СЛОВАРЬ

1916

В 130 / 781

3130 / 781

Э. К. Пекарскій

КРАТКІЙ РУССКО-ЯКУТСКІЙ СЛОВАРЬ

2-ое изданіе, дополненное и исправленное.

Съ предисловіемъ
приватъ-доцента А. Н. Самойловича.

ПЕТРОГРАДЪ.
Типографія Императорской Академіи Наукъ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1916.

В130 / 781
X

Э. К. Пекарскій

КРАТКІЙ

РУССКО-ЯКУТСКІЙ СЛОВАРЬ

2-ОЕ ИЗДАНІЕ, ДОПОЛНЕННОЕ И ИСПРАВЛЕННОЕ.

СЪ ПРЕДИСЛОВІЕМЪ

приватъ-доцента **А. Н. Самойловича.**

ПЕТРОГРАДЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1916.

Петроградъ, дозволено военной цензурой. Мартъ 1916 г.

ГОСУДАРСТВ. ПУБЛИЧНАЯ
ИСТОРИЧЕСКАЯ
БИБЛИОТЕКА
Н
754769

ПРЕДИСЛОВІЕ

къ „Краткому русско-якутскому словарю" Э. К. Пекарскаго.

Крайними представителями семьи племенъ, говорящихъ на турецкихъ нарѣчіяхъ и разселившихся на огромномъ протяженіи отъ Охотскаго до Средиземнаго морей, являются: на западѣ — османскіе турки, а на востокѣ — якуты. Народъ, который называется по-русски именемъ, усвоеннымъ русскими отъ тунгусовъ — «якуты», самъ себя именуетъ нынѣ сака, а ранѣе именовалъ себя ураҥкаі (урянхай) или сака ураҥкаі. Если, какъ предполагаетъ акад. В. В. Радловъ[1], имя сака произошло отъ обще-турецкаго слова jaka «край» (по-якутски, впрочемъ, это слово звучитъ саҕа), то якуты являются своего рода «украинцами».

Якутскій языкъ занимаетъ среди родственныхъ турецкихъ языковъ и нарѣчій особое положеніе: въ отношеніи и словарнаго матеріала и звуковой системы

[1] Die jakutische Sprache in ihrem Verhältnisse zu den Türksprachen. Записки Императорской Академіи Наукъ по Историко-Филологическому Отдѣленію, томъ VIII, № 7, стр. 53.

языкъ этотъ столь отличается отъ родственныхъ, что, за исключеніемъ отдѣльныхъ словъ и формъ, не доступенъ пониманію представителей другихъ турецкихъ нарѣчій, въ чемъ я не разъ убѣждался лично. По степени отдаленности отъ родственныхъ нарѣчій якутскій языкъ можно сопоставить только съ чувашскимъ. Сильно преувеличены утвержденія нѣкоторыхъ авторовъ о возможности взаимнаго пониманія между якутами и другими турецкими племенами[1]. Не только османскій турокъ, но и среднеазіатскій сартъ, и поволжскій татаринъ, и алтаецъ, и столь недалеко живущій отъ якутовъ сагаецъ не могутъ понять якута[2]. Само собою при этомъ разумѣется, что турокъ любого племени легче и скорѣе усвоитъ якутскій языкъ, чѣмъ человѣкъ нетурецкаго происхожденія. Своеобразность якутскаго языка происходитъ, по объ-

---

[1] Миддендорфъ. Путешествіе на сѣверъ и востокъ Сибири. С.-Пб. 1878. Часть II, отдѣлъ VI, стр. 793, сноска 1 (ссылки на Витсена и Сарычева). A. Erdman. Reise um die Erde durch Nord-Asien (1 Abth., 2 Bd. Berlin, 1838), стр. 295.

[2] Литературнымъ свидѣтельствомъ того, насколько непонятенъ якутскій языкъ для казакъ-киргизовъ, служитъ имѣющая значеніе лишь куріоза критика Чокана Валиханова на статью Огородникова «Замѣчанія о якутскомъ языкѣ». Для Валиханова оказалось непонятнымъ даже слово «сохъ», соотвѣтствующее казакъ-киргизскому «жок» или «џok» — «нѣтъ». См. Сочиненія Чокана Чингисовича Валиханова (Зап. И. Р. Геогр. Общ. по Отд. Этн. XXIX), стр. 183—184.

ясненію акад. В. В. Радлова, отъ того, что языкъ этотъ въ основѣ своей—не турецкаго корня; какой-то доселѣ неизвѣстный сибирскій діалектъ былъ постепенно, въ нѣсколько пріемовъ омонголенъ и отуреченъ, и въ результатѣ появился современный якутскій языкъ, извѣстный намъ съ XVII вѣка, — языкъ, въ коемъ словарный матеріалъ состоитъ изъ 1) неизвѣстныхъ, 2) монгольскихъ и 3) турецкихъ элементовъ[1], грамматическая система — турецкая, фонетика — сильно осложненная сравнительно съ общетурецкой.

Среди фонетическихъ явленій, измѣняющихъ турецкія слова иногда до неузнаваемости, укажемъ для примѣра: 1) на исчезновеніе начальнаго «с»: аҕыс «восемь» изъ сӓкіз; 2) на переходъ «с» въ «һ» между двухъ гласныхъ: кіһі «человѣкъ» изъ кісі, а кісі изъ кіші; 3) на переходъ начальнаго «j» чрезъ рядъ посредствующихъ звуковъ въ «с»: сас «весна» изъ jаз и т. п. Особенно своеобразный характеръ придаетъ якутской фонетикѣ сильно развившееся въ ней явленіе обратнаго уподобленія (ассимиляція) согласныхъ; представителя любого турецкаго племени должны прямо озадачить такія формы, какъ аппар «моему коню», аккыттан «съ твоего коня», образованныя

[1] См. вышеупомянутую работу акад. В. В. Радлова, стр. 51.

отъ общепонятныхъ формъ ат-ы-м «мой конь» и ат-ы-ҥ «твой конь».

Якутскій языкъ, принадлежащій народу, который въ числѣ до 250.000 душъ обоего пола раскинулся на обширной территоріи[1], обнаруживаетъ нѣкоторыя отличія по мѣстностямъ[2], но въ общемъ является весьма однообразнымъ.

Въ якутскомъ языкѣ немало заимствованій изъ русскаго языка, причемъ русскія слова всегда являются переработанными въ духѣ якутской фонетики, напримѣръ: Агафья — Алāпыjа, армія — āрбыjа, договоръ—добугӯор, обязанность — äбāhiнäс, алебастръ — äläмāс, алмазъ — аламāс, анисъ — аҥҥы̄с, блоха — былаkы, вдова и вдовецъ — огдӯома и т. д. Въ настоящемъ словарѣ слова, заимствованныя якутами изъ русскаго языка, отмѣчены знакомъ *.

---

1 См. Н. А. Аристовъ, Замѣтки объ этническомъ составѣ тюркскихъ [= турецкихъ] племенъ и народностей и свѣдѣнія объ ихъ численности. Живая Старина 1896, стр. 329, 337 и 443. В. Л. Сѣрошевскій, Якуты. Опытъ этнографическаго изслѣдованія. Изд. И. Р. Геогр. Общества. Т. I. С.-Пб. 1896. При ознакомленіи съ послѣдней книгой необходимо считаться съ отрицательнымъ о ней отзывомъ В. М. Іонова въ статьѣ «Обзоръ литературы по вѣрованіямъ якутовъ». Жив. Старина 1914. С. Паткановъ, О приростѣ инородческаго населенія Сибири. Изданіе Императорской Академіи Наукъ. СПБ. 1911, стр. 49—59.

2 См. Словарь якутскаго языка, составленный Э. К. Пекарскимъ, вып. первый (С.-Пб. 1907), стр. V.

Якуты въ правѣ гордиться тѣмъ, что ихъ родной языкъ принятъ сосѣдними народами, включая русскихъ, въ качествѣ мѣстнаго международнаго языка, какъ азербайджанско-турецкое нарѣчіе — у народовъ Закавказья. Часть русскихъ поселенцевъ объякутилась[1].

Своей письменности, а слѣдовательно и письменнаго языка якуты не имѣютъ. Въ одномъ изъ преданій о происхожденіи якутовъ говорится о томъ, что предокъ якутовъ Омогой, сынъ Каяранга (бурятъ), и его родня съ домочадцами «потеряли свои тогдашнія ученыя письмена» (ӱöрäк суруктар) во время переселенія съ юга на Лену[2]. Языкъ эпическихъ народныхъ произведеній отличается отъ повседневнаго

---

[1] Авторъ «Краткой грамматики якутскаго языка», протоіерей Д. Хитровъ писалъ въ 1858 году: «Якутскую область населяютъ разныя племена инородцевъ.... Всѣ эти племена имѣютъ свои особенные языки, но Якутскій языкъ есть преобладающій и общій между ними для всѣхъ. Имъ говоритъ и Тунгусъ, и Ламутъ, и Юкагиръ, и даже Русскій, послѣдній всегда свободнѣе, чѣмъ на родномъ своемъ языкѣ..... живущіе же въ улусахъ между Якутами Русскіе, многіе и совсѣмъ не знаютъ своего роднаго языка» (Предисловіе, стр. I). См. еще князь Н. А. Костровъ, Очерки юридическаго быта якутовъ (отд. отт. изъ Зап. И. Р. Геогр. Общ. по Отд. Этн. VIII, 1878), стр. 4, 42—43.

[2] Э. К. Пекарскій, Изъ преданій о жизни якутовъ до встрѣчи ихъ съ русскими (Зап. И. Р. Геогр. Общ. по Отд. Этногр. XXXIV. Сборникъ въ честь Г. Н. Потанина, стр. 146). Radloff, Die jakutische Sprache, 59, 66 и 81.

языка, и нѣкоторыя эпическія слова и выраженія не всегда понятны даже самимъ якутамъ. Старая якутская вѣра — шаманство[1] — священныхъ книгъ не имѣетъ, новую религію — христіанство — якуты приняли отъ русскихъ, и христіанскія книги якутовъ написаны на якутскомъ языкѣ церковно-славянскимъ и русскимъ алфавитами[2]. Кромѣ системы передачи якутскихъ звуковъ русскимъ алфавитомъ, выработанной русскими миссіонерами, якутамъ извѣстна и система, примѣненная къ транскрипціи якутскихъ текстовъ акад. Бетлингомъ, авторомъ классическаго изслѣдованія объ якутскомъ языкѣ[3]. Система Бетлинга, въ основу которой положенъ тоже русскій алфавитъ, дополненный нѣкоторыми особыми буквами и значками, оказалась, по отзывамъ В. М. Іонова и Э. К. Пекарскаго[4], болѣе точной и практичной, чѣмъ система

---

[1] См. В. Ф. Трощанскій, Эволюція черной вѣры (шаманства) у якутовъ (Ученыя Записки Имп. Казанскаго Университета, 1902).

[2] Переводы Евангелія, Дѣяній св. Апостоловъ и многихъ другихъ богослужебныхъ и нравственно-поучительныхъ книгъ были сдѣланы главнымъ образомъ при архіепископѣ Иннокентіи и отпечатаны въ Московской Синодальной типографіи. Переводы священныхъ книгъ издавались также въ Петроградѣ, Иркутскѣ, Якутскѣ и Казани.

[3] Über die Sprache der Jakuten. Grammatik, Text und Wörterbuch. С.-Пб. 1851.

[4] См. вышеупомянутый словарь Э. К. Пекарскаго, вып. I, стр. III.

миссіонерская. Это признано также и самими якутами и миссіонерами, которые въ новыхъ своихъ изданіяхъ пользуются этой системой, но въ нѣсколько упрощенномъ видѣ. Якуты примѣняютъ систему Бетлинга не только для письма, но и для печати; въ частности она была примѣнена въ выходившихъ въ Якутскѣ газетахъ «Якутскій Край» (1907—1908) и «Якутская Жизнь» (1908) съ якутскимъ текстомъ и въ журналѣ «Саха саҥата» («Якутская рѣчь», 1912—1913), печатавшемся на якутскомъ языкѣ.

Удовлетворяя, въ общемъ, практическимъ цѣлямъ, система Бетлинга, примѣненная и въ настоящемъ русско-якутскомъ словарѣ, имѣетъ нѣкоторые существенные недочеты въ передачѣ особенностей якутской фонетики. Хотя преемники Бетлинга въ дѣлѣ научнаго изученія якутскаго языка и не слѣдовали рабски за своимъ учителемъ[1], все же и понынѣ научныя записи якутскихъ текстовъ[2] обнаруживаютъ нѣкоторыя упущенія, ставшія традиціонными со временъ Бетлинга, который, какъ извѣстно, настоящей якутской рѣчи самъ не слышалъ[3]. Для примѣра укажу на передачу

[1] См. тамъ же, стр. II.

[2] См. Образцы народной литературы якутовъ, собранные Э. К. Пекарскимъ. Вып. I—V. С.-Пб. 1907—1911.

[3] См. работу С. В. Ястремскаго «Падежные суффиксы въ якутскомъ языкѣ» (Восточно-Сибирскій отдѣлъ И. Р. Геогр. Общества. Труды Якутской экспедиціи, снаряженной на средства

якутскаго заднеязычнаго придыхательнаго взрывного согласнаго «k» русской буквой «х», предназначенной въ русскомъ алфавитѣ для передачи не взрывного, а проторнаго (щелиннаго) звука; вмѣсто саkа «якутъ» пишутъ, слѣдуя Бетлингу, саха, вмѣсто kомӯт «хомутъ» — хомӯт, вмѣсто kа̄н «кровь» — ха̄н, вмѣсто іңсäläk «жадный» — іңсäläх и т. д.[1] Въ якутскомъ языкѣ нѣтъ двугласнаго ыа, который мы встрѣчаемъ во всѣхъ записяхъ по системѣ Бетлинга, а есть двугласный ыä[2]; «лѣсъ» по-якутски будетъ не «тыа», а тыӑ. По системѣ Бетлинга отмѣчаются особыми значками только спеціальные

И. М. Сибирякова. Отдѣлъ II. Томъ III. Часть 2-ая. Выпускъ 1-й. Иркутскъ, 1898), стр. 2—3, гдѣ, между прочимъ, приводится дружественный отзывъ Миддендорфа о «нѣсколько самодержавномъ» отношеніи Бетлинга «къ правиламъ, которые умъ его извлекъ изъ глубины необработаннаго языка».

[1] На несоотвѣтствіе обозначенія даннаго звука буквой х съ дѣйствительнымъ произношеніемъ его первый обратилъ вниманіе еще въ 80-хъ годахъ мин. столѣтія Н. А. Виташевскій, рекомендовавшій замѣнить русскій знакъ х знаками kh, какъ передающими точнѣе произношеніе звука, напр., въ словѣ ха̄р (снѣгъ) = khа̄р («Сибирскій Сборникъ», прилож. къ газ. «Восточное Обозрѣніе», 1888 г., вып. II, статья: «Снѣгъ выпалъ!», стр. 1, подстрочное примѣчаніе). Ястремскій, придерживающійся буквы х, описалъ обозначаемый ею звукъ, какъ k (kh, кх) на стр. 4 своей грамматики.

[2] Грамматика Хитрова, стр. 2: ыэ, или ыа. И Ястремскій (стр. 5—6) и Бетлингъ (стр. 12—13) тоже знали, въ чемъ дѣло, но предпочли далекое отъ дѣйствительности обозначеніе ыа.

смягченные (палатальные) согласные въ родѣ н̇ (по Пекарскому ṇj), а между тѣмъ въ якутскомъ языкѣ существуетъ, какъ вѣрно подмѣтили миссіонеры[1], бóльшее или меньшее смягченіе вообще согласныхъ звуковъ въ словахъ съ мягкими (палатальными) гласными, т. е. то же явленіе, которое свойственно и русскому языку; это обстоятельство не должно игнорироваться въ научныхъ записяхъ якутскихъ текстовъ, въ практическомъ же обиходѣ, конечно, можетъ не отмѣчаться; яркимъ примѣромъ на смягченіе согласныхъ служитъ слово сір «земля», которое пришлось бы въ обычномъ русскомъ правописаніи изобразить «сирь».

Мною попутно были уже указаны въ сноскахъ главнѣйшіе научные труды о якутахъ вообще и по ихъ языку въ частности. Зная только слова, заговорить по-якутски, конечно, невозможно; необходимо еще знакомство съ основами якутской грамматики. Было бы крайне практично сопроводить настоящій словарь краткимъ очеркомъ якутскихъ грамматическихъ формъ, за отсутствіемъ же такого очерка (составить его — дѣло далеко не легкое) приходится сообщить къ свѣдѣнію лицъ, въ руки которыхъ попадетъ полезная

---

[1] Грамматика Хитрова, стр. 3: бесь, бирь.

книжка Э. К. Пекарскаго, что на русскомъ языкѣ имѣются слѣдующія грамматики:

1) Прот. Д. Хитровъ, Краткая грамматика якутскаго языка. Москва, 1858.

2) С. В. Ястремскій. Грамматика якутскаго языка. Иркутскъ, 1900 (Восточно-Сибирскій Отдѣлъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества. Труды Якутской экспедиціи, снаряженной на средства И. М. Сибирякова. Отдѣлъ II. Томъ III. Часть 2-я. Выпускъ 2-й).

Принятая въ настоящемъ словарѣ система передачи звуковъ якутскаго языка, да и всякая, хотя бы самая совершенная система, не можетъ замѣнить живого произношенія; поэтому, подлинное якутское произношеніе рекомендуется усвоить непосредственно отъ якутовъ. Особыя буквы и значки, принятые въ настоящемъ словарѣ, имѣютъ цѣлью только по мѣрѣ возможности облегчить усвоеніе якутскихъ словъ въ такомъ видѣ, чтобы они были понятны якуту, хотя бы и въ несовершенномъ произношеніи.

Обычныя русскія буквы обозначаютъ по-якутски приблизительно тѣ же звуки, что и по-русски. Ниже дано объясненіе особыхъ буквъ и значковъ, а также обычныхъ буквъ, но обозначающихъ особые звуки.

Буквы и значки для обозначенія гласныхъ звуковъ.

ä — обозначаетъ якутскій звукъ, близкій къ русскому «э» въ словѣ этотъ, напр.: äрбäх (äрбäk) «большой палецъ». Практика покажетъ, что въ якутскомъ языкѣ въ дѣйствительности имѣется два звука «ä»: одинъ — близкій къ русскому «э», а другой — средній между «э» и «а».

ö — обозначаетъ якутскій звукъ, отсутствующій въ русскомъ языкѣ и близкій къ нѣмецкому «ö» въ словѣ französisch или къ французскому «oeu» въ словѣ coeur, напр.: кöтöх (kötök) «охапка», «колѣни», «худощавый», «подними».

ӱ — обозначаетъ якутскій звукъ, отсутствующій въ русскомъ языкѣ и близкій къ нѣмецкому «ü» въ словѣ Türk или французскому «u» въ томъ же словѣ turc, напр.: бӱтӱн «цѣлый».

і — обозначаетъ якутскій звукъ, близкій къ русскимъ «и» и «і» въ словѣ тихій, а также другой якутскій звукъ полусогласный (встрѣчается въ такъ называемыхъ «двугласныхъ»: «аі», «оі», «аі» и т. д.), близкій къ русскому «й» въ томъ же словѣ тихій; примѣры: тімір «желѣзо», аламаі «ласковый», уруі! «ура!»

ā — обозначаетъ долгое якутское а, звучащее почти какъ «аа». Значокъ долготы имѣетъ то же значеніе и при остальныхъ гласныхъ буквахъ; примѣры: сāс «весна», сӯс «сто», «рубль», Торōсун «Троицынъ день», часы̄ «часы».

ʼ — обозначаетъ пропускъ гласнаго звука; начертаніе ʼрä показываетъ, что передъ р выпалъ гласный звукъ, въ данномъ случаѣ ä.

Буквы для обозначенія согласныхъ звуковъ.

l — обозначаетъ якутскій звукъ, близкій къ русскому ль или къ русскому звуку л въ словѣ доля, напр.: Сӱöкӱlä «Ѳекла».

џ — обозначаетъ якутскій звукъ, отсутствующій въ русскомъ языкѣ, но напоминающій сочетаніе русскихъ звуковъ д + ж въ словѣ джигитовка; примѣръ: Џокӯскаі «Якутскъ».

j — обозначаетъ якутскій звукъ, имѣющійся и въ русскомъ языкѣ, но изображаемый въ русскомъ алфавитѣ слитно со слѣдующимъ гласнымъ звукомъ: я (j + а), ю (j + у) или вовсе не изображаемый: е (j + э). Эта же буква j употребляется въ настоящемъ словарѣ для обозначенія смягченія согласнаго: нj = нь, дj = дь, lj = lь. Примѣры: аjан

«ѣзда», дја̄сык «ящикъ», нјӯчча «русскій», аіјат «разрушать».

ɉ — обозначаетъ якутскій звукъ, отсутствующій въ русскомъ языкѣ; этотъ звукъ есть j, произнесенное въ носъ, причемъ обыкновенно произносятся въ носъ и сосѣдніе гласные звуки, напр.: іɉä «мать».

ң — обозначаетъ якутскій звукъ, отсутствующій въ русскомъ языкѣ; этотъ звукъ есть г, произнесенное въ носъ (русскіе иногда изображаютъ этотъ звукъ чрезъ «нг» или «н҆г»), напр.: мäң «родинка».

ҕ — обозначаетъ якутскій звукъ, напоминающій русское г въ словѣ Богу въ церковно-славянскомъ или малорусскомъ произношеніи, напр.: оҕо «ребенокъ».

х — обозначаетъ якутскій звукъ, напоминающій русское начальное к въ энергично, «по-воробьи» произнесенномъ словѣ каркать, напр.: аімах (аімаk) «родня».

с — между двухъ гласныхъ произносится, за нѣкоторыми исключеніями, какъ нѣмецкое h въ словѣ Hans, напр.: äрäбісіјä=äрäбіhіјä «ревизія».

Для меня было весьма лестно получить отъ автора «Краткаго русско-якутскаго словаря» предложеніе написать къ нему предисловіе. Какъ туркологъ, я могу пожелать этому труду заслуженнаго успѣха[1]. Научное и практическое изученіе турецкихъ языковъ и нарѣчій въ Россіи, вмѣщающей въ себѣ большинство турецкихъ племенъ земного шара, стояло бы еще значительно выше, чѣмъ теперь, если бы это дѣло повсюду находилось въ рукахъ такихъ знающихъ, энергичныхъ, точныхъ и воодушевленныхъ работниковъ, какихъ мы видимъ въ области якутовѣдѣнія.

А. Самойловичъ.

Петроградъ.
Декабрь 1915 г.

---

1 Первое изданіе этого словаря, вышедшее въ свѣтъ въ 1907 г., было озаглавлено такъ: Восточно-Сибирскій Отдѣлъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества. Краткій русско-якутскій словарь, изданный на средства Якутскаго Областного Статистическаго Комитета, подъ редакціею Э. К. Пекарскаго. Якутскъ. Якутская Областная Типографія. 1905.

А

А хата, онтон.
августъ тӧрдӯнјӯ, атырдах ыја.
авось,—либо іні.
Агафія *Алāпыја.
адъ *āт, аллараā даіды (доіду), нäс тӯӧртӯгäн, ӯӧдäн, абāсы сірä.
азартъ кысы̄;—ный кысы̄лāх.
ай ајыа;—*(восклицаніе боли)* аја! ајакка! абытаі!—*(восклицаніе удивленія)* аі!
аккуратный лоп курдук, нарын.
акушерка оҕо кӧтӧҕӧччӯ.
акушеръ скотскій *(направляющій теленка)* салајāччы.
аладья, см. оладья.
Алданъ *(рѣка)* Аллан;—*(отъ устья до впаденія р. Татты)* Хара Аллана.
алебастръ *äläмäс.
аллитерація хосо̄н.
аллюръ харды̄.
алмазъ *аламāс.
алтарь *алты̄р.
алчничать курацхадыі, кäріäliі, ымсыр.
алчный ымсы̄, іҥсäлāх, оботто̄х, торҕон, ымсы̄лāх.
алѣть кытар, кы̄с.
алый *āлаі, хāн кысыл.
аляповато халы мāргы.
амбаръ *ампāр.
Амга *(рѣка)* Амма.
Амгинская слобода Амма баса.
Амуръ *(рѣка)* Амыр.
ангелъ *āнјал.
англійскій *āгылыскаі.
Анемподистъ *Алымпалы̄с, Алампа.
анисъ *анјыс.
Анна *Āна.
апеллировать āс.
апелляція *äпälläсіјä.
апоплексія ана.
апостолъ *опуостал.
апрѣль мӯс (бӯс) устар.
арапникъ кымнјы̄.
аренда *куортам *(кортомъ)*,

тӯ; отдавать въ аренду куортамнā, тӯlā.

арестъ хāјы̄.

арканъ мāмыкта, оҕур, ат быата, быалык.

арканить оҕурдā, мāмыкталā.

армія *āрбыја.

артель *артыал.

артерія хорук.

архивъ *аркы̄ба (аркы̄ма).

архіерей *аркырai.

арчакъ, см. сѣдло.

аршинъ *арсы̄н; мѣрять аршиномъ арсы̄ннā.

атаманъ *атамāн.

ахъ! ä!

Б

Баба ԁахтар (дјахтар).

бабашка *(у невода)* лопку.

бабка *(ладыжка, игорная косточка)* бäрбāкäі, сыҕаі.

бабка повивальная (ԁахтары) кӧтӧҕ̄ӧччӯ.

бабочка ӯрӯмäччі, тујар, лыах.

бабръ *бāбыр.

бабушка äбä.

багровѣть кы̄с.

багульникъ сугун абаҕата, сäппäрāк.

бакенбарды іäдäс тӯтä.

балаганъ балаҕан. См. юрта.

балда *(молотъ)* балта.

балка *(поперечная)* ӯсӯӧ.

баловать *(кого)* атāхтат;—ся атāхтā. См. шалить.

бандажъ бāчча.

банка *(кровососная)* муос; ставить банки муос олорт, хāннā.

банкрутъ *моңкурут.

баня *бāнјык (бāнык).

баранъ каменный чубуку (чубука).

барахло сäбäргäl.

барда *(при винокуреніи)* нјоңох (нјоҕох).

баржа āл.

барка *бāркы, āл.

баркасъ āл.

барышъ *барыс; безъ барыша барса суох.

бастрыкъ *бастырык, балтарык, балтысах.

басить барылā, барылы̄ тур.

басъ барылас саңа; говорящій басомъ барылас саңалāх.

батракъ хамначчыт, ӯlӓсіт.
батюшка аҕакка; *(о священникѣ)* *бāчыка.
бахрома бытырбыс.
башмакъ *(колодка, надѣваемая на ногу лошади)* адаҕа.
баюкать *(ребенка)* бӯӧбӓідӓ.
бдительный сӓргӓх.
бедро уллук, ӧттӯк.
безвинно буруја суохтук.
безвинный буруја суох.
безвѣтріе чӯмпу, тыала суох.
безгрѣшно аjыта суохтук.
безгрѣшный аjыта суох.
бездонный тӯгӓҕӓ суох.
бездѣлица тусата суох, усарахсын, кыра.
беззаботно буоппаччы.
беззубый тiсӓ суох.
безкормица сут џыл, сут.
безменъ *(орудіе для опредѣленія вѣса)* ыjāсын, *бӓсӓмӓн (мӓмӓсӓн, мӓсӓмӓн); *(мѣра вѣса въ* $2^1/_2$ *фунта)* *бӓсӓмӓн.
безногій атаҕа суох.
безоаръ *(камень)* сата.
безопасный куттала суох.
безостановочно судургу.
безотлагательно усатыта суохтук.
безошибочный алҕаса суох.
безподобный холобура суох.
безпокоить ӓрӓідӓ, аімā.
безпокоиться ӓрӓідӓн, іадӓі, аімасыі.
безпокойство аіманы; приводиться въ—аіман.
безполезный тусата суох; ср. бездѣлица.
безпорядокъ аімалҕан, аіманы; въ безпорядкѣ адāрбудāр; приводить въ—аімā, бураі; приходить въ—аіман, буралын.
безпорядочно алах-булах, тіӓрі-тāры.
безпорядочный адāр, адāрхаі, аімāннāх.
безпредѣльный кӓмӓ суох.
безпремѣнно ӓкчі.
безпрерывный быстала суох, ӓрӓгӓр, субурхан; кӓрīр.
безпрерывно супту.
безпрестанно кӓрі, супту.
безпрестанный кӓрīр.
безпримѣрный холобура біlлібӓт, холобура суох.

безпристрастно кім да діäкі буолумна.

безразличный сін бі̄р.

безразсудно *(слѣпо)* бала, балаідык;—бросаться бала тӯс.

безразсудный баламат, харса суох.

безрогій муоса суох.

безрукій іlі̄тä суох.

безсчетно много кыалтата суох.

безсѣнница сут.

безтолковый а̄кы, а̄р ма̄р, ака̄ры.

безумный öjö суох.

безхитростный албаса суох.

безчисленный ахса суох.

безшерстный халтаӊ.

безъ суох, суохтук;—ошибки алҕаса суох, алҕаса суохтук.

безымянный *(палецъ)* а̄та суох (тарбах).

бекасъ бара̄х.

берегъ öрӯс ха̄са, кыты̄, кытыл; крутой—сы̄р.

береза хатыӊ; молодая—хахыjах; Эрманова—(Betula Ermani), береза-ерникъ (Betula nana) ыарҕа; кустарниковая — (Betula fruticosa) хара ыарҕа.

березникъ чараӊ.

беременная осоҕостōх, хат, ыарахан; не—бäjä.

беремя кöтöх.

береста туос; сдирать бересту туоста̄.

беречь, оберегать харыста̄.

беречь *(стеречь)* мана̄, кäтіä.

берлога арҕах.

берцо уллук, сото; берцовая кость сото хоӊурӯта.

бесѣда сäса̄н, кäпсäті̄.

бесѣдовать сäса̄нна̄, кäпсäт.

бечева *(у невода)* *бäчімä, муӊха öтӯтä.

бирка *бі̄lкä (мі̄lкä).

битва кыргысы̄, ölöрсӯ.

биткомъ набить *(во что-либо)* сім.

бить оҕус (охсор), сыс (сынjар); — на куски кырба̄; — скотъ ölöр; — себя охсун, тасыӊ;—сразу многихъ охсуола̄.

битье охсӯ, сынjы̄.

биться охсус, охсулун (охсуллар), сынjылын (сы-

нјыллар); *(о сердцѣ)* тäп.

бичъ кымнјы̄.

благовонный ӯтӯö сыттāх.

Благовѣщеніе *Былаҕасыанјыјап, чы̄чāх таңарата, чы̄чāх уја туттубата.

благодарить *басы̄бала̄*(спасибо + ла̄)*, махтан.

благодарность махтал.

благодарный махталлāх.

благодѣтель ӯтӯöнӯ оңорōччу.

благодѣтельствовать абыра̄ (абра̄), харaі.

благополучно äтäңңä.

благоразуміе, благоразумный кöрсӯö (кäрсіä).

благородный ӯтӯö.

благословеніе алгы̄, алгыс.

благословенный алгыстāх.

благословлять алҕа̄, алгыста̄; — ся алгыстан.

благоуханіе мінјігäс сыт.

благоуханный мінјігäс сыттāх.

блевать хотуола̄, öҕӯі.

блевотина хотуо.

блекнуть хаҕдарыі.

блескъ кілбіäн.

блестѣть кілбäі.

блестящій кілбіäннāх.

близкій чугас, учугас, ыкса.

близко чугастык, учугастык, ыксатык.

близнецъ ігірä, ігірі, ігіріä.

близорукій ала̄, харалҕан.

блистать кылабаччыі, чаҕылыі.

блокъ *бäксä *(векша)*.

блоха ыстаңалас, *былахы.

блуждать, заблуждаться мун.

блѣдный, — цвѣтъ кубархаі.

блѣднѣть кубарыі.

блюдечко, блюдце *бӯлӯчä.

блюдо *бӯлӯдä, нјолбоҕор *тäріäлкä.

боа моі турук.

боберъ, бобръ *буобура (буобра); бобровая струя ы̄.

богатство, богатый ба̄і.

богатырь *букаты̄р.

богатѣть баі.

богобоязненный таңарасыт.

боголюбивый таңарамсах.

богомольный таңарасыт.

Богъ Таңара, Ајы̄ Таңара, Ајы̄ Тојон *(Творецъ)*.

бодать кäі; — ся кäјіс (кäісäр), харыс (харсар).

бодливый кӓјі̄к.
божество ајы̄, таҥара.
божиться андаҕаі, кыран.
божница таҥара холлоруга.
бой ölöрсӯ.
бойкій чобō (чобуо), сыты̄, аллāх, кытыгырас.
бойко чобōтук, сыты̄тык, аллāхтык, кытыгырастык.
бокалъ *бахал (пахал); см. кубокъ.
бокоплавъ ӓтӓҕӓ.
бокъ ојоҕос.
болотистый бадарāннāх, lāбіlāх.
болото бадарāн, мāр, lāбі.
болтать, болтнуть булкуі; лахсыі, мāрilā.
болтовня лахсыр.
болтунъ мāрі.
боль ыары̄; — зубная ті̄с ыары̄та.
больно! ајака (ајакка)! ајы! абытаі!
больной ыаlҥар (ыаlјар), ыары̄, ыары̄lāх.
Большая медвѣдица *(созвѣздіе)* Араҥас сулус.
больше, болѣе ордук, ордуктук, тахса.
большой улахан, модун; тӓргӓн *(о лиственницѣ);* необыкновенно — улӯ.
болѣзненный асах, ардах.
болѣзнь ыары̄, ыаlҥар (ыаlјар); — повальная албах, ҥаҥ; хворать повальною болѣзнью ҥаҥнā.
болѣть ыарыі (ыаlҥар, ыаlјар), ыарыт.
борода бытык.
бородавка ӱöн.
борона тарāх.
боронить тарāхтā.
бороньба, боронованіе тарāхты̄.
бороться тусун (тустар).
бортъ тас, томторҕо.
борьба тустӯ.
босикомъ, босой атах сыгынјах.
ботало хобо.
бочка *буочука.
боязнь куттал.
бояться куттан, ҥулаі.
боярышникъ долоҕоно.
браковка сірі̄.
браковать сір; — ся сірilін (сірillӓр).
бранить мöҥ (мöҥк), ӱöх

(ӯӧҕӓр);—ся мӧҥӯс (мӧҥсӧр), ӓтіс, саҥарыс (саҥарсар), ӯӧҕӯс (ӯӧхсӓр).

брань мӧҥӯ, ӯӧҕӯ.

браслетъ бӧҕӧх.

братъ: младшій—іні (іні̄), старшій—бі̄, убаі; братья іні (іні̄) бі̄; —старшій для сестры сурус (сурцум, сурцуҥ, сурца); троюродный или внучатый—*(съ материнской стороны)* сіӓн.

брать ыл;—на себя ылын;—ся ылылын (ылыллар).

бревно дӯlӯҥ; лиственничное—бӧlӯӧдӓ, *бӓрӓбі̄нӓ мас.

бредить ӯlӯгӯнӓі.

брезгливый сірігӓс, сіріксӓн; сіргӓмсӓх (сіргӓмтӓх); ср. пугливый.

брезговать сіргӓн, сір.

бремя адаҕа, сӯгӓсӓр.

брести, см. бродить.

брови ха̄с; густыя—сурук ха̄с.

бродить, брести *(о скотѣ)* мӓlчіі, *(бродомъ)* кӓс.

бродить *(о кумысѣ)* кӧјӯн (кӧінӧр), кӧ̄јӯн (кӧ̄нјӧр).

бродъ олом.

бродяга кӓрӓдӓк (кӓрідӓх), кӯрӯӧјӓх, *бырацāҕы.

бродячій мӓнӓ̄к.

броня куɉах.

бросать, бросить бырах (брах); кӓбіс;—*(съѣть)* ӯт;—ся на что, на кого саба тӯс, ӯрдӯгӓр тӯс.

брусника отон, ӯла̄х отон.

брусъ, брусокъ *бурус.

брызгать, брызнуть ыс, ӓбірдӓ̄, бырдаҥалат; — *(ртомъ)* ібі̄р.

брыкать, брыкнуть тӓбіӓlӓ̄.

брюки, см. штаны.

брюхатая, см. беременная.

брюхо іс, кіӓlі.

брюшина таҥкырчах, чоҥхочох.

брякать, бряцать аігыра̄.

бубенчикъ хобо.

бубенъ *(шаманскій)* дӯцӯр (тӯҥӯр).

бугорчатая проказа, см. проказа.

бугоръ томтор.

будить усугуннар.

будущее кӓскіl, кӓнӓҕӓс, тӧскӯl; предсказывать—кӓскіllӓ̄, тӧскӯllӓ̄.

буйный аідāннāх.
буйствовать аідāннā.
буланый улāн.
бултыхъ! *(междом.)* нал!
булыжникъ хајыр тāс.
бульонъ мін, ӯöрä (см. похлебка).
бумага *кумāгы (гумāгы).
буравъ, буравчикъ *быраппчык; *сäбäрälliä.
буранъ кыідāн.
бурундукъ мохотоі, муруку, кӯрдӯгäс.
бурчать ӯlӯгӯнäі.
бурый *(масть)* сур.
бурѣть кубарыі.
буря бурхан, cilliä.
бусы аҕырыа (оҕуруо).
бутылка тāс ісіт, *бытӹлка; торговая бутылка *(1/20 ведра)* ісіт, *бāртык (бāттык), *пāртык *(кварта)*.
бывшій *(прежній)* äргä, урукку.
быкъ оҕус; —*(порозъ)* атӹр оҕус.
былой *(время, годы)* āспыт (отъ āс).
быстрина сӯрӯк, буру, бурулҕан (барылҕан).
быстро аллāхтык, тӯргäннік, äliктік, сусаллык.
быстрота, быстрый аллāх, быстрый, тӯргäн, älік, сусал.
быстрѣе *(дѣлать что)* переводится глагольнымъ суффиксомъ бахтā: поѣзжай быстрѣе барбахтā.
бытіе бāр.
быть *(бывать)* буол, бāр буол.
бѣгать, бѣжать сӯр; *(отъ кого)* куот, тäскіliä; —взапуски сырыс (сырсар); —рысью сіäl.
бѣглецъ, бѣглый кӯрӯöјäх.
бѣгство куотӯ, тäскіlī.
бѣгунъ сӯрӯк.
бѣгъ сӯрӯ.
бѣда ölӯ, alџархаі (aljархаі).
бѣдность, бѣдный џадаҥы.
бѣднѣть џадаі.
бѣдняга, бѣдняжка барахсан.
бѣднякъ џаранāс (дјаранāс).
бѣдствіе alџархаі (aljархаі), ölӯ.
бѣжать, см. бѣгать.
бѣлесоватый ӯрӯҥнāх.
бѣлить ӯрӯҥнā, туртат, маҥат.

бѣлка ті̄ң.
бѣлковать *(промышлять бѣлокъ)* ті̄ңнā.
бѣлобокій ала *(о животномъ)*.
бѣловатый *(масть)* ӱрӱ̄ң-сӱ̄ӧр, ӱрӱ̄ңнӱ̄ңӱ̄.
бѣловикъ ӱрӱ̄ң.
бѣлокъ *(яичный)* сымы̄т ӧңӱргäсä;—*(глазной)* харах ӱрӱ̄ңä.
бѣломордый *(конь)* маңāс.
бѣлоногій älāмäс атахтāх.
бѣлополосатый ала *(о животномъ)*.
бѣлорыбица анды балык, ӱрӱ̄ң балык.
бѣлохвостикъ *(птица)* барыллыа (боруллуо).
бѣлый ӱрӱ̄ң;—*(масть)* маҕан (маңан).
бѣлье *(одежда и постельное)* таңас-сап.
бѣльмо (кісі) хараҕын äргäтä.
бѣлѣть, бѣлѣться туртаі, маңхаі, маңаі.
бѣлякъ *(заяцъ)* табысхан, ңӱӧlāкāн, куобах.
бѣсноватый абāсылāх.
бѣсноваться абāсылан, мā-нäріі.
бѣшеный ī̄рбіт.

В

важенка *(самка сѣв. оленя)* тысы таба.
важничать улāт, улӯтуі;—*(принимать важный видъ)* хāмсыі.
важный улāтымсык, сӱ̄дӱ̄;—*(необходимый)* нāдалāх.
валенки тӱ̄ äтäрбäс.
валетъ кулут.
валить оҕуттар, охтор, самнар; суллар;—*(въ кучу)* сіңнäр, кыстā; — ся самын (самнар), сіңін (сіңнäр), сул.
валъ субурҕан; сгребать сѣно въ валы субурҕаннā.
валяться тӧкӱ̄нӱ̄і, кӱ̄ӧlӱ̄і;—въ грязи *(желая приподняться)* сынахтā.
варганъ хомус (хамыс).
варенецъ суорат.
варить бусар;—ся бус.
варъ *(смола)* хара ыас.
Василій *Басалаі (Басылаі).
ватерпасъ *ачарбас.

вбивать, вбить са̄і, сім.
вбирать, вобрать *(воду)* іңäр.
вблизи *(находящійся)* чугаста̄ђы (учугаста̄ђы).
вваливаться, ввалиться *(съ шумомъ и трескомъ)* таллыгра̄н кі̄р; —*(о толстомъ человѣкѣ)* а̄лла̄н кі̄р; —*(о брюхѣ)* мäкчіі.
ввертывать, ввернуть äріі.
вверхъ öрö, ӱ̄öса̄ (ӱ̄са̄); —дномъ тіäрä та̄ры.
вводить, ввести кіlläр (кіläр), сіäтäн кіlläр (кіläр).
ввозить, ввезти тіäі, тіäјäн кіlläр (кіläр).
ввѣрять, ввѣрить ітäђäі, ітäђäјäн туттар.
вдали *(показаться)* іміl ціміl.
вдаль ыра̄х.
вдвое іккі оччо.
вдвойнѣ хат, хос.
вдевятеромъ тохсуоп.
вдесятеромъ онуоп.
вдова тула̄јах цахтар (дјахтар), *огдуома.
вдовецъ, вдовый *огдуома.
вдоль устун.
вдругъ äміскä, äміскäччі.

вдѣвать, вдѣть *(нитку)* ук.
ведро ыађас.
вёдро *(о погодѣ)* кӯра̄н.
вездѣ ханна да, ханна дађаны.
везти тіäі.
великій, величина улахан; величиною сађа.
велѣть переводится причиннымъ залогомъ: —дѣлать оңортор (отъ оңор), —сказать äтіт (отъ äт) и пр.
Венера *(планета)* чолбон.
венерическій, венерическая болѣзнь, см. сифилисъ.
веревка быа; —длинная ременная öтӯ; —конск. волоса сіті̄; —витая изъ коровьей кожи кіріс (кірсä); —изъ моржовой кожи балык быа; —пеньковая *біра̄дінä.
вередъ кутургуја.
вереница субурђан.
верескъ ягодный кі̄с асылыга.
вернуться тöнӱ̄н (тöннöр), кäl.
верста *біäрістä.
верстакъ *бірістäк.
вертелъ ӱ̄тäсä (ӱ̄чäсä); насаживать на—ӱ̄öl.

вертикально туруору.
вертлявый хорохоі.
вертѣть äріі, äргіт.
вертѣться äрilін (äрillär), äргіі, холоруктā;—*(ерзать)* куібараңнā.
верхній ӯрдӯнāђі, ӯосāђі (ӯсāђі), ӯрӯт.
верховой мīнјäр. (отъ глаг. мīн).
верховье бас.
верхомъ ѣхать (садиться) мīн.
Верхоянскъ *(городъ)* Цāңы.
верхушка кылāн, усук.
верхъ ӯрӯт (ӯрдä), тöбö.
верша тӯ.
вершина тöбö, тӯс, бас.
вершить *(стогъ)* тӯстā.
вершокъ *бöрсӯöк.
веселить кölчӯт, кöрӯlät;—ся кölчӯі, кöрӯlā; *(о ребенкѣ)* кујāр.
веселый, весельчакъ кöрдōх.
веселье кöр.
весенній сāс́кы.
весло äрдī.
весна сāс.
веснушка äбір.
вести тіäр, ілт (іlңäр, іlјäр), сіäт.
весь бары, туох да, туох дађаны, бӯтӯн; **все** барыта, бӯтӯнну; **всѣ безъ исключенія** бука барылара.
весьма бäрт.
ветошь *біäтäс.
ветхій, ветхость äргä.
вечерній кіäсāңңі (кіäсāңңі).
вечерня *бäчіäрінä.
вечеръ кіäсä (кіäсā).
вещь сāп.
взаимно 1) хардары тāры, 2) передается черезъ взаимный залогъ: **взаимно любить** *(другъ друга)* таптас (отъ таптā).
взаймы дать *(кому)* іäс біäр; **дай мнѣ взаймы** іäс кулу;—**брать** іäс ыл.
взбалтывать, взболтать оруо, булкуі.
взбивать, взбить *(подушку)* кöбӯт;—*(сливки)* īрт, дађдалā;—**ся** *(о сливкахъ)* дађдаі.
взбудораживать, взбудоражить аімā.
взваливать, взвалить тіäі;—**на плечи** сӯк.

взвѣшивать, взвѣсить ыја̄.
взглядъ кöрӯ.
взглядывать, взглянуть кöрö тӯс.
вздоръ сымыја.
вздрагивать, вздрогнуть цік гын, сосуі, тітір (*или* тітіріс) гын.
вздувать, вздуть огонь уоту отун (оттор).
вздуваться ӯlӯн (ӯllär).
вздымать ада̄рыт; кӯöрäт;— **ся** ада̄рыі; кӯöрäі.
вздыхать, вздохнуть усута̄, öрö тӹн.
взмѣшивать, взмѣшать оруо.
взоръ, см. **взглядъ**.
взращивать, взростить ула̄тыннар, ӣт.
взрывать, взрыть хоруі (харыі).
взъерошенный арбаҕар.
взъерошивать, взъерошить арбат; — **ся** арбаі.
взыскивать *(долгъ)* іäстǟ.
взятка бäрік; — *(въ картахъ)* сабӹ.
взять ыл.
видимый кöстöр (отъ глаг. кöсӯн).
видно *(кажется)* бадаҕа.
видный кöрӯцна̄х.
виднѣться кöсӯн (кöстöр), кöстöн тур.
видъ цӯсӯн (дјӯсӯн), бысӹ, тас, маігы, тутӯ, кöрӯц.
видѣніе кöрӯ.
видѣть кöр.
визгъ ыјӹ.
визжать ыјӹла̄.
визига хатӹс сӯнјä (отъ сӯрӯн).
вилка *бӣlкä.
вилы атырцах.
Вилюй *(рѣка)* Бӯlӯ.
Вилюйскъ *(городъ)* Бӯlӯ.
вина аҹӹ, буруі.
вино кӯндӯ аргы (арыгы);— *(водка)* аргы (арыгы).
виноватый аҹӹла̄х, буруіда̄х.
винтовка *бінтіäппä
винтъ *(шурупъ)* *сурук (суруп), *мӣнтä, äрäдäсін.
високъ чанчӹк, чабархаі.
висѣть ыјанан тур.
витія (въ знач.: *прельщающій рѣчами)* албаста̄х.
вить *(веревки)* хат.
виться, извиваться *(о червѣ,*

змѣѣ) мунјаңна̄; — въ кудри буңуруі.
вихрь халарык (холорук).
вкладывать, вложить ук, іңäр, хала̄; — *(въ щель)* кыбыт; *(всовывать)* ас (анјар).
вколачивать, вколотить са̄і.
вкусный амтанна̄х.
вкусъ амтан.
вкушать сіä, амсаі.
влага нілчäђäі, сі̄к, ӱöl.
владыка басылык.
владѣтель, владѣлецъ іччі.
владѣть тут.
влажность, см. влага.
влажный нілчäђäі, сі̄кта̄х, ӱöl, асах.
властный кöңӱlla̅х, кӱ̄ста̄х.
власть кöңӱl, кӱ̄с; власти тојот-хотут.
влеченіе імäң; — чувствовать *(къ женщинѣ)* бађар.
влечь тарт.
вливать, влить суккуі.
влюбляться, влюбиться бађар, тапта̄-бађар.
вмѣсто кäріäтä; — него кіңі оннугар (орун мѣсто).
вмѣстѣ бі̄ргä, холбу, кытары, кытта (гытта), на̄р.
вмѣшиваться, вмѣшаться мäсäідäс.
вмѣщать, вмѣстить батар.
вмѣщаться, вмѣститься бат.
вначалѣ баста̄н (отъ глаг. баста̄), а̄н маңнаігыттан.
внезапно, см. вдругъ.
внизу (см. низъ) аллара̄; внизъ по теченію таңнары.
вниманіе обращать а̄нја ађын (ахтар); не обращать вниманія асар, а̄нја ахтыма.
вновь äміä, хат.
вносить, внесть кіllар (кіläр); — что въ письмо сурукка ас (анјар).
внукъ, внучка *(съ материнской стороны)* сіäн *(множ. ч.* сіäннäр*)*.
внутренній іс, іcіна̄ђі.
внутренность іс.
внутри іcірдä; — *(чего)* іcігäр, іcінäн (отъ іс).
внучка, см. внукъ.
внушать, внушить öідöт.
внѣ тасырда; — *(чего)* тасыгар, тасынан (отъ тас).
внѣдрять, внѣдрить іңäр; — ся ің.
внѣшній тас, тасына̄ђы.

внѣшность тас.
внятно цäҥкä.
вовсе ацас, букатын, *буопса;—нѣтъ букатын суох, мälігір (малыгыр).
вода ӯ; наполняться водою ӯтуі; снабженный водою ӯлāх; вóды далаі.
водворять, водворить олорт, олохсут; — ся олохсуі.
водить, вести іlт (іlцäр, іljäр), сіäт.
водка аргы (арыгы), *буокка.
водоворотъ *(гдѣ ставятся сѣти)* хомо; ср. заливъ, рукавъ, курья.
водопой сӯöсӯ ӯлӯр сірä;—зимній оібон.
водоросль чалахаі.
водянка нута ölӯ, цäҥкä ölӯ.
водяной *(духъ)* ӯ іччīтä.
воевать сäрīläс.
возбранять буоі.
возвеличивать, возвеличить āтыртъ; — ся āтыр.
возвращать, возвратить тöннöр, тöттöру аҕал, тöттöрӯ біäр;—*(къ жизни)* тіlіннäр.
возвращаться, возвратиться тöнӯн (тöннöр), äргіjäп кäl, äргіі;—домой тöнӯн (тöннöр), тöттöрӯ кäl (бар).
возвышаться, возвыситься ӯрдӯö, томтоі.
возвышеніе на полѣ кырдал.
возвѣщать, возвѣстить капсā (кäпсіä), біllär.
воздавать, воздать тölӯö.
воздерживаться, воздержаться кыан, тулуі.
воздухъ салгын.
возжи *буоса (муоса).
возить, везти тас, тіäі.
возлѣ ыкса.
возмездіе тölöбӯр, хоруі.
возможно сатанар (отъ глаг. сатан); невозможно сатаммат.
возмужать барҕар.
возмущать, возмутить īрт.
вознаграждать, вознаградить манjалā.
вознагражденіе манjа, соболоц.
Воздвиженіе *(праздникъ)* *Ісінājäп (Ісіjāнäп).
возникать, возникнуть ӯöскā, туругур.

возобновлять, возобновить саҥарт.
возражать, возразить тöттöрӯ äт.
возрастать, возрасти улāт; *(въ числѣ)* älбā̈.
возрастъ сāс.
возрождать, возродить тöрöт;—ся тöрō̈ (тöрӯö).
возставать, возстать утары тур, öксöi;—изъ мертвыхъ тiliн (тillāр).
возстановлять, возстановить кöннöр, тiliннäр.
возъ сыарҕа (сырҕа).
воинство сäрī ҥон.
воинъ сäрī, сäрī кiсiтä.
вой улујӯ, кыланы̄.
война сäрī, сäрīläсī.
вокругъ тула, тöгӯрӯччӯ, äргiччi.
волкъ бöрö.
волна долгун.
волновать долгут;—ся долгуi.
волокита сō̈дур, сырӯ кiсi.
волокно *(нити)* утах.
волосатикъ ат кыла.
волосатый тӯlāх.
волосецъ *(трава)* бäртiäмä (бäттiäмä).
волосъ *(человѣка)* ас; *(скотскій)* кыл; волоса *(на головѣ)* баттах (бартах).
волочить сыс, сасаҕастā, тас.
волхвъ *болуох.
волчокъ iäрäгäi, *кумāр *(кубарь),* ојӯн мас.
волшебство ап, албас.
волшебствовать абыла (аблā).
волъ оҕус, ат оҕус.
воля кöҥӯl.
вонзать ас (анјар).
вонъ! кiäр буол! кiäр бар! убирайся вонъ! бара тур!
вонъ *(указат.)* ол (ōл).
вонь кусаҕан сыт, сымар; см. смрадъ.
вонючій сытыган, кусаҕан сыттāх.
воочію ilä.
вопить ӯöгӯlā, урāтā.
вопль *(крикъ)* ысы̄-хасы̄, улујӯ-тiäјī, кыланы̄, ӯöгӯ.
вопреки утары, тöттöрӯ.
вопросъ ыјыты̄.
вопрошать, вопросить ыјыт; ср. спрашивать.
воришка ылыгас.

ворковать ӯöт, кујāр.
воробей моі туруктāх чы̄чāх.
воровать уор.
воровство уорӯ.
ворона турāх.
воронъ суор.
ворота āн; — *(проемъ въ городьбѣ)* аӡах.
воротникъ саӈа.
ворохъ чöмчöх.
ворóчать äргіт; — ся мöӊӱс (мöӊсöр), хамнā.
ворочáть, воротить тöннöр.
ворошить *(сѣно)* äргіт.
ворчать барцыгынā.
воръ уорујах, буор аӡах.
восемнадцать уон аӈыс.
восемь аӈыс; — разъ аӈыста; по восьми аӈысты̄.
восемьдесятъ аӈыс уон.
восклицать, воскликнуть саӊар.
воскресеніе нäдіäлä бы̄са, таӊара кӱнä, таӊара тіллібіт кӱнä, *баскырсыаҥја.
воскъ *буоска.
воспаляться, воспалиться сӱсӱр.
воспитанникъ і̄ппіт уол, і̄тімҥјі̄.
воспитанница і̄ппіт кы̄с, і̄тімҥјі̄.
воспитатель і̄тāччі, і̄тäр кісі, ҥјāцы.
воспитывать, воспитать і̄т; — ся і̄тілін (і̄тілläр).
воспламеняться, воспламениться кӱлӱбӱрā(ӱö).
воспользоваться тусан, абыран (абран).
воспоминаніе ахты̄, ахтылӈан.
воспріемникъ, крестный отецъ сӱрäхтāбіт аӈа, сӱрäхтāх аӈа.
воспріимчивый сајаӈас.
воспѣвать, воспѣть туоі.
востокъ ілін.
восточный ілін, іліӊӊі.
вострый, востро, см. острый.
восхваленіе, см. хвала.
восхвалять, см. хвалить.
восходить таӈыс (тахсар), оі.
восходъ ојӯ, тахсы̄.
восьмеро ахсыа.
восьмой ахсыс.
вотъ бу; — такой сáманнык, маннык; — это сӯбу; — теперь сíбілігін; — здѣсь

ГОСУДАРСТ... ИСТОРИЧЕСКАЯ БИБЛ...

са́манна; — отсюда са́мантан (су́мантан).
вошь быт.
вощить буоскала̄.
впадать, впасть тӯс.
впервые а̄н маңнаі, уот маңнаі, хара маңнаі.
впереди *(кого)* (кісі) інјігäр.
впередъ інјікі öттӯгäр, кäнä-ҕäс; **впередъ!** баста̄!
вписывать, вписать суруі; — **ся** сурулун (суруллар).
впитывать, впитать *(въ себя)* іңäр; — **ся** ің.
вплотную ыксатык, ыксары.
вполнѣ сітä, сітäрі.
впослѣдствіи хојут (хојӯт), кäнјікі.
вправду кірдік (кірџік, кырдык, кырџык), чахчы, кірдік (кірџік, кырдык, кырџык) даҕаны.
впутывать, впутать ilісіннäр, äріі.
врагъ öстō̄х, öстō̄х-са̄ста̄х.
вражда öс, öс-са̄с.
враждовать öстöс.
вразбросъ *(сѣять)* туна̄рыччы; — *(стоять или лежать)* ада̄рыччы.
вразумлять, вразумить öідöт; — **ся** öідöн.
враки сымыја.
враль сымыјаччы.
вранье сымыја.
врать сымыјала̄.
врачевать äмтіä.
врачъ *(лѣкарь)* äмчіт, äмта̄ччі.
вращать äргіт; — **глазами** äріlіт.
вращаться äргіі; äргіlін (äргіlläр).
вредный ölӯlа̄х, alџархаіда̄х (alјархаіда̄х).
вредъ ölӯ, alџархаі (alјархаі).
временный кäмна̄х.
время кäм, *біріäмä, сах, кӯн-џыл; — **года** џылкäмä; **во** — саҕына; **въ то** — сол сахха, сöччоҕо; **въ скоромъ времени** öтöр; — *(досугъ)* соло, тӯгäн (туган).
вретище ilбіркäі таңас.
вровень тäң, тäңнік, саҕа.
врозь іккі аңы.
врунъ сымыјаччы, сымыјасыт.
вручаться бäріlін (бäріllär),

туттарылын (туттарыл-лар).
всасывать, всосать обор;— *(воду)* іңäр.
всё бӯтӯннӯ, барыта; — *(ничего не пропуская)* дäхсі (läхсі); **все равно, все одно** сін бīр, сін.
всегда мälңі, супту, кäрīр.
вселенная ан доіду, сір доіду.
вселять, вселить олохсут;— **ся** олохсуі.
всенепремѣнно äкчі.
вскакивать, вскочить тура äккіріä, тура оі, ыстан.
вскапывать, вскопать харыі (хоруі).
вскармливать, вскормить īт;— **ся** ītilін (ītillар).
вскипать, вскипѣть оргуі, кыјын (кыінар).
вскипятить оргут, кыінар (кыӣнјар).
вскисать, вскиснуть асыі.
вскользь даҕајан (отъ глаг. даҕаі), тāрыја (отъ глаг. тāрыі);—**упоминать** äтäн āс.
вскорости, вскорѣ сотору, öтöр.
вскрыша *(карта)* туруонја (туруонју).
вслѣдствіе ісін, тусун, іңі-гäр, тусугар; — **этого** мантан;—**того** онтон, ол (ōл) бысптынан.
всматриваться, всмотрѣться одӯлā, одӯлāн кöр.
всовывать, всунуть кыбыт, батары біäр, ас (анјар), ук.
вспархивать, вспорхнуть сулбу ојон кöт.
всплывать, всплыть кӯöрäі.
вспоминать, вспомнить öідō (öідӯö).
вспоможеніе *(помощь)* абырал (абрал), кöмölтö.
вспугивать, вспугнуть *(птицу)* кöтӯт, ӯргӯт.
вспылить кысыр, абар; аңырыі.
вспыльчивый уосун усугар уохтāх, кысырымтаҕаі, абарымтаҕаі.
вспыхивать, вспыхнуть кӯlӯбӯрā (кӯlӯбӯрӯö).
вспять тöттöрӯ.
вставать, встать тур.
вставка кыбыты.

вставлять, вставить кыбыт.
встарь былыр.
встрѣча кӧрсӱ̄, кӧрсӱсӱ̄.
встрѣчать, встрѣтить тосуі, кӧрӱс (кӧрсӧр), утары бар;—**ся** кӧрсӱс, тіі (ті̄і).
встряхивать, встряхнуть тäбіä.
всходить, взойти таҕыс (тахсар), оі;—*(о растеніяхъ)* бытыгра̄.
всюду бары сіргä, ханна да, ханна даҕаны.
всякій бары, кім да буоллар, кісі äрä, туох да.
всячески тіäрä ма̄ра, хаітах баҕарар, тӱбäсäрінäн (**отъ глаг.** тӱбäс **случаться**).
всячина бары, сäбäргäl (сäбіргäl).
вталкивать, втолкнуть ас (анjар).
втаскивать, втащить кіlläр (кіläр), *(наверхъ)* таса̄р.
втирать, см. мазать.
втолковывать, втолковать ӧідӧт.
вторникъ *отуорнjук (олтуорунjук).
второй іккіс.
втрое ӱс очцо, ӱс хат.
втроемъ ӱсӱӧ, ӱсӱӧн.
втулка бӱӧ.
втыкать, воткнуть ас (анjар), кыбыт.
входить, войти кі̄р; *(о жидкостяхъ)* іӊ; *(вмѣщаться)* бат.
входъ а̄н, аɉах.
вчера бäгäса̄ (бäгäса̄).
вчерашній бäгäсäӊӊі (бäгäса̄ӊӊі).
вшивица *(растеніе* Pedicularis palustris) харыjа от.
вы äсігі (ісігі).
выбирать, выбрать тал; — **по одному, по одиночкѣ** ічігäста̄, сӱмäіда̄.
выборъ талы̄; **свободный** — сӱӧмäі.
выбрасывать, выбросить таса̄р; быраx (бараx, браx); *(сѣти)* äс.
вывихивать, вывихнуть булгурут.
выводить, вывести таса̄р;— **узоры** оjӱла̄.
вывозить, вывезти тас, таса̄р.
выворачивать, выворотить

тіäр; — *(стѣну)* сыђаја анјан кäбіс.
вывѣдывать, вывѣдать сурā, сурађалā (сурађылā).
вывѣшивать, вывѣсить ыјаттā.
вывязывать, вывязать *(коня)* бāі.
выглядывать, выглянуть öңöі, öңöјöн кöр.
выгнутый холбођоі.
выговоръ саңарбī.
выгонять, выгнать тасāр, хоlџох.
выгорать, выгорѣть убаі.
выгребать, выгрести кӱрт (кӱрџäр), оруо.
выдавать, см. давать; — замужъ äргä біäр, ојох біäр.
выдаваться, выдаться чорбоі, томтоі.
выдаивать, выдоить быса ыа.
выдалбливать, выдолбить хас.
выдерживать, выдержать уі, кыаі, тулуі.
выдра *бӣдара, ітіä, балыксыт.
выдѣлять, выдѣлить арāр.
выемка олук.
выжигать, выжечь *(лугъ)* öрдӱö.
выжимать, выжать ык.
выздоравливать, выздоровѣть ӱтӱöр, тіlін (тіlläр).
вызнавать, вызнать сурā.
вызывать, вызвать ыгыр (ыңыр); *(духа)* кӱöрäт; *(шумъ)* ӱöскäт.
выигрывать, выиграть сӱі (сӱі).
выкалывать, выколоть *(глаза)* тäс.
выкапывать, выкопать тӱöр, оң.
выкидывать, выкинуть *(плодъ)* кäбіс.
выкидышъ арт (ођо), ітäђäс ођо.
выкипать, выкипѣть уол.
выколупывать, выколупнуть оң.
выкорчевывать, выкорчевать тӱöрä хас, тӱöр.
выкрадывать, выкрасть уоран ыл.
выкраивать, выкроить кырыјан ыл.
выкройка кіäп.
выкручивать, выкрутить äріјä ыл.
выкупáть, выкупить толуі.
выкупъ толӯр.
выливать, вылить тох (тођор).

вылѣчивать, вылѣчить ӓмтіӓ, ӯтӯӧрт.
выманивать, выманить албаҕалā, албастāн ыл.
выметать, вымести сіппіі, ілбіі.
вымораживать, выморозить тоҥор.
вымывать, вымыть сӯі; — ся сӯн (сӯјун).
вымыселъ сымыја.
вымя у живой коровы сірін (сінјӓ), — у убитой коровы (смолось) бӓріҥ.
вынимать, вынуть ыл, тасāр, хостуо; — изъ горшка хотор.
выносить, вынести тасāр; — *(терпѣть)* тулуі, тӓсіі, уі.
выносливый *(о человѣкѣ)* хатарбылāх, оҥосулāх.
выпадать, выпасть тӯс.
выпасъ *(отдѣльный, огороженный)* тіӓрбӓс, хāрчāх.
выпивать, выпить іс, ісӓп кӓбіс.
выплескивать, выплеснуть тох (тоҕор).
выплывать, выплыть *(на поверхность)* кӯӧрӓі.
выполаскивать, выполоснуть саіҕā (сајаҕā).
выправлять, выправить кӧннӧр; — ся кӧн; кӧннӧрӯлӯн (кӧннӧрӯллӓр).
выпроваживать, выпроводить тасāр.
выпрямлять, см. выправлять.
выпуклый томтоҕор (томтоҕоі), лоппоҕор; выпуклымъ дѣлаться томтоі.
выпускать, выпустить тасāр; *(изъ рукъ)* бıт, ысыгын (ысыктар); — кровь хāннā.
выпь аҥыр, ӯ оҕуса.
выравнивать, выровнять lӓхсіlӓ (дӓхсіlӓ), тӓҥпіӓ.
вырастать, вырости ӯн, улāт.
выращивать, вырастить ӯннӓр, улāтыннар.
выручать, выручить быса, толуі, толук тӯс.
вырывать, см. рыть, рвать, блевать.
вырѣзывать, вырѣзать быс; — изъ кожи тӓl.
высверливать, высверлить тобул.
выселять, выселить кӧсӧр; — ся кӧс.

выситься томтолун (томтоллор).

выслѣживать, выслѣдить олō, суоллā, ірдіä, чуӈнā.

высовываться, высунуться бык.

высокій ӯрдӯк, улахан.

высоко ӯрдӯктӯк.

высокомѣрный бäрдімсäх.

высота ӯрдӯк.

выстаивать *(коня)*, **см. вывязывать.**

выстрѣлить ыт.

выстрѣлъ ытӯ.

выступать, выступить таҕыс (тахсар); — **изъ береговъ** халыі;—*(просачиваться)* алын (аллар), тölӯн (тöllöр); — **въ путь** аттан. См. **выдаваться.**

выступъ чорбох; тöрӯт (тöрдö).

высушивать, см. сушить.

высылать, выслать ӣт, тасāр.

высыпа́ть, вы́сыпать, см. сыпать; — **ся, см. сыпаться.**

высыпа́ться, выспаться; я выспался ӯм ханна (отъ глаг. хан), **онъ выспался** ӯта ханна.

высыхать, высохнуть кӯр, хат.

высѣвать, высѣять сіксіі.

высѣкать, высѣчь *(огонь)* сах (саҕар).

высѣчь розгами тасыі.

выталкивать, вытолкнуть тасāра анјан біäр.

вытапливать, вытопить *(сало)* ӯллар; **см. топить.**

вытаскивать, см. вынимать.

вытекать, вытечь тоҕун (тохтор), тäстäн хāл; — *(о рѣкѣ)* таҕыс (тахсар), тöрӯттäн.

вытирать, вытереть сот; — **ся** сотун (соттор); сотулун (сотуллар).

вытопки сальныя сыа *осӯлката (осӯрката).

вытрясать, вытрясти, вытряхать, вытряхнуть сіксіріі, сахсыі, тäбіä.

вытуплять, вытупить сыппат; — **ся** сыппā.

выть улуі, кылан, улуітіäі.

вытягивать, вытянуть тарт, ӯннар, усат; — **шею** куоҕаі; — **ся** ӯн, тардылын (тардыллар).

выучивать, выучить ӱ̄öрäт; — ся ӱ̄öрäн.

выходить, выйти таҕыс (тахсар); — на поверхность кӱ̄öрäi; — на воздухъ *(освѣжаться)* салгылā; — замужъ äргä таҕыс, äргä бар.

вычищать, вычистить ырāстā; — ся ырāстан.

вычурность рѣчи дäгäт, тыл дäгäтä.

вычурный *(о рѣчи)* дäгäттāх.

вычуры оjӯ.

выше ӯсā (ӱ̄öсā); — лежащій ӯсāҕi (ӱ̄öсāҕi); — дѣлать ӯрдäт; — дѣлаться ӯрдā(ӯрдӱ̄ö).

вышиванье, вышивка џäрäкāн, оjӯ.

вышина ӯрдӱ̄к; вышиною саҕа.

выщерблять, выщербить кälтäт, äмтäрiт, äмтäт; — ся кälтäi, äмтäрii, äмтäi.

выѣхать изъ дому тур; — изъ города таҕыс (тахсар).

выя моi (мо̄i); см. шея.

вьюга тiбi̅.

вьюкъ ы̄рды̄.

вьюнъ быа былык; см. голецъ.

вьюрокъ *(птица)* ӯлӯр чы̄чāх.

вьючить ы̄рт, ы̄рды̄лā.

вѣдь äбiт (iбiт), *äбäт.

вѣжливый саjаҕас, äjäҕäс хāннāх, ӯчӯгäi маiгылāх.

вѣко, вѣки хартаса.

вѣкъ ӯjä.

вѣнецъ бäргäсǟ, *мäнiäс.

вѣникъ сы̄с харбы̄р, сiпi̅р, *мiäнjiк (мi̅нjiк, бiäнjiк).

вѣнчать бäргäсälā̈; — ся бäргäсälāн.

вѣра iтäҕäji̅, iтäҕäl.

вѣрить iтäҕäi.

вѣрно лап, кiрдiк (кiрџiк, кырдык, кырџык); *(вѣроятно)* бадаҕа.

вѣрный џiң, кöнö, iтäҕällāх.

вѣроятно бадаҕа, бука.

вѣсить ыjā.

вѣстникъ ilџiт (iljiт).

вѣсть сурах, тыл-öс; — дальняя ускаx, ускаx тыл.

вѣсы ыjāсын.

вѣтвь, вѣтка салā, лабā; — березовая хатың чыпчырхаjа; вѣтви березовыя или

тальниковыя *(кормъ скота)* былах (булах); — раскиданныя, на которыхъ стелютъ постель или кладутъ пищу сätір.
вѣтерокъ салгын, тыал оҕото.
вѣтеръ тыал.
вѣтка *(челнъ)* ты̄, ба̄т, ца̄лыс (цалыас), оңочо.
вѣтреный сälа̄р.
вѣчность тоҕусун ӯjä.
вѣчный бараммат ӯjälа̄х.
вѣшалка кöхö, *біäтilä *(петля).*
вѣшать ī l, ыjа̄.
вѣять кöтӯт, сіксіі.
вязанка тӯтäх, кöтöх.
вязать ба̄і; — ся ба̄jылын (ба̄jыллар).
вязига, см. визига.
вязка ба̄jы̄.
вязнуть въ болотѣ батылын (батыллар), бадара̄нна̄.
вязье ылах.
вялить хатар.
вялость аңа̄ры.
вялый аңа̄рхаі.
вянуть хагдарыі.

Г.

гавань *(рѣчная)* хомо.
гагара куоҕас; — морская далан куоҕас.
гадать *(бросая вверхъ ложку)* тӯöрäхтǟ.
гадкій *(запахъ)* мöкӯ.
гадко! па! пахаі!
галопировать бöдöрöңнȫ.
галопъ бöдöрöң.
галстукъ *ха̄лтыс (а̄лтыс).
гарусъ *ха̄рыс.
гасить омуруор, умуруор.
гаснуть омулун (омуллар), умулун (умуллар); сӯт.
гвоздь тоҕосо (тосоҕо).
гдѣ ханна, хаjа; — нибудь ханна äмä.
генералъ *нjадырал.
герой хосун (хосӯн), хосун [äр.
гибель ölӯ.
гибнуть öl, сӯт, öс, самын (самнар).
гипсъ сып та̄с, *опуоха.
глава, главарь бас, басылык.
главный бастың, *кыла̄бы- [наі.
гладить імäрii (äмäрii).
гладкій кыла̄ркаі, *(не косматый)* мälіскäх.

гладко, гладкость дӓхсі (lӓхсі).

глазъ харах; кӧрӧр (отъ кӧр глядѣть).

глина буор.

глисты *ilīстік (līстік), тарБін.

глодать тӓніктā, кір.

глотать ыјыр, ыјысын (ыјыстар).

глотка кӯӧмӓі.

глохнуть дӧі (тӧі), бӯтӓі.

глубина, глубокій дірің.

глупость, глупый акāры, мӓнік.

глухарь хара улар, чакБір улар.

глухой, глухота џӯlӓі (дјӯlӓі), дӧјӯңӯ (тӧјӯңӯ).

глыба сомоҕо.

глядѣть, глянуть кӧр.

гнать бат, ӯр; — *(скотъ)* саідā; — *(лошадь)* сӯрт: — *(рыбу)* ныры̄лā, кӯрӓт.

гнилой сытыган, ӓмӓх, асах.

гнить сытыі; *(отрупь)* імір (іміі), ымыр (ымыі).

гноить сытыт; — **ся** ірӓңӓlӓн.

гной ірӓңӓ.

гнутый іӓҕī.

гнуть іӓх; бӯк баттā (тут); ӧҕӯlӯннӓр; — **ся** ӧҕӯlӯп (ӧҕӯllӓр).

гнушаться сірҕӓн.

гнѣваться *(сильно)* абар, кБісыр, уордаі.

гнѣвный уордāх.

гнѣвъ абарБı, уор, кБісырБı, уордајБı.

гнѣдой *(масть)* тураҕас.

гнѣздиться ујалан.

гнѣздо ўја; — **бѣлки** уорук.

говорить саңар, кӓпсā (кӓпсіӓ), ӓт, діӓ; *(во снѣ)* ӯllӯгӯнӓі.

говорливый кӓпсӓҕӓі.

говоръ саңа-іңӓ.

гоголь *(нырокъ)* арылыас (орулуос).

годиться *(на что)* туса буол, сӧп буол, сатан (сытап).

годно тусалāхтык, сӧптӯк.

годный сӧп, тусалāх, џоҕурдāх.

годовалый бīр сыллāх (сāстāх).

годъ сыл, џыл; — **жизни** сāс; **время года** џыл; **въ**

этомъ году быјыл; этого года быјылгы; въ прошломъ году былырбы̄н; въ будущемъ году äсіl; круглый годъ бӯтӯн сыл; опредѣлять, назначать годъ сылла̄.

голенище ос.

голень сото; нижняя часть голени сӯнјӯöх.

голехонькій суоч-чыгынјах, сыбыч-чыгынјах.

голецъ быа балык, тімäх балык, кӯччä.

голова бас, тöбö, мäјі̄ (мäјі̄), чöмчöкö; —(*должность*) *кулуба.

голодать а̄с, хоргуі (харгыі), торҕонно̄, сута̄, аччыкта̄.

голодный а̄с, аччык, торҕон.

голодовка сут, *холодуоппа.

голодъ а̄с, аччык, сут; чувствовать—аччыкта̄.

гололедица кіläң, халтаран (халларан).

голосъ саңа; возвышать — саңар.

голубель, голубика, голубица (*ягода*) сугун.

голубой халла̄н öңно̄х, кӯöх.

голубь *голӯп (холӯп); — дикій, вяхирь öтöн, öтöн кы̄л.

голый сыгынјах, сыбытах (сыбыдах), халтан; совершенно — суоч-чыгынјах, сыбыч-чыгынјах.

голышъ (*камень*) чаі, хајыр та̄с.

гольянъ (*рыба* Phoxinus perenurus) мунду.

голякъ туос бäјä, *kölо̄k.

гоняться батыс, батысыс, саҕысан бар; —за звѣремъ кы̄лла̄.

гора хаја; даба̄н, сы̄р.

гораздо ордук, хорум.

горбатый бöкчö̆ҕöр, ӯрӯöх.

горбуша хотӯр, саха хотӯра; ср. литовка.

горб̆ъ бöкчö̆ҕöр.

гордецъ, гордый ула̄тымсык, улӯтук.

гордиться ула̄тымсыі, улӯтуі.

горе сана̄ргы̄, аба.

горемыка муңна̄х-сордо̄х.

горечь асы̄, аба.

горизонтально сытыары.

гористый сы̄рда̄х.

горка äніä (äцijä).
горланить ajāр, кылан.
горло куолаі, хабырҕа (хабарҕа).
горнило, горно кыса.
горница ӯрӯң ціä (дjiä).
горностай кырынāс, бäliälāх, ӯjäп.
городить бӯтäiдā.
городъ *гуорат (куорат).
городьба бӯтäi.
горсть ытыс.
гортань, см. **глотка.**
горшечекъ кöсӯjä, боlчук (борчук, боччук).
горшокъ кӯöс.
горькій асы̄.
горькнуть *(о пищѣ)* āҕыр, хахсыі.
горѣть убаі (умаі).
горячить ітіт; — *(лошадь)* уруттат; —ся itii, *(о лошади)* уруттā.
горячій ітī; *(о конѣ)* ахсым, хаңыл.
горячка *(болѣзнь)* *кӯöрāчікі.
господинъ тоjоп, бас, басылык.
господство бас.
господствовать *(надъ кѣмъ)* (кісі) басын біl.
госпожа хотун (хатын).
гостинецъ кäсī.
гостить ыаллā.
гость ыаlцыт.
готовить бälамнā, оруннā.
готовность аллāх.
готовый бälам; *(поспѣлый)* буспут (отъ глаг. бус).
грабежъ талабыр, талы̄.
грабитель талабырцыт, талы̄сыт, талāнjык, быlцāнjык (бы̄ljāнjык).
грабить талā.
грабли *кырāбыл (крāбыл, кылāбыр).
градъ толон, толон мӯс (бӯс).
гракать *(о соколѣ)* харылā.
грамота сурук.
грамотей суруксут, ӯöрäхтāх.
грамотка *кырāмыкка.
граница бы̄с, біlī; *(земельная)* *крäнīсä.
гребенка, гребень тарāх.
гребецъ äрдāччі, äрдīсіт.
гремѣть *(о громѣ)* äт, нjіргіі.
грести äрт *(веслами)*; харбā; *(сѣно)* мус (мунjар).

грибъ tällӓi; *(древесный)* кунāх; *(на березѣ)* ыт тумса, ыт мупна.

грива сiӓl.

гробъ *хоруоп, куорчах, iȷӓ мас; *(старинный, на столбахъ)* араңас.

гроза чаҕылҕаннāх ӓтiң.

грозить сāн.

грозность кырык.

грозный сӯрдā̄х, кырыктāх.

громадный кӓмӓ суох, кӯтӯр.

громкій улахан; *(пронзительный)* хатан.

громко улаханнык; *(пронзительно)* хатаннык.

громоздкій аiҕāры.

громъ ӓтiң.

грубый кытāнах; *(о человѣкѣ)* *бӧпшӯрӯӧк, *курӯбаi, *пӓрӓпīскӓ (отсюда: пӓрӓпīскӓlā̄х).

груди ӓмїi.

грудь *(грудная кость, грудная клѣтка, грудная полость)* тӯӧс.

груздь ӯрӯң tällӓi, ӯрӯң кунāх.

грузило *(у невода)* тāс.

грузнуть батылын (батыллар), тiмiр.

грунтъ сiр.

грыжа iс тӓсӓҕӓс.

грызть кӧмӯllӯӧ, кiр, кӓбii, кӓрбā̄ (кӓрбiӓ).

грѣть iтiт.

грѣться iтiн (iттӓр); *(на солнцѣ)* сыламнā.

грѣховность, грѣховный аȷы̄лā̄х.

грѣхъ аȷы̄.

грѣшить аȷы̄лан.

грѣшный аȷы̄лāх.

грядка *(жерди надъ челомъ камина для сушки хлѣба и одежды)* тiӓс (чiӓс) мас, *кiрā̄ккӓ (кӯрā̄ккӓ, крāкка).

грядущее кӓскil, кӓнӓҕӓскi.

грязнить кiртiт;—**ся** кiртii.

грязный бадарāннāх, быры̄лāх, кiрдā̄х, хахтāх.

грязь цӓбӓрӓ, кiр, хах, быры̄, бадарāн;—*(мокрая)* салбах; *(нечисть)* цаi.

губа уос;—**нижняя** сымысах.

губернаторъ улахан тоjо'н *крiмiдāтӓl (кубарнāтар, кӯбӓрнā̄тӓр).

губить ӧсӧр, сӯтäр.
губка *(на лиственницѣ)* тīт ӯра;—на березѣ, см. грибъ.
гудѣть баҕыша̄.
гужъ *хомут (хомӯт) кулга̄ҕа, кулга̄х быата.
гузка *(у птицъ)* äмäсä.
гулъ дуора̄н.
гулявица *(раст.* Achillea millefollium*)* харыја от.
гулянье кӧр, ҵäрбајы̄, ҵäрбаӊ.
гулять ҵа̄рбаі, кӧlчӯі, кӧрӯlа̄.
гуменникъ, см. гусь.
гуртъ скота ӯ̄рба̄.
гусиная кожа куорсун.
густо хојӯтук.
густой хојӯ; *(лѣсъ)* халыӊ.
гусь ха̄с;—гуменникъ хоӊор ха̄с; — нѣмокъ хардырҕас;—бѣлолобый (казарка) лыглык, лыглыја.
гуськомъ итти, тянуться субуруі, субурус, субулун (субуллар).
гуща хојӯ, нјоҕох (нјоӊох).

Д.

да 1) *союзъ соединит.:* іккі (я да ты мін äн іккі = äн бісіккі); 2) *союзъ раздѣлит.:* онтон (онъ обѣщалъ притти да не пришелъ кälіäх буолта, онтон кälбäтä); 3) *утвержденіе* а̄к, а-а, оннук, сӧп, сіті.
давать, дать біäр, аҕал; дай мнѣ кулу; дайте мнѣ кулуӊ.
давеча марбы̄н (ма̄рын), барбы̄н (ба̄рын), ба̄рыан (ма̄рыан), ма̄ҕын, баідын (маідын).
давить батта̄;—ся хар, *(удавиться)* іӊін (іӊнäр), моӊун (моӊнор).
давній ӧрдӧ̄ҕӯ (ӧрдӧ̄ӊӯ).
давно äр, ӧртӧн.
даже да, бука да, ҵӯрӯ да, ҵӯрӯ даҕаны, оннӧ̄ҕор.
далекій ыра̄х, ыра̄хта̄ҕы.
даль ыра̄х, тäјіччі.
дама быта̄сах; *(въ картахъ)* хотун (хатын).
дань ӧlбӯгä, *да̄н.
дарить бäläх біäр, ҵыма̄тта̄ (нјыма̄тта̄), бäläхта̄, кӧlӧсӯннǟ.
дармоѣдъ ајах адаҕата.
даромъ босхо.
даръ бäläх, ҵыма̄т (нјыма̄т).

даурецъ доҕур.
даха, см. доха.
два іккі; два раза іккітä (см. дважды); по два іккілī; по два раза іккілīтä.
двадцать сӯрбä; — одинъ сӯрбä бīр; — два сӯрбä іккі и т. д.; — разъ сӯрбäтä, сӯрбä тöгӯl (тäгіl); по двадцати сӯрбäлī; около двадцати сӯрбäччä.
дважды іккі тöгӯl (тäгіl), іккітä.
дверь āн, халҕан, суол āна, суол аȷаҕа, балаҕан џіä (дјіä) аȷаҕа; џіäl (дјіäl), џіäl āна; *(райскія двери)* āлтбīр аȷаҕа.
двигать, двинуть хамнат, хамсат; — ся хамнā, хамсā.
двое іккіä, іккіäн; всего-то лишь двое іккіäјäх.
двойка *(въ картахъ)* іккі харах.
двойной хат, хос.
дворъ *олбуор; скотный — сӯöсӯ тіäргäнä, дал; на дворѣ тасāра, тасырҕа.
двуствольный іккі устāх.
двухлѣтній іккілāх.
двѣнадцать уон ордуга іккі, уон іккі.
двѣсти іккі сӯс.
деверь кӯтӯö.
девяносто тоҕус уон; по — тоҕус уоннӯ; — разъ тоҕус уонна.
девяностолѣтній тоҕус уоннāх.
девяностый тоҕус онус.
девятеро тохсуо, тохсуон.
девятилѣтній тоҕустāх.
девятнадцать уон тоҕус.
девятнадцатый уон тохсус.
девятый тохсус.
девять тоҕус; по девяти тоҕустӯ; — разъ тоҕуста, тоҕус тöгӯl (тäгіl).
деготь чöчӯö.
декабрь ахсынјы.
денежка *џіäніскä (дјіäніскä), *џäлīскä.
денежный харчылāх.
денной кӯнӯскӯ.
день кӯн; — и ночь, сутки кӯннāх тӯн; днемъ кӯнӯс; третьяго дня ällāрā кӯн; четвертаго дня онно ällāрā кӯн.

деньги харчы.

дергать, дернуть ӯргā (ӯргӯӧ), тонō (тонуо).

дерево мас; *(самое высокое и крѣпкое въ лѣсу)* āр мас.

деревяникъ *(насѣк.)* мас ӱӧнä.

держать тут;—ся тутун.

дерзкій бардам, аллāх.

дернъ кырыс, сір кырса.

десна бiлä (мīлä), тīс бiлäтä.

десятеро онуо, онуон.

десятый онус.

десять уон; по десяти уоннӯ; —разъ уонна, уон тӧгӱл (тäгiл).

дешевизна, дешевый чäпчäкi.

дивиться сӧх.

дикій кырыктāх, кы̄л, кујар, кулан, џīкäi (дjīкäi).

дикость кырык.

дитя оҕо; дитятко мое! кукāм! ытым оҕото!

дичь булт (буллум, булла).

діаволъ абāсы.

длина усун, уста; длиною усталāх.

длиннополый *(чуть неволочащійся по землѣ)* нолур.

длинный усун; *(одежда, волоса)* нолур.

для *(ради)* iсiн; тус *(въ дат. пад. съ суффикс. мѣстоименіемъ):* для меня мiн туспар.

для чего тоҕо, туохха.

дневать ӧрō (ӧрӱӧ).

дневной кӱнӱскӱ.

дно тӱгäх.

до дiäрi (дыры, дiлi, дылы); донынѣ аныаха дiäрi;—*(ранѣе)* iнjiнä.

добавка, добавленіе äбī.

добавлять, добавить äп.

добираться, добраться *(до кого)* сiтiс, тiі (тīі).

добродушный сајаҕас.

доброжелательствовать алҕā.

добрый ӱтӱӧ, ајы̄, сајаҕас.

добывать, добыть бул; тiі (тīі).

добыча булт (булла), булӯ.

добѣгать добѣжать сӱрäн тiі (тīі).

доводить, довести сiтäр, тiрiäр.

довольно тӱксӱ; соҕус, аҕаi, аҕаiдык.

довольствоваться уоlџас (уоljас).

довѣренность *дäбiäрiнäс.
довѣрять, довѣрить iтäҕäi.
догадка тāјы̄, сäрäјī; по догадкѣ тāјан, сäрäјäн.
договариваться, договориться сöбӯläс, добугуордас, кäпсäт.
договоръ кäпсäтī,*добугуор.
догонять, догнать сiт, тii (тīi).
додѣлывать, додѣлать сiтäр.
дождевикъ *(грибъ)* таҥара сāҕа.
дождь самы̄р, ардах; *(крупный)* дагдыр самы̄р; *(мелкій)* iбiр самы̄р, кыбах; *(смѣшанный со снѣгомъ)* ӯксӯöн, āн талҕа.
дожидаться, дождаться кöсӯт, кӯт.
доить ыа;—ся ыан.
доказывать, доказать кäрäсiттā, тасāр.
докрасна кытарчы.
докуда ханыаха дiäрi, тöсöҕö (тöсöҥҥö) дiäрi.
докучать салгыт.
долбешка арбыја.
долбить хас, аллар, ас (анјар), ӯттā.
долгій öр.
долго öр, öрдӯк.
долговременный öр, усун ӯјälāх.
долговязый бäкiр, бäкiгiр, ҥондоҕор (нјондоҕор).
долгъ iäс; *(обязанность)* кäрiҥ, тус.
долетать, долетѣть кöтöн тii (тīi), *(на конѣ)* кöтӯтäн тii (тīi).
долженъ iäстāх; кäрiҥнāх, тустāх; я долженъ это сдѣлать маны оҥоруох тустāхпын; должно быть бадаҕа.
должникъ iäстāх, тölӯрдāх, бiäрäрдāх.
должность *дуосунас, орун (оннум, оннуҥ, онно).
долина алы̄, толōн; *(подгорная)* алāс (см. елань); *(лощина)* аппа (апка, апха, ахпа); нälägäр.
долой кiäр.
долото чӯччӯ, *долоту.
доля *(часть)* ölӯ (ӯlӯ); *(назначеніе)* анал, анабыл, оҥорӯ.
домъ ҥiä (дјiä); чистая половина дома ӯрӯҥ ҥiä (дјiä);

помѣщеніе для прислуги хара цiä (дјiä);—**со всѣми надворными строеніями** сäп-сäбäргäl (сäбiргäl).

доносить, донести тылла̄, кäрäсiтта̄; тiрiäрт.

доплывать, доплыть устан тiі (ті̄і), харба̄н тiі (ті̄і).

дополнять, дополнить сiтäр, толор;—**ся** сiтäрiliн (сiтäрilläр), толорулун (толоруллар).

допрашивать, допросить ыјыт;—**ся** ыјытылын (ыјытыллар).

допускать, допустить тiрiäр;—**ся** тiрiäрiliн (тiрiäрilläр).

дорога суол, а̄ртык;—**прямая** курдат, курдат суол; *(дальняя)* ајан; *(почтовая)* ајан суола, ыра̄хта̄ҕы суола; **по дорогѣ** та̄рыја, а̄сан; **дорòгою** а̄ра.

дорого ыараханнык, кӯпдӯтӯк.

дорогóй ыарахан, кӯндӯ.

досада аба, абакка, абаккаі.

досадный абала̄х.

досадовать абаккалан.

доска хаптасын.

доспѣхи кујӯах, сäп-сäбäргäl (сäбiргäl).

доставать, достать бул, аҕал, тiі (ті̄і).

доставлять, доставить что *(вверхъ)* таса̄р; *(приносить привозить)* аҕал, тiрiäрт;—**ся** таса̄рылын (таса̄рыллар), аҕалылын (аҕалыллар), тiрiäрдiliн (тiрiäрдiläр).

достаточно тӯксӯ, сöп.

достигать до чего, достигнуть тiі (ті̄і), тiјäн (ті̄јäн) кäl.

достовѣрно лап, чахчы, кiрдiк (кiрцiк), кырдык (кырцык).

достоинство ма̄пы, соло.

достойный холо̄ннох̄, тäцна̄х.

досугъ соло, illäц, тӯгäн (туган).

дотрогиваться, дотронуться тыт, та̄рыі.

доха саңыјах (саңыј̄ах); *(ветхая съ поношеннымъ, полинявшимъ мѣхомъ)* арбаҕас.

дохнуть öl.
доходить, дойти до тіі (ті̄і), тіјäн (ті̄јäн) käl.
дочь кы̄с (*множ.:* кы̄стар и кыргыттар).
доѣзжать, доѣхать тіі (ті̄і), *(кончать путь)* ајаннā̈н тіі (ті̄і).
драгоцѣнный ыарахан сыаналāх, кӯндӯ.
дразнить äläктā̈.
драка ölöрсӯ, охсусӯ, кыргысы̄.
драть тасыі, сороло̄; *(кору)* хаста̄; *(за волосы)* ірrіäлā̈.
драться ölöрӯс, охсус, кыргыс.
дребезжать сатарыі.
древній былыргы.
дремать утукта̄, нӯраі.
дремучій лѣсъ ојӯр, хара тыа.
дресва бöдöӊ кумах, чаі, *дыраспа (дäріäспā̈).
дробиться бытарыі.
дробовикъ *(ружье)* *доруоп *(дробь)*.
дробь *доро̄бунјук *(дробовикъ)*.
дрова мас, уокка оттор.
дровни сыарҕа, оҕус сыарҕата.
дровосѣкъ маччыт.

дрожать тітіріä.
дрожжи *(кумысныя)* хојӯ.
дроздъ чарчыгыныар (чорчугунуор).
другой атын, сорох.
другъ атас, доҕор; *(задушевный)* џӯöгä (дјӯöгä).
дружелюбно іllā̈хтік, äјäҕäстік.
дружелюбный, дружественный іllā̈х, äјäҕäс.
дружиться атастас, доҕордос.
дрябнуть џӯџäі (џӯдјäі, дјӯдјäі).
дрянно мöкӯтӯк, кусаҕаннык.
дрянной мöкӯ, кусаҕан, кölо̄гö.
дрянь бо̄х, сыс.
дубинка äкчіргä.
дубить ы̄ста̄.
дубъ а̄р мас, *лук мас.
дужка тута̄х, *(у котла)* кыіџы̄ (кыіјы̄).
дуло са̄ уоса.
дума сана̄; думы и заботы сана̄-оно̄.
думать сана̄; *(о комъ)* аҕын (ахтар).

дуракъ акāры.

дурно *(плохо)* кусаҕаннык; **крайне дурно** *(о приготовленіи пищи)* āн нјамāн.

дурнота аҕынјы.

дуть, дунуть ӯр, *(о вѣтрѣ)* тыалыр.

духъ іччі (см. хозяинъ); — **добрый** ајы̄; — **злой** абāсы; — **водяной** ӯ іччітä; — **лѣсной** тыа іччітä; *(дыханіе)* ты̄н; *(запахъ)* сыт.

душа *дӯса, сӯр, *(матеріальная)* кут; — **покойника** ӯöр; *(ямочка на шеѣ, подъ кадыкомъ, душка)* уолук.

душистый сыттāх, ӯтӯö сыттāх.

душить муомахтā, (кісі) ты̄пын хāі.

душка *(передняя сторона шеи у человѣка, задняя — у животнаго)* кöмöгöі; *(ямочка на шеѣ)* уолук.

дыбы (**становиться на** —) öрö тур.

дымить буруолā; —**ся** буруолан.

дымокуръ тӯптä.

дымъ буруо; *(коптильный)* ы̄с.

дыра ӯт, хајаҕас.

дыроватый тäсäҕäс.

дырявый ӯттāх, цölöркöі, хајаҕастāх, бы̄стāх.

дыханіе ты̄н, ты̄ны̄.

дышать ты̄н, ты̄ннā.

дьячекъ *дöчӧк (дöчӯöк), дöсöк, löсöк, löчöк (löчӯöк).

дѣва, дѣвица кы̄с *(множ.:* кы̄стар и кыргыттар*)*.

дѣваться, дѣться бар.

дѣвочка кы̄с оҕо.

дѣвушка кы̄с *(множ.:* кы̄стар и кыргыттар); — *(при обращеніи)* хотуоі (хатыаі), хотуок (хатыак).

дѣдъ äсä.

дѣйствительно лап, кірдік (кірцік), кырдык (кырцык), чахчы.

дѣйствіе оҥорӯ.

дѣйствовать оҥор.

дѣлать гын (кын), оҥор, ӯlälā.

дѣлежка ӯlläсік, тӯгäттік.

дѣлить ӯlläр, тӯгäт; — **пополамъ** аҥардā; — **на много частей** арāртā.

дѣлиться ӯlläрін, ӯlläсіп (ӯlläстäр); ӯlläрilін (ӯlläрillär), тӯгäтilін (тӯгäтillär);—**съ кѣмъ чѣмъ-либо** бäріс (бäрсäр).

дѣло ӯlä, оңорӯ, сорук, суол, *цыала (дјыала).

дѣлецъ цыаласыт (дјыаласыт).

дѣловой *(человѣкъ)* цасалталāх.

дѣтенышъ оҕо.

дѣтородныя части *(женщины)* абас; цахтар (дјахтар) сäбä, сāтар äт;—*(мужчины)* öбӯс, сäп.

дѣяніе оңорӯ.

дядюшка, дядя *(по матери)* тāі;—*(по отцу)* абаҕа, убаі; ср. **братъ старшій.**

дятелъ тоңсоҕоі, тоноҕос;—**черный** (**желна**) кіргil.

Е.

евангеліе *цабālцыја (њамālјыја).

еврашка *цабарāскы (цабрāскы, дјабарāскы).

еврей *цäбірäі (цäрäбäі, дјäрäбäі), *ысбīт (ісīт, цīт).

его, ея 1) кіäнä (гіäнä), кіäннäрä (гіäннäрä);—(при опредѣляемомъ подразумѣвающемся) кініäнä: **чей это конь?—его** букім атаі? — кініäнä. 2) **суффиксъ притяжат. 3-го лица: его конь** кіні ата.

едва арбīі, арбīіда, арбīічча (арбīіччы).

единожды соҕотохто.

единственный соччоҕотох (суоч-чоҕотох).

единый соҕотох.

ежегодно сыл-āјы, сыллата, цыллата.

ежедневно кӯн-āјы, кӯннäтä.

ежемѣсячно ыі-āјы, ыідата.

ежечасно чāс-āјы.

елань алāс.

елецъ *(рыба)* кӯстäх.

елка бäрцігäс.

ель харыја.

ерзать куібараңнā.

ерникъ ыарҕа; — **черный** (Empetrum nigrum) кīс асылыга; **см. п. береза.**

ерошиться *(о волосахъ, о шерсти)* ацырыі.

ершъ хāхынаі, тāс бас,

*џуорс (џуос, дјуос, дјосс).
есть бāр; см. быть.
еще *џöксö (дјöксö, џöрсö, дјöрсö, дјöссö, öксö, öрсö, öссö), äміä, хорум, äбī;—разъ äміä, äміä бīр тöгӱ̄l (тäгіl);—больше хорум ордук;—не ilік.

Ж.

жаба баҕа; см. лягушка.
жабры омук.
жаворонокъ кӱ̄öрäгäі, тујāрар, тураҕас кӱ̄гäс.
жадничать ымсы̄р, умсугуі.
жадность ымсы̄, іӊсä, обот.
жажда утах.
жаждать утат.
жалить тік, тык.
жалкій асынӹлāх.
жало асы̄.
жалоба ӱ̄ӊӱ̄.
жалованье хамнас.
жаловаться *(на кого)* ӱ̄ӊ.
жалостливый асынымтыа, аламаҕаі (ыламаҕаі).
жалость асыны̄.
жалѣть харыстā, асын.
жара, жаръ ітī; см. зной.
жарить ысāр; *(о погодѣ)* куǰāр.
жаркій ітī, куǰāс; см. знойный.
жаркой цвѣтъ *(раст.)* алтан тöбölöх от.
жаръ, см. жара;—*(солнечный)* куǰāс.
жать, жму ык, бобо (хам) тут.
жать, жну *(хлѣбъ)* быс.
ждать кöсӱ̄г, кӱ̄т.
же оптон, дā, äрä.
жевать ыстā, кäбін.
желаніе баҕа; имѣть сильное желаніе баҕар; удовлетворять желанію чего баҕалā.
желать баҕар.
желвакъ *(у скота)* соҕуо, быллыа, сäтä.
железа быlчархаі (быlчаххаі, быlчырхаі, быlџырхаі).
желна (черный дятелъ) кіргіl.
желтоватый кугастыџы, араҕастыџы, сасархаідыџы.
желтогрудка *(птичка)* талах чы̄чāҕа.
желтокъ сымы̄т уосаҕа.
желтуха сасарар ыары̄ (или ölӱ̄), сасыл ölӱ̄.

желтый кугас; араҕас, сасархаі, *суолтаі.
желтѣть сасар; *(о травѣ)* хагдарыі.
желудокъ іс, куртах, харын; *(птичій)* бӧтӧҕӧ.
желчь ӱӧс.
желѣзо тімір.
жемчугъ *чӧмчӱк та̄с.
жена оjох, џахтар (дjахтар); *(вторая)* оџолун.
женатый оjохто̄х, џіäлā̄х (дjіäлā̄х).
женить оjохто̄, џіäлā̄ (дjіäлā̄), оjох біäр.
женолюбъ оjоҕумсах, џахтарымсах (дjахтарымсах).
женщина џахтар (дjахтар), быта̄сах.
жердь ураҕас.
жеребая буос, ӯла̄х.
жеребенокъ *(въ 1-ю весну)* кулун; *(въ 1-ю зиму)* убаса; *(по второму году)* тыі; *(по 3-му году)* тісäңä (тіџäсä).
жеребецъ атӯр; *(на 4-мъ году)* кытӯлӯр.
жеребиться тӧрӧ̄ (тӧрӱӧ).
жерновъ та̄с, *со̄руна.
жертва кäрäх; *(пожертвованіе)* *сіäртімä.
жертвовать ытыкта̄, кäрäхта̄.
жесткій кыта̄нах, хорчорхоі; не—сäl.
жесть нjа̄лба̄н (дjа̄лба̄н, ча̄лба̄н).
жечь убат (умат);—ся убатылып (убатыллар).
живой тӯнна̄х.
животное хампӯр хара, хампӯр харамаі;—*(плотоядное)* сіäң.
животъ іс, ӧрӧҕӧ.
жигалка оңо̄ччу.
Жиганскъ Äџіга̄н.
жидкій, жидкость убаҕас.
жизнь тӯнна̄х буолар, олох, ӱjä.
жила іңір, тымыр.
жилиться аҕыі, алып (аллар).
жилище џіä (дjіä), олох.
жилое помѣщеніе џіä (дjіä)-уот.
жимолость *сіäбäläс.
жирный äміс, сыала̄х.
жиръ сыа; **рыбій**—*(какъ лѣкарство)* балык арӯта.
жирѣть уоі, сыалан.

жительство *(постоянное)* турӯ доiду, турӯ сiр.
житiе олох.
жить ты̄ннā̄х буол, олор, сырыт.
жмурить сiм.
жрать тылкыi, кудулуi, бäтäр, куохтā.
жребiй кäп, *сäрäбäi.
жужжать дыгынā.
жукъ хомурдуос.
журавль бѣлый кыталык; — **сѣрый** туруја.
журчать сыркырā (сыккырā).

З.

за iсiн; кäрiäтä (см. **вмѣсто**); кäliн (кäнjä, гäнjä); **за ними** *(послѣ нихъ)* кiнiläр кäнjiläрiттäн; iнjiнä: **за три ночи** ӯс хонук iнjiнä.
забава кöр, оiнӯ (ōiнӯ, ōiнjӯ, ōнjӯ).
забавлять кöрӯläт, оiнот (ōiнот, ōiнjот, ōнjот); —**ся** кöрӯlā, оiнō (ōiнō, ōiнjō, ōнjō), кујāр.
забеременѣть хат буол, ыарā; — *(о коровѣ, кобылѣ)* буосā, ӯлан.
забивать, забить сāi; —**ся** сāјылын (сāјыллар).
забiяка ölöрсӯгäн, кырбыi.
заблуждаться алђасā. См. **блуждать**.
забойникъ *собуонјук.
заболонь нјалака; —**сосновая** бäс; —**лиственничная** тiт.
заболѣвать, заболѣть ыарыi (ыаlђар, ыаlјар), учарсыi.
забористый уохтāх.
заборъ бӯгäi, *олбуор *(дворъ)*.
забота санā, кысаны̄. См. **дума**.
заботиться санā, кысан, харайi; кiчäi.
забывать, забыть умун (умнар).
забывчивый умнуган.
забѣливать, забѣлить *(кушанье молокомъ или сметаною)* ӯрӯңнā.
завалина *сабырāнјыја *(забранье)*.
завертывать, завернуть сӯлā; äрii; —**ся** сӯлан; äрiн, äрiliн (äрilläр).
завидовать ымсы̄р, харађар, бађар.

завираться, завраться алыста̄.
завистливый ымсы̄ла̄х, харах ба̄ста̄х.
зависть ымсы̄, харах ба̄с.
зависѣть *(отъ чего)* таҕыс (тахсар).
завозня *сомуосуна (сомо̄супа, сомуосунја).
завтра сарсы̄н; — утромъ, поутру сарсыарда.
завтракать *(въ пути)* äбiäтта̄, äбiäттäн.
завтракъ *(въ пути)* *äбiäт, *iбiäт *(обѣдъ)*.
завѣдомо бiлä-бiлä.
завѣтный, завѣтъ кäрiäс.
завѣщанiе *(словесное)* кäрiäс тыл, кäрiäс-хомуруос.
завѣщать ана̄, кäрiäста̄.
завязка ба̄јы̄.
завязывать, завязать ба̄i; — узломъ тӯм; — таловымъ лыкомъ сiгälǟ.
загадка та̄бырып (та̄брыц).
заглядывать, заглянуть öңö-јöн кöр.
заговаривать, см. заклинать.
загонъ *(для скота)* дал.
загонять, загнать кillǟр (кiläр).
загораживать, загородить бӯ-тäiда̄, бы̄ста̄.
загорать, загорѣть *(отъ солнца)* чäчäр, салгынна̄.
загораться, загорѣться убаi, кӯöдӯi.
загородка бы̄с.
загородь *(лѣсная на оленя)* ајаҕа, *(рыболовная черезъ рѣку)* бысыт; см. заѣзокъ.
заграждать, заградить буомна̄, ха̄i.
загривокъ арҕас, са̄л.
загромождать, загромоздить торуi.
загружать, загрузить тiмiрт.
задабривать, задобрить манјала̄, öңölöс.
задвигать, задвинуть *(задвижкой)* олуi.
задвижка олӯр.
задерживать, задержать тохтот, тут, ха̄i, iңiннäр; *(на ходу)* торут.
задерживаться, задержаться тутулун (тутуллар), iңiн (iңнäр); хара̄.
задержка тохтобул, тутӯлук.
задирать *(кого)* ба̄јылын (ба̄јыллар).

задница ӓмӓсӓ; — *(ребенка)* ӱдјӱңӓх (ӱңӱңӓх).

задній кӓlін, кӓнјікі, кӓнјінӓ̄ҕі.

задокъ, задъ кӓlін(кӓнјӓ);— *(лошади)* хоңхочох..

задъ *(у животныхъ)* ӓмӓсӓ, кӓlін (кӓнјӓ).

задыхаться, задохнуться туңпасын (туңнастар), тумпасын (тумнастар).

задыхаться, задохнуться аҕылā.

задѣвать, задѣть тāрыі, іңін (іңнӓр); *(задирать кого)* бāјылын (бāјыллар).

задѣлье сорук, сорудах.

заемъ іӓс (*или* іӓс-кӱ̄с) ылар.

заживать, зажить *(о ранѣ)* ос.

заживлять, заживить осор.

зажигать, зажечь убат; отун (оттор); — **ся** убатылын (убатыллар).

зажиливать *(заѣдать)* апчарыі (апчыраі).

зазнаваться, зазнаться улāтымсыі.

зазубрина тобӯ (тоҕӯ).

зазывать, зазвать угуі.

заика кӓlӓҕӓі, тардыас.

заказывать, заказать оңортор.

закалывать, заколоть *(пронзать)* ас (анјар).

закапывать, закопать кӧм;— **ся** кӧмӱ̄lӱн (кӧмӱ̄llӓр).

закатъ солнца кӱн кīрīтӓ.

заквашивать, заквасить бӱ̄рӱі.

закваска хојӯ; — *(кумысная)* кӧјӧргӧ.

заклинать алҕā, кӧрдӧс, кырā, андаҕат.

заключать, заключить хāі; *(полагать)* оңор; *(что изъ чего)* тасāр.

заключеніе хāјы̄; тасāры̄.

заковывать, заковать тімірдā; — **ся** тімірдӓн.

заколачивать, заколотить сāі; —**ся** сāјылын (сāјыллар).

заколдованный албастāх.

заколъ, заколы *(въ рѣкѣ)* бысыт.

законный ыјāхтāх.

законъ куолу, ыјāх, *сокуон.

закрывать, закрыть сап; — **ся** сабын (сабынар и саптар); сабылын (сабыллар).

закрѣплять, закрѣпить бӧҕӧр-

гӧт;—ся бӧҕӧргӧ̄, бӧҕӧргӧн.

закупоривать, закупорить бӳӧlā; — ся бӳӧlӓн.

закуска *ӓбіӓт *(обѣдъ),* *сокӯска.

закусывать, закусить ӓбіӓттā, ӓбіӓттӓн.

заливъ тоҕоі, булуӊ, хомо.

залогъ *(поле, лежащее въ пару)* *солуок (сонуок); —*(закладъ)* *солуок.

замазка сыбах.

замазывать. См. мазать.

замерзать. См. мерзнуть.

замкнутый бӯтӓі, хатӹлāх.

замо́къ *кӱlӱ̄с *(ключъ).*

заморозки хатаӊа.

замужъ отдавать ӓргӓ біӓр, сӹттā.

замша сарӹ.

замыкать, замкнуть хатā; — ся хатан.

замышлять, замыслить санā.

замѣчательный бӓрт, бастыӊ, бӓlіӓ.

замѣчать, замѣтить бӓlіӓтā, ӊӱllӓн біl;—ся бӓlіӓтӓн.

замѣшательство аіманӹ.

занавѣска бӹс.

занавѣшивать, занавѣсить бӹстā; — ся бӹстан.

занимательный кӧхтӧ̄х, кӧрдӧ̄х.

занимать, занять *(брать въ долгъ)* іӓс ыл; *(кого)* араlӊыт (араlјыт).

заниматься, заняться *(чѣмъ-либо)* гын; *(о зарѣ)* хат.

заноза хатӹ.

зануздывать, зануздать ӱ̄ннā;—ся ӱ̄ннӓн.

занятіе ӱlӓ, ӱlӓ-хамнас, ідӓ.

заодно *уоба *(оба).*

заострять, заострить усуктā; — ся усуктан.

заочно, см. отсутствіе.

западный арҕāӊӊы.

западня, см. ловушка.

западъ арҕā; на—, на западѣ арҕā, арҕā діӓкі.

запаздывать, запоздать утā, утāр, хојутā.

запасаться, запастись хасāн.

запасъ хасāс; *(путевой)* ысык, ӧјӱ̄ӧ, ӱ̄тӓ.

запахъ сыт; ѣдкій — сӹ.

запетливать, запетлить ӣl.

запечекъ осох арҕата *(или* улаҕата).

запинаться, **запнуться** іӊін (іӊнäр).

запирать, запереть *(на замокъ)* хатā, *(засовомъ)* олӯрдā; *(заключать)* хāі.

запираться, запереться хатан; олӯрдан; хāјылын (хāјыллар); — **плотно** бӯтäі; — *(не сознаваться)* мälџäс.

заплата, заплатка абырах (абрах), самылык.

заплачивать, заплатать абырахтā (абрахтā), самылыктā; — **ся** абырахтан (абрахтан), самылыктан.

заплатить тölӧ̄ (тölӯö); — **ся** тölöн.

заплѣсневѣть ардыі, ардаҕыр, тӯнӯгӯр.

заповѣдь кäскіl, тäскіl, ыјāх.

заповѣдывать, заповѣдать, кäскіllā; — **ся** кäскіlläн.

запоръ хатӹ, хāјӹ; олӯр; — *(болѣзнь)* хāттарӹ (хāртарӹ).

запрещать, запретить буоі, хāі; — **ся** буојулун (буојуллар), хāјылын (хāјыллар).

запросто џӯрӯ, џӯрӯтӯн.

запруда бысыт; бӯö.

запрягать, запречь кölӯі; — **ся** кölӯн; кölӯlӯн (кölӯllӓр).

запустошать, запустошить іччітäхтā̈; — **ся** іччітäхтäн.

запустѣвать, запустѣть іччітäхтäн.

запутывать, запутать ī̄рт, балыі, ī̄lісіннäр; — **ся** ī̄lісін (ī̄lістäр), сöрöн.

запыхиваться, запыхаться аҕылā, мäӊіі.

запятнать кіртіт; — **ся** кіртіі.

заражать, заразить сутуі; — **ся** *(о скотѣ)* кыџыгыр, *(о человѣкѣ)* сутулун (сутуллар).

зараза албах, џаӊ, ölӯ, кыџык.

заразительный сыстыган.

заразъ, за одинъ разъ соҕотохто.

зарастать, зарасти *(о ранѣ)* бӯтäі.

зариться ымсӹр.

зародъ, см. **стогъ.**

зародышъ іччі.

зарубать, зарубить кäрдī̄стā̈; — **ся** кäрдī̄стäн.

зарубка кäрдī̈с, хаты̄.

зарывать, зарыть кöм; — ся кöмӯ̈lӯ̈н (кöмӯ̈llӓр).

заря утренняя тыӈ, тыӈ хаты̄та, *(разсвѣтъ)* кӯ̈п сасарҕата;—вечерняя ім, ім сӯ̈тӯ̈тä.

зарядъ ітī.

заряжать, зарядить ī̈т; — ся ī̈тіlін (ī̈тіllӓр).

засиживаться, засидѣться öр буол, тардылын (тардыллар).

заслонять, заслонить халхалā (хаххалā);—ся халхалан (хаххалан).

заслуживать, заслужить любовь,—расположеніе абылā (аблā).

засовъ олӯр, кулугу, хараҕа.

заставать, застать баттā.

заставлять, заставить—переводится причиннымъ залогомъ: дѣлать оӈор, заставлять дѣлать оӈортор.

застегивать, застегнуть тімäхтā̈; — ся тімäхтäн.

застежка тімäх.

застить, см. заслонять.

застрѣлить ытан ölöр; — ся ытынан öl.

заступаться, заступиться тур, кöмӯ̈скā̈ (кöмӯ̈скӯ̈ö).

застывать, застынуть (застыть) бöҕӯ̈öр.

застѣнокъ *(рыболовной загороди)* налба.

застѣнчивый кыбыстымтыа, кіlбік (кірбік).

засуха курāн.

засыпáть, засы́пать кöм;—ся кöмӯ̈lӯ̈н (кöмӯ̈llӓр).

засѣка *(для ловли звѣрей)* ajаҕа, тоӈӯ.

засѣкать, засѣчь кäрт; — ся кäрдіlін (кäрдіllӓр).

затворять, затворить сап; — ся сабын (сабынар и саптар); сабылын (сабыллар).

затменіе солнца кӯ̈н ölöрö.

затоплять, затопить *(о водѣ)* халыі; см. топить.

затрава, затравка *(дыра у ружейной полки)* сā кулгāҕын ӯ̈тä.

затрудненіе äрäі, тутӯлук, іӈіігäс.

затруднять, затруднить äрäі-

дā;—*(унимать)* буоі;—ся äраідäн, муцурдап.

затуранъ *(мука, поджаренная на маслѣ)* *судурāн.

затыкать, заткнуть бўölā;—ся бўöläн.

затылокъ кäтäх, кірінä.

затычка бўö.

затѣмъ онтон, уо́нна (о̄пна, о̄н-нjа), ол (о̄л, бу, ітігäнjä.

затягиваться, затянуться *(о ранѣ)* ос, бўтäі.

заушать, заушить кулгāхха оҕус (охсор).

захватывать, захватить, см. хватать;—въ когти кытахтā.

заходить, зайти сырыт (сыlцар, сыljар, сырцар), тāрыі; *(о солнцѣ)* кі̄р.

заходъ *(солнца)* кірі̄;—*(отхожее мѣсто)* *сокуот.

зацѣплять, зацѣпить за что тāрыт, іңінпäр;—ся іңін (іңнäр), і̄lісін (і̄lістäр), тāрыі.

зачарованный албастāх.

зачаровывать, зачаровать албастā; см. заклинать.

зачать *(младенца)* ўöскäт;—ся ўöскā.

зачинщикъ бастāччы.

зачисляться, зачислиться въ... āҕылыш (āҕыллар).

зачѣмъ? тоҕо? туохха?

зашеекъ арҕас.

зашибать, зашибить ölöр;—ся ölöрўн.

зашнуровывать, зашнуровать *(сумы)* тіс;—ся тісіlін (тісіlläр).

защемлять, защемить кыбыт;—ся кыбытылыш (кыбытыллар).

защита халха (хахха), дурда, кöмўскäl.

защищать, защитить халхалā, кöмўскā (кöмўскўö);—ся халхалан, кöмўскäн.

заѣдать, заѣсть, см. зажиливать.

заѣзжать, заѣхать тāрыі.

заѣзокъ бысыт.

заявлять, заявить біlläр;—ся біlін (біlläр).

заяцъ куобах; см. бѣлякъ.

званіе соло.

звать ыгыр (ыңыр), усур; — по имени а̄тта̄. Какъ его зовутъ? а̄та кімii?
звено *(изгороди)* сӯнјӯөх.
звенѣть лыңкына̄, тыаса̄, чоңкуна̄, чуора̄дыі (џуора̄дыі).
звонить халыгыра̄, тыасат; *(въ колоколъ)* оҕус (охсор).
звонкій *(голосъ)* чуор, хатан, хатан-чің.
звонъ дорҕōн, чуор; *собуон.
звукъ дорҕōн, тыас, чуор, лыңкыр; — *(издали)* нјірг̄ір (нјіргіäр).
звучать аігыра̄, кылыгыра̄, чуора̄дыі (џуора̄дыі); — *(громко)* нјіргіі (нјыргыі).
звѣзда сулус; — утренняя чолбон; — полярная орої сулус.
звѣроподобный кы̄л курдук.
звѣрство кырык.
звѣрь *(дикій)* кы̄л.
звякать чылыгыра̄.
здорово! дорōбо!
здоровый äліäр (öлӯöр), чäбдік, чäгіäп, чäl.
здоровье äліäр (öлӯöр).
здѣсь манна; — и тамъ онно-манна; — именно са́манна (су́манна); здѣсь! бу ба̄р!
здѣшній манна̄ҕы.
зеленый кӯөх, мучукта кӯөх.
землемѣръ *сірімӓдаі.
землеройка кӯда̄к (кӯда̄х).
землистогрязный *(масть)* кӯдäн маҕа̄с (маңа̄с).
земля *(какъ планета)* а̄н доіду, орто доіду; *(почва)* буор; *(мѣстность)* сір; *(угодье)* а̄н доіду.
земляника џäџäн (дјäдјäн).
земной сірда̄ҕі.
зеркало кӧрӯнäр та̄с, кӯlӯктā̄х та̄с, *сіäркälä.
зерно туорах, *сіäмä *(сѣмя)*.
зима кыс, кысын.
зимникъ кыстык балаҕан.
зимній кысыңңы.
зимовье кыстык сір.
злиться абар, äріä, уордаі, кы̄сыр.
зло аба̄сы, аlџархаі (аlјархаі), албын.
злоба öс, öсӯöмџӯ (öсӯöмнјӯ), кӯтӯр.

злобный ӧсӳӧмцӳlāх (ӧсӳӧмнјӳlāх), кӳтӳр.
зловонный кусаҕан сыттāх, сымардāх.
злодѣй кӳтӳр ӧстō̄х.
злой кы̄с, кырыктāх, уордāх, кӳтӳр;—**духъ** абāсы, ацараі.
злонамѣренный албын цасах санāлāх.
злорадство сäтä.
злорадствовать сäтäріä.
злословить кусаҕаннык äт; кусаҕан (*или* кӳтӳр) тылынан äт.
злословіе албын.
злостный кӳтӳр.
злость уор, ӧс-сāс, кырык.
змѣевикъ *(язва)* моңус (*или* абāсы) хараҕа.
змѣй, змѣя äріäн кы̄л, моҕоі.
знайка біlігäс.
знакомецъ, знакомый біlсǟччі, біlсäр.
знакомить біlісіннäр;—**ся** біlіс (біlсäр), біlсіс.
знакъ бäliä.
знаменитый āттāх, ӳтӳӧ āттāх.
знаніе біlі̄.
знатный ӳтӳӧ, āттāх, хāн.
знатокъ біlǟччі.
знать біl;—**ся** біlіс (біlсäр).
знахарь отосут, кӧрбӳӧччӳ.
зноить куј̄āр.
зной, знойный куј̄āс.
зобъ ур, куолах.
зовъ ыгыры̄ (ыңыры̄).
зола кӳl.
золотить (кысыл) кӧмӳстǟ.
золотникъ *солуотунјук.
золото кысыл кӧмӳс.
зоркій *(глазъ)* сыты̄.
зрачокъ харах іччітä.
зрѣлище кӧр.
зрѣлый буспут *(о ягодѣ)*, астāх *(о хлѣбѣ)*.
зрѣніе кӧрӳ̄; харах.
зрѣть *(смотрѣть)* кӧр; *(поспѣвать)* бус.
зрячій харахтāх, кӧрӧ̄ччӳ.
зубастый ті̄стāх; ацырҕа.
зубатиться ацырыс.
зубчатый ті̄стāх.
зубчикъ тобӳ.
зубъ, зубы ті̄с;—**коренной** балта;—**глазной** *(клыкъ)* асы̄.
зудить кысыі, асыі.
зычный сӧң.
зѣвака цāсымтыа.

звѣвать, звѣвнуть ӆāсыі.
звѣница ока харах іччітä.
зябкій тоӊуі (тоӊугас), ӱlӱјӱмтӱö, ӱlӱјӱмтäҕäі.
зябнуть ӱlӱі, тоӊ.
зять кӱтӱöт.

И.

и да, даҕаны, äміä, іккі.
ива ӣрä, талах, ӱöт.
игла, иголка інјä.
иглы хвойныхъ деревьевъ, см. хвоя.
игольникъ інјälік.
игра оінӯ (ōінӯ, ōінјӯ, ōнјӯ).
играть оінō (ōінō, ōінјō, ōнјō); —*(о ребенкѣ)* кујāр.
игреній *(масть)* ӱрӱӊ араҕас.
игривый оінӯлāх (ōінӯлāх, ōінјӯлāх, ōнјӯлāх), кöрдōх.
игрокъ оінōччу (ōінōччу, ōінјōччу, ōнјōччу).
игрушка оінӯр (ōінӯр, ōінјӯр, ōнјӯр).
идіотъ абāсы оҕо, акāры.
идолъ äмäгäт.
из- сулбу, хосту.
избавленіе абырал (абрал).
избавлять, избавить абырā (абрā), бы̄сā.
избалованный атāх.
избаловать тарат, атāхтат.
избивать, избить дälбі сыс (сынјар), ölöр;—ся дälбі сынјылын (сынјыллар), ölöрӱlӱн (ölöрӱllär).
избирать, избрать тал; — ся талылын (талыллар).
избытокъ ордук.
известка *опуоха (оппуоха); см. гипсъ.
извиваться, см. виться.
извилина тоҕоі.
извилистый тоҕоідōх.
извинять, извинить хāллар.
извлекать, извлечь тасāр, сулбу тардан ыл; — пользу тусан, тусалан.
извнѣ тасыттан (отъ тас наружность), тас öттӱттäн.
изводить, извести (известь) барā.
изворотливость піäгä.
изворотливый піäгälāх, албан.
извращенный туора.
извѣстіе тыл, сурах; см. вѣсть.

извѣстнымъ быть біlін (біl-lӓр); **извѣстно** біllӓр, біl-lӓн турар.

извѣщать, извѣстить біllӓр, кӓпсӓ̄ (кӓпсіӓ), тыллā, іс-тіннӓр.

изгибать, изогнуть, см. **гнуть.**

изгибъ токур.

изголовье басык усук.

изгонять, изгнать тасāр; см. [**гнать.**

изгородь бӱ̄тӓі.

изготовлять, изготовить оӊор, бӓlӓмнӓ̄; — **ся** оӊорулун (оӊоруллар), бӓlӓмнӓн.

издавна ӧртӧн, ӧрдӧ̄ҕӱ̄ттӓн.

издерживать, издержать хорот, барат, тутун (туттар); — **ся** хороп, баран, туттулун (туттуллар).

издержки туттӯ, хоромӊу (хоромнју).

издохшій санāтыттан ӧlбӱ̄т.

издыхать, издохнуть ӧl.

издѣваться ӓlӓк гын, ӓlӓктӓ̄, ӓlӓгӓlӓ̄.

изжога кырках.

изливать, излить тох (тоҕор); — **ся** тоҕуп (тохтор), тоҕулун (тоҕуллар); ха-лыі, сорҕоччуі.

излишекъ, см. **избытокъ.**

излѣчивать, излѣчить ӱ̄тӱ̄ӧрт, осор; — **ся** ӱ̄тӱ̄ӧр, осон хāл.

измачивать, измочить ііlіт.

измокать, измокнуть іlіі.

изморозь хасыӊ.

измѣненіе кубулуӊса (кубу-лумса).

измѣнять, измѣнить кубулут, уларыт (улларыт); — **на-мѣреніе** сāрā.

измѣняться, измѣниться кубулуі, уларыі (улларыі).

измѣрять, измѣрить кӓмнӓ̄ (кӓмніӓ); — **ся** кӓмнӓп.

изнасиловать *(женщину)* та-лā.

изначала āн маӊнаігыттан.

изнемогать, изнемочь мӧlтӧ̄ (мӧlтӱ̄ӧ), балаҕадыі.

изношенный ӓргӓ, *(о торба-сахъ)* самтырхаі.

изнурять, изнурить мӧlтӧт, ахсат, сылат; — **ся** мӧl-тӧ̄ (мӧlтӱ̄ӧ), ахсā, сылаі.

изнутри ісіттӓн (отъ іс нутро).

изобиліе ӓlбӓх, уігу, быјаӊ.

изображать, изобразить ӱ̄тӱ̄-гӱ̄ннӓр.

изображеніе ҵӯсӯн (дјӯсӯн), кӯlӯк, мӧрсӧн.

израсходывать, израсходовать хорот; **— ся** хорон.

изрубать, изрубить äттā (äттіä), кырбā, кыдыі; **— ся** кырбан.

изслѣдованіе чінчі.

изслѣдывать, изслѣдовать чінчіlā (чінчіlіä), ірдā (ірдіä); **— ся** чінчіlӓн, ірдӓн.

изсохшій сахса.

изстари былыргыттан.

изувѣчивать, изувѣчить бӯlгӯрӯт, дäңнäт, кусаҕаннат; **— ся** бӯlгӯрӯі, дäңнäн, кусаҕаннан.

изумлять, изумить одӯлат, сӧхтӧр, сосут; **— ся** одӯлā, сӧх (сӧҕӧр), сосуі.

изъяноватый äңкіllāх, ҵіäктāх.

изъянъ äңкіl, ҵіäк, сіäр.

изъяснять, изъяснить бысāр; **— ся** бысāрылын (бысāрыллар).

изысканность äгälгä.

изысканный äгälгälāх; **изысканнымъ дѣлаться** äгälгälӓн.

изыскивать, изыскать кӧрдӧ̄ (кӧрдӯӧ), була сатā.

изюбрь *ӯсӯбӯр.

изящный уран.

икать, икнуть бӧт.

икона таңара, таңара кӯlӯгä.

икота бӧтӯ̄.

икра *(рыбья)* істäх (іскäх); — *(ноги)* бӧтӧҕӧ.

Иларіонъ *Дарабыан.

или біäтäр (бīтäр); **см. ли.**

Ильинъ-день Ilҵīн (Iljīн), Ilҵīн (Iljīн) кӯн.

имать ыл, тут.

именины āт, (кісі) āтын кӯнä.

именно чахчы, бука; **этотъ —** сӯбу, сíті; **тотъ —** сол; **тамъ —** сóнно; **теперь —** сíбilігін; **здѣсь —** сáманна (сӯманна).

именовать āттā; **— ся** āттан, āтыр.

имущество ӯп, мал, бāі.

имѣть переводится глаголомъ быть (см.).

имя āт; **получать —** āттан, āтыр; **давать** *(нарекать)* — āттā.

иначе онтон атын, атынныk.

индевѣть чаӊкыі, кырыар, џаӊхар.

иней хасыӊ, кырыа, џаӊха.

иногда арыт, сорох ардына.

иной атын.

иноплеменникъ омук.

иноходецъ џоруо.

инструментъ сāп, туттар (или ӯсанар) сāп.

Иркутскъ *Уркӯскаі (Ускӯсаі).

искажать, исказить тіäрä мāра äргіт, булкуі, уларыт.

искалѣчивать, см. изувѣчивать.

искать кöрдō (кöрдӯö), ірдā (ірдіä); *(судебнымъ порядкомъ)* ӯӊ.

искра кы̄м, кыбыан.

искривлять, искривить кälтäт, токуттар; — **ся** кälтäі, токуі.

искусно сатабыллāхтык, ӯстук, ӯстуктāхтык.

искусный сатабыллāх, ӯстук, ӯстуктāх, џоҕурдāх (џоҕӯрдāх), ӱöрӱјäх, сатāччы.

искусство сатабыл, ӯстук, ӯс, џоҕур (џоҕӯр), ӱöрӱјäх.

испарина кölöсӱн.

исповѣдываться, исповѣдаться аǰы̄ äт.

исповѣдь аǰы̄ äтäр.

исподволь ā џуо, аргы̄і, сы̄ја, сы̄ја-бāја, сырыта.

исполнять, исполнить сітäр, сітäртā, толор, хоту гын, сітäрі оӊор; — **ся** бӱт, туол, сіт.

исправлять, исправить туксар (тупсар), кöннöр, абырахтā (абрахтā); — *(обязанность)* оӊор; — **ся** туксарылын (туксарыллар) = тупсарылын (тупсарыллар), кöн, абырахтан (абрахтан).

исправникъ *ыспырāбынык (ыспырāбынјык).

испражненіе сāх.

испражняться, испражниться тахсан кі̄р, сāхтā, чохчоі.

испугать куттā, (кісі) сӯрäҕін хајыт; — **ся** куттан, џік гын; **я испугался** сӯрäҕім хајынна, сӯрäҕім аǰахпар таҕыста.

испугъ куттал.

испускать, испустить тасāр.

испытаніе ӱтӓн анјан кӧрӧр, холӧсун.

испытывать, испытать холō (холуо), холōн (холуон) кӧр, ӱтӓн анјан кӧр;—**ся** холон, холонон кӧрӱlӱп (кӧрӱllӓр).

истасканный *(о торбасахъ)* самтархаі.

истеричный мӓнӓрік.

истина кірдік (кірџік, кырдык, кырџык), лап, џің, чахчы.

истинный кірдік (кірџік, кырдык, кырџык), кӧнӧ кырдыктāх; *(настоящій)* џің, чахчы.

истирать, истереть мӓlii;—**ся** мӓlilін (мӓlillӓр).

истокъ рѣки ӧрӱс баса.

истолковывать, истолковать бысāр, толкуідāн біӓр;—**ся** бысāрылын (бысāрыллар).

истомленный ӓрӓідāх.

исторгать, исторгнуть тасāр; —**ся** тасāрылын (тасāрыллар).

источникъ тӧрӱт (тӧрдӱм, тӧрдӧ, тӧрдӱlӓрӓ и тӧрӱттӓрӓ).

истощать, истощить барат;—**ся** баран; холун (холлор); *(совершенно)* мӓlii.

истощенный ырыган, ыра холлубут.

истрачивать, истратить барā, хорот, тутун (туттар), бураі;—**ся** баран, хороп, туттулун (туттуллар), буралын (бураллар).

истреблять, истребить ӧlӧртӧ̄, самнар, мӓlіт, барат, сӱтӓр;—**ся** мӓlilін (мӓlillӓр), баран; самнарылын (самнарыллар), баратылын (баратыллар), сӱтӓріlін (сӱтӓріllӓр).

истязать тасыі; — **ся** тасылын (тасыллар).

исходить, изойти тађыс (тахсар); **см. обходить.**

исчезать, исчезнуть баран, сӱт, сып кып, бахтаі.

итакъ ітінӓн буоллађына.

итогъ тӱмӱк; *сӯма *(сумма)*.

итожить тӱм, тӱмӱктā̄.

итти бар, іс, хāм; *(о дождѣ и снѣгѣ)* тӱс;—*(за кѣмъ)* батыс;—*(позади другого*

по прямой линіи) субуруі.
ичиги *(обувь)* ӓтӓрбас.

І.

іерей аҕабыт.
іеромонахъ, см. монахъ.
іюнь бӓс ыја.
іюль от ыја.

К.

-ка ӓрӓ: подай-ка! аҕал-ӓрӓ!
кабакъ *кабāк (хабāк).
кабала *(письм. обязательство)* *кабала (хабала).
кабанъ *(сказочный звѣрь)* *кабāн-кы̄л.
кабарга бі̄чӓп, мӓкчікӓ (мӧкчӧкӧ).
кабыть *(какъ будто)* *кабыт.
кадило *капы̄ла (хапы̄ла).
кадить *капы̄ (хапы̄) гын.
кадыкъ (кісі) хабарҕатын хобото.
каждогодно сыл-āјы, сыллата; каждодневно кӯнāјы, кӯнпӓтӓ; каждомѣсячно ыі-āјы, ыідата.
каждый бары; *āјы: — годъ, см. каждогодно; въ каждомъ сосудѣ ісіт ахсыгар; на каждой вѣтви салā ахсын.
кажется бадаҕа, быcы̄та, бука.
казакъ *касāк (хасāк).
казарка *(въ Якутскѣ)* лыглык, лыглыја.
казаться кӧсӯп (кӧстӧр).
кайла хоігуо.
кайма кыты̄, кытыл, томторҕо.
какой хаја, туох, ханнык; — *(по числу)* хасыс; — нибудь ханнык-ӓрӓ, хајаӓмӓ, усарāбыт; — бы ни было хаја-да (даҕаны), ханнык-да (даҕаны).
какъ хаітах *(вопросит.)*; саҕа, тылы (дылы), курдук, кӓріӓтӓ; — нибудь хаітах-ӓмӓ; — разъ чыҥха, сӧпкӧ, сӧбӯн (см. именно); — разъ посрединѣ хаба ортотугар (или ортотупан).
калачъ *калāчык (халāчык).
календарь *калапдāр (халындāр).

каленый, закаленный хатан.
калить кытарт.
калъ са̄х, *(вѣжливо)* хојӯ.
калымъ сулӯ, *калы̄м (халы̄м).
калыпь *(форма для пуль)* *калы̄п (халы̄п).
калѣка кöl͞öгö, муңна̄х.
камбала *(рыба)* *ка̄мбала (ха̄мбала).
камень та̄с.
каминъ осох, *кöмӯlӯöк *(камелекъ)*.
камлейка *(одежда)* *хамылыаіка.
Камчатка *Хамча̄ккы.
камышъ *хамыс (хомус).
канатики сѣменные (кісі) сымы̄ттарын быалара.
кандалы тімір адаҕа.
кандидатъ *канцыда̄т (хапцыта̄т).
канфа *хампа (ха̄мпа).
канючить албаҕала̄.
капать таммала̄, таммахта̄.
капель *(съ деревьевъ)* сӯдӯрӯн.
капитальный *(о матицѣ)* *капыта̄наі (хапыта̄тпаі).
капля таммах.

капризничать ата̄хта̄, äгälгälän, кубулун.
капризный ата̄х, äгälгälа̄х; кусаҕан сігіlіlа̄х.
капризъ äгälгä.
капуста *капы̄ста (хаппы̄ста), *іці *(щи)*.
кара, см. наказаніе.
караковый хара тураҕас.
карандашъ *каранда̄с (харанда̄с).
карась собо; *(маленькій)* бöчӧх; *(самый маленькій)* тäса̄ оборор собо.
караулить кäта̄ (кäтіä), мана̄, харабылла̄.
караулъ кäті̄, маны̄, кäтäбіl, кäтäl, *харабыл.
карбасъ *ка̄рбас (ха̄рбас).
карій *(о глазахъ)* сасархаі.
каркать, каркнуть ха̄ҕырҕа̄, да̄ҕыпа̄, да̄ҕырҕа̄.
кармазинъ *кармасы̄н.
карманщикъ карба̄нјыт.
карманъ сіа̄п, *карба̄н (харма̄п).
карта *(игральная)* *ха̄рты; игранныя карты ырытыллыбыт ха̄рты.

картофель *хортуопаі (хортуопуі).
картузъ *хортӯс (кортӯс).
карцеръ *сібӣркä *(сибирка)*.
касаточка, см. ласточка.
касаться, коснуться даҕаі (таҕаі), тігіс (тіксäр), тāрыі.
кастрировать аттā; —ся аттан.
Касьянъ *Кäсіjāн (Качыjāн).
катанки тӯ äтäрбäс.
катиться тöкӯнӯі; —кубаремъ ӱӊкӱрӱі.
каторга *кāтырка (хāтырка).
кафтанъ *(изъ кожи)* саӊыjах.
качарка *(вод. птица)* тырāхы; см. мартышка.
качать, качнуть біäрäӊнäт, іäрäӊнäт; *(колыбель)* бігā (бігіä), білā (біліä).
качаться, качнуться біäрäӊнā, іäрäӊнā; —изъ стороны въ сторону тäлібіріä; —всѣмъ тѣломъ аібаӊнā.
качель біäрäс.
качество маігы; бысӣ.
качка *(качалка)* *кāчыга (хāчыха).
каша *кāсы (хāсы).
кашель сöтöl.
кашлять, кашлянуть сöтöllō (сöтöllӯö), сöтölӯн (сöтöllöр).
каюкъ *хаjӣк (хоjӯк).
каяться кäмсін, кäбірін, *(во грѣхахъ)* аjӣ äт.
квасить асыт.
кедровникъ болбукта.
кедръ сыа мас, сыалāх мас, болбукта.
кивать, кивнуть головою хаӊкыі (хоӊкуі).
кивотъ таӊара хāта, таӊара *кібіäтä.
кидать, кинуть бырах (барах, брах), кäбіс (*сокращ.* кāс).
кидаться, кинуться быраҕылын (быраҕыллар), кäбісілін (кäбісіllар); — *(изъ стороны въ сторону)* аібардā; —*(метаться)* мöӊӱс (мöӊсöр); —*(на кого, что)* тӯс.
кикимора *кікӣмäрä (кікірімä).
килька кӯöнäх.
кипѣть оргуі, кыjын (кыінар), кӣjын (кӣінар, кӣнjар).
кипятить оргут, кыінар (кӣінар, кӣінjар, кӣнjар).

кирпичъ *кірпі̄чä (кіппі̄ччä).
кисетъ саппыја.
кислица *кі̄сілä.
кислота, кислый асы̄.
киснуть асыі, кöјӯн (кöінöр), кȫјӯн (кȫінöр, кȫнјöр).
кисть *(изъ нитей или кожаныхъ полосокъ)* быты-ры̄с;—руки ытыс.
китаецъ кытаі омук.
Китай Кытаі.
китайка *(матерія)* *кытā̄і-кы.
китъ *кі̄т (или ті̄т) балык, халым.
кичиться бäрдімсіі, *(породою)* ӯтӯöмсӯі.
кичливый бäрдімсäх.
кишка тонкая осоҕос; — толстая муӊур, *(у коннаго скота)* харта; — 12-типерстная сіäн осоҕосо.
кладовая хоспох.
кладь *(хлѣба)* кылā̄с; — *(грузъ)* тасаҕас; — *(мостикъ)* таласа.
кланяться ӯӊ *(2-ое лицо повелит. наклон.: ӯӊк)*.
классный *(доска)* *клā̄снаі.
класть ӯр, сытыар; — *(во что-нибудь)* ук, іӊäр; — на себя ӯрун; — на бокъ ојоҕостот; — подъ голову сыттā; — другъ на друга кыстā; — на спину *(себѣ)* сӯк, *(другому)* сӯктäр.
клевать, клюнуть тоӊсуі, *(о рыбѣ)* хап (хабар).
клевета хоп.
клеветать хобулā, балыі.
клеить сіілімнā.
клей сіілім; — стерляжій кӯт.
клейкій сыстаӊ.
клектать баҕырҕā.
клепать на кого кӯгӯрā (кӯтӯрӯö).
клестъ *(птица)* ымы̄.
клещетка тылбы.
клещи кытаҕас.
кликать, кликнуть *(кого)* ыгыр (ыӊыр), угуі, усур, урāтā.
кликуша мäнäрік.
клинъ ытаса.
клиторъ тылыја.
клокъ *(сѣна)* тӯ.
клопъ *кулахы, хаптанјыја, хаптаҕаі (сытыкан) *былахы, нјӯча былахыта.

клыкъ асы̄, анаҕас; — мамонта муос.
клювъ тумус (тумса).
клюка таjах, баттахта̄х таjах.
ключица хомурҕан.
ключъ кӯlӯс тыла.
клянчить албаҕала̄.
клясть кыра̄; — ся андаҕаі, кыран.
клятва андаҕар.
кляча кölȫгö ат.
книга *кініга̄ (кіріңä).
кнутъ кымнjы̄.
княженика ыт тіңіlӓҕӓ, кі̄с (или са̄рба) тіңіlӓҕӓ.
кобыла біä; *(молодая, одинъ разъ ожеребившаяся)* кытыт; *(второй и третій разъ ожеребившаяся)* аҕан біä.
кобылка травяная асыңа, асы̄ңка.
коварный, коварство ілбіс, албас, албып.
ковать оҕус (охсор), ӯсан; — ся охсулун (охсуллар).
ковшъ *хамыас (хомуос), уңа̄.
когда хасан, хаччаҕа, тöсöҕö; — нибудь хасан-ӓма̄.
коготь тыңырах.
кожа тірі̄; — *(лошадинаго крупа, выдѣланная)* са̄ры; см. лосина, ровдуга.
ко́злы на̄рба атах.
козуля туртас.
кокетка сӓгӓң, бултаң.
кокетничать сӓгӓі, сӓгӓңна̄, бултаңна̄ (былтаңна̄).
колдовать абыла̄ (абла̄), кы̄р, ојӯнна̄.
колдовство ап.
колдунъ, колдунья апта̄х.
колебаніе са̄рабыл, са̄раңа.
колебать долгут, хамсат, кӱöгӓlңіт; — ся долгуі, хамса̄, кӱöгӓlңіі; *(не рѣшаться)* са̄ра̄.
коленкоръ *кӱlӱңкӱöр.
колесо *кölöcö (кölӱöcӓ).
колечко *кölȫскö (кölӱöскӓ).
количество, см. число.
колобокъ *коломуок.
колода *(дверная и карточная)* *холуода.
колодка *колуокка; см. башмакъ.
колокольня *колокуонjа.
колокольчикъ чуора̄н.

колокъ *(для вѣшанія вещей)* кöхö, баттах.

колонокъ *(видъ хорька)* солоҥдо (соломо).

колосъ *куолас.

колотить кырба̄, сыс (сыңјар), оҕус (охсор).

колотушка *(шаманскаго бубна)* былāјах (булāјах).

колоть ас (анјар), кäі; хајыт; — *(скотъ)* ölöр.

колотье тігī; астаран ыарӯі.

колоться тостурута бар, хајын (хаідар), хајытылын (хајытыллар), анјылын (анјыллар), кäјilін (кäјilläр); ölöрӳlӳн (ölöрӳlläр).

колчанъ кäсäх, сāдах.

колъ тоҕосо (тосоҕо).

колыбель бісік (оҕо ујата).

Колыма *(рѣка)* Кулума (Халыма).

колыхать хамсат; —ся хамсā.

кольцо *(всякаго рода)* тіäрбäс; — *(на палецъ)* біlісäх (бісіläх); — деревянное, продѣваемое въ ноздри быку чурапчы (чурупчу, чурумчу); — *(шейное украшеніе женщины)* кыІџӹі (кыІјӹі); — кругомъ луны ыі џіäтä (дјіäтä).

колѣно тобук; џіlбäк (дјіlбäк, нјіlбäк); *(поколѣніе)* *кölӳöнä; *(племя)* ыччат; колѣни *(у сидящаго человѣка)* кöтöх; опускаться на колѣни бӳгӳі; становиться на колѣни сӳгӳі, тӳсӳргäстā.

колючій хатӹлāх.

команда *камāнда (хамāрда).

командиръ *камандӹр, касāк тојоно.

комаръ бырдах, *кумāр, налаҕаі.

комета уоттāх сулус.

комиссія *хамӹсыја.

комната хос; см. домъ.

комолый муоса суох; см. безрогій.

компанія *кампāнјыја (хампāнјыја).

конецъ усук, муңур, тісäх; — *(ткани)* *кöнјӳöс.

конечно баі, бука, біlläн турар.

конечность *(рука или нога)* лабā.

конечный тісäх.

конина сылгы ӓтā.
коновязь сāргā.
конопатить мхомъ муохтā.
консисторія *консустуоруја.
кончать, кончить барā, барат, бӯтäр, сітäр;—ся бараш, мälіі, бӯт, сіт, сӯт; *(умирать)* таҥаралā, бӯт.
кончина *(смерть)* ölӯ̄.
конь ат; — молодой соноӄос.
копать хас, харыі (хоруі).
копейка біp харчы (см. деньги), *кäппіäікä.
копить кыстā, мус (мунјар).
копна бугул.
копнить бугуллā.
коптить тордō (тордуо), ыісāр.
копылъ атах.
копытная болѣзнь *(у оленей)* [џāх.
копыто туɉах.
копье ӯҥӯ.
кора хатырык; — тальника сутуга (сутука).
корабль *карāп (харāп).
коральки *(корольки)* *харыаҥка (хоруоҥка).
кордонъ коруол (хоруол).
корень сіlіс (сіlсім, сіlсä);— *(начало, происхожденіе)* тӧрӯт (тӧрдӯм, тӧрдӧ).

коричневый öсöх öҥнō̄х, öсöх џӯсӯннā̄х (дјӯсӯннā̄х).
корма *куорма, кутурук.
кормежка асатыі.
кормило *(руль)* кутурук.
кормить асат, сіäт, іт; — грудью äмнäр.
кормиться асā, асатылын (асатыллар), сіä, сіäтіlін (сіäтіlläр), іtіlін (іtіllär); —грудью äм.
кормовище, кормъ асылык.
корноухій муҥур кулгāхтāх.
коробиться *(о берестѣ)* холбоі.
коробка холбуја.
коробъ *куорап; хоппо.
корова ынах (анах);—еще не телившаяся бургунас; — въ первый разъ отелившаяся туҥуі; — два три раза телившаяся іɉä ынах, аӄан ынах; — стельная буос ынах.
коровница ынахсыт (анахсыт).
король *коруол (хоруол); *(карточный)* тојон.
коромысло аргысах, бāдрä (біäдрä).

короста ымынах (умунах).
коротать барат, кылгат.
короткій кылгас; — **и легкій** *(объ одеждѣ)* нымса.
коротко кылгастык.
корсакъ (сѣв. лиса), см. песецъ.
корточки, см. подъ присѣдать.
корчага улахан кӱӧс.
коршунъ ӓliӓ.
корыто *хорӯда, *карӹта (харӹта).
корь *куор.
корякъ *карјāкы.
коса *(орудіе)* хатӹр (хотӯр); — *(дѣвичья, въ видѣ пучка)* сусуох (сысыах).
косарь, косецъ охсōччу, оччут.
косачъ (тетеревъ черный) куртујах.
косить оҕус (охсор), оттō; — по осени хадыі (ходуі).
косить *(глазами)* кылардык
косматый тӯlāх. [кӧр.
косо кылардык.
косоглазый, косой кылар, кыlчаҕар.
косогоръ хаlҥāјы (хаlјāјы).
косой, см. косоглазый.

костеръ кута̄, кута̄ уот; — *(трава)* кулусун от, хаптаҕаі от.
костоѣда *(со злокачественными ранами)* ытык ölӱ̄.
костыль баттах, баттахтāх таȷах.
кость уҥуох (оҥуох, умуох, омуох); — **мамонтовая** муос, тарāх муоса; — **моржовая** муос.
костяника уҥуохтāх отоп, кіс тіҥіlӓҕӓ; ср. толокнянка.
косынка *касӹҥка.
косякъ *(у окна)* *холуода.
котелокъ салӹрчах (солӯрчах).
котелъ салӹр (солӯр); — *(большой)* алгыі (олгуі), чāн, чāн алгыі (олгуі).
котикъ *(морское животное)* буотака балык.
котловина тоҥкучах (чоҥкучах).
котомка марба, хā, хāсах.
который хаја, хасыс, хапнык.
кофта *(безъ рукавовъ)* *кісіӓт *кӓрсіӓт *(корсетъ)*.
кочевать кӧс, кӧсӧ сырыт.

кочерга *кӱlӱңкӓ *(клюка)*, ӱӧттӱрӓх.
кочка дулђа.
кошка *куоска, *ма̄ска *(машка)*.
край усук, кыты̄, кыры̄, кытыл, томторђо;—*(посуды)* тас.
крайній усук; **по крайней мѣрѣ, въ крайнемъ случаѣ** са̄тар, муң са̄тар, сата̄тар.
крайность кырымчык (кырыпчык).
крапива жгучая ытырі̄к от.
крапина, крапинка ӓбір, толбон.
крапчатый ӓбір, ӓбірдӓ̄х, толбонно̄х.
красиво кӓрӓтік, ӱчӱгӓідік.
красивый кӓрӓ, ӱчӱгӓі, уран, албан.
красить кыра̄скыла̄ (кыра̄скала̄; — *(въ красный цвѣтъ)* бутуі, сісіі.
краска, краски *(женскія крови)* *кыра̄скы (кыра̄ска, кра̄скы, кра̄ска).
красноватый кысыллыңы, кытархаідыңы;—*(о рогатомъ скотѣ)* кугас, *(о конномъ скотѣ)* арађастыңы.
красноглазка кысыл харах.
краснота кысыл.
краснощекій іңнӓ̄х, тӓтӓрбіт іңнӓ̄х, кысыл іңнӓ̄х.
красный кысыл.
краснѣть кытар, кыс.
красота ӱчӱгӓі, кӓрӓ, кіӓргӓі.
красть уор.
краткій, краткость кылгас.
крахаль *(утка)* умса̄х; — **лутокъ** ыга̄јы, суңу; — **длинноносый** улун.
кремень чакы̄р (чокӱр), ӓстӓрі̄ (ӓстӓрі̄к).
крестецъ самы̄.
крестить сӱрӓхтӓ̄ (сӱрӓхтіӓ); — **ся** сӱрӓхтӓп.
крестъ сӱрӓх, *крӓс (кріӓс, крыас, кіріӓс), *кріӓстӓ.
крестьянинъ *ба̄сынаі, *па̄спаі *(пашенный)*.
крещеный сӱрӓхтӓ̄х.
кривизна токур (такыр).
кривой бакыр, токур (такыр);—*(одноглазый)* сохсохор, аңа̄р харахта̄х.
кривоногій кӓlтӓђӓі, кӓlтӓђӓі атахта̄х.

крикливый, крикунъ хасы̄таччы, ӱӧгӱlа̄ччі, улахан саӊала̄х, аіда̄нна̄х.

крикъ хасы̄, ӱӧгӱ, ӱӧгӱlӱ, аіда̄н, саӊа, кыланы̄.

кричать, крикнуть хасы̄та̄, ура̄та̄, ӱӧгӱlа̄, кылан, аја̄р.

кровать орон, *кыраба̄т.

кровля, кровъ сабы̄.

кровь ха̄н; **женскія крови,** см. **краски.**

кроить кырыі, быс.

кройка кырыјы̄, бысы̄ бысар.

кромка кыры̄, кытыл.

кромѣ ураты; — **того** ол (о̄л) ӱрдӱгäр (или ӱрдӱнäн).

кроншнепъ большой или степной (куликъ котрусъ) ӊіäрäн (ӊіäрäӊ), Numenius arquatus; — **среднiй** кураӡаччы, Numenius phaeopus.

кропить ысыахта̄.

кроткiй, кротость сымнаӡас.

кротъ *(мѣстное, въ Якутскѣ)* кӱтäр, мартаӡа; см. **крыса водяная.**

крошечный нарын, бы́кајык.

крошить ӱlтӱрӱт, кырба̄, кырбаста̄, бытарыт; — **ся** ӱlтӱрӱі, кырбан, кырбастан, бытарыі.

крошка бытархаі, ӱlтӱркäі.

круглый тӧгӱрӱк, мӧӡӧlчӧх.

круглышъ, круглякъ, кругляшъ сул.

кругомъ тӧгӱрӱччӱ, тула.

кругъ тӧгӱрӱк; — *(окольный путь)* тӧгӱргäн, тӧгӱрӱмтä.

кружить äргіт; — **ся** äргіі, äргічіі (äргіччіі).

кружка *(для кумыса)* бälкäі.

крупа *курупа (куруппа).

крупный бӧдӧӊ, томоро̄н, сӧӊ, мӧӊӱрӱӧн *(о ягодѣ и т. п.),* хороӊ *(о травѣ).*

крутизна сы̄р.

крутить äріі; — **ся** äріlін (äріlläр).

крутобережье, крутой берегъ сы̄р.

кручиниться сана̄рӡа̄, сана̄ӡа тӱс.

крылатый кынатта̄х.

крыло кынат (кыјат).

крыса водяная *(по-мѣстному* **кротъ***)* кӱтäр, мартаӡа.

крытый бӯрӯölǟх, сабы̄лāх, ӯрӯттǟх.

крыша сабы̄, ӯрӯт (ӯрдӯм, ӯрдä, ӯрдӯläрä).

крышка хаппах, ċабы̄.

крѣпить бöђöргöт, кытāтыппар; — **ся** бöђöргӯö, бöђöргöн, бöђöхсӯі, кытāт.

крѣпкій бöђö, кытāнах, *кіріäпä (кріäпä, крыапка), кӯ̄стǟх *(о водкѣ)*, моңу, сäніälǟх, тäтіäнäх *(о лошади)*, хатан *(о деревѣ)*, уохтāх *(о табакѣ, водкѣ)*, хојӯ *(о чаѣ)*; — *(выносливый)* хатарбы̄лāх, оңосулāх.

крѣпко ыксары, бöђöтӯк, кӯ̄стǟхтік, хам, кытāнахтык.

крѣпнуть кытāт, бöђöргӯö.

крѣпость бöђö, уох, кӯ̄с, сäніä; *(укрѣпленное мѣсто)* *кіріäпäс; — **пограничная** *(острогъ)* *остуруок.

крюкъ *кокуора *(кокора)*; кöхö *(для вѣшанія вещей)*; — **у сѣдла** хоңсоччу; — *(пути)* тöгӯргäн, тöгӯрӯмтä.

крючокъ *(рыболовный)* кӯöгӯ.

кряква *(утка)* кöђöн; ср. **селезень.**

Ксенофонтъ *Сälіпіäн.

кто кім; — **нибудь** кім-äмä; — **то** кім-äрä; — **бы ни** кімда, кім-дађаны.

кубокъ *(для кумыса)* **большой** аǰах, чорōн, ымыја, кäріäн; — **средній** матāрчах (мāрчах); — **небольшой** бырыдāх(к).

куда ханна, хаја; — **нибудь** ханна-äмä.

кудри *кӯдуру (кӯдара), буңурхаі.

кудрявый кӯдурулāх (кӯдаралāх), буңурхаі.

кузнецъ ӯс, тімір ӯса, тімірціт.

кузнечикъ асыңа; — **зеленый** тōппор асыңа.

кузнечить тімірі ӯсан.

кузница ӯсанар ціä (дјіä).

кукишка *кокуоска.

куковать кäхсіä, кäђälǟ, äт; **переставать** — харā.

куколка *(кукла)* *кокӯлка.

кукушка кāҕä.
кукша *(птица)* кукāкы.
кулакъ сутурук, *кулāк; *(какъ мѣра)* тутум.
куликъ барāх;—котрусъ (кроншнепъ большой) џiäрäп (џiäрäџ), Numenius arquatus; маленькiй куличокъ ӯ кӯöгäjä.
куль *кӯl.
кумъ, кума нāџы (нjāџы).
кумысъ кымыс, кöjöргö (ср. закваска).
куница сāрба; ср. соболь.
купа ханы̄, бölöх.
купаться сöтölō (сöтӯölā).
купецъ аты̄сыт, *кöпӯöс.
купить аты̄лас, аты̄лāн ыл.
курганъ булгунjах.
курево тӯптä.
курить *(табакъ)* тарт.
курiозный кöрӯџӯöстāх.
курiозъ *кöрӯџӯöс.
курлыкать *(о журавлѣ)* кыјāр.
курносый сынтаҕар.
курокъ *(ружейный)* сā хатата.
куропатка бѣлая хабџы, хабыjахан, бäбiгiрäс, *курупāскы.
курчавый, см. кудрявый.
курья *(рѣчной заливъ)* хомо.
кусать, кусаться ытыр.
кусающiй, — ся ытырыы̄к.
кусокъ кырбас, *кусуок, лоскуi, ытырым; *(вкладываемый въ ротъ)* уоп.
кустарникъ ыарҕа (ср. ерникъ), сыбар; бölöх ары̄; тӯбä; сäппäрāк (сäкпäрāк); ср. багульникъ.
кустъ бölöх мас; тальниковый — бölöх талах.
кутать сӯлā, бӯрӯi; — ся сӯлан, бӯрӯн.
кутерьма аiмāсын.
кутузка *касāчаi *(казачья)*, *сiбīркä *(сибирка)*.
кухня хара џiä (дjiä), асты̄р џiä (дjiä).
куча чöмчöх; *(снѣгу, мусору и пр.)* кӯрџӯк; навозная — чöмчöх кī; — денегъ чöмчöх харчы.
кушакъ *кусāк (кусāт).
кушанье асы̄, ас, асылык.
къ переводится дательнымъ падежомъ.
Кямпяндяй *(рѣка)* Кäмпäндäi (впад. въ Вилюй).

Л.

лабазъ араӊас, *лāбас (лāбыс).

лавка орон, *лāпкы (лāппы).

ладанъ *лāдан (дāдан), таӊара аса.

ладить ыпсар; — ся ыбыс (ыпсар).

ладно сöп, сöпкö, āнjа.

ладный сöп, āнjа.

ладонь ытыс; ударять ладонью таптаі.

ладъ āнjа.

ладья оӊочо.

лай ӳрӳ, ӳрäр саӊа.

лакей *(подающій кушанья гостямъ)* буобарцыт (отъ *буобар поваръ).

лакомка мінjігäсіргäс.

ланита іäдäс; см. щека.

лань *(самка оленья)* тысы таба.

лапа тыс.

лапша *лапсы; см. похлебка.

ларецъ холбуjа.

ларь хоппо.

ласка äркä (äккä); — *(звѣрекъ)* муӊур, *лāскаі.

ласкать таптā.

ласкаться äркälā (äккälā).

ласковость äркä (äккä), аламаі.

ласковый аламаҕаі (ыламаҕаі), аламаі, öс кīрбäх, äjäҕäс, саjаҕас.

лассо мāмыкта.

ласточка хараӊаччы.

лаять ӳр.

лгать сīкäідā, сымыjалā, сымыjанан äт, албыннā.

лгунъ сымыjаччы, албын.

лебедь куба; охотиться за лебедями кубалā.

левъ хахаі.

Левъ *(имя)* *Liäп.

легкій чäпчäкі, сäк курдук; *(нетрудный)* дöбöӊ.

легко чäпчäкітік, сäк; дöбöӊнӳк.

легкое тыӊа.

легкомысленный чäпчäкі, чäпчäкі саналāх.

легонько ā цуо, аргӯі (оргӯі).

Ледовитый океанъ бӯстāх (мӯстāх) баjаҕал.

ледъ бӯс (мӯс); послѣдній весенній — *(шуга)* кöмöl (кöмӳöl, кöбӳöl).

ледяной бӯстāх (мӯстāх).

лежать, лечь сыт.
лезвее асы̄, *(у ножа)* бі̄.
Лена *(ръка)* öрӯс, улахан öрӯс.
лента *ліантä, быа, тімäх.
лепетать бычыгынаі (бычыгнаі).
лепешка *läппіäскі.
леса *(на удочкъ)* сіп (сіт).
лесть кыла̄цы, албын; употреблять—албаста̄.
летать, летѣть кöт, *(тяжело)* даі (таі).
летъ кöтӯ.
летяга маскалаі, тірі̄ кынат, *пäтǟђі (пäтǟђä).
лжецъ, лживый албын, сымыјаччы.
ли дуо, äрä; ли....ли дӯ....дӯ.
лизать, лизнуть сала̄.
ликъ (см. лицо) сыраі (сіраі), дјӯсӯн (џӯсӯн).
лилія сарда̄на; см. сарана.
линія сурадасып, кäрді̄с, кäккä.
линный *(объ уткъ)* сара.
линять са̄р, кубарыі.
липкій сыстаң, ађа̄мах.
липнуть сысын (сыстар).
лиса, лисица сасыл;—черно-бурая (сиводушка) кäрäмäс сасыл; — черная хара сасыл; — огневка кысыл сасыл.
лиственница ті̄т; — молодая тітірік.
лиственный сäбірдäхтǟх.
листовой *(о желѣзѣ)* *лі̄стімäі.
листъ сäбірдäх.
литовка *(коса)* нӯчча (нјӯчча) хотӯра, *лöтöпnö, кысыах хотӯр.
литое серебро (золото) кутӯ кöмӯс.
лить кут, суккуі.
литье кутӯ.
литься кутулуп (кутуллар), суккулун (суккуллар); *(течь)* сӯрӯгӯр.
лихорадка (кумаха) *кумахы (кумакы, кумаха).
лицемѣрить албынна̄, албыныі, *(принимать на себя личину)* албыннан.
лицемѣріе, лицемѣръ албын.
лицепріятный сыраі кöрӯмсäх.
лицо сыраі (сіраі), нјӯр.
лишай тöбӯрӯöн;—стригущій

(у телятъ) моцун;— опоясывающій охсурҕа.

лишайникъ ла̄быкта (нја̄мыкта); см. **оленій мохъ, ягель.**

лишать, лишить мälіт, матар, быlца̄ (быlја̄), асар;—**ся** мäliі, мат, быlцат (быlјат), а̄с; **лишаться силъ** ыр.

лишь äрä.

лобъ сӯс.

ловить *(поймать)* тут, хап; *(рыбу)* балыкта̄, булта̄;—**ся** тутулун (тутуллар), хабылын (хабыллар).

ловкій сымсаҕаі, хапсаҕаі, хосун холо̄нно̄х; *(въ стрѣльбѣ)* мäргäн (бäргäн).

ловко сымсаҕаідык, хапсаҕаідык, ӯстукта̄хтык.

ловкость сымсаҕаі, хапсаҕаі, цоҕӯр, ӯстук, ідä, ÿöрÿјäх; *(въ стрѣльбѣ)* мäргäн (бäргäн).

ловля булт (буллум, булла, бултара).

ловушка сохсо *(для мышей и зайцевъ)*, ча̄ркап *(черканъ для горностаевъ, хорьковъ и бѣлокъ)*, кÿlÿмäн *(кулема на медвѣдя)*.

логъ апка (апха, ахпа, аппа); см. **оврагъ.**

лодка оңочо.

ложбина хото̄л, кäдäl, кäдäl сір.

ложе *(ружейное)* са̄ маса; см. **постель, кровать.**

ложиться сыт.

ложка хамыјах, *нјуоска (лоску, луоска, лоско, нјоско).

ложно сымыјанан (отъ сымыја).

ложный сымыја, сі̄кäі.

ложокъ тÿölбä.

ложь сымыја, албын, сі̄кäі; **говорить** — сі̄кäідǟ, сымыјанан äт.

локать, локнуть тылкыі.

локоть тоңонох.

ломать аlцат (аlјат), тосут;—**ся** тосун (тостор), аlцан (аlјан), булгу бар, тостурута бар.

ломкій тостумтуо, аlцанымтыа (аlјанымтыа), хабара̄н.

ломота хајыта кöмӯllӯр, ты̄тар ыары̄.

ломъ анјы̄, *луом.

лопасть *(весельная)* хаптасын.

лопата кӯрџäх; — широкая туора кӯрџäх; — узкая усаты кӯрџäх; — большая лабыах, лабыах кӯрџäх.

лопатка *лапа̄ккы (лапа̄кы, лаппа̄кы).

лопать тылкыі.

лопаться, лопнуть хаја (хајыта) ыстан, дälбі бар, хајыта бар; *(о льдѣ)* тосту ыстан; *(во многихъ мѣстахъ)* тобулута ыстан.

лосина тӯнä, *(маленькая недубленая)* мандаҕа (мандахса); невыдѣланная лосиная кожа кöӊӯllах.

лоскутъ *лоскуі.

лоснящійся кіläр.

лось таја̄х, кы̄л, улӯ кы̄л.

лотокъ былā̄х.

лотъ *луот.

лохмотья бöх, бöх сах, öрбöх.

лошадь ат; сылгы; сылгы сӯöсӯ.

лощина апка (апха, ахпа, аппа), џіällігäс.

лугъ сысы̄, ходуса (хадыса); — *(заливной)* кытыл; — *(окруженный лѣсомъ)* ала̄с (см. елань); — *(изъ-подъ выпущеннаго озера)* уолба.

лудить дуіда̄.

лужа пäџірä, чалбах.

лужайка тӯölбä.

лука *(сѣдельная)* бӯргä; хаӊха.

лукавить албынна̄.

лукавство албын.

лукавый албын, албын џасах санāла̄х.

луковица красной сараны сар-[дāна.

лукошко мас ыаҕас.

лукъ *(оружіе)* са̄, саха са̄та, кура̄хта̄х са̄, охто̄х са̄; — дикій *(раст.)* *чочунах *(чеснокъ)*, *кі̄сіlä *(киследь)*.

луна ыі; лунный свѣтъ ыідыӊа.

лунка *(прорубь)* оібон.

лунь полевой *(птица)* кутујахсыт; см. мышеловъ.

лупиться *(о кожѣ на тѣлѣ)* саралан.

лучезарность кіlбіäн.
лучезарный кіlбіäннāх.
лучина тымтык.
лучше ордук, ордуктук; *(о здоровьѣ)* ӳтӱö.
лучшій ордук, бастыӊ.
лучъ солнечный öргöс, кӳн сардаӊата; кӳн уота.
лыжи хаǰысар; *(голицы)* харцыја; *(обтянутыя кожей)* тӯт, тӯт хаǰысар.
лыко сутуга (сутука).
лысуха *(утка)* урāнаі.
лысый тараҕаі.
льстецъ албыннāччы.
льстивость албын, кылāӊы.
льстивый албын, албастāх, кылāӊы.
льстить албыннā, кылāӊылā.
лѣвшакъ ӊäгін (дјäгін), хаӊас, *läпсāк.
лѣвый хаӊас (ср. сѣверный).
лѣкарство äм (äмп).
лѣкарь äмчіт, äмтіäччі, отосут.
лѣнивый сӯрäҕä суох, кӱöх сӯрäх; *(о быкѣ, лошади)* нäс.
лѣниться сӯрäҕälӊіä; *(о быкѣ, лошади)* нäсіргā.
лѣность, лѣнь сӯрäҕälӊī, сӯрäҕä суох, нäс.
лѣпить сысыар; *(горшки)* оҕус (охсор).
лѣса *(половушка)* *болобӯска (полопӯска).
лѣсокъ алар, оі.
лѣстница (крылецъ) іӊäсälік, *кірiliäс (кріliäс).
лѣсъ тыа; *(густой)* бар тыа, ојӯр, ісірік ојӯр; *(мелкій, но густой)* сыбар; уходить въ лѣсъ тыалā.
лѣта, см. годъ, возрастъ.
лѣтникъ сајылык.
лѣтній сајыӊӊы.
лѣто сајын, саі.
лѣтомъ сајын.
лѣчить осор, äмтіä, отосулā.
лѣшій тыа іччітä.
любезный, любимый тапталлāх; см. милый.
любить таптā; — ся таптас.
любовникъ кöрсӯ.
любовница кöрсӯ; *(при жизни жены)* оӊолун.
любовь таптал, таптабыл, таптī.
любой баҕарбыт (отъ глаг.

баҕар), талбыт (отъ глаг. тал).
любящій передается посредствомъ суффикса мсах: — дѣтей оҕомсох, — водку арыгымсах; любящій горячо (страстно) амарах (амырах).
люди ҷон; см. человѣкъ.
люлька бісік, оҕо уjата (ср. колыбель).
лютикъ *(раст.)* *уlӯтӯк.
лягать тäп; — ся тäбіälā.
лягушка баҕа, аlчах.
лямка *lāмпі.
ляшка уллук, ҷіlбäк (дjіlбäк, ңjіlбäк).

M.

магазинъ *маңхāсаі.
мазать, мазнуть аҕыныахтā (оҕунуохтā), аҕā, біс, ымнjā (умнjā); *(юрту)* сыбā.
мазь аҕыныах (оҕунуох).
май ыам ыjа, балык ыjа.
макать, макнуть чомполō, ымнjā (умнjā).
макушка ороі.
маленькій аччыгыі (оччугуі), куччугуі (кыччыгыі), кыра, бы́чыкаі, бы́чыкāн (бі́чікāн), бы́кан.
малина біä (или сылгы) äмījä.
мало аҕыjах, аҕыjахтык, аччыгыідык (оччугуідук), куччугуідук (кыччыгыідык), кыратык; не совсѣмъ мало мäдäн.
маловато аҕаі-аҕаі.
маловатый арҕї куду (или бохтусах).
малорослый мохор, *(о скотѣ)* бāгäі.
малость аҕыjах.
малоцѣнный барбахчы.
малый аччыгыі (оччугуі), куччугуі (кыччыгыі), кыра; очень — бы́чыкāн (бі́чікāн), бы́кан.
мальчикъ уол оҕо.
мамонтъ ӯ оҕуса; см. выпь.
манеры сігілі.
манить баҕарт.
марать харāрт, аҕā, салбā.
марево унāр.
маркій аҕāмах.
мартъ олунjу, кулун тутар.
мартышка *(мѣстное русское)* то же, что качарка.
масло арҕї; — деревянное

мас арӯта, мас хаҗаҕа; — растительное сiӓмӓ арӯта; — топленое коровье цӓӊкiр (нјӓӊкiр) арӯ.

мастерить ӯсан.

мастеръ ӯс.

масть цӯсӯн (дјӯсӯн).

матерія таӊас; *(полушелковая)* *матыарыја.

матица ӯсӱӧ, сiс мас.

матка, см. мать; *(самка)* iҗӓ; *(кобыла)* ӓбӓн, ӓбӓн сылгы; *(у пчелъ)* ыӊырыа; *(та часть женской утробы, въ которой вынашивается дѣтенышъ)* оҕо ӱӧскӱр сiрӓ, кӓнӓҕӓскi.

матня iҗӓ.

матушка *(попадья)* iҗӓбiт.

матъ *(плетеная постилка)* сӧрӱӧ; — **изъ камыша** кулусун сӧрӱӧ.

мать iҗӓ.

махать, махнуть далбāтā (талбāтā), сабā, сапсыi; *(хвостомъ)* сырбаӊнат, куiбараӊнат.

мачеха *мāчаха (мāчыха) iҗӓ.

мачта баҕах.

мгновенно чыпчылыјыах бӓтӓрӓ̄ ӧттӱгӓр, бу ӓтiӓх туганыгар.

медвѣдь ӓсӓ, тыа оҕонјоро, тыатāҕы, ојӯрдāҕы, ӧбӱгӓ.

медленно, медлительно бытāнньк (бутāнньк), аргыi (оргӯi), аргыiдык (оргӯiдук), ā цуо.

медленный бытāн (бутāн).

медлить аiгысын (аiгыстар), утā, уталыi, тур.

медуница *(пчела)* тојон ыӊырыа.

межа быс, ыпсы.

между выражается при помощи дат. падежа отъ арыт *(промежутокъ)*: — **тѣмъ** ол (ōл, бу) iккi ардыгар.

мездра суба, кырыс (кырыса и кырса), тiрī кырыса (кырса).

мелкій нарын, сӓl, кыра; бытархаi; *(неглубокій)* чычāс.

мелководье чаргы; см. **мель.**

мелкозернистый бытархаi.

мелочь аччыгыi (оччугуi), кыра, усарахсын, *сāкӓi

(всякій); (о деньгахъ) бытархаі.

мель харгы (см. **мелководье**); **садиться на мель** харгытā.

мелькать, мелькнуть äläс гын, äläгäччіі (äläкäччіі, äläгälпіі), äläңнā.

мельчить бытарыт;—**ся** бытарыі.

меньше, менѣе куччугуідук (кыччыгыідык), ітäҕäс.

меньшій, меньше тутах; *(по лѣтамъ)* балыс, ылгын.

мереть öl.

мерзкій мöкӯ.

мерзлый тоң.

мерзнуть тоң, ӯlӯі.

мерзость паі.

меринъ ат.

мерцать äläңнā.

мерякъ *(страдающій болѣзнью* chorea imitatoria) öмӯрäх.

мерячить öмӯр.

мести *(соръ)* харбā, ilбіі, сіппіі; *(о вздыманіи вѣтромъ снѣга)* тіп.

месть öсӯöмпӯ (öсӯöмнјӯ).

метать *(сѣно)* кäбіс, *(сѣть)* ӯт; — **икру** ыа.

метаться *(о сѣнѣ)* кäбісіlін (кäбісіlläр); *(биться)* мöңӯс (мöңсöр); *(приходить въ смятеніе)* іäдäі.

метель тібī, бурхāн; *(сильная)* āн холорук (халарык), āн холлорук (халларык).

метла харбы̄р (отъ глаг. харбā), сіппі̄р (отъ глаг. сіппіі).

мечъ батас, *сāбыла *(сабля)* батас, *сāбылан батас.

мзда манја, тölöбӯр.

мигать, мигнуть *(глазами)* чапчылыі (чыпчылыі), імпäн.

мизинецъ ылгын чыкыја (чымыја).

милліонъ *mälіјāн (мölӯјāн).

мило кäрäтік.

миловать асын; абырā (абрā); — **ся** абыран (абран), абыранылын (абыраныллар), абранылын (абраныллар).

миловидность, миловидный албан.

милосердный манјаҕас, асыны̄лāх, асынымтаҕаі.

милостивый абыраныла̄х (абраныла̄х), аламаҕаі (ыламаҕаі), асыныік, асыныіктā̄х, асыныгас, асыныла̄х.

милостыня умна, харалта.

милость асыны̄, асыны̄к.

милый кäрä; аламаҕаі (ыламаҕаі); *(ласковое обращеніе къ дѣвочкѣ и мальчику)* сäгäр, бӯöбäккä.

миля якутская *(около 10 вер.)* кöс; пѣшая миля *(7—8 вер.)* саты̄ кöс; миля бѣгущей рысью лошади *(13—14 в.)* сіäläр ат кöсö.

мимо а̄са (отъ глаг. а̄с).

миновать, минуть *(проходить, пройти мимо)* а̄с, асар; *(о производит. способности)* аі; *(ускользать)* таҕыс (тахсар).

минога ручьевая быа балык.

минута *мӯнӯтä.

мирить туксар (тупсар), тугусуннар (тубусуннар), туксарта̄, кöнӯсӯннäр; —ся тугус (туксар), тубус (тупсар), кöнӯс (кöпсöр).

мирный, миролюбивый іlla̋х, сымнаҕас, äjäla̋х, äjäҕäс.

миръ туксӯ (тупсӯ), кöнсӯ, äjä.

міръ а̄н доіду (даіды).

младенецъ бісікта̋х оҕо, ңјырai (ңјірäі, ңірäі) оҕо.

младенческій ңјырai (ңјірäі, ңірäі).

младшій балыс, ылгын.

мнить сана̄, санан.

много älбäх, älбäхтік, ӯгӯс; довольно много älбäх соҕус, мäдäн.

многократно älбäх тöгӯl (тäгіl).

множество ӯгӯс, älбäх, ахса ңа̄быта суох, кыалтата суох, кыама суох, хоп

мнѣніе сана̄, кöрӯ. [хојӯ.

могила кісі уңуоҕа; ӣн.

могущій ајыла̄х, кыајарда̄х, кӯста̋х.

можетъ-быть буолуо (отъ буол), буолуо даҕаны.

можжевельникъ кытыан.

можно сöп, сöптӧх, сатанар.

мозгъ мäјӣ; — костный сіlӣ; — спинной сӯрӯн (сӯңјӯм, сӯңјä, сӯңјӯlärä).

мозоль чäр.
мой міäнä, міɉіäнä.
моклокъ (по-мѣстному: **мородушка**) мороду (*утка* Anas glocitans).
мокрота нілчäҕäі (інчäҕäі, іччäҕäі), судурун, сілбік.
мокрый нілчäҕäі (інчäҕäі, іччäҕäі).
мокса (*сверточекъ труту, сожигаемый на живомъ тѣлѣ*) тӯöн.
моксунъ, см. муксунъ.
молва сурах, сурах-саҥык, тыл-öс.
молить (*духовъ*) алҕā, āртас; — **ся** алҕан, ӯҥ.
молнія чаҕылҕан (чаҕалҕап).
молодой äдäр; — **человѣкъ** уол, нојон, уолан, уол кісі, äдäр кісі.
молодость äдäр.
молозево (*первое молоко послѣ родовъ*) уосах.
молоки саҥырыа (соҥуруо).
молоко ӯт; — **свернувшееся** бölöнöх; — **съ водою** (*питье*) сіҥä; **забѣливать молокомъ** ӯттā, ӯрӯҥнā.
молотить сыс (сынјар), астā.
молотокъ деревянный чокōју (чокōччу);—**желѣзный** öтӯјä, балта; **бить молоткомъ** таптаі.
молотъ (*старинное оружіе*) сӯlӯгäс, чомпо сӯlӯгäс.
молоть тарт, мäliі, бытарыт.
молочница (*сыпь во рту младенцевъ*) мöҥӯрӯöн.
молочный ӯттāх; **молочная пища** ӯрӯҥ ас.
молчаливо саҥата суохтук.
молчаливый саҥата суох, ыɉыстаҕас.
молчать äбіс (äпсäр), аɉахтат; **молчи!** саҥарыма!
моль кöɉӯр, ӯöн-кöɉӯр, сір сігä.
молька мунду (*рыбка* Phoxinus percnurus); **см. мундушка.**
монахъ хара аҕабыт, *манāк.
моргать чыпчылыі (чапчылыі).
морда (*рыло*) сыраі (сіраі); — (*верша*) тӯ.
море бајаҕал (баіҕал, баіхал), *муора; **см. океанъ.**
моржъ балык (**см. рыба**).

мородушка *(мѣстное названіе утки* Anas glocitans*)* мороду; см. **моклокъ.**

морозить тоцор; *(о погодѣ)* хатā.

морозный тымны̄, цыбардāх (цубардāх).

морозъ тымны̄, цыбар (цубар); **жестокій морозъ съ вѣтромъ** цысхан.

морщина кäрдı̄с.

морщинистый кäрдı̄стāх, бырчастыгас, мырдыстыгас.

морщить кäрдı̄стā, бырчасыннар, мырдысыннар; **—ся** кäрдı̄стäн, бырчасын (бырчастар), мырдысын (мырдыстар).

моръ кыцык, цаң, ölöр цаң.

мостикъ *(черезъ ручей)* ӯрбä, таласа, кӯрбä (кӯргä).

мостъ *(черезъ рѣку)* *муоста, кӯрбä (кӯргä).

мотать äрii; *(расхищать)* аiмā, ilāтiр, муотур, матаiдā.

мотъ *ilāт *(лядъ),* *муот, матāмсык.

мотыка харбı̄р (хорӯр).

мохнатый тӯlāх, кöп.

моховикъ *(болото)* мāр.

мохъ *муох; **— оленій** (лишайникъ) лāбыкта (нјāмыкта); **— лѣсной** кöппöх.

моча ı̄к, *(вѣжливо)* убађас.

мочить iliт; **—ся** ilii; *(испускать мочу)* ı̄ктā, тäсiн (тäстäр).

мочка уха кулгāх äмсäђä.

мочь кыаi, хот, сатā (сытā).

мошенникъ албын, тӯöкäi, тӯöкӯн.

мошенничать албыннā, тӯöкäiдā, тӯöкӯннā.

мошенничество албып, албас, тӯöкäi, тӯöкӯн.

мошка нјāлађаi, оңōччу (оңōју), кымырыт, кырдāјы.

мошонка läсāңкä (тäсāңкä), тасах хāта.

мощность кӯс, моцу, сäнiä, кыах.

мощный кӯстāх, моцу, сäнiä, кыахтāх.

мощь, см. **мощность.**

мрачный кы̄с; см. **злой.**

мстить öсӯöмцӯlā (öсӯöмнјӯlā), öсӯöннā.

мудрость *мӯдарас (мӯдрас);

(ухищреніе) албас, кубулҕат.
мудрый ӧідо̄х, кӧрсӱӧ (кäрсіä), мӱ̄дараста̄х(мӱ̄драста̄х); албаста̄х, кубулҕатта̄х.
мужаться äрдіі, кыта̄т.
мужество äр, моӊу сана̄, äр сана̄.
мужчина äр кісі.
мужъ äр (*множ.:* äрдäр и äрäттäр), тојон.
мука́ бурдук, *міälкä *(мелкій)* бурдук;—изъ сосновой заболони а̄дыл (о̄дул); —изъ рыбы *пуорса (см. порса).
му́ка муӊ, äрäі.
муксунъ *(рыба)* муксӱн.
мундушка *(мѣстное названіе рыбки* Phoxinus percnurus*)* мунду; см. молька.
муравей кымырдаҕас.
мускулъ быlчыӊ, äт.
мускусъ ы̄.
мусоръ сы̄с, бӧх, бӧх сах.
мутить булкуі, болорут;—ся булкулун (булкуллар), болоруі.
мутный болорхоі (болоххоі, боролхоі).
мутнѣть болоруі, ардыі.
мутовка іäдäтäр, кӱ̄ӧрчäх, ытык.
муха сахсырҕа, нја̄лаҕаі.
мученикъ муӊнаммыт, муӊнана̄ччы.
мученіе муӊ, äрäі, *мӱ̄чунјаја (см. му́ка).
мучительный муӊна̄х, äрäіда̄х.
мучить муӊна̄, äрäіда̄ (äрäідіä), äріі;—ся муӊнан, äрäідäн, äріјіlін (äріјіlläр); *мӱ̄чу буол.
мшарь, мшина ма̄р (см. моховикъ).
мшистый муохта̄х.
мшить муохта̄;—ся муохтан.
мщеніе ӧсӱ̄ӧмӊӱ̄ (ӧсӱ̄ӧмнјӱ̄); см. месть.
мы бісігі.
мыслить сана̄.
мысль сана̄;—и забота сана̄оно̄.
мысъ ту́мул, тумусах; *(между двумя смежными рѣками)* самах.
мытарство *мыта̄рыстыба (быта̄рыстыва).
мыть сӱ̄і;—ся сӱ̄н, (быть

мыту) сӯјулун (сӯјуллар).
мычать маҥыра̄, мӧҥӯра̄ (мӧҥӯрӯӧ), ыҥыран, аја̄та̄.
мышеловъ *(птица)* кутујахсыт (см. лунь).
мышиный *(масть)* бороҥ ӧҥнӧ̄х, кутујах ӧҥнӧ̄х.
мышленіе санабыл.
мышца быlчыҥ, ӓт; **толстая**—куҥ, куҥ ӓт.
мышь кутујах, бытасыт, кӯдӓ̄к (кӯдӓ̄х), мы̄чӓр, чыҥырыка̄н (чӓҥӓрӓкӓ̄н).
мѣдникъ алтанјыт, алтан ӯса.
мѣдь алтан;—**красная** ҥӓс, ҥӓс алтан;—**желтая** ӯӧс алтан, ӯрӯҥ алтан.
мѣлъ *мӓlı̄дӓ.
мѣна атас, атастасы̄.
мѣнять атастас; уларыт (улларыт);—**ся** атастас; уларыі (улларыі), *(другъ съ другомъ)* уларыс (улларыс).
мѣра кӓм, *ма̄рӓі (міӓрӓі);—*(приблизительная)* кӓріҥ, бадах, холобур.
мѣрять кӓмна̄ (кӓмніӓ), ма̄рӓіда̄;—**ся** кӓмнӓн, ма̄рӓідӓн.
мѣсить мӓсіі, була̄.
мѣстность сір, доіду (даіды).
мѣсто орун, *міӓстӓ, сір;—**стоянки** ордӯ, отӯ.
мѣстожительство олох, олорор сір.
мѣстопребываніе ордӯ.
мѣсяцъ ыі (см. луна).
мѣсячное *(менструація)* ыідаппыт, ыјын кӧрбӯт, *кыра̄ска (см. краски), кыа, ҥахтар гіӓнӓ, таҥасыгар кӧрбӯт, асын кірӓ.
мѣткій бӓргӓн (мӓргӓн).
мѣхъ *(кожаный)* сімір, сірі ісіт, кӧҕӯӧр, кӧҕӯӧр сімір; *(шкура)* тірı̄;—**кузнечный** кӯӧрт.
мѣшать *(безпокоить)* ара̄бы гын, ара̄была̄, мӓсӓідӓ̄.
мѣшать *(смѣшивать)* аіма̄саіма̄, булкуі, була̄, холбо̄ (холбуо);—**ся** аімансаіман, булкулун (булкуллар), булан, холбон.
мѣшкать, **см. медлить.**
мѣшокъ *(кожаный)* батаҥа (батама, матаҕа, мата-

ӊа), хāсах; *(холщевый)* *кӱl *(куль)*, öрбöх, *мö-сȫк.

мягкій уjан, сымнаӈас, саjа-ӈас, нуолаӈаі; **становиться мягкимъ** уjадыі.

мягкосердечный манjаӈас, ала-маӈаі (ыламаӈаі), уjасык сӱрäхтāх.

мякоть äт (см. **мясо**);—**мясная** куӊ.

мяла *(снарядъ для обминки кожъ)* талкы, *пāбрыка *(фабрика)*.

мясникъ *бäсіäнjік (мäсіä-нjік).

мясо äт; см. **мякоть**.

мятежникъ ӣрāнн̄äччі.

мятежъ ӣрāн.

мять іміт;—**ся** імilін (імillар).

мяукать ӊāӈынā (дjāӈынā, нjāӈынā).

Н.

на мä; **на, возьми!** мä, ыл! **нате** мäjiӊ.

на *(предлогъ)* выражается при помощи дат. падежа имени, а также суффиксированнымъ дат. падежомъ отъ ӱрӱт (ӱрдӱм, ӱрдä, ӱрдӱläрä).

набивать, набить *(биткомъ)* сім;—**ся** сімilін (сімil-läр).

набивка нjāка.

набирать, набрать мус (му-нjар), хомуі (хамыі);—**ся** мунjулун (мунjуллар), хомулун (хомуллар), ха-мылын (хамыллар).

наблюдать, наблюсти кöр, ӊасаі, кäт̄ä (кäтіä); чін-чіl̄ä (чінчіlіä).

наблюденіе кöрӱ, ӊасаjы, кäтī; чінчі, чінчіlī.

набожный таӊарасыт.

набрасывать, набросить īl;—**ся** īlilін (īlilläр); äliі.

набрюшникъ бāччы, бīl бāч-чы, бīl таӊас (или таӊа-са).

набѣгать, набѣжать *(на кого или что)* кäтilін (кäтil-läр).

наваливать, навалить кыстā, тіäі;—**себѣ на спину** сӱк.

навзничь íттäннä, íттäннäрі.

наводить, навести аӈалтā;—**скуку** салгыт.

наводненіе угут.
наводнять, наводнить угутта̄; — ся угуттан.
навозъ са̄х; *(сухой)* кі̄.
навостриться сытӹ̄рхаі (сытыархаі, сытӹ̄хаі).
навыкать, навыкнуть ӱ̄оран, ідäläн.
навыкъ ӱ̄орäх, ідä.
навьюченный ы̄рдӹ̄ла̄х.
навьючивать, навьючить ы̄рт, ы̄рдӹ̄ла̄, ыңырт; — ся ы̄рдылын (ы̄рдыллар), ы̄рдӹ̄лан, ыңырдылын (ыңырдыллар).
навѣрно, навѣрняка лап, бука, чахчы.
навѣсъ, см. сарай.
навѣщать, навѣстить сырыт (сыlңар, сыlјар), бilcä сырыт (сыlңар, сыlјар).
нагибать, нагнуть тöңкöт; — ся тöңкöі.
нагой сыгынјах; см. голый.
нагонять, нагнать сіт; — ся сітilін (сітilläр).
награда манја, тölöбӱ̄р, *нагара̄да (награ̄да).
награждать, наградить манјала̄, нагара̄дала̄; — ся маңјалан, нагара̄далан.
нагружать, нагрузить, см. навьючивать.
нагруженный, см. навьюченный.
нагрѣвать, нагрѣть, см. грѣть.
надвое хаја, тосту, іккі аңы.
надежда äрäні̄, äрäбіl, äрäl, äрäмңі (äрäмнјі).
надзиратель кöрӧ̄ччӱ̄; *нäсіра̄тäl (нäстіра̄тäl, сäттäра̄сäі).
надзирать кöр.
надколачивать, надколотить молотомъ таптаі.
надлежащій сöптӧ̄х.
надломъ, надломанный äмтäгäі (äмтäкäі).
надменный улӯтук, ула̄тымсык.
надо *на̄да.
надобность кысалђа, *на̄да.
надолго öргö діäрі.
надоѣдать, надоѣсть *(кому)* салгыт; мнѣ надоѣдаетъ мін салђабын (отъ салт, салђар).
надпись сурук.
надрѣза́ть, надрѣзать кäрді̄ста̄, хатӹ̄ таса̄р; см. рѣзать.

надрѣзъ *(надрубъ, зарубка)* кäрдı̄с, хаты̄.
надставка салӈа̄сып.
надставлять, надставить салӈа̄, солбуі; — ся салӈап, солбуjулун(солбуjуллар).
надтрескиваться, надтреснуться хаjыта бар.
надувать, надуть *(нанести теченіемъ воздуха)* ӱ̄рäн аӈал; см. натуживать, обманывать.
надѣвать *(на себя)* таӊын (таӊнар), кäт; — *(на другого)* таӊыннар, кäтäрт.
надѣлъ *(земельный)* ölбӱ̄гä.
надѣяться äрäн.
наединѣ соӈотоӈуп.
наемъ *куортам *(кортомъ)*, *наімы.
нажива *(приманка)* мäӊіä.
назади выражается при помощи суффиксированныхъ дат. и творит. падежей отъ кäliн (кäпjім, кäнjä, кäнjilärä): — меня мін кäнjібäр или мін кäнjібіттäн, — его кіні кäнjігäр или кіні кäнjіттäп.
назадъ тöттöрӱ̄; туда и — тöттöрӱ̄ та̄ры.
названіе а̄т; см. имя.
назидать салаі, ӱ̄рäт; — ся салаjылын (салаjыллар), салалын(салаллар), ӱ̄рäтilін (ӱ̄рäтilläр).
назимь *(первый снѣгъ)* кыраса, ӱ̄öк.
назначать, назначить ана̄, ӱ̄р, оӊор; *(свыше)* аі, аіана̄; — ся анан, ӱ̄рулун (ӱ̄руллар), оӊорулун (оӊоруллар); *(свыше)* аjылын (аjыллар).
назначеніе аны̄, аjы̄, оӊорӱ̄, ыjа̄х-оӊорӱ̄, кäрдı̄; анал, анабыл.
назначенный аналла̄х; — свыше судьбою тölкölо̄х, оӊорӱ̄ла̄х.
назрѣвать, назрѣть *(о нарывѣ)* астыі, ірäӊälän, ірäӊäр.
называть, назвать *(по имени)* а̄тта̄; *(приглашать многихъ)* ыгыртала̄ (ыӊыртала̄); — ся а̄ттан, а̄тыр.
наизнанку тіäрä.
наискось кälтi.

наказаніе буруі, кӓнчіӓ; *(розгами)* тасы̄р.

наказывать, наказать буруіда̄; *(розгами)* тасыі; *(давать наказъ)* ilџіттӓ̄(iljіттӓ̄);— **ся** буруідан; *(розгами)* тасылын (тасыллар).

накидка нјӓ̄lбі.

накладывать, накласть ӯр, ӯртала̄, тіӓі;—**ся** ӯрулун (ӯруллар), тіӓјilін (тіӓјillӓр).

наклонный іџнӓстігӓс, таџнастыгас.

наклонять, наклонить іџнӓр, тӧџкӧт;—**ся** тӧџкӧі; іџнӓрilін (іџнӓrillӓр).

наковальня кыстык.

накрапывать *(о дождѣ)* ібірдӓ̄.

накренивать, накренить сіџпӓр;—**ся** сіџін (сіџнӓр).

накрывать, накрыть сап;—**на столъ** остуолу тарт;—**ся** сабылын (сабыллар).

налаживать, наладить *(сѣти, неводъ)* таџ.

наледь таџ, тарын (тарыџ).

наливать, налить, см. **лить;** *(о хлѣбѣ)* ӯтуі, іріџӓтіі;—**ся,** см. **литься;** *(о хлѣбѣ)* то же, что **наливать.**

налимъ сыаџан, сыалыкан, сыалысар; *(маленькій)* баллыџнаі.

наложница оџолун.

налучъ (саадакъ) са̄дах.

налѣво хаџас, хаџас діӓкі (діӓккі).

наматывать, намотать тӯр;—**ся** тӯрӯlӯн (тӯрӯllӓр).

намордникъ томторук, ӯрӯӧ (ӧрӯӧ), *(колючій)* адарђаі.

намѣреваться сорун, сана̄, санан, бађар, гын (съ супиномъ на а̄ры).

намѣреніе сорунӯ, сана̄, сананы̄.

намѣренно сорунан (отъ глаг. сорун), сорујан (отъ глаг. соруі).

нанимать, нанять наімыла̄;—**ся** наімылан.

нанка, см. **китайка.**

наносникъ *(наносные древесные стволы)* урусхал, урусхал мас.

наотрѣзъ аџас, бысыта.

нападать, напасть тӯс.

напарываться, напороться атылып (атыллар).
напасть ӱlӱгäр, alцархаі (aljархаі), ilціркäі (iljіркäі).
напередъ мацнаі.
наперекоръ öсöсöн (отъ глаг. öсöс).
наперстокъ сӯтӱк.
напильникъ ігī.
напирать, напереть алын (аллар).
напитокъ, см. питье.
наполненный толору, толӯ, туолбут (отъ глаг. туол).
наполнять, наполнить толор; — ся туол; толорулун (толоруллар).
напоминать, напомнить аҕын (ахтар), аҕыннар, öідöт, санат.
напороться, см. напарываться.
напослѣдокъ тісäх.
направленіе салајы̄, тосхојӯ; салалта, тосхол.
направлять, направить салаі, тосхоі; — ся салајылын (салајыллар), салалын (салаллар), тосхолун (тосхоллор).
напрасно алҕас, барбах, цоҕојон.
напримѣръ холобур (ср. примѣръ).
напротивъ утары, кäчäсä.
напрягать äрчімнäт, äрчімірт, ыгылыттар; — ся äрчімнǟ, äрчімір, ыгылын (ыгыллар), аҕыі.
напряженіе äрчім, ыгыллы̄, аҕыјы̄, муҥ, äрäі.
напрямки курдатты̄, судургу.
напускать, напустить на себя албыдыі.
напутствовать *(умирающаго)* аҕабыттā; — ся аҕабыттан.
напяливать, напялить кіäптǟ; — ся кіäптäн.
нареканіе хомурҕан.
нарекать, наречь, см. называть; — ся, см. называться.
народъ цон, омук, аімах, *норуот.
нарождать, народить дѣтей тöрöт, оҕолон; — ся тöрȫ (тöрӱö), ӱöскǟ; *(о мѣсяцѣ)* ӱн.
наростъ ур; *(у скота)* соҕуо, быллыа.

нарочно, см. **намѣренно.**
нарта *нāрта, нāрта сыарђа.
наружность тас; *(видъ)* аjылгы (оjулгу, уjулгу), бысы̄, кӧрӯӊ, џӯсӯн (дjӯсӯн).
наружный тас, тасынāђы, тасырџатāђы.
наружу, наружѣ тасырџа.
нарывъ сāнык, кутургуjа.
нарыльникъ, см. **намордникъ.**
нарѣзка *(въ стволъ винтовки)* *мі̄нтä или *бі̄нтä *(винтъ).*
нарѣчіе кäпсäтäр тыл.
нарядъ *(порученіе)* сорудах; *(уборъ)* кіäргäl, сімäх.
наряжать, нарядить *(поручать)* соруі; *(убирать)* кіäргäт, сімā (сіміä);**—ся** кіäргäн, сімäн.
насаживать, насадить *(на топорище)* уктā (уптā); **— ся** уктан (уптан).
насиліе бā, кӯсӯlӯ.
насиловать бāлā, кӯсӯlā.
насилу ары̄іда, ары̄чча, *нäсі̄lä (нäсі̄lчä).
наскакивать, наскочить *(на кого, что)* кäтіlін (кäтіlläр).
насквозь џӧlӧ, тобулу, супту, суптурута, курдатты̄, *чіäрäс *(черезъ).*
насколько тӧсӧ.
наскучать, наскучить салт (салђар).
наслаждаться, насладиться кӧlчӯі (кӧрчӯі, кӧччӯі).
наслажденіе кӧlчӯjӯ.
наслегъ *нäсіliäк (нäстіliäк).
наслѣдіе анабыл.
наслѣдникъ *нäстіliäпік.
насморкъ тумӯ; **— схватить** тумӯ буол.
насмѣхаться, насмѣяться äläк гын (тут), äläктā, кӯlӯ гын, сыгāннā, *кāџы (хāџы) гын, кāџылā (хāџылā).
насмѣшка äläк, кӯlӯ-äläк, сыгāнны̄.
наставать, настать, см. **приходить** и **становиться.**
наставка салђāсын.
наставленіе салаjы̄, ӯӧрäх, ӯӧрäті̄.
наставлять, наставить *(ставить во множествѣ)* ту-

руортā, туруорталā; *(придѣлывать наставку)* салђā; *(направлять)* салаі. ӱöрäт;—**ся** салђан; салајылын (салајыллар), салалын(салаллар), ӱöрäтiliн (ӱöрäтilläр).

настаивать, настоять кысарыі;—**ся** кысарылын(кысарыллар); *(о чаѣ)* бар.

настигать, настигнуть сiт;—**ся** сiтiliн (сiтilläр).

настилать, настлать тälгā (тälгiä); тälгäт;—**ся** тälгäн; **(быть настилаему)** тälгäтiliн (тälгäтilläр).

настораживать, насторожить самострѣлъ ајалā.

насторожѣ сäрäхтāхтiк, сäрäнäн-сäрбäнäн (отъ сäрäн-сäрбäн).

настоящій *(истинный)* цiц; *(о времени)* анығы, сӯбу.

наступать, наступить, см. **приходить;** *(о мукахъ родовъ)* кīр; *(ногою)* ӱктä (ӱктӱö), ӱктāн.

настъ тоңот, тоңот хāр.

насупротивъ *(лежащій)* ун утары, уңуор, уңуоргу.

насыпать, см. **сыпать.**

насыпь кутӯ буор, тäпсī буор.

насыщать, насытить тотор, дуосут;—**ся** тот, дуосуі.

насѣкать, насѣчь тобӯлā, кäрдīстā, тођō.

насѣкомое ӱöн, ӱöн-курцађа (кӱрцäђä).

насѣчка тобӯ, тођӯ.

наталкиваться, натолкнуться тiгiс (тiксäр), кöрӱс (кöрсöр), кäтiliн (кäтilläр); см. **натыкаться.**

натирать, натереть, см. **мазать.**

натуживать, натужить ығысыннар; — **ся** ығысын (ығыстар), алын (аллар), ађыі.

натыка́ть, наты́кать анјыталā.

натыка́ть, наты́кать, натку́ть īl, тiс, ӱöl; — **ся** īliliн (īlilläр), тiciliн (тicilläр), ӱölӱlӱн (ӱölӱlläр); атылын (атыллар).

натягивать, натянуть *(лукъ)* аңā, атыт, кiäптā, тарт; —**ся** кiäптäн, тардылын (тардыллар).

наугадъ бӯтӯмäт, атах балаі, сäрäјäн кöрöн.
наука ӱöрäх.
науськивать, науськать туолā.
научать, научить ӱöрäт; — ся ӱöрäн; (быть научаему) ӱöрäтіlін (ӱöрäтіlläр).
наушники *(часть головного убора)* *намыаска или *памы̄ска *(наушка)*.
нахальный аллāх; см. быстрый, скорый.
нахмуренный сӱllästігäс.
нахмуривать, нахмурить, см. хмурить; — ся, см. хмуриться.
находить, найти бул, бāр гын, тіі (тӣі); — для себя булун; не — суохтā.
находиться, найтись бāр буол, олор, тур; (быть находиму) булулун (булуллар), тіјіlін (тіјіlläр) или тӣјіlін (тӣјіlläр).
находка булӯ, сіртäн булӯ.
нація омук; см. народъ.
начало āн, тöрӯт, бас, олох, бастыӊ, маӊнаі; — рѣчи тыл олоҕо; творческое и доброе — ајы̄; злое — абāсы; положить — тöрӯттā; получать — тöрӯттäн; съ перваго начала āныттан.
начальникъ тојон, басылык, бас біlāччі.
начальный маӊнаігы.
начальство тојот-хотут.
начинать, начать бастā, тöрӯттā; бар, äр, буол; *(какое-либо дѣло)* арыі; начиная съ ... ыла (отъ ыл брать); — ся тöрӯттäн.
нашъ бісіäнä.
не, нѣтъ суох, суохтук, мälігір; не такъ онтон атын, атынньк.
небесный халлāннāҕы.
неблагодарный махтала суох, кісі ӱтӱöтӱн білбäт.
небо халлāн, таӊара, мäӊä
нёбо таӊалаі. [таӊара.
небожители халлāн аімаҕа.
небольшой улахана суох, аччыгыі (оччугуі, уччугуі), куччугуі(кыччыгыі, коччугуі, каччыгыі), сöбӱнäн (отъ сöп); небольшое количество аҕыјах (см. малость).

небрежно алах-цалах (алах-чалах), халы-ма̄ргы.
неважный барбах, барбахчы.
невзрачный мохор, богдо.
невинный буруја суох, аɉы̄та-харата суох.
невкусный амтана суох, сымсах (сыпсах).
невнимательно (небрежно) алах-цалах (алах-чалах).
неводить баҕацыла̄, муңхала̄, тӯс.
неводъ баҕацы, муңха; — **приводить въ порядокъ** таң.
невоздержный содур.
невозможный, невозможно тӯктäрі, сööбö суох, сатаммат (отъ глаг. сатап).
неволить ба̄ла̄.
неволя ба̄, сыңа.
невыгодный, невыгодно тусата суох.
невысокій ӱрдӱгä суох, намысах (намтысах, намчысах, намчычах, нампычах).
невыѣзженный *(конь, быкъ)* аја̄с.
невѣжда ӱöрäҕä суох, інјінкäнјін білбäт.
невѣрность, невѣрный сı̄кäі, сымыја.
невѣста кы̄с, *нäміäстä.
невѣстка кіні̄т (кіɉı̄т); *(жена старшаго брата)* сацас.
негладкій ада̄рхаі.
неглубокій діріңä суох, чыча̄с.
негодность, негодный тусата суох, кусаҕан, мöкӱ, нäгäі (нäңäі), кöлööгö.
негодованіе уор, кы̄с.
негодовать уордаі, кы̄сыр.
негодяй нäгäі (нäңäі).
недавній öтöрдööҕӱ, сацардыта̄ҕы.
недавно öтöр, сацарды̄, апы.
недоброжелательствовать сäтäрǟ (сäтäріä).
недоваренный *(о говядинѣ)* асах, сı̄кäі.
недовольнымъ быть мы̄н, хомоі, сööбӱлǟмä (сööбӱлӱöмä).
недовѣсъ ітäҕäс.
недойный *(скотъ)* субан.
недолговѣчный ітäҕäс аɉы̄ла̄х.
недомогать ыарытып.
недомочь асах, ардах кісі.
недоносокъ ітäҕäс оҕо, *(у скота)* нјылба.

недопекшійся сі̄кäі.
недосмотръ äl дäl (läl) кöрӯ; **по недосмотру** сітä кöрӯмнä, āнjа ахтымна.
недостающій ітäҕäс, суох.
недостатокъ ітäҕäс, суох, тіібäт (ті̄ібäт), аҕыjах, кäмäі, садах, сіäр, тіäрä.
недостаточно аҕаі-аҕаі.
недостаточный тіібäт (ті̄ібäт), кäмäі, сірідäх, татым.
недоуздокъ сулар, бас быата.
недочетъ сіäр (**см. недостатокъ**).
недоѣдки *(сънные)* кы̄бах.
недѣля *нäдіälä.
незадолго саңарды̄.
незакаленный *(о стали, желѣзѣ)* уjан.
незаконнорожденное дитя сӯöк оҕо (или оҕото), толōн оҕото, булумңу (булумнjу).
незамерзающій ӯллаҕас *(о кобыльемъ салѣ, о маслѣ)*, тоңмот (отъ глаг. тоң).
незамерзшій *(о водахъ)* сі̄кäі.
незанятый іlläң, сололōх.
незрѣлый *(неспѣлый, сырой)* сі̄кäі, буспатах (отъ глаг. бус).
неимущій булбат (отъ глаг. бул), суохтāх.
неистовствовать *(о людяхъ, о стихіяхъ)* кы̄дыі, кыгыдыі.
неистощимый бараммат (отъ глаг. баран).
неисчислимый тоҕусун, ахса суох; **неисчислимое количество** кыалтата суох, кыама суох.
некрасивый ӱчӱгäjä суох, кусаҕан.
некрѣпкій бöҕöтö суох, кäбірäх.
некрѣпко бöҕöтö суохтук, кäбірäхтік.
неловкій кöнтöрӱк, акы кісі.
нельзя сатаммат (отъ глаг. сатан), тӱктäрі.
нельма тӯт, тӯт балык, тӯтчах (тӯрчах).
немедленно сотору.
немного, немножко бы́кан, бы́канньік, аҕыjах, аҕыjахтык, аччыгыйдык (оч-

чугуідук, уччугуідук), куччугуідук (кыччыгыідык), кыратык.
немощный, немощь мöltöх, арац, сäніäтä суох.
ненастный ардахтāх.
ненастье ардах.
ненасытность обот, топпот (отъ глаг. тот).
ненасытный оботтōх, топпот, баҕата хаммат.
необдуманно ылбычча, санāбычча.
необитаемый іччітäх.
необузданность кырык, модун, содур.
необузданный кырыктāх, модун, содур.
необходимость кысалҕа, солӯ.
необыкновенный бäрт, цікті, уігу, *тіäрäс или *чіäрäс *(черезъ).*
необыкновенно алыс, бäркä, ціктітік.
неопытный ӱöрäҕä суох.
неосторожный болҕомтото суох.
неосѣдланный сыбытах (сыбыдах), ыңыра суох.
неотвязчивый хатаі (хадаі).
неотмѣнно äкчі.
неплотно сахсаччы (сäксäччі).
неплотный сахса, сахсархаі.
неповоротливый кöнтöрӱк; см. **неуклюжій.**
неподражаемый сӱöl.
неподходящій тосхоло суох, сысыана суох, тіäрä.
неполный бысаҕас, толорута суох, ітäҕäс.
непомѣстительный адāрхаі, батымтыата суох.
непонятно öiдӱöбäттік, öiдӱöбäт гына.
непослушный öсöс, *(только о человѣкѣ)* кöнтöрӱк.
неправда сымыја.
непремѣнно бука, бука діäн, булгу, äкчі, хајата да буоллар.
непрерывно, непрестанно бысталасуох, мälці, супту, субу-субу, öтöр-öтöр.
непривычный ӱöрӱјäҕä суох.
непристойно сӱöllӱк.
непристойный сӱöl.
непроворный кöнтöрӱк; см. **непослушный.**

непрочный кäбiрäх.
нерадиво алах-цалах (чалах).
нерадѣть сӯрäҕälцā (сӯрäҕälцiä); см. **лѣниться** и **радѣть.**
неразборчивый сiрiмтiäтä
неразумный öjö суох. [суох.
нерасколотый сомоҕо.
нервъ зрительный (кiсi) хараҕын быата.
неробкiй толлумтуота суох, бöҕöх, куттаммат (отъ глаг. куттан).
нерпа *нiäрпä (нiäппä, нjiäрпä, нjiäппä) балык.
неряха чанчырык (чäнчiрiк).
несговорчивый хадаi (хатаi), *бöппöрӧк или *бöппӯрӯöк *(поперекъ).*
несильный кӯсä суох; *(холодъ, болѣзнь)* сäl.
несмѣтный кыалтата суох.
несогласiе адāрыjы̄.
несогласно адā-будā.
несомнѣнно (безъ сомнѣнiя) äкчi.
несправедливость баттабыл.
несравнимый тäцä суох, холōно суох, холобура суох.
нестройно адā-будā; см. **несогласно.**
несчастiе сор, ölӯ, аlцархаi (аljархаi), муӊ.
несчастливый, несчастный сордōх, ölӯlāх, аlцархаiдāх (аljархаiдāх), муӊнāх.
нетопырь абāсы ӯрӯмäччiтä.
неторопливо ā цуо.
нетрудный äрäjä суох, дöбöӊ.
неудержимый *(о конѣ)* тäсī.
неудобный тосхоло суох, кӯчӯмäҕäi.
неужели ама дуо.
неуживчивый баппат (отъ глаг. бат).
неуклюжiй халы-мāргы, кöнтöрӯк; см. **неповоротливый.**
неумѣстный олоҕо суох.
неутомимый сылаiбат (отъ глаг. сылаi), äрдāх.
неуютный адāрхаi.
нехотя баҕата суохтук, баҕарбатар (отъ глаг. баҕар).
нецѣльный салҕāсыннāх.
нечаянно алҕас.
нечистота ырāса суох, цаi, кiр, быртах.

нечистый ырāса суох, сы̄стāх, быртах, кірдāх, былаҕаі.
нечисть быртах, кір, былаҕаі, ҵаі.
неѣзженный аjāс.
ни да, даҕаны; кто бы — кім-да (-даҕаны); что бы — туох-да (-даҕаны); ни то ни сё кäрäгäі.
нива сысы̄, хонӯ.
нижній алын (анным, анна, аннылара).
низкій намысах (намтысах, намчысах, намчычах, намнычах); —*(ростомъ)* куччугуі (кыччыгыі).
низлагать, низложить самнар; — ся самнарылын (самнарыллар).
низъ алын (анным, анна, аннылара); низомъ аннынан.
никогда хасан-да(-даҕаны).
нисходить, низойти сатылā.
нитка сап; — жильная (жиловая) іңір сап.
нить *(снурка, веревки)* утах.
ничкомъ умсары.
ничто туох-да; ничего нѣтъ мäлігір, туох-да суох; у него ничего нѣтъ туоҕада суох.
ничтожный барбах.
нищета ҵадаjы̄ (ҵаҵаjы̄), ҵадаңы (дjадаңы, ҵаҵаңы), кыамары̄.
нищій умнасыт.
но да, хата, онтон, буоллаҕына (отъ глаг. буол), ол (о̄л) буоллаҕына.
но! *(понуканіе)* сат (һат)!
новинка солун (сонун).
новолуніе ыі саҵата.
новорожденный ңjыраі (ңjірäі, нірäі), саңа тöрöбӯт (тöрӳöбӯт).
новоселье малāсын.
новость, новый саңа, солун (сонун).
новь саңа сір.
нога атах; — задняя бӯт; — передняя хол.
ноготь тыңырах (см. коготь).
ногтоѣда кäм, тыңырахсыт.
ножницы кыптыі.
ножны кыы̄п.
ножъ бысах; —*(маленькій)* бысыjа, бысычча, бысыjакāн; —*(большой съ*

длинной ручкой) батас; — *(небольшой)* батас батыјa; — *(обоюдоострый, легко гнущійся)* іäт.

ноздри тан̄ы̄.

нора орох, орд̄у.

норило (за́ведь) ӯтӯмäх.

норма *(напр., рабочей платы)* *паласыанјыјa *(положеніе)*.

носастый, носатый муруннāх, хаңсāрдāх.

носилки *(спинныя)* сӯгäсäр.

носить, нести ilт (ilцäр, ilјäр), тас; — съ собою ilцä (ilјä) ic; — на себѣ сӯк.

носить *(одежду, обувь)* кäт, таңын (таңнар).

носокъ тумус (тумсум, тумса, тумсулара); *(короткій мѣховой чулокъ)* куллука (куллуча, куллунча).

носъ мурун (муннум, муннa, муннулара), хаңсāр; *(птичій)* тумус (тумсум, тумса, тумсулара); *(вѣтки)* курāх (ты̄ курāҕа).

ночевать хон.

ночевка, ночлегъ хонук.

ночной тӯцӯ.

ночь тӯн; каждую — тӯнäтä, тӯн-āјы; цѣлую — тӯнпäрі; въ прошлую — бölӯн.

ноша сӯгäсäр, сӯгӯ.

ноябрь сäттінјі.

нравъ ајылгы (ојулгу), куолу, маігы, кің; ср. характеръ.

ну! чä! цä! нуте! чäјің! ну-ка! чä-äрä, хорум, хорум-äрä! нуте-ка! чäјің-äрä!

нужда кысалҕа, кырымчык, *нāда *(надо)*, тіібäт (тīібäт)-тӯгäммäт.

нуждаться кысан.

нужникъ, нужное мѣсто кӯрцӯк, *нӯсунјук.

нужно бāр (съ дат. падежомъ отглаг. имени буд. времени): нужно итти барыахха бāр.

нынче, нынѣ аны, са́ны.

нырокъ чернеть *(утка)* умсāх.

нырять, нырнуть умус (умсар).

нѣжить атāхтат.

нѣжно нарыннык, сымнаҕастык, äјäҕäстік.

нѣжный нарын, сымнаҕас, атāх; äjäҕäс; ујан; *(на ощупь)* нуолаҕаі.
нѣкій ханнык-äрä.
нѣкоторый сорох, атын.
нѣкто кім-äрä.
нѣмой тыла суох.
нѣмокъ, см. гусь.
нѣмѣть *(о членахъ тѣла)* утуі.
нѣсколько *(числомъ)* хас-äрä; —**разъ** хаста-даҕаны;— *(немного)* соҕус, аччыгыідык (оччугуідук, уччугуідук).
нѣтъ суох; **нѣтъ ничего, совсѣмъ нѣтъ** мäliгір, мäliiбіт (отъ глаг. мäliі), мäliччі.
нѣчто туох-äрä.
нюхать сыллā; *(табакъ)* тарт; *(о собакѣ)* ірдā (ірдіä).
нянька оҕо кöрӧччӯ, оҕосут.
няньчить оҕолō.

О.

о! ä! о, какъ..., о, еслибы... нī (нјī).
о *(предлогъ)* тус (съ притяжат. суффиксами).
оба іккіä, іккіäн.
обваливать, обвалить самнар, сіңнäр;—**ся** самын (самнар), сартаі, сартас гын, сіңін (сіңнäр), *(кучею)* сіңнäрітä бар, сіңнäсін (сіңнäстäр), *(о печи, дровахъ)* сул, *(о домѣ)* кöңӱрӱтä бар.
обваривать, обварить *(руку)* бусар;—**ся** бусарылын (бусарыллар).
обвертка сӯ, сӯлӯ.
обвертывать, обвернуть сӯлā; —**ся** сӯлан.
обвивать, обвить äріі, сӯлā;—**ся** äрilін (äрilläр), сӯлан.
обвинять, обвинить буруідā; —**ся** буруідан.
обвѣшивать, обвѣсить ітäҕäстāн ыjā.
обвязывать, обвязать, см. вязать.
обгладывать, обглодать кöмӱllā (кöмӱllӱö).
обгонять, обогнать куот;—**ся (дать обогнать себя)** куоттар.
обгрызать, обгрызть, см. обгладывать.
обдирать, ободрать *(кожу)* сӱl; *(кору)* хастā.

обдѣлывать, обдѣлать туксаран (тупсаран) оҥор, босо̄; **—ся** босон.

обдѣлять, обдѣлить матар; **—ся** мат, матарылын (матарыллар).

обезсиливать, обезсилить ilҥiрiт; ырыар.

обезсилѣвать, обезсилѣть ilҥiрii; ыр.

оберегать, оберечь кäтǟ (кäтiä), мана̄.

обертывать, обернуть хаӡысыннар, äргiт; **—ся** хаӡыс, äргii, äргiliн (äргilläр).

обжигать, обжечь убат (умат), усар; **—ся** убатылын (убатыллар), усарылын (усарыллар).

обжора, обжорливый моҥус (маҥыс), оботто̄х, асас.

обивать, обить *(дверь)* бӱрӱi; **—ся** бӱрӱlӱн (бӱрӱlläр).

обивка бӱрӱö.

обидчивый öсӱргäмтäӡäi.

обижать, обидѣть батта̄, атаӡаста̄; *(оскорблять)* öсöргöт, *(сильно)* äрäт; **—ся** баттан, атаӡастан; öсöргöп, *(сильно)* äрiä.

обитать, см. жить.

обкармливать, обкормить хатаӡала̄ (хадаӡала̄); **—ся** хатаӡалан (хадаӡалан).

обкуривать, обкурить, см. дубить, коптить.

облако былыт; **облака кучевыя** чуо былыт; **перистое облако** äбiр былыт; **бѣлые барашки-облачки** ӱрӱҥ äбiр былыт.

область доiду (даiды), а̄н доiду (даiды); *уобалас (уоблас).

облегчать, облегчить чäпчäкiлǟ, чäпчäт; **—ся** чäпчäкiлäн, чäпчiä, чäпчäн.

облизывать, облизать, см. лизать.

обликъ сыраi (сiрäi), нӡӱр; **см. лицо.**

облинявшій *(о птицѣ)* сара.

обличать, обличить кäрäсiттǟ, таса̄р; **—ся** кäрäсiттäн, таса̄рылын (таса̄рыллар).

обломокъ быстах.

обмазывать, см. **мазать.**

обмакивать (обмакать), обмакнуть чомпоідō, чомполō; **—ся** чомпоідон.

обманство, обманщикъ албын.

обманъ албын, тӯӧкäі, сымыја, албас; **употреблять—** албастā.

обманывать, обмануть албыннā, тӯӧкäідā;**—себя и—ся (впадать въ обманъ)** албыннан.

обмахивать, обмахнуть сапсыі.

обмираніе, обморокъ уңӯ.

обмирать, обмереть уң.

обмѣнивать, обмѣнять, —ся атастас.

обмѣнъ атас.

обнажать, обнажить сыгынјахтā; саралат (сорол от); **—ся** сыгынјахтан; саралā (сорол ō).

обнаженный сыгынјах, халтаң.

обнимать, обнять кӯс; **—ся** кӯстус.

обновлять, обновить саңарт; **—ся** саңар; саңардылын (саңардыллар).

ободрать, см. **обдирать.**

ободрять, ободрить бӧҕӧргӧт, кытāтыннар; **—ся** бӧҕӧргӧн, кытāт; кытāтыннарылын (кытāтыннарыллар).

ободъ, ободокъ ī, курдӯ.

обольстительный албастāх.

обольщать, обольстить албастā, албыннā;**—ся** албастан, албыннан.

обольщенье албас.

обоняніе сытыргы̄.

обонять сытырҕā.

оборачивать, оборотить въ кого кубулут;**—ся** кубулун.

оборванецъ тордохтōх.

оборона хорҕо; см. **защита.**

оборонять, оборонить хорҕолō; см. **защищать.**

образецъ холобур.

образовывать, образовать ӱӧдӱт, ӱӧскäт;**—ся** ӱӧдӱі, ӱӧскä; ӱӧдӱтӱlӱн (ӱӧдӱтӱlläр), ӱӧскäтіlін (ӱӧскäтіllär).

образумливать, образумить ӧідӧт; **—ся** ӧідӧн; ӧідӧтӱlӱн (ӧідӧтӱllär).

образъ бысы̄, маігы, џӯсӯн (дјӯсӯн), кіäп, холобур; *(икона)* таңара, таңара кӱ̄lӱгä.

обратно тöттöрӱ̄.

обременять, обременить адаҕала̄, сӱ̄гäсäрдǟ; **— ся** адаҕалан, сӱ̄гäсäрдäн.

оброть сулар, бас быата, *(для жеребенка)* кöҕöн.

обрубать, обрубить *(вѣтки)* тоңо̄ (тоңуо); — *(сучья)* сулуі, соло̄ (солуо).

обручъ *уобруччу.

обрушивать, обрушить тӱ̄öрä быpax (брах); **— ся** тӱ̄öрä быраҕылын (быраҕыллар); **см. обваливать, обваливаться.**

обрывать, оборвать быс; **— ся** бысын (быстар).

обрывъ берега сы̄р быстыбыта (отъ бысын).

обрѣзывать, обрѣзать, см. рѣзать.

обстоятельно орунна̄хтык.

обстоятельный орунна̄х.

обстоятельство суол; **затруднительное**—кырыпчык.

обступать, обступить тöгӱ̄рӱ̄і.

обсыпа́ть, обсы́пать ысыахта̄; **—ся** ысыахтан.

обтесывать, обтесать суор; **— ся** суорулӯн (суоруллар).

обтирать, обтереть сот; **— ся** сотун (соттор); сотулун (сотуллар).

обувать, обуть таңыннар (**см. одѣвать**); **— ся** кäт (**см. одѣвать, носить**).

обувь äтäрбäс, атахха кäтäр таңас; *(изъ конской кожи)* са̄ры.

обуздывать, обуздать кыаі, тохтот, сысыт; *(коня)* аја̄са̄; **— ся** кыајылын (кыајыллар), тохтотулун (тохтотуллар), сысытылын (сысытыллар).

обухъ ончох (öнчöх).

обходить, обойти тöгӱ̄рӱ̄і, кӱ̄öі, äргіі, тул, тумун (тумнар) = туңун (туңнар); *(исходить)* кäріі.

обходиться, обойтись тäсіі; *(стоить)* тур.

обходъ *(окольный путь)* тöгӱ̄ргäн, тöгӱ̄рӱ̄мтä.

обшивать, обшить бӱ̄р; **— ся** бӱ̄рӱ̄lӱн (бӱ̄рӱ̄llар).

обшивка бӯрӯӧ, бӯрӯӧсӯн.
обширность, обширный кіäӊ, мäӊä.
общество *(родовое, наслежное)* *уосустума (уопчастыба).
общительный äјäҕäс.
общій *уопсаі.
объемъ кіäп.
объѣдки тобох.
объѣзжать, объѣздить тӧгӯрӯі; *(коня, быка)* ајāсā.
объяснять, объяснить ӧідӧт, тојоннō; *(обстоятельно)* бы̄сāр.
обыкновеніе маігы, куолу, *пäрäбісіјä *(профессія)*.
обыкновенный *(безъ затѣй)* судургу, кӧннӧрӯ.
обыскивать, обыскать џäӊџіі (нјäӊнјіі).
обыскъ џäӊџі̄р (нјäӊнјі̄р); *(повальный)* *бабāлнаі.
обычай маігы, куолу, бысы̄ (см. обыкновеніе).
обѣдать äбіäттā.
обѣдъ *äбіäт.
обѣтъ анабыл.
обѣщаніе тыл, мäктіä тыл, анабыл.
обѣщать буол, тыл біäр, мäктіä тылы біäр.
обязанность *äбāсінäс.
обязательство, см. подписка.
обязывать, обязать бāі; — ся бāн.
овальный нјолбоҕор.
оводъ кӯгäс (кӯјӯгäс, кӯігäс, кӯӊӯгäс), тігāччі, кӯлӯмäн.
оврагъ апка (апха, аппа, ахпа), џіällігäс; глубокій — апка џіällігäс; см. логъ.
оглобля *олгуобуја, ураҕас.
оглохнуть дӧі (тӧі).
оглушать, оглушить дӧјӯт (тӧјӯт).
оглядываться, оглянуться хаҕыс, кäнјін хаҕыс.
огненный уоттāх.
огниво хатат.
ого! *(междом. удивленія)* äҕä!
оговаривать, оговорить кäрäсіттā.
оголенный сыгынјах, халтаӊ (см. обнаженный),
оголять, оголить сыгынјахтā, сыбыдахтā (сыбытах-

тā); — ся сыгыцјахтан, сыбыдахтан (сыбытахтан); см. обнажать, обнажаться.

огонь уот; ставить на — öр.

огораживать, огородить бӯтäідā, кӯрӯölā; — ся бӯтäідäн, кӯрӯöläн.

огороженный бӯтäідāх, кӯрӯölāх.

огорчать, огорчить абалā; — ся абалан, абаккалан.

огорченіе аба, абакка, абаккаі.

огромный аіђāры, кӯтӯр.

огузокъ самы̄.

одежда таңас.

одинаковый сін, тäц, тäцнāх, холōннōх, бір кäм, атылы̄, барā.

одинешенекъ аңāрдас сођотох.

одиннадцать уон бі̄р, уон ордуга (ордуо) бі̄р.

одинокій сођотох, соп сођотох, сочуођотох (суочоођотох), сулумах, бäјäгдä.

одинъ бі̄р, сођотох; одинъ изъ двухъ аңāр; одинъ изъ нихъ хајалара-äрä; одно и то же сін бі̄р; въ одно время бі̄ргä; по одному бі̄рді̄; одинъ разъ, въ одинъ разъ бі̄рдä (см. однажды).

однажды бі̄рдä.

однако ол (ōл) да äрäрі; бадађа; однако! цä!

одновременно тäбіс тäңңä.

одноглазый соххор, аңāрдас харахтāх.

однообразный аігыр.

однородный хапы̄лāх.

одобрять, одобрить сöбӯlā (сöбӯlӯö), сöпсō (сöпсӯö); — ся сöбӯläн.

одолженіе *(услуга)* öңö; оказывать (оказать) одолженіе öңölöс.

одолѣвать, одолѣть басыі, хот, кыаі; — ся басылын (басыллар), хотулун (хотуллар), кыајылын (кыајыллар).

одонье кылāс.

одушевленный ты̄ннāх.

одышка ађылы̄, (кісі) ты̄ныш хāртарбы̄та.

одѣвать, одѣть кого чѣмъ

таӊыннар, кӓтӓрт; — ся таӊын (таӊнар), кӓт.
одѣяло суорҕан.
ожерелье *(серебряное)* кыlӊы̄ (кыlјы̄), кыlӊы̄ (кыlјы̄) сімӓх, моі (мо̄і) сімӓҕӓ.
оживать, ожить тілін (тіllӓр).
оживлять, оживить тілінnӓр.
ожидать кӧсӯт, кӯт; — **ся** кӧсӯтӯlӯн (кӧсӯтӯllӓр), кӯтӯlӯн (кӯтӯllӓр).
озеро кӱӧl; **озерцо** кӧlӱјӓ.
означать (означить) поименно, по названью *(людей или вещи)* а̄тта̄; — **ся** а̄ттан.
озноблять, ознобить ӱlӱт; — **ся** ӱlӱі.
озябать, озябнуть ӱlӱі.
ой! ајы; ӓт (ат, уот, ыат) татаі, ты̄і, арах; **ой, больно!** аја (ајы), ајака (ајыка)! абытаі!
окаймлять, окаймить бӯр; — **ся** бӯрӯн; (**быть окаймляему**) бӯрӯlӯн (бӯрӯllӓр).
оканчивать, окончить бӯтӓр, тӯм, тӯмӯкта̄, барат; — **ся** бӯт, тӯмӯlӯн (тӯмӯllӓр), тӯмӯктӓн, баран.
окись мѣди ча̄са.
окно тӱннӱк; — **горновое** кыса аǰаҕа.
око харах; кӧрӧр; **см. глазъ.**
оковывать, оковать тімірда̄; — **ся** тімірдӓн.
окончательно бӯтӓрі, быста (**отъ глаг.** бысын).
окончить, см. оканчивать.
окружать, окружить тӧгӯрӱі, тӧгӯрӱт; — **ся** тӧгӯрӱтӱlӱн (тӧгӯрӱтӱllӓр).
окружность тула, тӧгӯрӱк, тӧгӯр, тӧгӯрӱмтӓ.
октябрь алынјы.
окунывать, окунуть чомпоідо̄; — **ся** чомпоідон.
окунь алысар; **окунекъ** кы̄кынаі, ха̄хыпаі.
окутывать, окутать сӯла̄; — **ся** сӯлан.
оладья, оладьи *ала̄ӊы (ала̄дjы); **печь оладьи** ала̄ӊыла̄ (ала̄дјыла̄).
Олекма *(рѣка)* А̄нја̄х, Ӧlӱӧкӱмӓ.
Олекминскъ *(городъ)* А̄нја̄х гуората (куората).
олененокъ тубут (тугут).
олень таба; — **домашній** сӱӧсӱ

та̄ба; — дикій кы̄л таба, таба кы̄л, таңара табата; — чубарый äliк, äliк кы̄л.

олово хорђоlцун (хорђоljун).

ольха сісік; — древовидная абађа; — кустовидная или кустарная (сибирская) сісік абађата.

омегъ *(раст.)* табах от, бу-

омерзѣнье ађынjы. [рут от.

омерякъ öмӯрäх.

омерячить öмӯр.

ометъ кыла̄с.

омуль *о̄мул (уобул).

омутъ чӯöппä (чӯöрпä, чӯöl-пä, чӯöмпä, чӯöпкä).

омывать, омыть, см. мыть.

онъ, она, оно кіні *(множ.* кініläр, кіннäр).

опадать, опасть то̄рон.

опаздывать, опоздать хоjӯта̄.

опаливать, опалять, опалить *(лугъ)* öрдȫ (öрдӯö), *(волосъ, шерсть)* куђахала̄.

опасаться цулаі, куттан, сäрäн, сäрäкäччіі.

опасеніе куттал, сäрäх.

опасность äндäl, äндіä, alцархаі (aljархаі), дäц.

опасный кутталла̄х, äндällāх, дäңна̄х.

опека *äппіäкä.

опекунъ *äппäкі̄н.

опилки *(металлическіе)* алы̄.

описывать, описать *(производить опись)* уопуста̄; — ся уопустан; см. писать.

опись *уопус.

оплека *(темное пятно на плечѣ лошади)* цађыл.

оплечіе *(у рубахи)* сӯрäр.

оплодотворять, оплодотворить *(о самцѣ)* бат; — ся батылын (батыллар).

оплотъ дурда.

óползень сӯлбут сы̄р.

ополаскивать, ополоскать, ополоснуть саіђа̄ (саjађа̄); — ся саіђан (саjађан).

ополосокъ саjађадасын.

опора öjöбӯl, халха.

опоражнивать, опорожнить іччітäхта̄, кура̄нахта̄, сӯö-кǟ; — ся іччітäхтäн, кура̄нахтан, сӯöкäн.

опостылѣть, см. надоѣдать, наскучить.

опохмеляться, опохмелиться: опохмелись баскын абы-

рахтā (букв.: почини свою голову).

опоясывать, опоясать курдā; —ся курдан.

оправдывать, оправдать бы̄сā;—ся бы̄сан.

оправлять, оправить кöннöр; —ся кöн.

опредѣленіе анал, аны̄, кäрдī, ыјāх, ӯрӯ; *(свыше)* оңорӯ.

опредѣлять, опредѣлить анā, ӯр, бы̄сāран äт; *(время, срокъ)* боlңō (боlңуо).

опрокидывать, опрокинуть тӯңнäр, таңнар, оӈуттар, охтор, сіңнäр, *(посуду)* тӯöрä тӯсäр; —ся тӯңнäсін (тӯңнäстäр), таңнасын (таңнастар), сіңін (сіңнäр), оӈут (охтор).

опрятность, опрятный ырāс, чäбäр (сäбäр).

опускать, опустить тӯсäр, намылыт; —ся тӯс, намылыі.

опустошать, опустошить іччітäхтā, курāнахтā, барā;—ся і̄ччітäхтäн, курāнахтан, баран.

опухоль іскäl, іскäн (іскäң).

опушать, опушить бӯр.

опушка бӯрӯк.

опытность, опытный ӯöрӯјäх.

опьянять, опьянить ітірт; —ся ітір.

опять äміä.

оранжевый сасархаі.

орать *(кричать)* хасы̄тā, хасы̄тā-ысы̄тā.

органъ половой сäп; —мужчины äр кісі сäбä, öбӯс, самах; —женщины дјахтар (цахтар) сäбä, абас; —жеребца усун.

орелъ тојон, тојон кы̄л; хотоі; —морской умсан; —двуглавый *(на монетѣ)* *öрӯöl.

Оріонъ *(созвѣздіе)* ӯс мäндäгі.

орланъ *(птица)* барыллыа (боруллуо).

орошать, оросить сі̄гірт (сі̄гіт); —ся сі̄гір (сі̄гіі).

орудіе, оружіе сäп, туттар сäп, туттар сабыат.

оса тыгар (тігäр) ыңырыа, тігāјі, тігāччі; кӯlӯмäн (кӯlӯмäн).

освобождать, освободить кӧӈӱllā, босхолō, бы̄сā, *(руку)* тӧlӧрӱт, *(посуду)* сӱӧкā; *(стволъ древесный отъ вѣтвей и коры)* сулумахтā; **— ся** босхолон, бы̄сан, кӧӈӱllӓн, тӧlӧрӱі, сӱӧкӓн.

освѣдомлять, освѣдомить біllӓр, тыллā; **— ся** біl; сурā, сураҕылā (сураҕалā).

освѣщать, освѣтить сырдат; **— ся** сырдан.

освящать, освятить сібӓтіӓідā (см. святой); **— ся** сібӓтіӓідӓн.

осеннiй кӱсӱӈӈӱ.

осень кӱс, кӱсӱн.

осетръ чāл бас, хаты̄с.

осиленiе кыах.

осиливать, осилить басыі, кыаі, хот; **— ся** басылын (басыллар), кыаjылын (кыаjыллар), хотулун (хотуллар).

осина тӓтіӈ.

осквернять, осквернить быртахтā, былаҕаідā; **— ся** быртахтан, былаҕаідан.

оскоплять, оскопить аттā; **— ся** аттан.

оскорбленiе атаҕастык, ӓрӓтī.

оскорблять, оскорбить атаҕастā, ӧсӧргӧт, хоргутуннар, *(сильно)* ӓрӓт; **— ся** атаҕастан, ӧсӧргӧн, хоргут, ӓріӓ.

оскребокъ хорудасын.

ослаблять, ослабить мӧlтӧт, ахсат; **— ся** мӧlтō (мӧlтӱӧ), ахсā.

ослѣпляться, не выносить свѣта *(о глазахъ)* сāт.

осмотрительный сāрӓх.

осмысленность болҕомто.

осмѣивать, осмѣять ӓlӓк гып, ӓlӓк тут, ӓlӓктā; **— ся** ӓlӓк гыныlын (гыныллар), ӓlӓк тутулун (тутуллар), ӓlӓктӓн.

основанiе тутāх, олох, тӧрӱт (тӧрдӱм, тӧрдӧ, тӧрдӱlӓрӓ).

основывать, основать тут; олохтō, тӧрӱттā; **— ся** тутулун (тутуллар); олохтон, тӧрӱттӓн.

особа бӓjӓ.

особенно туспатык, уратытык, ордуктук, хорум.

особенность *(свойство)* маігы, бäjä.

особый туспа, ураты.

осока уолба ото, ӯкäр.

оспа äӈіі (äӈīі, äдjіі), *уоспа (буоспа), *бāбыска *(бабушка)*, кіні (т.-е. она).

оставаться, остаться хāл; — **въ излишкѣ** орт (ордор).

оставлять, оставить кäбіс (сокращ. кāс), хāллар, ордор; *(для передачи)* ӯрдар; — **ся** кäбісіlін (кäбісіllар)=кāсіlін (кāсіlläр), хāлларылын (хāлларыллар), ордорулун (ордоруллар); ӯрдарылын (ӯрдарыллар).

остальной, остальное сорҕото, сорохторо; *(остатокъ)* тобох.

останавливать, остановить тохтот, ӯрат; *(на бѣгу)* торут; — **ся** тохтō (тохтуо), ӯраі, харā; *(на квартирѣ)* тӯс.

остановка тохтӯ, тохтобул, тутӯ.

остатокъ ордук, тобох, *астāлка.

остепенять, остепенить сысыт; — **ся** сысыі.

остерегать, остеречь сäрäт, болҕот; — **ся** сäрäн, болҕоі.

остожье *(сѣнокосный участокъ и изгородь вокругъ стога)* кӯрӳӧ.

осторожно сäрäхтāхтік, болҕомтолōхтук; **осторожно!** сäрäн!

осторожность сäрäх, сäрäнī, сäрäмтä, болҕомто.

осторожный сäрäхтāх, болҕомтолōх.

остригать, остричь кырт (кыргар), кырыі, кыдыі; *(гриву у конной скотины)* сäлiä; — **ся** кыргын.

острить сытыллā; — **ся** сытылан.

острее *(острый конецъ)* асы̄; *(острая сторона предмета)* кірбäі, кыры̄ кірбäjä; *(ножа)* бī, кылāн; — **сердцевидное** *(у стрѣлы)* äбіäн.

остро сыты̄тык.

островъ арӹ; *(маленькій)* бӧlкӧі, бӧlкӧі арӹ.

острогъ *(тюрьма)*, *тӯрмä хāјӹ, *остуруок.

остроконечный усуктāх.

острый, вострый сытӹ; *(рѣзвый)* бысыі.

остужать, остудить сојут;— ся соі; (быть остужаему) соjутулуп (соjутуллар).

оступаться, оступиться дäң ӯктā (ӯктӯӧ).

остывать, остынуть соі, сӧрӯргā.

ость кылāп.

осуждать, осудить хосулā, сäмälā; ӆӱllā;—ся хосулап, сäмälän; ӆӱllän.

осужденіе хосу, сäмä; ӆӱllӱ.

осушать, осушить курāнахтā; — ся курāнахтāн.

осыпать тохтор; — ся тоҕуп (тохтор).

ось телѣжная сыарҕа сісä.

осьмуха, осьмушка аҕыс гыммыт бірдäрä, *осмуоха.

осѣдать, осѣсть *(понижаться)* памтā, *(давать осадокъ на днѣ)* сӧң; *(водворяться)* олохсуі.

осѣдлывать, осѣдлать ыңӹрдā; — ся ыңӹрдан.

осязаніе бігіäс, бігіäсті, бігі, чінчі, чінчілі.

осязать бігіäстā, бігіä, чінчілā (чінчіліä).

отава кäнчіäрä (кäңчіäрä, кäнчāрä, кäнчāрі).

отбивать, отбить кӧңӱ оҕус, *(по краю)* äмтäт; *(присваивать)* быӆā (быljā); *(косу)* таптаі; — ся кӧңӱ охсулун (охсуллар), äмтäі; быӆап (быljап); таптаjылын (таптаjыллар).

отбирать, отобрать *(отнимать)* быӆā (быljā); *(выборъ дѣлать)* тал; — ся быӆап (быljан); (быть отбираему) талылын (талыллар).

отбрасывать, отбросить кäбіс, кіäр гын; — ся кäбісіlіп (кäбісіlläр), кіäр гыныльш (гыныллар).

отбѣгать, отбѣжать тäскілā (тäскіліä), куот.

отвага, отважный хосун (хосӯн).

отваливать, отвалить кіäр гын, кіäр ас (анјар); *(отъ берега)* анјын; — **ся** кіäр гынылын (гыныллар), кіäр анјылын (анјыллар); *(о кускѣ земли)* бысын (быстар).

отвергать, отвергнуть *(удалять)* кіäр гын; *(отпираться)* мälцäс (мäljäс); *(не узнавать)* атыңыра̄ (атыңра̄); — **ся** кіäр гынылын (гыныллар).

отверзать, отверзти (отверзть) ас.

отверстіе аɉах, а̄н, асаҕас, цiällігäс.

отвертывать, отвернуть äрiјäн ыл, арыі; — **ся** äрilläн ылылын (ылыллар), арылын (арыллар); *(отъ кого)* кäläі.

отвертывать, отвертѣть, отвернуть тосту (быса, булгу) äрii; — **ся** тосту (быса, булгу) äрiliн (äрillär); *(уклоняться)* асар, асаран біäр.

отвлекать, отвлечь асар; *(вниманіе)* араlцыт (араlјыт); — **ся** асарылын (асарыллар); араlцытылын (араlцытыллар), или араlјытылын (араlјытыллар).

отводить, отвести ilт (ilцäр, iljäр), сіäтäн ilт, ilцä (iljä) бар; *(отклонять)* асар; — **ся** ilцiliн (ilцillär), или iljiliн (iljillär); асарылын (асарыллар).

отвозить, отвезти ilт (ilцäр, iljäр), тiäjäн ilт; — **ся** ilцiliн (ilцillär), или iljiliн (iljillär).

отворачивать, отворотить что кіäр гын, арыі, äрiјäн ыл, äрiјä тут; *(лицо)* кіäр хаɉысыннар; — **ся** кіäр гынылын (гыныллар), арылын (арыллар), äрillän ылылын (ылыллар), äрillä тутулун (тутуллар); кіäр хаɉыс.

отворотъ *(у торбасовъ, рукавицъ)* бilä.

отворять, отворить *(дверь, ворота)* ас, аңат, арыі; — **ся** асылын (асыллар), аңаі, арылын (арыллар).

отвратительный мӧкӱ, кусаҕан, чiлчiк.

отвращать, см. отворачивать, отвлекать.

отвращенiе *(къ чему-либо)* аҕынјы (āнјы); — **питать (чувствовать) къ чему-либо** аҕынјырдā (āнјырдā), ајырҕā.

отвѣдывать, отвѣдать амсаi; **дать отвѣдать** амсат.

отвѣтственность моi (моiнум или моiнјум, моiно или моiнјо, моiнулара или моiнјулара); см. шея.

отвѣтъ хоруi (харыi), *äппiäт, *äппiäт тыл; **требовать къ отвѣту** äппiäттā; **привлекаться къ отвѣту** äппiäттäн; **давать отвѣтъ**, см. отвѣчать.

отвѣчать, отвѣтить хоруiдā, *äппiäт *(отвѣтъ)* бiäр.

отвязывать, отвязать сӱӧр, ӧсӱl, тӧlӧрӱт; — **ся** сӱӧрӱlӱн (сӱӧрӱlläр), сӧlӱн (сӧllӧр), ӧсӱlӱн (ӧсӱllар), тӧlӧрӱi.

отгадывать, отгадать тāi; — **ся** тāјылын (тāјыллар).

отговаривать, отговорить тохтот, ӯрат; — **ся** тӧттӧрӱ äт.

отговорка тӧттӧрӱ äтī.

отголосокъ дорҕōн.

отгонять, отогнать кiäр ӱр, ӱргӱт; кӧӊӱӧ; *(о скотѣ)* кыiдā; — **ся** кiäр ӱрӱlӱн (ӱрӱllар); кӧӊӧн; кыiдан.

отгребать, отгрести *(деревянною лопатою)* кӱрт (кӱрцäр); — **ся** кӱрцӱlӱн (кӱрцӱllар).

отгрызать, отгрызть кӧмӱllā (кӧмӱllӱӧ).

отдавать, отдать бiäр; **отдай мнѣ** кулу; — *(о ружьѣ)* оҕус (охсор); — **ся** бäрiliн (бäрillар), бäрiн; *(о звукѣ)* сатар, сатарā.

отдаленiе ырāх.

отдаленный ырāх, тäjiцi.

отдалять, отдалить ырāтыннар, тäjiт; — **ся** ырāт, тäi; **(быть отдаляему)** ырāтыннарылын (ырāтыннарыллар), тäjiтiliн (тäjiтillар).

отдаривать, отдарить хоруiдā (харыiдā), тӧркӱт-

та̄; — ся хоруідан (харыідан), тӧркӯттӓн.

отдарокъ хоруі (харыі), тӧркӯт.

отдирать, отодрать *(кору)* хаста̄; — **ся** хастан.

отдушина ӯргӯӧр.

отдыхать, отдохнуть сынјан, уоскуі; **дать отдохнуть** сынјат, уоскут.

отдѣлываться, отдѣлаться бӯт, араҕыс (арахсар), арах.

отдѣльно ураты, туспа, туспатык, чуо, тӓјӓ; быстахтык.

отдѣльный ураты, туспа, *(одинокій)* чуо, *(уединенный)* сірідӓх; быстах.

отдѣлять, отдѣлить бы̄са̄, ара̄р, тӧlӧрӯт; ырыт; — **ся** бы̄сан, бысын (быстар), арах, араҕыс (арахсар); ырытылын (ырытыллар).

отёкъ ха̄н турӯта.

отецъ аҕа; **названный отецъ** і̄ппіт аҕа; **крестный отецъ** сӯрӓхта̄біт (или сӯрӓхта̄х) аҕа, аҕа буолбут.

отечество, см. родина.

отживать, отжилить апчарыі (апчыраі).

отзвукъ дорҕо̄н.

отзывать, отозвать тӓјӓ ыгыран (ыҥыран) ыл; — **ся** тӓјӓ ыгырылын (ыгырыллар), **или** тӓјӓ ыҥырылын (ыҥырыллар); *(отвѣчать)* саҥар.

отзывъ *(случайное мнѣніе)* тыл хосо̄но; — **письменный** *уопсук.

отказъ *арка̄с (акка̄с).

отказывать, отказать бат, арка̄ста̄ (акка̄ста̄); *(отъ должности)* таса̄р; — **ся** тӧттӧрӯ ӓт, мӓlцӓс (мӓlјӓс); *(отъ должности)* таҕыс (тахсар).

откалывать, отколоть *(тонко)* ӓlіі; *(кусокъ мерзлаго мяса)* ӓмтӓт; — **ся** ӓмтӓі, ӓмтӓріі.

откармливать, откормить уот; *(пускать на отгулъ)* курӯла̄, курулат; — **ся** уоі; **(быть откармливаему)** уотулун (уотуллар).

откладывать, отложить кіӓр

ӯр, кіäр гыш; *(для себя)* ӯрун; *(работу)* усат, тохтот; *(лошадь)* булгут; —ся кіäр ӯрулун (ӯруллар), кіäр гыпылын (гыпыллар); усатылын (усатыллар), тохтотулун (тохтотуллар); булгутулун (булгутуллар).

отклонять, отклонить кіäр гыш, тäјіт, асар, *(удары)* асаран біäр, *(вниманіе)* араlцыт (араlјыт); кöцӱö;—**ся** тäі; (**быть отклоняему**) кіäр гыпылын (гыпыллар), тäјітіlін (тäјітіlläр), асарылын (асарыллар); араlцыі (араlјыі); араlцытылын (араlцытыллар), или араlјытылын (араlјытыллар).

отколотить кого кырбā, дälбі сыс (сынјар); —**ся** (**быть отколочену**) кырбан, дälбі сынјылын (сынјыллар).

отколупывать, отколупать, отколупнуть *(массою)* löгlöрӱт; äмтäріт;—**ся** löгlöрӱі; äмтäріі.

открывать, открыть ас, ацат, арыі;—**ся** асылын (асыллар), ацаі, ацатылын (ацатыллар), арылын (арыллар). [ilä.

открыто асађастык; *(явно)*

открытый асађас, аца; *(явный)* ilä; *(о человѣкѣ)* цällä̃ц (цällä̃м), *акрыт-наі.

откуда хантан.

отлагать, см. откладывать.

отламывать, отломить тосут, äмтäт; — **ся** тосун (тостор), äмтäі; (**быть отломану**) тосутулун (тосутуллар).

отливъ ӯ уолӯта.

отличать, отличить *(что отъ чего)* арāр, арāран біl; *(предпочитать)* ордор; —**ся** туспалас; орт (ордор); бäliä буол; атын буол; (**быть отличаему**) арāрылын (арāрыллар).

отличный бäрт, мугутӯр (муцутӯр); атын.

отлогій намтысах (намчычах, намчысах, намысах), нјыла, сырыцја.

отлогость сы̄рыцја.

отлучать, отлучить ара̄р; —ся арах; барап ха̄л; (быть отлучену) ара̄рылын (ара̄рыллар).

отматывать, отмотать субуі; —ся субулун (субуллар).

отмахивать, отмахнуть что сапсыі, сапсыјап кäбіс.

отмерзать, отмерзнуть ӱ̄lӱ̄і.

отмораживать, отморозить себѣ что ӱ̄lӱ̄т.

отмщать, см. отомщать.

отмыкать, отомкнуть *(замокъ)* ас; — ся асылын (асыллар).

отмѣнный *(особенный)* туспа; *(отличный)* бäрт, сӱ̄öl.

отмѣнять, отмѣнить *(распоряженіе)* кöтӱ̄р, улларыт (уларыт); — ся улларыі (уларыі); (быть отмѣняему) кöтӱ̄рӱ̄lӱ̄н (кöтӱ̄рӱ̄llǟр), улларытылын (улларытыллар), или уларытылын (уларытыллар).

отмѣривать, отмѣрять, отмѣрить кäмна̄ (кäмніä); — ся кäмнäн.

отмѣтина, отмѣтка, отмѣтный бäliä.

отмѣчать, отмѣтить бäliäта̄;—ся бäliäтäн.

отнимать, отнять быіца̄ (быlја̄); кіäр ыл;—ся быіцап (быlјап); быіцас (быlјас); (быть отняту) кіäр ылылын (ылыллар).

относительно тусугар (отъ тус); буолла ҕына (отъ глаг. буол).

относить, отнести ilт (ilцäр, ilјäр), ilцä (ilјä) бар; — ся ilціlін (ilціllǟр), или ilјіlін (ilјіllǟр).

отнынѣ аныгыттан, мантан інјä, мантан антах, бу гäнјä.

отнюдь а̄ныттан; — не бойся а̄ныттан куттаныма.

отовсюду бары öттӱ̄ттäн.

отодвигать, отодвинуть саҕарыт (сыҕарыт), кöӈӱ̄рӱ̄т; — ся саҕарыі (сыҕарыі), кöӈӱ̄рӱ̄і.

отодрать кого тасыі.

отомщать, отомстить сітіс, tölöс, töl ȫ (tölӱ̄ö); — ся tölöн.

отоплять, отопить *(домъ)* ітіт; — **ся** ітітіlін (ітітіl-läр).

отпадать, отпасть быстап тӯс.

отпарывать, отпороть, кӧтӯр; — **ся** кӧтӯрӯlӯн (кӧтӯ-рӯllӓр), или кӧтӯlӯн (кӧ-тӯllӓр).

отпирать, отпереть ас; — **ся** асылын (асыллар); *(отказываться)* мälцäс (мä-ljäс), кіäр äтін.

отпихивать, отпихнуть ас (анјар); — **ся** анјын; анјылын (анјыллар).

отплачивать, отплатить тӧlō (тӧlӯӧ), хоруіда̄ (харыі-да̄); — **ся** тӧlӧн, хоруі-дан (харыідан).

отплывать, отплыть устан бар.

отправлять, отправить ата̄р, аттаннар; — **ся** аттан, бар, тур; *(въ путь)* аjан-на̄; *(на родину)* доідула̄ (даідыла̄); *(въ городъ)* гуоратта̄ (куоратта̄); *(въ Охотскъ)* ла̄мыла̄ и т. д. (прибавляя къ имени суффиксъ ла̄); (**быть отправля-ему)** ата̄рылын (ата̄рыл-лар).

отпраздновать пирушкою ма-ла̄сынна̄.

отпрашиваться, отпроситься кӧрдӧс (кӧрдјӧс).

отпускать, отпустить ы̄т, босхоло̄, кӧцӯllā; — **ся** босхолон, кӧцӯllӓн; (**быть отпущену)** ы̄тылын (ы̄тыл-лар).

отрабатывать, отработать бӯ-тäр; — **ся** бӯт; бӯтäріlін (бӯтäріllӓр).

отрасль лаба̄.

отрекаться, отречься мälцäс (мäljäс), кіäр äтін.

отрицать мälцäс (мäljäс).

отрубать, отрубить бысыта кäрт (кäрдäр); — **ся** бы-сыта кäрдіlін (кäрдіllӓр).

óтруби о̄дул (а̄дыл), *уотур-ба.

отрывать, оторвать цукку тарт, бысыта тарт, бы-сыт; — **ся** бысытын (бы-сыттар), оjо бар; цукку тардылын (тардыллар), бысыта тардылын (тар-дыллар).

отрывать, отрыть хасап ыл, хасан тасāр;—**ся** хасыллан кäl, хасыллан таҕыс (тахсар).

отрыгать, отрыгнуть кäҕäрт (кäҕäрдäр).

отрыжка кäҕäрдī.

отрѣзокъ быстах.

отрѣзывать, отрѣзать быс, бысан кäбіс, бысан ыл; *(тонко)* älii;—**ся** бысылын (бысыллар), бысыллан кäбісilін (кäбісillар), бысыллан ылылып (ылыллар).

отрѣшать, отрѣшить *(отъ должности)* усул (устар и усулар), тасāр; —**ся** усулун (усуллар), тасāрылын (тасāрыллар).

отрясывать, отрясать, отрясти тäбā (тäбіä);—**ся** тäбäн.

отскакивать, отскочить оі.

отсрочивать, отсрочить усат; —**ся** усатылын (усатыллар).

отсрочка усатī.

отставать, отстать хāл, бохтō (бохтуо), утā, тутā; арах, араҕыс (арахсар).

отставлять, отставить ӯосā (ӯсā) тарт, халбарыт; *(отъ должности)* тасāр; —**ся** ӯосā тардылын (тардыллар); тасāрылын (тасāрыллар).

отстаивать, отстоять *(не давать въ обиду)* тур; *(дать жидкости отстояться)* сöӈöр; —**ся** сöӈ.

отстой *(въ маслѣ)* арӣ ӯта, *(въ молокѣ, кумысѣ)* сöӈöl; **см. барда.**

отстранять, отстранить кіäр гын, тäскilät, кöӈӱö;—**ся** кіäр гынылын (гыныллар), тäскilā (тäскilіä), кöӈöн.

отступать, отступить тäі, арах, таҕыс (тахсар); аҕырā.

отсутствіе суох; **въ мое** — суохпар (суохпуна), **въ твое**—суоххар (суохкуна), **въ его**—суоҕар (суоҕуна); **замѣчать чье-либо отсутствіе** суохтā.

отсылать, отослать ӣт, атāр, тасāр; — **ся** ӣтылын (ӣтыллар), атāрылын

(атāрыллар), тасāрылын (тасāрыллар).

отсырѣть сīгір (сīгіі).

отсѣкать, отсѣчь, см. **отрубать.**

отсюда мантан, ітінтäн, сáмантан.

отталкивать, оттолкнуть ас (анјар), кіäр ӯт; **— ся** анјылын (анјыллар), кіäр ӯтӯlӯн (ӯтӯlläр).

оттого ол (ōл) тусуттан (отъ тус).

оттопыривать, оттопырить аппат; **— ся** аппаі.

оттуда онтон, сóнтон.

оттыкать, ототкнуть *(пробку)* ас.

оттѣснять, оттѣснить тöттöрӯ анјан-чугурутан біäр.

отходить, отойти бар; тäі, араҕыс (арахсар), таҕыс (тахсар).

отхожее мѣсто кӯрдӯк.

отцвѣтать, отцвѣсти (отцвѣсть) хагдарыі.

отцѣживать, отцѣдить сöҥöр; **— ся** сöҥ.

отцѣплять, отцѣпить тölöрӯт; **— ся** тölöрӯі.

отчаливать, отчалить анјын.

отчая(и)вать, отчаять кäläт;**— ся** кäläі.

отчего? тоҕо? туохха?

отчетъ *очуот.

отчимъ кīрінјäҥ аҕа, сӯтӯöр аҕа, мāчаха (мāчыха) аҕа.

отчуждать, отчуждить апчарыі (апчыраі).

отщепывать, отщеплять, отщепать, отщепить äмтäріт, *(тонко)* älіі;**—ся** äмтäріі.

отъ *(предлогъ)* передается посредствомъ творит. падежа: **отъ сосѣда** ыалтан, **отъ человѣка** кісіттäн и. т. д.

отъѣзжать, отъѣхать аттан.

отяготѣть ыарā.

отягощать, отяготить ыаратыннар, баттā, äрäідā (äрäідіä); **— ся** ыаратылын (ыаратыллар), баттан, äрäідäн.

отяжелѣть ыарā.

офицеръ *саллāт *(солдатъ)* тојоно.

охапка кöтöх.

охать, охнуть ајалā, äнäliі.

охвостокъ хорудасын.

охлаждать, охладить сојут, сӧрӯкӓт, сӧрӯргӓт; —ся соі, сӧрӯкā, сӧрӯргā; сојутулун (сојутуллар).

охота *(желаніе)* баҕа; имѣть сильную охоту баҕар; *(промыселъ)* булт; итти на охоту, добывать охотой булта, булту бар.

охотиться булта, булта-алта, сāлан, *(за сохатымъ)* кыллā.

охотникъ буІчут, буІчут-аІчыт; охотникъ до чего передается через прибавленіе къ имени суффикса мсах; —до мяса ӓтімсӓх; —до чая чāјымсах и. т. д.

Охотскъ *(городъ)* Лāмы; ѣздить въ Охотскъ лāмыла.

охра сосо.

охрана кӓтӓбіІ, манабыл; кӓтī, маны.

охранять, охранить кӓтā (кӓтіā), манā.

охуждать, охудить хосулā, сіlā.

оцѣнивать, оцѣнить холō (холуо), сыаналā.

оцѣнка холōсун (холуосун), сыаналы.

оцѣпенѣвать, см. цѣпенѣть.

очагъ холумтан, моҕоҕо; уот онно, *ачāх.

очаровывать, очаровать абылā (аблā), īрт (īрдӓр).

очень бӓрт, бӓркӓ, алыс (олус); улаханнык, ӯтӯӧтӯк; діӓн:—высокая гора ӯрдӯк діӓн хаја,—хорошій ӯтӯӧ діӓн и. т. д.

очередь *уочарат, кӓрім, тӧгӯІ (тӓгіІ).

очертя голову *(набрасываться)* бала (тӯс).

очинять, очинить усуктā;—ся усуктан.

очищать, очистить ырāстā, ҵӓҥкірдā, ҵӓҥкӓрт, ҵӓҥкірт;—ся ырāстан, ҵӓҥкӓр, ҵӓҥкір (ҵӓҥкіі).

очки тāс харах.

очко *(въ картахъ)* харах.

очнуться *(проснуться)* усугун (усуктар); *(послѣ обморока)* tilін (tilläр).

очутиться буола тӯс, тӯбӓс.

ошейникъ моі (мōі) турук.

ошибаться, ошибиться алђасā, алђасан, äндäі, сы̄с.
ошибка алђас, äндіä, äндäl, äңкіl; *асы̄ппа (асыпка).
ошибочно алђас, алђастык.
ошибочный алђас, алђастāх.
ошурки *осӯрка (осӯлка).
ощетиниться адырыі, аңырыі.
ощипывать, ощипать ӯргā (ӯргӯö), тонō (тонуо); —ся ӯргäн, тонон.
ощупываніе чінчі, бігіäс, біlгä; бігī, біlгälī.
ощупывать, ощупать чінчіlā (чінчіlіä), бігіäстā, бігіä, біlгälā, туппахтā.
ощутительно бігäтік.
ощутительный бігä.
ощущать, ощутить бігіä, бäliäтā, біl.
ощущеніе бігä, біlī.

П.

Павелъ *Баібāл.
падать *(съ высоты)* тӯс, дälбі тӯс, ођут (охтор); самын (самнар), сіңін (сіңпäр); *(гибнуть)* öl, *(о скотѣ)* ођут (охтор).
падежъ кыңык, ынах цаңа (или абāсыта), сӯöсӯ ölӯтä, хамсык.
паденіе тӯсӯ, охтӯ; самны̄, сіңнī.
падь ӯрäх, аппа (апка, апха, ахпа).
пажить мälчірäң.
пазуха хоі (хоінум, хоіно, хоінулара, или хоіnjум, хоіnjо, хоіnjулара), хоппох.
пазъ ыпсы̄; **дѣлать пазы** солō (солуо).
пай ölӯ (ӯlӯ), *бāі; *(земельный)* ölбӯгä.
пайщикъ кыттыгас.
палатка *балāтка (балāрка, балāкка, палāтка).
палецъ тарбах; **большой** — äрбäх, **указательный** — сöмӯјä, **средній** — орто тарбах, **безыменный** — āта суох, āта суох тарбах; *(какъ мѣра)* ілī (älī): **въ три пальца толщиной** ӯс ілī халың.
палить, см. жечь, стрѣлять.
палка *торуоска *(трость)*, тајах, *пāлкы (бāлкы);

бить кого палкой па̄лкыла̄; палка, приспособленная для бросанія äкчіргä; бросать (кидать) палкой äкчіргälǟ.
палочка *(для счета)* бісǟl;— расщепленная *(для пусканія пала)* укта (кута).
палъ öрт; пускать палъ öрдӱ̄ö.
пальма *(охотничье копье)* батас, батыjа.
пальникъ, см. глухарь, тетеревъ.
паля баҕах.
памятливый öідо̄х.
памятовать аҕын (ахтар), öідо̄ (öідӱ̄ö).
память öі, ахты̄; приводить на память аҕыннар; возьми это на память маны кäріäс гын.
Панкратій, Панкратъ *Маңхара̄таі, *Маңхара̄т.
панталоны *поптолуон (монтолуон); *(натазники)* сыаlңа (сыаlја), или сыальıја.
панцырь (куякъ) куђах.
паперть Таңара ңіäтін (дjіäтін) кӱ̄läтä.
папуша *(табаку)* ба̄jы̄.
пара ханы̄, *ба̄ра (па̄ра), *(подъ стать)* бара̄.
параличъ *барылыс; см. шатунъ.
парень уол; *(при обращеніи)* нојон, ноко.
парка *(зимняя верхняя одежда, пыжиковая)* *па̄ркы.
парный ханы̄ла̄х, бара̄, холо̄нно̄х.
паромъ *болуот.
парусъ *па̄рыс (ба̄рыс).
парча *барча.
парша, парши тата̄р, моңӱ̄н.
паршивый тата̄рда̄х, моңӱ̄нна̄х.
паръ буруо, тölöн, туман.
пастбище, паства мälчірäң.
пасти мана̄;—сь мälчіі; пускать пастись мälчіт.
пастухъ маны̄сыт, сӱ̄öсӱ̄т; *(конскій)* сылгысыт.
пастырь аҕабыт.
пасть (ловушка) *па̄с (ба̄ст).
пасть, см. падать.
паузокъ а̄л.
паукъ а̄ҕыі (о̄ҕуі), или а̄ҕыі (о̄ҕуі) оҕус.

паутъ *(оводъ)* кӯгäс (кӯјӯгäс, кӯiгäс, кӯңӯгäс).
пахарь сiр хоруја̄ччы, сiр таттара̄ччы.
пахать хоруi (харыi), сiрi таттар, сухала̄.
па́хнуть: па́хнетъ сыт бilläр (отъ глаг. бiliн). [ӯта.
пахтанiе сӯöгäi i̅рдäр; сӯöгäi
пахтать арбы̄ла̄, i̅рт.
пахучiй сытта̄х.
пахъ хаппар куңа.
пачкать хара̄рт, салба̄, аҕа̄; **—ся** хара̄р, салбан, аҕан; хара̄рдылын (хара̄рдыллар).
пашня бурдук сiрä, *солуок *(залогъ)*, или *сонуок.
пелесоватый ала.
пельмени *бäliмiäн.
пень тöңӯргäс, чöңöчöк.
пепелище öтöх.
пепелъ кӯl.
пепельно-сѣрый *(масть)* ула̄н.
первенецъ бастыкы, баста̄п тöрӧ̄бӯт (тöрӯöбӯт).
первосвященникъ бастың аҕабыт.
первый бi̅рiс, маңнаiгы, бастың, бастыкы; *(сортъ, земельный классъ)* *пiäрiмäi (бiäрiмäi).
перебираться, перебраться *(переѣзжать)* кöс.
перебрасывать *(черезъ что)*, **перебросить** чiäрäс (быса) бырах; *(далѣе цѣли)* асара бырах.
переваливать, перевалить что, куда таса̄р, кöсöр; *(черезъ хребетъ)* таҕыс (тахсар); **—кого, что** охторто̄ (охтортуо); **—ся** таса̄рылып (таса̄рыллар), кöсöрӯlӯн (кöсöрӯllär).
переваривать, перевaрить алыс бусар, iлцiрiт: **—ся** алыс бус, iлцiрii.
перевертывать, перевернуть тiäр, äргiт, *(листы у книги)* арыi; **—ся** тiäрiliн (тiäрillär), äргiliн (äргillär), äргiтiliн (äргiтillär), арылын (арыллар).
переводить, перевести (**перевесть**) кöсöр, таса̄р; *(толмачить)* тылба̄ста̄; **—ся** таса̄рылын (таса̄рыллар), кöсöрӯlӯн (кöсöрӯllär); тылба̄стан.

переводчикъ тылба̄с, тылба̄ччыт.

перевозить, перевезти (перевезть) таса̄р, кöсöр; *(черезъ рѣку)* туорат; — ся таса̄рылын (таса̄рыллар), кöсöрӯlӯн (кöсöрӯllар); туоратылын (туоратыллар).

перевозъ туорӯр сір, *бäрäбіäс.

переворачивать, переворотить, см. перевертывать.

перевязка кälгіjі̄, ба̄jы̄; *(у лука)* іңäрчä.

перевязывать, перевязать кälгіі, ба̄і; *(раны)* ба̄італа̄; — кälгіlін (кälгіllар), ба̄jылын (ба̄jыллар).

перегонять, перегнать куот; ӯрäн кöсöр; — ся ӯрӯllän кöсöрӯlӯн (кöсöрӯllар), *(взапуски)* сырыс (сырсар).

перегораживать, перегородить бы̄ста̄; — ся бы̄стан.

перегородка бы̄с.

перегубникъ *(нахрапникъ)* хоңурӯ.

передавать, передать біäр, туттар; *(сообщать)* äтäн біäр; — ся бäрііlін (бäріllар), туттарылын (туттарыллар).

передній ііін (інjім, інjä, інjіläрä), інjікі, інjіна̄ҕі; самый — бастың, бастыкы (бастакы).

передняя кӯlä; ср. сѣни.

передразнивать, передразнить ӯтӯгӯн (ӯтӯктäр).

передумывать, передумать *(измѣнять рѣшеніе)* са̄ра̄.

передъ іlін (інjім, інjä, інjіläрä), іlін öттö; передо мною мін інjібäр, передъ церковью Таңара ціäтін (дjiäтін) інjігäр; передо мною (прежде меня) інjібінä, передъ его смертью ölӯöҕӯн інjінä.

передѣлывать, передѣлать саңарт (саңардар); — ся саңардылын (саңардыллар).

перезимовать кыста̄, сыл таҕыс (тахсар).

перейти, см. переходить.

перекладина туораі мас, сіс

мас, ӯсӯö; сöбӯргäнä (сöгӯргäнä).

перекладывать, перекласть, см. перемѣщать.

перекликаться, перекликнуться уратас, хасытас.

перекочевывать, перекочевать кöс. [суол тöрдö.

перекрестокъ суол біііта,

перекувыркивать, перекувыркать, перекувырнуть тіäрäс гынпар;—ся тіäрäс гын.

переламывать, переломить тосут, тосту ас (анјар);—ся тосун (тостор), тосутун (тосуттар); булгу бар, тосту бар; тосутулун (тосутуллар), тосту анјылын (анјыллар).

переливать, перелить сӯöкä;—ся сӯöкäн.

переломъ тостӯ, тосутӯ.

перелѣсокъ сатӹ тыа, ојӯр, самах.

переметъ *бäрäмäт.

перемѣна улларыјӹ (уларыјӹ), улларытӹ (уларытӹ); кубулујӯ, кубулутӯ; кубулуҥса; улларысык (уларысык).

перемѣнять, перемѣнить улларыт (уларыт), кубулут;—ся улларыі (уларыі), кубулуі; улларытылын (улларытыллар), или уларытылын (уларытыллар), кубулутулуп (кубулутуллар).

перемѣшивать, перемѣшать булкуі, бутумахтā, булā;—ся булкулун (булкуллар), бутумахтан, булап.

перемѣщать, перемѣстить, см. переносить.

переносить, перенести (перенесть) кöсöр, тасāр, улларыт, или уларыт; *(терпѣть)* тулуі, тäсіі, уі, асар, ујан асар;—ся кöсöрӯlӯн (кöсöрӯl-лäр), тасāрылын (тасāрыллар), улларытылын (улларытыллар), или уларытылын (уларытыллар); тулујулун (тулујуллар), тäсіјіlін (тäсіјіlläр), ујулун (ујуллар), асарылын (асарыллар).

переносица, переносье хоҥурӯ, кäҥірī.

переночевать хон.

переписка *(дѣловая)* *пäрä-пі̄скä.

переписывать, переписать набѣло ӱ̄рӱ̄ҥҥä тасāр.

перепись *äрäбі̄сіjä *(ревизія)*.

переплачивать, переплатить ордук тöлȫ (тöлӱ̄ö).

переплетать, переплести *(книгу)* тастā.

переплетъ *(книги)* кіні̄гä таса.

переплывать, переплыть туорā, уҥуор усун (устар); уҥуор харбā.

переполняться, переполниться тасымнā.

переправа туорāсын.

переправлять, переправить *(кого, черезъ что)* уҥуор тасāр, туорат;—**ся** уҥуор таҕыс (тахсар), туорā.

перепрыгивать, перепрыгнуть оі, кöт, оjон ыстанан таҕыс, кöтӱ̄öкäлǟ (кöтӱ̄öккäлǟ, кöтӱ̄öҥкäлǟ, кöтӱ̄кäлǟ), оjуохалā (оjуоххалā, оjуоҥхалā, оjухалā).

перепугать куттā;—**ся** куттан.

перерастать, перерасти, перерость алыстā (олустā).

перерубать, перерубить бысыта кäрт (кäрдäр);—**ся** бысыта кäрдіін (кäрділлäр).

перерѣзывать, перерѣзать бысталā, быс, быса анjан кäбіс; — **ся** бысталан, бысылын (бысыллар).

переселять, переселить кöсöр; —**ся** кöс; (**быть переселяему**) кöсöрӱ̄лӱ̄н (кöсöрӱ̄лläр).

пересказывать, пересказать кäпсāн (кäпсіāн) біäр; **перескажи мнѣ** кäпсāн (кäпсіāн) кулу.

перескакивать, перескочить, перескокнуть оі.

пересмѣиванье кӱ̄лӱ̄.

пересмѣивать, пересмѣять кӱ̄лӱ̄ гын;—**ся** кӱ̄лӱ̄с (кӱ̄лсäр); кӱ̄лӱ̄ гынылын (гыныллар).

переставать, перестать ӯраі, тохтō (тохтуо), харā, сäлліä, аҕын (ахтар); *(о дождѣ)* ах (аҕар), асын (астар).

перестраивать, перестроить хат тут; **— ся** хат тутулун (тутуллар).

перестройка хат тутӯ.

пересуды одӯ (адБ̄ı).

пересыхать, пересохнуть алыс хат.

пересѣкать, пересѣчь быса кäрт, быса анјан кäбiс; *(дорогу)* быса кäl (бар).

перехватъ *(суженное мѣсто вещи)* бiлī.

переходить, перейти *(черезъ)* таҕыс (тахсар), быса кöт, *(дорогу)* туора̄; *(на иное мѣсто)* кöс; *(доставаться кому)* тiгiс (тiксäр); *(миновать)* а̄с; *(границу въ чемъ-нибудь)* а̄с, алыста̄ (олуста̄).

перецъ *пiäрäс (бiäрäс).

перечитывать, перечитать а̄ҕытала̄. [атылла̄.

перешагивать, перешагнуть

перешеекъ бiлī.

переѣзжать, переѣхать, см. **перебираться.**

перистый, пернатый тӯlа̄̈х.

перо *(металлическое, съ ручкою)* куорсун, *бöрö (бöрöк); *(маховое на большомъ пальцѣ крыла)* куорсун; *(маховое на предплечіи)* хотоҕоi; **перья** *(птицы)* тӯ̄.

перстень бiliса̄̈х (бilса̄̈х, бiсilа̄̈х), сыраiда̄х бiliса̄̈х.

перстъ тарбах, сöмӯјä.

перчатка тарбахта̄х ӯтӯlӯк, *бiрiста̄̄ӊкi *(перстянки)*, *пäрча̄̄ткi (бiрiча̄̄кi).

песецъ кырса.

песокъ кумах; **— крупный** чаi; **— рыболовный** *(гдѣ неводомъ промышляютъ рыбу)* хомо.

песочникъ малый *(куликъ)* кырба̄с бара̄х.

песочница кумах iсiта̄.

пестеръ (пестерь) *бiäспäр (пiäспäl, бäстiäl).

пестрота äрiäн, äбiр.

пестрый äрiäн, ала, чуоҕур, äбiр, а̄̈lа̄̈мäс; ојӯла̄х.

пестъ соҕох.

песчаникъ-плитнякъ *со̄руна *(жерновъ)* та̄с.

песчаный кумах, кумахта̄х.

Петербургъ *Бöтöрбӯр (Бöтӯргӯр, Бöтöргӯр).

петлица, петля тімāх тысыта, чопчу тысыта; *(у якутской двери)* іäрчāх.

Петроградъ см. Петербургъ.

Петръ *Пōтӯр (Бōтӯр, Бӯōтӯр).

печалить санāрђат; — ся санāрђā.

печаль санā, асы̄, асыны̄, санāргы̄.

печальный санāлāх, санāргы̄лāх.

печатать бäчäттā; — ся бäчäттäн.

печать *(знакъ)* бäliä; *бäчäт (бäчiäт); прикладывать печать бäчäттā.

печень быар.

печка, печь осох (см. каминъ); — якутская саха осођо; — русская нӯчча осођо.

печь бусар, *(на угольяхъ)* ӯт; — ся бус; бусарылын (бусарыллар), ӯтӯlӯн (ӯтӯllär).

печься о комъ, см. заботиться.

пижма *(раст.)* алтан от.

пика ӯӊӯ; пики *(карточная масть)* äбiäннāх.

пила äрбī.

пилить *(дерево)* äрбiä, *(металлъ подпилкомъ)* āл.

пинать, пнуть тäп, тäбiälā.

пировать кöрӯlā (кöрӯlÿö); малāсыннā.

пиръ кöр, малāсын; пиръ брачный урӯ; пиръ кумысный ысыах.

писаніе сурук; Священное Писаніе Таӊара суруга.

писарь, писецъ суруксут.

писать суруі; — ся сурулун (суруллар).

писецъ, см. писарь.

пискать, см. пищать.

пистолетъ *бiстäliäп (бäстiliäк, бäстäliäт).

письменность сурук.

письмецо сурук-бiчiк.

письмо сурук.

питать асат, ī т; — *(больного)* мiннā; — ся асā, īтiн; асатылын (асатыллар), ītilin (ītillär).

питейное заведеніе *кабāк (хабāк).

питомецъ, питомица ītiмңi (ītiмңji).

пить іс; *(о скотѣ)* ӯлā.

питье *(напитокъ для утоле-*

нія жажды) утах; *(кислое молоко съ водой)* ымдан (умдан); *(прѣсное молоко съ водой)* сіңā.

пихать, пихнуть ӯт, кыбыт, ас (анјар).

пища ас, асылык; **варить пищу** астā.

пищать, пискнуть џāђынā (дјāђынā, нјāђынā).

пищеводъ, пищепріемникъ куолаі; **начало пищепріемника** буосах.

піявка ынах тыла.

плавать, плыть *(о неодушевленныхъ предметахъ)* усун (устар), көп; *(при помощи членовъ тѣла)* харбā.

плавить *(желѣзо)* усар; **—ся** усарылын (усарыллар).

плакать ытā; **— горько** соңō (соңуо), ытā-соңō (соңуо).

плакса, плаксивый ытаңјах, ујан.

пламя тӧlӧн.

плата манја, тӧlӧбӯр, соболоң; **—задѣльная** хамнас.

платежъ, см. плата.

плательщикъ тӧlӯсӯт, тӧlӧччӯ (тӧlӯӧччӯ), тӧlӯр кісі.

платить манјалā, тӧlō (тӧlӯӧ); **—ся** манјалан, тӧlӧн.

платокъ, платъ *былāт (блāт, плāт); *(носовой)* *нособōі плāт, кулгāх плāта.

платье таңас; **—верхнее** соп.

плаха *былāхы (блāхы, плāхы), āл маса.

плачъ ытӣ; **— горькій** соңӯ, ытӣ-соңӯ.

плашмя хаптаччы.

плевать, плюнуть сіllā (сіlliā).

племенный тӧрӯттāх-ӯстāх, урӯлāх-аімахтāх.

племя аімах, омук, уңуор, *(колѣно)* ыччат.

племянникъ, племянница *(по сестрѣ)* сіāн (сіāннāр).

пленка ӯрӯмā; **затягиваться пленкой** ӯрӯмāтіі, ӯрӯмālāн.

плести, плесть ӧр; **—сь** ӧрӯlӯн (ӧрӯllāр); *(еле ходить)* ісāхтā.

плетеніе, плетеный ӧрӯ̄.

плеть кымнјӣ.

плечевина *(часть руки отъ*

плеча до локтя) акымал (окумал, охумал, омохол).
плечо сарын (санным, санна, санныларa).
Плеяды *(созвѣздіе)* ӯргäl.
плитнякъ ҵанталҕа тāс.
плодить ӯӧскäт; **—ся** ӯӧскā; ӯӧскäтiliн (ӯӧскäтillар).
плодъ *(земной)* ас, отон; *(у животныхъ)* тӧрӯр.
плоскій хантаҕаi, нälägäр, нälчäркäi.
плоскость хантаҕаi; **— прибрежная высокая** кытыл.
плотва *(рыба)* кысыл харах.
плотина бысыт.
плотникъ мас ӯса, *плōтунјук (болōтунјук).
плотничать масы ӯсан.
плотно ыкса, ҵiп, ыга, сiмä, ыксары.
плотный бӯтäi, кытāнах, тыҕыс.
плотоядный, плотоядное животное сiäҥ.
плотъ āл; *болуот.
плохо мӧкӯтӯк, кусаҕанныk, барбах.
плоховатый куса̄хан (кусā̄хан), усарахсын.
плохой мӧкӯ, барбах, кусаҕан.
плутать мун, муна сырыт (сырҵар, сыҵҵар, сыlҵар, сыlјар).
плутовать албастā, албыннā, тӯӧкӯннā, тӯӧкäiдā.
плутовство, плутъ албас, албын, тӯӧкӯн, тӯӧкäi.
плыть, см. плавать.
плѣнъ *полуон *(полóнъ)*.
плѣнять, плѣнить кого *(взять въ плѣнъ)* полуоҥҥа ыл; *(прельстить)* баҕарт; **—ся** *(быть взяту въ плѣнъ)* полуоҥҥа ылылын (ылыллар); *(прельститься)* баҕар.
плѣсень ардаi, ардах, тӯнӯк.
плѣсневѣть ардыı, ардаҕар, тӯнӯгӯр.
плѣшивый тараҕаi, кilчäкi.
плѣшь тараҕаi.
плюсна атах хантаҕаја, уллуҥах.
плясать ӯҥкӯlā, äккiрā (äккiрiä).
пляска ӯҥкӯ.
по *(предлогъ)* 1) устун; **по озеру** кӯӧl устун; 2) дат. пад. отъ ӯрӯт съ суффи-

ксированнымъ мѣстоименіемъ: **по мнѣ** міп ӱрдӱбäр, **по столу** остуол ӱрдӱгäр; 3) діäрі; **по мои колѣна** тобукпар діäрі; 4) кäнjä, или гäнjä (отъ кälін); **по его смерти** кіні ölбӱтӱп гäнjä.

по- передается при помощи глаголовъ: 1) бар: **бѣжать** сӱр, **побѣжать** сӱрäн бар; 2) ха̄л: **желтѣть** хагдарыі, **пожелтѣть** хагдарыjан ха̄л; 3) тӱс: **сидѣть** олор, **посидѣть** олоро тӱс.

побаиваться, побояться цулаі.

побивать, побить *(поколотить)* сыс (сыңjар); *(убить до смерти многихъ)* ölöртȫ; *(разбить во множествѣ)* аlцатала̄ (аljатала̄);—**ся** сыңjылын (сыңjыллар).

поблеклый хагдан, хагдарыібыт (отъ глаг. хагдарыі).

побрякушка аігырас, а̄рык.

побуждать, побудить кöђӱт, туса̄і; — **ся** кöђӱі; **(быть побуждаему)** кöђӱтӱlӱн (кöђӱтӱlläр).

побѣгъ кӱрӱ̄; — **учинять (учинить)** кӱра̄ (кӱрӱö).

побѣда кыајы̄, басыјы̄, хотӯ.

побѣждать, побѣдить кыаі, басыі, хот; — **ся** кыаjылын (кыаjыллар), басылын (басыллар), хотулун (хотуллар).

поваръ аста̄ччы, аччыт, бусара̄ччы, кӱöста̄ччі, кӱöччӱт.

поведеніе маігы, бысы̄маігы; *пäбälіäнijä.

повелѣвать, повелѣть äт, ыі, ыја̄хта̄; — **ся** ыјылын (ыјыллар), äтilін (äтillär); ыја̄хтан.

повергать, повергнуть охтор; — **ся** охторулуп (охторуллар).

повертывать, повернуть äргіт; — **ся** äргіі, äргітilін (äргітilläр).

поверхность ӱрӱт (ӱрдӱм, ӱрдä, ӱрдӱläрä).

повивальная бабка, см. **повитуха.**

повивать, повить что, чѣмъ сӱла̄, äріі; *(принимать младенца)* кöтöх (кöтö-

ҕӧр); — ся сӯлан, äрiliн (äрilläр).

повидимому быссӣта.

повиниться біlін.

повиноваться ісіт (істäр), бас бäрін.

повитуха цахтары (дјахтары) кӧтӧҕӧччӳ.

поводливый *(о конѣ)* цälläм (цällӓц).

поводъ *(у недоуздка)* кӧнтӧс, *(у узды)* тäсӣн (тӧсӯп); **управлять поводьями** тäсӣннӓ (тӧсӯннӓ); — *(причина)* сылтах.

поворачивать, поворотить салаі, äргіт, äргіlіннäр; — **ся** äргіі; **(быть поворачиваему)** салалын (салаллар) = салајылын (салајыллар), äргіlін (äргiläр).

поворотливый сымсаҕаі.

поворотъ äргīр, туорāсын.

повтореніе хат, хаттӣ.

повторять, повторить хаттā; *(одно и то же)* бāтістā.

повѣдать что кому кäпсā (кäпсіä).

повѣствованіе кäпсī, кäпсāн.

повѣствовать кäпсā (кäпсіä).

повѣсть кäпсī, кäпсāн.

повѣтріе цаң.

повѣть *сараі *(сарай)*.

повязывать, повязать что чѣмъ бāн; — **ся** бāн, бāјылын (бāјыллар).

поганить что чѣмъ быртахтā, кіртіт; — **ся** быртахтан, кіртіі.

поганый быртах, кірдāх.

погасать, погаснуть омулун (омуллар), или умулун (умуллар).

погашать, погасить омуруор (умуруор).

погибать, см. **гибнуть.**

поговорка ӧс хосōно.

погоди! бäјä! бäjі (бајī)! тохтō! **погодите!** бäјäц! тохтōц!

погонять, погнать саідā (haiдā), ӯр, ӯр-тӯрӯі; — **ся** саідан (haiдан), ӯрӯlӱн (ӯрӯlläр), ӯрӯlӱп-тӯрӯlӱн (ӯрӯlläр-тӯрӯlläр).

по-господски тојоннӯ.

погребать, погрести (погресть) кӧм; — **ся** кӧмӱlӱп (кӧмӱlläр).

погребъ оңкучах (уңкучах),

умусах (умучах, уӊучах), или омусах (омучах, оӊусах, оӊучах, оӊурчах), īн, булӯс, *буобрап, *бопнуоlја *(подполье)*, бабāр.

погружать, погрузить тімірт (тімірдӓр), чомпоідō;—**ся** тімір, тімірділін (тімірділлӓр), чомпоідон; батылын (батыллар), тартаран тур.

погрѣшать, погрѣшить, см. **грѣшить.**

погрѣшность ӓӊкіl.

погублять, погубить, см. **губить.**

подавать, подать, см. **давать;** —**назадъ**, см. **пятить.**

подавлять, подавить, см. **давить.**

подарокъ бӓlӓх, ӊымāт (нјымāт).

податливый ӊӓllӓӊ (ӊӓllӓм).

пóдать ырāхтāӈы суола, ӧlбӯгӓ (ӧбlӯгӓ, ӧllӯгӓ, ӧlгӯмӓ).

подаяніе умна, харалта.

подбирать, подобрать харaі; *(платье)* сӓгӓт;—**ся** харајылын (харајыллар); сӓгӓі.

подбородокъ сӓӊіјӓ.

подбочениваться, подбочениться ӧттӯк баттан.

подбѣгать, подбѣжать сӯрӓп тіі (тīі).

подвергать, подвергнуть кого чему тіксӓр, тӯбӓсіннӓр;—**ся** тігіс (тіксӓр), тӯбӓс.

подвигать, подвинуть сыӈарыт (саӈарыт), сы̄ллар;—**ся** сыӈарыі (саӈарыі), сы̄л; *(по прямой линіи)* субулун (субуллар).

подвигъ суол, сыры̄.

подвода кӧlӧ.

подводить, подвести (подвесть) аӈал, сіӓтӓн аӈал, тартар, чугасат (учугасат);—**ся (быть подводиму)** аӈалылын (аӈалыллар), тартарылын (тартарыллар), чугасатылын (чугасатыллар).

подвѣски *(у серегъ)* ilбіргӓс.

подвязывать, подвязать что бāі, салӈā;—**себѣ** бāјын, бāн;—**ся** бāјылын (бāјыллар), салӈан.

подгибать, подогнуть *(подъ себя ноги)* такыі (токуі).

подговаривать, подговорить кік (кігäр); **— ся** кігіlін (кігіlläр).

подгонять, подогнать ӯрбäхтā̄; кысаннар.

подготовлять, подготовить бälǟмнā̄; **— ся** бälǟмнäн.

подгрудокъ *(у рогатаго скота)* моінох (моінjох).

поддаваться, поддаться бäрін, *дāн *(дань)* біäр.

поддакивать, поддакнуть āнjалā.

поддерживать, поддержать öjō̄ (öjӯö), öjō̄ (öjӯö)-убā; **—ся** öjöн, öjöн-убан.

поддонъ *бордуом.

поджарый бäкчігір (мäкчігір) істā̄х.

поджигать, поджечь уоттā; **—ся** уоттан.

поджидать, подождать кӯт, кöсӯт, тохтō (тохтуо); **— ся** кӯтӯlӯн (кӯтӯllär), кöсӯтӯlӯн (кöсӯтӯllар).

поджимать, поджать *(ноги)* тӯрä ӯр.

подкладка *(подъ исподъ одежи)* іс; **подшивать подкладку** істā̄.

подкладывать, подложить чѣмъ *(одежу)* істā̄.

подкова *бокко̄т.

подкованный *(о лошади)* бокко̄ттōх, тімірдā̄х.

подколѣнокъ борбӯі, тамык (такым). [ӯöң (ӯöм).

подкрадываться, подкрасться

подкрѣплять, подкрѣпить бöђöргöт; сäніälā̄; **—ся** бöђöргöн; саніälан.

подлецъ *бäдіlіäс.

подлинно лап, чахчы, кірдік (кірдік, кырдык, кырдык).

подлѣ ыкса; **—меня** мін аттыбар; **— тебя** äн аттыгар; **—него** кіні аттыгар.

подмачивать, подмочить ilіт; **—ся** ilіі; **(быть подмочену)** ilітilін (ilітillар).

подмышка хоннох анна.

поднимать (подымать), поднять кöтöх (кöтöђöр), ытыар; *(дѣлать выше)* ӯрдäт; *(быть въ силахъ нести)* уі; **—рычагомъ** олуі, тäптіргälā̄; **—ся** ытын (ыттар); кöтöђӯlӯн (кöтöђӯllар), ытыарылын (ытыа-

рыллар); ӱрдā (ӱрдӱö), ӱрдäтіlін (ӱрдäтіlläр); олујулун(олујуллар); тäптіргäлäн; *(о вѣтрѣ)* тур; *(о солнцѣ)* оі; *(на гору)* дабаі, таҕыс (тахсар).

подножье атах, тälläх.

подносить, поднести (поднесть) кӧтӧх, ӱрдäт; аҕал, чугасат (учугасат); — **ся** кӧтӧҕӱlӱн (кӧтӧҕӱlläр), ӱрдäтіlін (ӱрдäтіlläр); аҕалылын (аҕалыллар), чугасатылын (чугасатыллар), **или** учугасатылын (учугасатыллар).

подносъ *ботунуос.

подобіе маігы, маігын; — **Божіе** Таңара џӱсӱнӱн (дјӱсӱнӱн) ајылгыта.

подобно курдук, тылы (дылы), атылы̄, кäріäтä; *(относительно вмѣстительности)* саҕа.

подобный атылы̄, тäңнāх, холōннōх, саҕа.

подогрѣвать, подогрѣть ітіт, сылыт; — **ся** ітітіlін (ітітіlläр), сылытылын (сылытыллар).

подозрительно уорбалāхтык.

подозрительный уорбалāх.

подозрѣвать уорбалā, ороі, оруоллā, кӱтӱрā (кӱтӱрӱö); — **ся** уорбалан, оројулун (оројуллар), оруоллан, кӱтӱрäн.

подозрѣніе уорба, уорбалы̄, оројӯ, оруоллӯ, кӱтӱрӱ.

подойникъ берестяной (ынах **или** біä) бі̄р ыаҕас.

подонки *(въ маслѣ)* арбы̄ ӯта.

подорожникъ *(пташка* Plectrophenax nivalis) туллӯк (дуллӯк); *(растеніе)* алта тымырдāх.

подошва *(у обуви)* уллуң, *(у ноги)* уллуңах, *(у горы)* тälläх.

подпиливать, подпилить *(подпилкомъ)* āл; — **ся** āлылын (āлыллар).

подпилокъ ігі̄.

подпирать, подпереть тірā (тіріä), öјö (öјӱö), öјö (öјӱö) - убā, турӯктā; *(дверь)* баттат; — **ся** öјöн, öјöн-убан, турӯктан; баттатылын (баттатыллар).

подписка *(обязательство)*

*бäпіскä (бапыска, бопуска, попуска); сурук.
подписывать, подписать, —ся ili баттā.
подползать, подползти сыл.
подполье *боппуоlџа (боппуоlјa, поппуоlџа, поппуоlјa).
подпора, подпорка öjöбÿl, тірāбіl, тулāсын, баҕана (маҕана), аңабыл, турук, атах.
подпоясывать, подпоясать курдā; **—ся** курдан.
подпруга холун, џірім.
подпрыгивать, подпрыгнуть öрö äккірā (äккіріä), öрö äккірі тур.
подпускать, подпустить чугасат (учугасат); *(о дичи)* кÿт.
подражать ÿтÿгÿн (ÿтÿктäр), батыс.
подрастать, подрасти (подрость) улāт, торолуi, тölöсÿi.
подробно бысāрылāхтык, орунпāхтык.
подробный бысāрылāх, орунпāх.
подрубать, подрубить, см. **рубить;** *(дерево кругомъ, чтобы оно скорѣе подсохло)* моiнō (моiнуо); *(края платья и пр.)* хабаi.
подруга атас, доҕор, џÿöгä (дјÿöгä).
подрядъ *(срочное обязательство, срочная поставка, сдѣлка)* *бäдрāт (бäдірāт).
подсадъ, подсѣдъ *(о хлѣбѣ)* кäнчіäрä (кäңчіäрä, кäнчāрä, кäнчāрі).
подсоба äміä (іміä).
подсоблять, подсобить äміäлā (іміäлā).
подставка атах, öjöбÿl, тірāбіl, тулāсын.
подставлять, подставить *(ладонь, посуду)* тосуi; *(спину)* бöкчöi; **—ногу** атахтā.
подстерегать, подстеречь кäтäс.
подстилать, подостлать тälгā (тälгіä), тälгäт; **—ся** тälгäн; **(быть подостлану)** тälгäтilін (тälгäтillär).

подстилка tälläx, tälгäх, tällijä; олбох.

подстрекательство кiгäсiн.

подстрекать, подстрекнуть кiк (кiгäр); **— ся** кiгiliн (кiгilläр).

подстригать, подстричь, см. **стричь.**

подстрѣливать, подстрѣлить *(птицу)* сатылат; **— ся** сатыла.

подступать, подступить чугаса (учугаса), ын.

подсѣдельникъ сӧрӱӧ, суҥ сӧрӱӧ.

подсѣдъ, см. **подсадъ.**

подтверждать, подтвердить бӧҕӧргӧт;**—ся** бӧҕӧргӧн.

подтрунивать, подтрунить äläк гын, äläгälä, ӱгӱӧргä.

подтыкать *(у себя платье),* **подтыкаться** сäгäт, ӱсä кӧтӧх.

подушка сыттык;**—сѣдельная** *ботуоска.

подхватывать, подхватить тосуја хап.

подходить, подойти käl, ыкса käl, тii (тīi), тiјäн (тīјäн) käl, чугаса (учугаса), ын, ына käl; *(быть похожимъ)* маiгыла, маiгынна.

подходящiй маiгыннах, холӧнпох, сысыапнах, сӧп.

подхомутникъ *хомӯт *(хомутъ)* осоҕосо.

подчинять, подчинить бäрiнпäр; **— ся** бäрiн, бас бäрiн, бас бiллäр.

подштанники *баркы *(портки).*

подшучивать, подшутить, см. **подтрунивать.**

подъ алын (аннным, анна, аннылара), тӱгäх;**—печной** осох онно.

подъ, подо *(предлогъ)* передается посредствомъ дательнаго и творительнаго падежей отъ алын (анным, анна, аннылара): **подо мною** мiн аннныбар, **подъ тобою** äн аннныгар, **подъ нимъ** кiнi аннныгар, **подъ землею** сiр аннныгар, **подъ мышками** хонноҕун аннынан, **онъ пошелъ подъ водою** ӯ аннынан барда.

подъемъ *(на гору)* дабāн; *(высокій)* āртык; *(небольшой)* äнiä (äңii, аңijä).

подъѣзжать, подъѣхать, см. подходить.

подѣломъ! сāтта!

по-дѣтски оҕолӯ; вести себя по-дѣтски оҕотуi.

пожалуй буолуоҕа; баҕар, баҕардаҕына, баҕардар; *пасāлаi; пожалуй, сердись баҕар (баҕардаргын) кы̄сыр.

пожалуйста *пасāлыста, бука дiäн.

пожаръ *пасāр (басāр), хоргӯ; *(луговой и лѣсной)* ӧрт.

пожевать *(сѣна или овса — о конѣ во время вывязки, выстойки)* убахтā; дать пожевать убахтат, уоптар.

пожелтѣвшiй *(о травѣ)* хагдан, хагдарыiбыт; сасарбыт; см. желтѣть.

поживиться чѣмъ тii (тī̄i)-тӯгäн.

пожилой аҕам, *(о женщинѣ)* äбäн.

пожимать, пожать *(руку)* ыга тут, ilī тутус.

позавчера *(третьяго дня)* äлläрā̈ (illäрā̈) кӱн.

позади кälін дiäкi; позади его (себя) кälін ӧттӱгäр (ӧттӱттäн); позади меня кäнjiбäр, кäнjiбiттäн, позади тебя кäнjiгäр, кäнjiгiттäн, позади его кäнjiгäр, кäнjiттäн.

позволенiе кӧңӱl.

позволять, позволить кӧңӱllā̈; —ся кӧңӱlläн.

позвонокъ тоноҕос уңуоҕа, сiс уңуоҕа; — поясничный бī̄l тоноҕосо; — шейный моi (мōi) тоноҕосо; — первый шейный хоlңук (хоljук), хаlңык (хаljык), или хоiлук (хаiлык).

позвоночный столбъ тоноҕос, сiс тоноҕосо.

позднiй хојукку.

позднѣе, позже хојут, хојутӯ соҕус.

позоръ сāт, аɉы̄-хара.

позывъ на рвоту аҕынjы, āнjы; — имѣть аҕынjырдā, āнjырдā.

позяблый *(о хлѣбѣ)* ӱlӱiбӱт (отъ глаг. ӱlӱi).
поимка тутў, тутӯр.
поить iсäрт; *(скотъ)* улāт;—ся iсäрдiliн (iсäрдillär); улāтылын (улāтыллар).
поймать тут, тутан ыл (см. ловить); —ся (быть пойману) тутулун (тутуллар).
пойти, см. итти.
пока опуоха-маныаха дылы, оччоҕо-баччаҕа дiäрi.
показывать, показать кöрдöр, ыi; —ся кöсӱп (кöстöр); (быть показываему) кöрдöрӱlӱн (кöрдöрӱllär), ыјылын (ыјыллар).
покатость *(горы, мѣстности)* äнiä (äңii, äңiјä); сы̄р, сы̄рынја.
покатый намчысах (намчычах), нјыла, сы̄рынја.
покидать, покинуть кäбiс (кā̈с), хāллар; —ся кäбiсiliн (кäбiсillär), или кā̈сiliн (кā̈сillär), хāлларылын (хāлларыллар).
поклажа, кладь ы̄рды̄, тасаҕас.
поклепъ кӱтӱрӱ.
поклонъ *покулуоп (бокулуом).
покланяться, поклониться ӱң; м. кланятья.
покоить сынјат; —ся сынјан.
покой сынјалаң, *покуоi (бокуоi).
покойникъ *бокуоiнјук, ölӱöхсӱт.
покойно сынјалаңнык.
покойный сынјалаң; *бокуоiнјук *(покойникъ)*, ölӱöхсӱт.
поколѣнiе бі̄с, ыччат, ӯс.
покорять, покорить кыаi, хот; —ся кыаттар, хоттор; бас бiäр, бас бäрiп; (быть покоряему) кыајылын (кыајыллар), хотулун (хотуллар).
покосъ доiду (даiды), оттук, ходуса (хадыса).
по крайней мѣрѣ сāтар, муң сāтар, сатāтар.
Покровъ *(праздникъ пресв. Богородицы, 1 октября)* *Покруоп (Бокуруоп).
покрой бысы̄.
покрывало, покрышка сабы̄, бӱрӱö.

покрывать, покрыть сап (сабар), бӯрӯі; *(шубу сукномъ)* тастā;—ся сабын (саптар), бӯрӯн; *(о шубѣ)* тастан; (быть покрыту) сабылын (сабыллар), бӯрӯlӯн (бӯрӯlläр).

покрытіе сабы̄. [тастāх.

покрытый сабы̄лāх, бӯрӯölāх;

покрышка, см. покрывало.

покуда, см. пока.

покупать аты̄лан ыл, аты̄лас;—ся аты̄лан; аты̄лапан ылылын (ылыллар), аты̄ласылын (аты̄ласыллар).

пола äңäр.

полагать, положить *(класть)* ӯр, сытыар, ук (угар); *(думать)* санā, санан, оңор, сäрäі;—ся *(класться)* ӯрулун (ӯруллар), сытыарылын (сытыарыллар), угулун (угуллар).

полгода сыл аңāра.

полдень кӯн аңāра, кӯн öрто, кӯн ортото, чäгіäн орто.

поле хонӯ, сысы̄; *(широкое круглое)* толōн.

полезно тусалāхтык, абыраллāхтык (абраллāхтык).

полезность туса, абырал (абрал).

полезный тусалāх, абыраллāх (абраллāх), äмтāх.

полетъ кöтӯ.

ползать, ползти ӯп (ӯнјäр), сы̄л.

полка долбӯр (далбы̄р), холлорук;—у ружья кулгāх, сā кулгāђа;—надъ каминомъ *(для сушки хлѣба, одежды)* чарапчы.

пóлно! *(оставь!)* кäбіс! болђоі!

полно толору, толорутук.

полнолуніе ыі туолӯта.

полномочіе кöңӯl.

полнота туолӯ, толорӯ.

полночь тӯн ӯöсä, тӯн орто, тӯн аңāра.

полный толору, ы̄-быччары (ы̄-быlчары).

полнѣть *(наполняться)* туол; *(толстѣть)* уоі.

половикъ тällāх, сöрӯö.

половина, пол- аңāр, бысађас.

половые органы, см. органъ.
пологій намчысах (намчычах), ңјыла, сы̄рыщја.
положеніе бысы̄, маігы, тöl; *(норма)* *паласыанјыја; находиться въ затруднительномъ положеніи кыара̄.
положительно бука, äкчі.
полозъ *(у саней)* сыңа̄х.
полосатый ала; тара̄х.
полоскать саіђа̄ (сајађа̄); —ся саіђан (сајађан).
полотенце соттор *была̄т (бла̄т) или *пла̄т *(платъ)*, сыраі соттор.
полотнище іäн.
полпуда *бӯт *(пудъ)* аңа̄ра, *боппӯда.
полтора *палтара̄.
получать, получить ыл, тут; —ся ылылын (ылыллар), тутулун (тутуллар).
полушка *болӯска.
полуштофъ ісіт, *ба̄ртык (па̄ртык), или *ба̄ттык *(кварта)*.
полъ *муоста *(мостъ)*.
полый аңаібыт, асађас, кöндöі (кöңдöі).
полынь äрбäсін, сытта̄х äрбäсін.
польза туса, абрал, ас; приносить пользу тусала̄, абыра̄ (абра̄); извлекать пользу тусалан, абыран (абран).
пользоваться тусан, тусалан, абыран (абран).
полѣно хардађас, *чӯрка *(чурка)*.
полякъ *пälāк (бälāк).
поляна *(чистая среди лѣса)* ала̄с, *(широкая)* толо̄н; см. поле.
полярная звѣзда ороі сулус.
помазывать, помазать ађыныахта̄ (уңунуохта̄); см. мазать.
помалу, помаленьку ађыјахты̄.
пометъ са̄х; — коровій ынах (анах) са̄ђа; — сухой кі̄.
поминать, помянуть ађын (ахтар); — ся ахтылын (ахтыллар).
поминки, поминовеніе *(усопшихъ)* ађыннары̄, ölбӯт ахты̄та, *мамы̄ка.
помирать, померетъ öl, ölöр öттӯгäр тіі (ті̄і).

помнить öiдō (öiдӯö), санā, аҕын (ахтар).
помогать, помочь кöмölöс, тусалас;—дѣлать оҥорус (оҥорсор);—въ крайности, въ нуждѣ абырā (абрā).
помостъ *муоста *(мостъ)*.
помощь абырал (абрал), кöмö, кöмöltö; äмiä (iмiä); получать помощь *(въ крайности, въ нуждѣ)* абыран (абран).
помучать, помутить, см. мутить; у меня помутилось въ умѣ маҗiм iрбiтä.
помыкать, помыкнуть (помкнуть) ӯтӯöх-батах гын;—ся ӯтӯöх батах буол.
помыслъ, помышленіе санā.
помышлять, помыслить санā, саны сырыт.
помѣстительный батымтыа.
помѣсячно ыjынан (отъ ыi), ыi ājы, ыiдата.
помѣха мäсäi, äннilгä, арāбы, кäнчiä.
помѣшаться *(сойти съ ума, рехнуться)* iрiмтii.
помѣшивать, помѣсить, см. мѣсить.
помѣшивать, помѣшать, см. мѣшать.
помѣщать, помѣстить батар;—ся бат.
понашивать, поносить, понести, см. носить.
понашивать, поносить *(ругать)* хосулā.
понедѣльникъ *бäдäliäнiк.
понемногу аҕыjахты, аҕыjахтык, кыра кыратык.
понижать, понизить намтат;—ся намтā; (быть понижаему) намтатылын (намтатыллар).
понимать, понять öiдō (öiдӯö), ороiдō; iсiт (iстäр);—ся öiдöн, iстilін (iстillär).
поновлять, поновить саҥарт;—ся саҥар; (быть поновляему) саҥардылын (саҥардыллар).
поносъ ӯöс ыарыта, ӯöс ölӯтä;—кровавый iс ҥаҥа, осоҕос äмä; страдать поносомъ ӯöсӯр, сыптарыi.
поношеніе хосу.
поношенный *(объ одеждѣ)* таҥныллыбыт (отъ таҥ-

ӈылып), äргäтiiбiт (отъ äргäтii).

понуждать, понудить сыӊалā, бāлā, кысарыi, кысаі, кысапнар;—**ся** сыӊалап, бāлап, кысарылып (кысарыллар), кысалып (кысаллар) и кысаjылып (кысаjыллар).

понятіе öi, санā; **одарить понятіемъ** сапāлā.

понятливый öiдō̄х, сытӹ.

поодаль тäjiччi.

по-отцовски аҕалӹ.

попадать, попасть куда тii (тīi), тӯбäс; *(въ цѣль)* тап, таба тӯбäсiппäр; **не попадать** *(въ цѣль)* сӹс;—**ся** тӯбäс.

поперекъ туора, быса, *чiäрäс *(черезъ)*.

поперетчикъ, поперереченіе *бöппӯрӯöк, или бöппöрō̄к *(поперекъ)*.

поперечникъ туораi.

поперечный, поперечная сторона туора. [чачаі.

поперхиваться, поперхнуться

попеченіе кысанӹ, кöрӯ-iстī, кiчäl, кiчäмäl.

попирать, попрать что *(ногами)* тäбiс (тäпсäр);—**ся** тäпсiлiп (тäпсillар).

попираться чѣмъ таjап, *(тростью)* таjахтап.

попихала *(состоящій на побѣгушкахъ)* ӯтӯöх-батах.

поплавокъ берестяный *(у невода, у сѣти)* хотоҕос.

пополамъ аӊардӹ;—**дѣлить** аӊардā, бысаҕастā.

пополнять, пополнить, см. дополнять, добавлять;—ся *(о жирѣ у коня)* ӯтуi.

поправлять, поправить абырахтā (абрахтā), кöннöр, туксар (тупсар), босō;—**ся** абырахтан (абрахтап), кöп, тугус (туксар), или тубус (тупсар), тölöсӯi, *(здоровьемъ)* кäӊä (кäӊiä), босон; *(о больномъ)* арӹчча буол.

попрекать, попрекнуть сäмälā;—**ся** сäмälап.

попрошайка албапāх, куlӊаҕасыт, куlӊаҕалāх кiсi.

попрошайничать албаппā, куlӊаҕалā (куiлаҕалā), албаҕалā.

попрошайничество албаn, албаҕа, куlҥаҕа (куilаҕа).

по-птичьи кötöрдӯ.

попутчикъ аргыс, доҕор.

попытать холōн (холуон) кöр.

попытка холōн (холуон) кöрӯ.

пора кäм; **до какихъ поръ?** тöсöҕö (тöсöҥҥö) дiäрi? **до сихъ поръ** аныаха дiäрi, баччаҕа (баччаҥҥа, баччāҥҥа) дiäрi; **съ этихъ поръ** мантан ыла.

поражать, поразить (дälбi) оҕус (охсор), кыаi, ölöр; *(о громѣ)* дälбäрiтä хаjыта бар; **—ся** охсулун (охсуллар), кыаjылын (кыаjыллар), ölöрӯlӯн (ölöрӯllär); (**быть пораженy внезапностью**) уолуi.

порицаніе сämä, хосу.

порицать сämälā, хосулā, кӯтӯрā (кӯтӯрӯö); **—ся** сämälän, хосулан, кӯтӯрäн.

порогъ *(у дверей)* суол āна, моҥоҕо; *(у дверей и на рѣкѣ)* *порōк (боруок).

порода ӯс, бiс ӯса, тöрӯт (тöрдӯм, тöрдö, тöрдӯläрä).

порождать, породить тöрöт;**—ся** тöрō (тöрӯö); (**быть порождаему**) тöрöтӯlӯн (тöрöтӯllär).

порожній iччiтāх, *(о посудѣ)* курāнах.

порознь тус туспа, бiчiгiлi.

порокъ аɉы, аɉы-хара, *поруок (боруок).

поросль *(мелкая, тонкая и густая)* iсiр оjӯр.

порохъ *буорах.

порочный аɉылāх, аɉылāх-харалāх, поруоктāх (боруоктāх).

пороша сонор, сонор хāр, кыраса хāр, кырпаi.

порошить *(о снѣгѣ)* чäҥiä.

порса *(сушеная, толченая рыба)* *пуорса.

портить ҥӯҥäт (ҥӯдjäт), холуннар, *бōрту гын, alҥат (aljат);**—ся** ҥӯҥäi (ҥӯдjäi), холун (холлор), *бōрту буол, alҥан (aljан); *(о мясѣ)* сытыi; *(о яйцахъ)* ӯтуi.

портупея породӯпа.

порты, портки *баркы (пак-кы).

портянка уктас; куллука.

поруганіе кӱlӱ, äläк.

порука мäктіä; мäктіäсіт.

по-русски нӯччалы̄ (ӈјӯч-чалы̄).

поручать, поручить кому что туттар;—**ся** туттарылын (туттарыллар); *(ручаться)* мäктіälä, толук тӯс.

порученіе сорук, сорудах.

поручитель мäктіäсіт.

поручительство мäктіä.

порхать, порхнуть даі (таі).

порываться аллāҕымсыі.

порывистый аллāх.

порѣзывать, порѣзать, см. **рѣзать**; *(ранить)* бā-сырт; — **ся** бāсыр, бы-сын.

порядокъ кöнö бысы̄; *(очередь)* тöгӱl (тäгіl); **не въ порядкѣ** тіäрä мāра, адāр-хаіды̄; **въ порядокъ приводить** (туох-äмä) олоҕун буллар.

порядочно ахап (аххап), со-ҕус.

посвящать, посвятить *(кого или что чему)* анā; *(въ шаманы)* усуі; см. **святить.**

поселять, поселить олохтō, доідулā (даідылā), олох-сут, олорт;—**ся** олохтон, доідулан(даідылан),олох-суі, олор; *(о зломъ духѣ)* адаҕаі (адаҕыі); **(быть поселену)** олохсутулун (олохсутуллар), олорду-лун (олордуллар).

посему ол (ōл) ісін, сітінтäн.

поскользаться, поскользнуться халтарыі, *(съ чего)* мӱlчӱ бар.

посланіе сурук.

пословица öс хосōно.

послушаніе, послушный ул-гум, істігäн, ңälläм (ңäl-läң).

послѣ хојут; **послѣ того** ол (ōл) кäнјä, ол (ōл) гäнјä (**отъ** кälін **задній**), **послѣ меня** мін кäнјібінä, **послѣ тебя** äн кäнјігінä, **послѣ него** кіні кäнјінä.

послѣдній кäнјікі, хојукку, тісäх, *бäстіlіäнäі; *(худ-*

шій) ха̄лбыт (отъ глаг. ха̄л), мöкӯ.
послѣдовательность тöгӯl (тäгіl).
послѣдствіе суолта.
послѣдующій кäнјікі.
послѣдъ кäнäђäскі, џахтар (дјахтар) бі̄р суола, тупа̄х.
послѣзавтра öјӯн.
послѣзавтрашній öјӯңңӯ.
пособіе кöмö.
пособлять, пособить кöмölöс.
посолъ ilџiт (ilјiт); наказывать черезъ посла ilџiтта̄ (ilјiтта̄).
посохъ тајах.
поспѣвать, поспѣть *(о хлѣбѣ)* сiт, бус; *(не опоздать)* батта̄.
поспѣшать, поспѣшить тiäтäi; —итти барбахта̄ (состоитъ изъ бар итти и суффикса бахта̄).
поспѣшно тiäтällа̄хтiк, тӯргäннiк; очень—хар (хат) сабар.
поспѣшность тiäтäl, тiäтäбil.
поспѣшный тiäтällа̄х, тiäтäбillāх.
посрамленіе са̄т-сӯт.
посредственно ортотук; — богатый орто ба̄i.
посредственный орто, сöбӯпäн (отъ сöп).
посредство сiтiм.
поставлять, поставить, см. ставить.
поставъ *(ручныхъ жернововъ)* да̄рда, *(посудный)* *буостап.
постановленіе ӯрӯ.
постановлять, постановить ӯр, ӯрӯ ӯр.
постель тällах, олбох, орон, оруп (оннум, онно, оннулара).
постелька тällijä.
постепенно улам, улам-улам, утӯ-субӯ, а̄ џуо.
постигать, постичь сiт, тiгiс (тiксäр), кыттыс *(о болѣзни, несчастіи)*; —ся сiтiliн (сiтillар).
постилать, постлать тälга̄ (тälгiä), тälгäт;—ся тälгäн; (быть постилаему) тälгäтiliн (тälгäтillар).
постилка тällах (тälгäх), тällijä.

поститься курāнах кӯннäн, кöбӯöідā (русское *говѣй* + суффиксъ дā).
постный курāнах кӯннāх, *буосумнаі (пуоснаі, буоснаі);—**день** курāнах кӯн.
посторонній туора, тастың (кісі).
постоянно супту, бäідіä, кулугуруоі, *біäчін (*вѣченъ?)*, äрäгäр, ускуоі, ускуом, ускуруоі, мälцi (мälдjі); öрӯ, öрӯтӯн.
постоянный супту бāр; *(о характерѣ человѣка)* сäмäі.
постройка тутӯ; оңорӯ.
постромка *бірічіäс (*пристяжь)*.
поступать, поступить оңор, кып (гып);—**на службу** тур, кір.
поступокъ суол, бысы̄, сыlцар (сыljар) сыры̄, оңорор оңорӯ.
постъ курāнах кӯн, *буос, *буос кӯн.
постыдный сāттāх-сӯттāх.
посуда, посудина ісіт.
посылать, послать ы̄т, атāр;—**къ чорту** саңылā, сахтā;—**ся** ы̄тылын (ы̄тыллар), атāрылын (атāрыллар).
посыпать, посыпать кут;—**ся** кутулун (кутуллар).
посѣщать, посѣтить сырыт (сырцар, сыlцар, сыljар), білсä сырыт, тāрыі;—**ся** сыlцылын (сыlцыллар), **или** сыljылын (сыljыллар), тāрыjылын (тāрыjыллар).
потачка *патāска (батāска); **давать потачку** патāскалā (батāскалā).
потеря сӯтӯ, сӯтӯк, сӯтäрі̄; *(убытокъ)* хоромңу (хоромнjу).
потникъ бӯтаі, бото.
потокъ сӯрӯк.
потомокъ уцуор, ыччат.
потомство уцуор, ыччат, бі̄с ӯса.
потому онтон, ол (ōл) ісін, бу тусуттан, ол (ōл) інjіттäн; **и потому** ітінäн буоллаңына.
потомъ онтон, ол (ōл) гäнjä, бу гäнjä, кäнjікі, хоjук-

кутугар; бäjä, бäji (бäjī).

потопъ *потуоп (мотуок).

потреблять, потребить бара̄, барат;—**ся** баран; (**быть потребляему**) баратылын (баратыллар).

потребность кысалҕа, ыксамыл.

потрошить ырыт;—**ся** ырытылын (ырытыллар).

потуги талы̄; **испытывать потуги** талы̄лан.

по-тунгусски тоҥустӯ.

потухать, потухнуть омулун (омуллар), **или** умулун (умуллар); *(о зарѣ)* сӯт.

потушать, потушить омуруор (умуруор);—**ся** омуруорулун (омуруоруллар), **или** умуруорулун (умуруоруллар).

потчевать кӯндӯlа̄, ма̄jыла̄, ма̄ныла̄.

потъ кölöсӯн; **сильный потъ** хара кölöсӯн.

потѣть тiрiт, кölöсӯннäн; *(сильно)* ilicін (ilicтäр).

похвала хаjаҕал (хаiҕал), махтаҕал.

похвастывать, похвастать аiҕыра̄; **см. хвастать.**

похищать, похитить уор; тала̄, быlца̄ (быljā);—**ся** уорулун (уоруллар); талан, быlцан (быljан).

похищеніе уорӯ; талабыр, талы̄.

похлебка мiн, *мöкӯlӯöппä; *(изъ крошенаго мяса, снѣдныхъ травъ, сосновой или лиственничной заболони)* ӯöрä.

походить на кого маiҕыла̄, маiҕынна̄, ма̄рынна̄.

походка харды̄.

похожій атылы̄; тылы (дылы).

похотливость äрсäҥ.

похотливый äрсäҥна̄х.

похотничать, похотствовать баҕар, äрсäҥна̄.

поцѣлуй угурӯ (ӯрӯ).

почва буор, сiр; — **моховая (мшистая)** ма̄р; **верхній слой почвы** кырыс, сiр кырса.

по-человѣчески кiсilī.

почему? тоҕо? туохха? туохтан?

почемъ? хасты̄?
почетъ, почетный ма̄пы; оказывать почетъ ма̄пыла̄.
почивать, почить, см. спать, отдыхать, кончаться.
починенный абырахта̄х (абрахта̄х).
починивать (починять), починить абырахта̄ (абрахта̄); —для себя,—ся абырахтан (абрахтан); см. поправлять.
починка абырах (абрах).
почитать, почтить ытыкта̄, ма̄ныла̄; —ся ытыктан, ма̄нылан.
почитать, почесть что чѣмъ а̄х; —ся чѣмъ а̄ҕылып (а̄ҕыллар), а̄ттан.
почка *(у растеній)* туорах; *(у животныхъ)* бӱӧр.
почта хоболо̄х.
почтеніе ма̄пы, ытык.
почтенный ма̄пы, ма̄ныла̄х, ытык; *(о женщинѣ)* кӱ̄бäі. [станція.
почтовый хоболо̄х; см. дорога,
пошевни, см. сани.
пошелъ! *(оскорбит. слово)* *поссуол (босуол)!

пошлый мӧкӱ̄.
поѣдать, поѣсть сіä; —ся сіäп.
поэтому бу тусуттан.
появляться, появиться кӧсӱ̄п (кӧстӧр), ба̄р буол, кäl.
по-якутски сахалы̄.
поясница сіс, самы̄.
пояснять, пояснить бы̄са̄р, толкуіда̄н біäр; —ся бы̄са̄рылып (бы̄са̄рыллар), толкуіда̄н бäрiliп (бäрil-läр).
поясъ кур; *(мѣховой, носимый подъ шубою)* ба̄ччы.
прабабка, прабабушка хос äбä, äбігä (ӧбӱ̄гä).
правда кырцык (кірцік), или кырдык (кірдік); лап.
правдиво кӧпӧтӱ̄к, кірдіктік (кірціктік).
правдивый, правдивость кӧпӧ, кірдіксіт (кірціксіт); правдивымъ сдѣлаться кӧп.
праведникъ, праведный, праведность аӈы̄та суох, кӧпӧ, кірдіксіт (кірціксіт).
правила куолу, маігы; правила церковныя *пра̄балла.
правильно кӧпӧтӱ̄к, сӧптӱ̄к.

правильный, правильность кӧнӧ, сӧп, џiң; кiрдiк (кiрџiк).
правитель басылык, тојон, бас бiл̄ӓччi, салајāччы, џасајāччы.
править басылыктā, тојоннō, бас бiл, салаi, џасаi; править лошадью *муоса *(возжи)* тут; — ся бас бiллӓр, салајылын (салајыллар), или салалын (салаллар), џасајылын (џасајыллар).
правленiе *(учрежд.)* *праблыанјыја.
право кӧңӱl; — давать кӧңӱllā; имѣющiй право, въ правѣ кӧңӱllāх.
правосудiе кӧнӧ џӱl.
правосудный кӧнӧ џӱllāх.
правый уңа, или уңуо (ср. южный); *(справедливый)* кӧнӧ, кырџыктāх (кырдыктāх), или кiрџiктāх (кiрдiктāх).
прадѣдъ хос ӓсӓ, ӓбiгӓ [(ӧбӱгӓ).
праздникъ таңара, таңара кӱн, *прāсынјык, *сыбāiба *(свадьба)*.
праздновать кӧрӱlā (кӧрӱlӱӧ), прāсынјыктā.
праздность, праздный illӓң, тугу да гыммат.
праотецъ ӓбiгӓ (ӧбӱгӓ).
прапрабабка хас ӓбӓ, ӓбiгӓ (ӧбӱгӓ).
прапрадѣдъ хос ӓсӓ, ӓбiгӓ (ӧбӱгӓ).
прародитель тӧрӱт ӓсӓ, абiгӓ (ӧбӱгӓ).
прахъ буор, кӱдӓп.
прачка таңас сӱјāччы.
пращуръ ӓбiгӓ (ӧбӱгӓ).
пребывать, пребыть бāр буол, олор, тур.
превосходить, превзойти басыi, ордук буол.
превосходный бӓрт, ӱтӱӧ, бастың.
превосходство бӓрт, ӱтӱӧ, ӱчӱгӓi.
превосходящiй *(то или другое число)* тахса.
превратно сыса, тiӓрiкмāрык.
превращать, превратить кубулут, гын, ӓргiт, џiбiлiт (дјiбiлiт); — ся кубулун, гынылын (гыныллар),

äргіі, џібіlіі (дјібіlіі), џібіlін (дјібіlін).

превышать, превысить басыі; —ся басылын (басыллар).

превышающій *(число)* тахса.

преголодный торђон.

преграда кäнчіä; см. препятствіе.

прегрѣшеніе аǰы̄; алђас.

предавать, предать аты̄лāп біäр; —ся бāрін; (быть предану) аты̄ланан бäріlін (бäріlläр); *(чему)* бäріlін (бäріllар).

преданіе кäріäс, усках, усках тыл.

предвидѣть сäрäі, тāі.

предводитель бастāччы, *атамāн *(атаманъ)*.

предвѣщать, предвѣстить біlläр, кäскіllā; —ся (быть предвѣщаему) біlläріlін (біllärіllар); кäскіlläн.

предметъ сäп, сабыат.

предназначать, предназначить оңор, ыі, кäскіllā; —ся оңосулун (оңосуллар), ыјылын (ыјыллар), кäскіllän.

предокъ тöрӯт äсä, äбігä (öбӯгä).

предопредѣленіе кäскіl, тölкö, оңорӯ, анабыл.

предопредѣленный кäскіllāх, тölкölōх, оңорӯлāх, анабыллāх.

предоставлять, предоставить кому біäр, ыпсар, (кісі) кöңӳlӳгäр біäр; — кого самому себѣ уігу (уігӯ) ы̄т; — ся ыпсарылын (ыпсарыллар), бäріlін (бäріlläр), (кісі) кöңӳlӳгäр бäріlін (бäріllар).

предосудительный поступокъ аǰы̄ суол.

предписаніе ыјāх; снабжать кого предписаніемъ ыјāхтā; получать предписаніе ыјāхтан.

предписывать, предписать ыјāхта біäр, ыјāх біäр (ы̄т); —ся ыјāх бäріlін (бäріlläр), ыјāх ы̄тылын (ы̄тыллар).

предплечіе хары (хара); *(у птицы)* табытал (дабыдал).

предполагать, предположить

сäрäі, тā̄і, сапā;—ся сäрäjіlін (сäрäjіlläр), тāјылыш (тāјыллар).
предпочитать, предпочесть ордор; — ся ордорулун (ордоруллар).
предпринимать, предпринять сорун, ылын.
предпріятіе суол; сорунӯ.
предрекать, предречь урут (или урутунан) äт (см. предвѣщать); — ся урут (или урутунан) äтіlін (äтіlläр).
предсказывать, предсказать, см. предрекать, предвѣщать.
предусматривать, предусмотрѣть öтö кöр.
предусмотрительность болђомто.
предусмотрительный болђомтолōх.
предчувствіе біт, біттäнī, тāјы̄, біlī.
предчувствовать *(сердцемъ)* біl; *(по примѣтамъ)* біlгälā, біттäп; я предчувствую сӯрäђім біläр.
предѣлъ бы̄с, усук.
прежде урут, мацнаі; — всего туохтāђар урут, маңпаі; — меня міп інјібінä, — тебя äн інјігінä, — его кіні інјінä (отъ ііін).
прежній уруку (урукку), äргä.
презирать, презрѣть сāпа, сіргäп, сір, туора кöр; — ся сірilін (сірillä р), туора кöрӯlӯн (кöрӯlläр).
преимущество ордук; имѣющій — ордуктāх.
преисподняя ӯöдäн тӯгäђä, нäс тӯöрт тӯгäн (или тӯöртӯгäн, тӯöттӯгäн).
преклонять, преклонить колѣно сӯгӯн (сӯктäр), сӯгӯт, сӯгӯрӯі, сӯсӯргäс.
прекословить тöттöрӯ äт.
прекословіе тöттöрӯ äтī.
прекрасный ӯтӯö, бäрт ӯчӯгäі.
прекращать, прекратить кäбіс, ӯраі, ӯрат;—ся кабісіlін (кäбісіllä р), ӯраі; см. переставать, останавливать.
прелестникъ албастāх.
прелестный бäрт ӯчӯгäі, насā ӯчӯгäі, олус ӯчӯгäі.

прелесть *(соблазнъ)* албас; прелесть! ӱчӱгäjін! ӱчӱгäікäніп!

прельщать, прельстить албаста̄, албынна̄, ірт; *(кого чѣмъ или собою)* баҕарт; — ся албастан; баҕар.

прельщеніе албас; чуждый прельщенія албаса суох.

прелюбодѣй кöрсӱlӓса̄ччі, кöрсӱ.

прелюбодѣйствовать кöрсӱlӓс.

премудрость бäрт *мӱдарас *(мудрость)*, или бäрт *мӱдрас.

премудрый бäрт *мӱдарас (мӱдрас), бäрт мӱдараста̄х (мӱдраста̄х).

пренебрегать, пренебречь сäніä, сір; — ся сірілін (сірілläр).

пренегодный нäп нäңäі.

преодолѣвать, преодолѣть басыі, кыаі, хот; — ся басылын (басыллар), кыаjылын (кыаjыллар), хотулун (хотуллар).

препона кäрäгäі; см. препятствіе.

препоясывать, препоясать кого курда̄; — ся курдан.

препрямой кöп кöпö.

препятствіе буом, *мäсäі *(мѣшай)*, тутабыл, тута̄лук, тутӯ, харгыс, кäрäгäі.

препятствовать буоі, мäсäіда̄, харгытат, *каңы *(гадить)* гын.

прерывать, прервать быстала̄; — ся быстаlан.

преслѣдовать батыс, тäбістäр, батан іс (сырыт).

преспокойно буоппа̄ччы.

престарѣлый кырҥаҕас, са̄ста̄х, äбäн (амäн); *(въ родѣ)* абаҕа.

престолъ *бöрӱстӱöl (бӱрӱстӱöl).

преступать, преступить кäс; — ся кäсілін (кäсілläр).

преступленіе аҕы, буруі.

преступникъ аҕыла̄х, буруіда̄х, суолла̄х.

преступно аҕыла̄хтык.

преступность, преступный аҕыла̄х, буруіда̄х, суолла̄х.

претенціозный äгінна̄х.

претерпѣвать, претерпѣть тä-

сii, тулуi; — ся тäсiјiliн (тасiјillӓр), тулујулун (тулујуллар).

преходящiй а̄са̄ччы, кäмпа̄х.

прешврокiй кäп кäтiт.

прибавка, прибавленiе äбi̅; **незначительная прибавка** äмiа̄ (iмiä).

прибавлять, прибавить äп, äп-сап; *(немного)* äмiäla̅ (iмiäla̅); — **себѣ чего-либо** äбiн; — **ся** äбiliн (äбillӓр), äбiliн-сабылын (äбillӓр-сабыллар); *(о силахъ)* бäрга̄ (бäргiä).

приближать, приблизить сысыар, чугасат (учугасат); — **ся** сысып (сыстар), чугаса̄ (учугаса̄), чугасан (учугасан); **(быть приближаему)** сысыарылын (сысыарыллар), чугасатылын (чугасатыллар), **или** учугасатылын (учугасатыллар).

приблизительность кäрiӊ, бадах; барђа.

приблизительный кäрiӊпа̄х, бадахта̄х.

приборъ сäп.

прибывать, прибыть куда тïi (тi̅i), кäl, тiјäп (тi̅јäп) кäl, *(о водѣ)* ӱ̄тäп кäl; *(умножаться)* älба̄, ӱ̄ксӱ̄i.

прибыль *барыс *(барышъ)*; *(воды)* ӱ̄тӱ̄.

приваривать, приварить *(о желѣзѣ)* сiäт; — **ся** сiäтiliн (сiäтillӓр).

прививать привить *(оспу)* быс.

привидѣнiе сiбiäн.

привлекать, привлечь сыс, сасађаста̄, тас; *(манить)* бађарт, ымсырт, угуi; — **ся** сысылын (сысыллар), сасађастан, тасылын (тасыллар).

приводить, привести (привесть) ађал, сiäт, тiрiäрт; — **ся** ађалылын (ађалыллар), сiäтiliн (сiäтillӓр), тiрiäрдiliн (тiрiäрдillӓр).

привозить, привезти (привезть) ађал, тiрiäрт; — **ся** ађалылын (ађалыллар), тiрiäрдiliн (тiрiäрдillӓр).

привыкать, привыкнуть ӱ̄рäн; сысын (сыстар); — **къ**

сожительству съ кѣмъ кäргäппäс.

привычка ӱöрäх, ӱöрӱјäх, ідä.

привычный ӱöрӱјäх.

привѣтливый аламаҕаі, мапіјаҕас, äјäҕäс, сајаҕас.

привѣтствовать алҕā; äҕäрдälā.

привѣшивать, привѣсить īl;—ся īlін, īlіlін (īlіllär).

привязка бāјы̄.

привязчивый хатаі (хадаі); ср. несговорчивый.

привязывать, привязать бāі;—ся бāјылын (бāјыллар).

пригвождать, пригвоздить тосоҕолō (тоҕосолō); —ся тосоҕолон (тоҕосолон).

пригибать спину вјохчоі.

приглашать, пригласить ыҥыр (ыгыр), угуі;—ся ыҥырылын (ыҥырыллар), или ыгырылын (ыгырыллар).

приговаривать *(осуждать)* џӱllā, ӯрӯ ӯр; —ся џӱllän.

приговоръ џӱl, ӯрӯ; *сагылāсыја *(согласіе)*.

пригодный тусалāх, сöп.

пригоже кäрäтік.

пригожій кäрä.

пригонять, пригнать ӯрäп аҕал, ӯрäп тасāр; *(прилаживать)* ыпсар; —ся ӯрӱllän аҕалылын (аҕалыллар), ӯрӱllän тасāрылын (тасāрыллар); ыпсарылын (ыпсарыллар).

пригорокъ дабāн, хаlџāјы (хаlјāјы), томтор, сäпнäкä (сäҥнäкä), äніä (äҥіјä) оҕото.

приготовлять, приготовить бälāмнā (бälāмніä), или бälāннā, тäріі, оҥор; —ся бälāмнäп (бälāннäн), тäрін, оҥосуп (оҥостор), оҥостун; (быть приготовляему) оҥорулуп (оҥоруллар), оҥосулун (оҥосуллар), тäріlін (тäріllär), тäріјіlін (тäріјіllär).

придавливать, (придавлять), придавить баттā; *(ногами)* кыбыі;—ся баттап, кыбылып (кыбыллар).

приданое äнjä; давать — äнjälā.
придача äбī.
придвигать, придвинуть, см. приближать.
придираться, придраться бājылын (бājыллар); — другъ къ другу бājыс (бāiсар), бāiсыс.
придирка бājыллы̄.
придумывать, придумать санā бул; ajаҕалā.
придѣвать, придѣть īl; — ся īlilін (īlillар).
прижигать, прижечь себѣ трутомъ тӯöн ӯруп; см. мокса.
прижимать, прижать, см. придавливать, жать.
призирать, призрѣвать, призрѣть хараi; — ся харajылын (харajыллар).
признавать, признать біl, *(кого чьмъ)* холуi; — вину (виниться) біliн; — ся біliliн (біlillар), холулун (холуллар).
признакъ біт, біlгä, бäliä; сібікі. [махтал.
признательность махтаны̄,

призракъ барык, сібіäн.
призрѣвать, см. призирать.
призывать, призвать ыҥыр (ыгыр); *(духовъ)* аҕал; — ся ыҥырылын (ыҥырыллар) = ыгырылын (ыгырыллар); аҕалылын (аҕалыллар).
приказаніе, приказъ ыjāх; ыjāх-кäрдī, *пырыкāс (прыкāс).
приказывать, приказать ыi, äт, ыjан-кäрдäн біäр, прыкāстā (пырыкāстā); — ся ыjылын (ыjыллар), äтiliн (äтillар), пырыкāстан (прыкāстан).
прикасаться, прикоснуться таҕаi (даҕаi). [маса.
прикладъ *(ружейный)* сā
прикладывать, прикласть, приложить äбī ӯр, äбī біäр; — ся äбī ӯрулун (ӯруллар), äбī бäріliн (бäріllар).
приклеивать, приклеить сіlімнā, сысыар; — ся сіlімнäн, сысын (сыстар); (быть приклеиваему) сысыарылын (сысыарыллар).

приклонять, приклонить тöң-кöт; — ся тöңкöi.
приключаться, приключиться съ кѣмъ тiгiс (тiксäр), тӯбäс.
приключенiе суол.
прикормъ мäңiä.
прикрывать, прикрыть сап; — ся сабылын (сабыллар).
прикрытiе сабы̄.
прикрытъ *(раст.)* алтан тöбöлōх от.
прикрытый сабы̄лāх.
прикрышка *(для защиты отъ хищниковъ)* харахха.
прикрѣплять, прикрѣпить хатā; — ся хатан.
прилагать, приложить, см. прикладывать.
прилаживать, приладить ыпсар, босō; — ся ыбыс (ыпсар), босон; (быть прилаживаему) ыпсарылып (ыпсарыллар).
прилежанiе сӯрäх.
прилежный сӯрäхтāх.
приливъ ӯ ӯтӯтä.
прилипать, прилипнуть къ кому, чему сысып (сыстар), аҕāмахтан.
прилипчивый аҕāмах.
приличный сöптōх.
приложенiе äбī.
прилѣплять, прилѣпить сысыар; — ся сысын (сыстар); (быть прилѣпляему) сысыарылып (сысыарыллар).
приманка мäңiä; класть приманку мäңiäлā.
приманщикъ *(т.-е. домашнiй олень, употребляемый на охотѣ, какъ приманщикъ)* *манчы̄к *(манчйкъ).*
приметъ къ стогу тӯöс.
примиренiе туксӯ (тупсӯ), кöнсӯ.
примирять, примирить, см. мирить; кöпӯсӯннäр.
примыкать, примкнуть что къ чему ыпсар; — самому къ чему ыбыс (ыпсар), тiгiс (тiксäр); *(участвовать)* кыттыс; — ся ыпсарылып (ыпсарыллар), тiксäрiлiн (тiксäрiллäр), кытарылып (кытарыллар).
примѣрный, примѣрно холобурдāх, батахтāх.

примѣръ холобур; *(поведеніе)* маігы; для примѣра џўрў, џўрўтўн; приводить — холобурда̄.

примѣрять, примѣрить, см. мѣрять; *(сравнивать)* холо̄ (холуо).

примѣта бäliä; bilгä, біт (бўт), џылђа; узнавать по примѣтамъ bilгäla̅.

примѣтный бäliä.

примѣчать, примѣтить бäliäта̄; bilгäla̅. [(кыттар).

принадлежать къ чему кытын

принадлежность кытабыл.

принести, см. приносить.

принимать, принять ыл; — на себя ылын; принимать ребенка *(бабничать)* кöтöх, солбуі; — ся ылылын (ылыллар).

приносить, принести ађал; — назадъ тöттöрў ађал, тöннöр; *(плодъ)* таса̄р; — ся ађалылын (ађалыллар); — ся назадъ тöттöрў ађалылын (ађалыллар), тöннöрўlўн (тöннöрўlläр); *(о плодѣ)* таса̄рылын (таса̄рыллар).

принуждать, принудить сыџала̄, ба̄ла̄, кысаі, кысаннар; — ся сыџалан, ба̄лан, кысалын (кысаллар), кысаjылын (кысаjыллар), кысан.

припадать, припасть (преклоняться) сўгўрўі; — къ землѣ хаптаі.

припадочный мäнäрік.

припасать, припасти что хаса̄н.

припасы *(дорожные)* ысык, öjўö; — ружейные са̄ сäбä.

припирать, припереть въ спорѣ ха̄jа äт.

приписывать, приписать *(сдѣлать припись)* äбі̄ суруі; *(что чему)* ўр.

приплодъ тöрўр (отъ глаг. тöрȫ или тöрўö — раждаться).

приплывать, приплыть устан кäl. [бітіі.

приплясывать бітіі или біті̄

приподнимать, приподнять öндöт, сäгäт, хоппот, арыі; — ся öндöі, сäгäі, хоппоі, арылын (арыллар); см. поднимать.

припоминать, припомнить что аҕын (ахтар);—**что кому** öідöт, санат;—**ся** ахтылын (ахтыллар); öідöтӯлӯн (öідöтӯlläр), санатылын (санатыллар).

приправа тума.

приправлять, приправить *(сдобрить)* туксар, тумалā; —**ся** туксарылын (туксарыллар), тумалап.

припрятывать, припрятать сасыар, хорҕот; —**ся** сас, хорҕоі; (**быть припрятываему**) сасыарылын (сасыарыллар), хорҕотулун (хорҕотуллар).

припускать, припустить *(теленка къ матери)* äтäр; —**ся** äтäрілін (äтäрillär).

приравнивать, приравнять холобурдā; —**ся** холобурдан.

приращеніе äбī.

природа тöрӯт маігы.

природный тöрӯт, тöрöбӯт или тöрӯöбӯт (**отъ глаг.** тöрō или тöрӯö **родиться**).

присваивать, присвоить апчарыі (апчыраі); —**ся** апчарыјылын (апчарыјыллар), или апчырајылын (апчырајыллар).

прискорбіе санāргь̄.

присловье хосōн.

прислонять, прислонить öjöт; —**ся** öjöн.

прислужникъ, прислужница [хамначчыт.

прислушиваться, прислушаться ісіllā (ісіllіä), чуӊнā.

присматривать, присмотрѣть за кѣмъ, за чѣмъ кöр, кöрö сырыт;—**ся** кöрӯlӯн (кöрӯllär); *(къ чему)* одӯлā, чуӊнā; *(внимательно)* öідöн (öідӯöн) ӊӯllāн кöр.

присмотръ кöрӯ̄.

присовокуплять, присовокупить äп, äп-сап, **кытар**, кытартā; —**ся** äбілін (äбillär), äбілін-сабылын (äбillär-сабыллар), кытарылын (кытарыллар).

присоединять, присоединить холбō (холбуо), кытар;—**ся** холбон, холбос, кытыс; (**быть присоединяему**) кытарылын (кытарыллар).

приспособлять, приспособить тосхоі; — **ся** тосхолуп (тосхоллор).

приставать, пристать къ чему сысыӊ (сыстар); *(присоединяться)* холбос; *(придираться)* ба̄јылын (ба̄јыллар); *(быть приличну, быть къ лицу)* тугус (туксар), или тубус (тупсар); *(притомиться, о лошадяхъ)* ы̄р; — **къ берегу** кытыга тігіс (тіксäр).

приставлять, приставить что къ чему *(прислонять)* öјöт; *(дѣлать наставку)* салӄа̄; — **ся** (быть приставляему) öјöтӯлӯн (öјöтӯллäр); салӄан.

пристально *(вглядываться)* одӯла̄н (кöр).

пристанище ордӯ. [сір.

пристань тіксі̄ сір, тіксäр

пристрастный кöрӯмсäх.

пристройка кӯлä, ціä (дјіä) кӯлäтä.

приступать, приступить *(приближаться)* чугаса̄ (учугаса̄), ыкса кäl.

пристыжать, пристыдить са̄тырт (са̄тарт), кыбысыннар; — **ся** са̄тырдылын (са̄тырдыллар), или са̄тардылын (са̄тардыллар), кыбысыннарылын (кыбысыннарыллар).

присутствіе, присутствующій ба̄р.

присѣдать, присѣсть *(сѣсть на корточки)* чохчоі; *(сѣсть на короткое время)* олоро тӯс.

присяга андаӄар, *пріса̄гä (бріса̄гä).

присягать, присягнуть андаӄаі, пріса̄гäӄä кі̄р.

притаптывать, притоптать что сігірäхта̄; — **ся** сігірäхтäн.

притворно албынна̄н турап.

притворность албын.

притворство кубулӄат.

притворъ кӯlä.

притворяться, притворитьс- кубулуп, албыдыі; — **нея здоровымъ, больнымъ** албынна̄н ыарыннып буол.

притирать, притереть а̄л; см. **тереть.**

притокъ *(рѣки)* салā.

притти, см. приходить.

притуплять, притупить сыппат, мултут;**—ся** сыппā, мултуі.

притѣсненіе баттабыл, баттал, кысаjбī, кысарыjбī.

притѣснять, притѣснить баттā, атаҕастā, кысаі, кысарыі;**—ся** баттан, атаҕастап; **(быть притѣсняему)** кысаjылын (кысаjыллар), кысалын (кысаллар), кысарылын (кысарыллар).

притягивать, притянуть, см. тянуть.

прихлебатель асасанjаң (ачасанjаң, асасынjаң).

прихлебывать, прихлебнуть чего, съ кѣмъ асас (ачас).

приходить, притти кäl, тіі (тīі), тіjäн (тījäн) кäl;**—въ лучшее положеніе** кöн.

приходъ кälī; **— церковный** *бӯрӯкӯöт.

прихожанинъ *прікäсāн.

прихотничать äгälгäläп.

прихоть äгälгä.

прицѣплять, прицѣпить сыыар, іңіннäр, īl; **—ся** сысын (сыстар), іңін (іңнäр), īlісін (īlістäр); **(быть прицѣпляему)** сысыарылын (сысыарыллар), īlіlін (īlіllär).

причастіе Таңара аса, Таңара äтä-хāпа.

причастникъ *(соучастникъ)* кыттыгас.

причащать, причастить *(присоединять)* кытар; *(пріобщать св. Тайнъ)* тікс äр; **—ся** *(дѣлаться участникомъ чего)* кыттыс; *(быть присоединяему)* кытарылын (кытарыллар); *(пріобщаться св. Тайнъ)* тігіс (тіксäр), Таңара äтігäр-хāпыгар кыттыс.

причесывать, причесать тарā; **—ся** тарāн; **(быть причесываему)** таран, таранылын (тараныллар).

причина тöрӯт (тöрдӯм, тöрдö, тöрдӯläрä), бысбī, *прічīнä, сорук, сылтах.

причинять, причинить оңор, ӯöскäт; *(болѣзнь)* тік-

сăр; — ся (быть причиняему) оӊорулун (оӊоруллар), ӱöскäтiлiп (ӱöскäтiллäр); тiксäрiлiп (тiксäрiллäр).

причудливость äгälгä.

причудливый äгälгälāх.

причудничать äгälгälāп.

пришпоривать, пришпорить тiӊiläхтā, сiгiрäхтā; — ся тiӊiläхтäн, сiгiрäхтäн.

приштуковывать, приштуковать салђā; — ся салђан.

прищемлять, прищемить что кыбыт; — ся кыбытын (кыбыттар); (быть прищемляему) кыбытылып (кыбытыллар).

пріемышъ īтiмџi (īтiмвјi), īппiт ођо.

пріиски кöмӱс; на пріискахъ, на пріиска кöмӱскä; см. серебро, золото.

пріобщать, пріобщить, см. причащать.

пріостанавливать, пріостановить ађырат; — ся ађырā (ађырыа), ађырыi (ађарыi); см. останавливать.

пріотворять, пріотворить, см. отворять.

пріоткрывать, пріоткрыть, см. открывать.

пріунывать, пріуныть, см. унывать.

пріучать, пріучить, см. учить.

пріѣздъ кälī; *(многихъ)* аiдык.

пріѣзжать, пріѣхать тiјäн (тījäн) кäl, кīр, тађыс (тахсар).

пріятель, пріятельница атас, дођор, џӱöгä (дјӱöгä).

пробивать, пробить џölöрӱт, тобул, суптурут; *(насквозь)* тäс; *(косу)* таптаi; — ся џölöрӱi, тобулун (тобуллар); тäсiп (тäстäр), тäсiлiн (тäсiлläр); тапталып (тапталлар).

пробка бӱö.

пробовать амсаi, поробуiдā (русск. *пробуй* + суффиксъ дā), поруобалā (русск. *проба*+суффиксъ лā).

пробуждать, пробужать, пробуживать, пробудить усугуннар; — ся усугун (усуктар).

пробывать, пробыть олор, асар; **— одинъ день** ӧрӧ̄ (ӧрӱ̄ӧ).

пробѣгать, пробѣжать скоро мимо чего äliк гыш.

проваливать, провалить тобулу (**или** џӧlӧ) тӱ̄сäр, тімірт; **— ся** тобулу (**или** џӧlӧ) тӱ̄с, тімір, сіңнäрітǟ бар; **(быть проваливаему)** тобулу (**или** џӧlӧ) тӱ̄сäріlін (тӱ̄сäріlläр), тімірдіlін (тімірдіlläр); *(сгинуть)* бахтаі.

провидѣть ӧтӧ кӧр.

провизія дорожная ысык, ӧјӱ̄ӧ, ӱ̄тä.

провиняться, провиниться аɉы̄лан.

проводить, провести *(время)* асар, сырыт (сырџар, сыlјар); **—одинъ день** ӧрӧ̄ (ӧрӱ̄ӧ); **см. провожать.**

проводникъ сірџіт.

провожать, проводить аргыстас; сірдǟ (сірдіä), атā̄р, тіріäр.

провозглашать, провозгласить саңар; **— ся** саңарылын (саңарыллар).

проволока тімір быа, *бōрōбулака.

проворно аллā̄хтык, äliктік, сымсађаідык, хапсађаідык.

проворный аллā̄х, äliк, сымса, сымсађаі, хапсађаі.

проворство сымса, сымсађаі, бысыі, тӱ̄ргäн.

проглатывать, проглотить ыɉысын (ыɉыстар), ыɉыр, мäџіäр, мäџіäсін (мäңіäстäр); **— ся** ыɉырылын (ыɉырыллар), мäңіäріlін (мäџіäріlläр).

проголодаться хоргуі (харгыі).

прогонять, прогнать бат, батан кäбіс, батан ӱ̄рäн кäбіс, џіäгäніт, кӧңӱ̄ӧ, хоlџох (хоlјох), огдолут, *(скотъ)* кыідā̄; **— ся** батылын (батыллар), џіäгäніі, хоlџођулун (хоlџођуллар), **или** хоlјођулун (хоlјођуллар), кыідан.

прогорькать, прогорькнуть ађыр, хахсыі.

прогуливаться, прогуляться џā̄рбаі (дјā̄рбаі), кӱ̄läідā̄,

или гӯlӓiдӓ (русское *гуляй* + суффиксъ дӓ).

продавать, продать атӹлā;—**ся** атӹлан.

продалбливать, продолбить дыру въ чемъ ӯттā; —**ся** ӯттӓн.

продолговатый уса.

продолжать, продолжить *(начатую дѣятельность)* передается посредствомъ соединенія глагола хāл (оставаться) съ будущимъ дѣепричастіемъ другого глагола: **продолжать плакать** ытӹ хāл; *(простирать далѣе)* усат, ӯннар; *(продлить во времени, отсрочить)* усат;—**ся** усā, ӯн; **(быть продолжаему)** усатылып (усатыллар).

продолженіе усатӹ; **въ продолженіе** турхары (тухxары, тухары), или торхору (тоxхору, тохору).

продолжительный ӧр, ӧрдӧҕӯ, ӧр кӯннāх-цыллāх.

продувать *(о трубѣ печной)* сапсыі.

продушина *(во льду)* сīкӓі; *(въ печи)* *бордуосна.

продырявить ӯттā, цӧlӧрӯт; —**ся** ӯттӓн, цӧlӧрӯі.

проемъ аjах.

проживать, прожить олор; **см. жить.**

прожора удурҕаччы, буор аjах, аjаҕымсах; **см. обжора.**

прожорливый аjаҕымсах.

прозирать, прозрѣвать, прозрѣть *(провидѣть духовно)* ӧтӧ кӧр.

прозорливо ӧтӧ (отъ глаг. ӧт).

прозрачный цӓңкір (дjӓңкір, цjӓңкір, чӓңкір); **становиться прозрачнымъ** цӓңкӓр (цӓңкір, цӓңкіі); **дѣлать прозрачнымъ** цӓңкӓрт (цӓңкірт).

прозывать, прозвать āттā;—**ся** āттан.

прозябать, прозябнуть дӓlбі тоң.

проигрывать, проиграть сӯттӓр.

проигрышъ сӯттӓрī.

производить, произвести (про-

известь) оҥор, тöрöт, ӱöскäт, аі (ajар); тäрii, тасāр; — ся оҥосулун (оҥосуллар), тöрöтӱlӱн (тöрöтӱlläр), ӱöскäтilін (ӱöскäтillар), ajылын (ajыллар); тäрijilін (тäрijillар), тасāрылын (тасāрыллар).

произносить, произнести (произнесть) äт;—**слово** тылы тасāр; — **ся** äтilін (äтillар).

произрастать, произрасти ӯп, ӱöдӱi, ӱöскā.

проистекать, проистечь таҕыс (тахсар), ӱöскā, ӱöдӱi, тöрӱттäн.

происхожденіе тöрӱт (тöрдӱм, тöрдö, тöрдӱlärä).

происшествіе суол.

проказа нäс ölӱ, кусаҕан ölӱ, хотугу ölӱ, быртах ölӱ, кilакi.

проказникъ аллāх.

прокалывать, проколоть тäс, ас (аӈjар); *(дыру)* ӱттā; — **ся** тäсilін (тäсillар), аӈjылын (аӈjыллар).

прокармливать, прокормить īт-асат; — **ся** īтilін-асатылын (īтillар-асатыллар).

прокладывать, проложить дорогу суолу тасāр: — **ся** *(о дорогѣ)* тасāрылын (тасāрыллар).

проклинать, проклясть кырā;— **ся** кыран.

прокормъ ajах; **отдавать на прокормъ** ajахтā, уостā.

проламывать, проломать ҥölö-рӱт, булгу тут, тобул.

пролетывать (пролетать), пролетѣть āса кöт, *(на комъ, на чемъ)* асара кöтӱт.

проливать, пролить тох (тоҕор);—**ся** тоҕун (тохтор); **(быть проливаему)** тоҕулун (тоҕуллар).

проматывать, промотать ilā-тір, матаiдā, барā, барат, бураi; — **ся** баран; **(быть проматываему)** баратылын (баратыллар), бураjылын (бураjыллар).

промахиваться, промахнуться алҕасā, сы̄с, сы̄сан кäбic.

промахъ алҕас, äӈкil, сы̄са.

промашливый алҕастāх, äӈкillāх, сы̄салāх.

промежутокъ арыт (ардым, арда, ардылара), ыккарда (ікki+арда).
промелькать, промелькнуть älii, äläc гын.
промерзать, промерзнуть тоң, ÿlÿi; см. мерзнуть.
промыселъ булӯ, булт (буллум, булла, буллара).
промыслитель кысана̄ччы.
промыслъ *(Божій)* оңорӯ.
промышленникъ булчут (булчут).
промышлять, промыслить *(добывать ловлей, охотой)* булта̄, булта̄-алта̄; *(о комъ, о чемъ)* кысан;—ся булган; кысанылын (кысаныллар).
пронзать, пронзить тäс, ас (анјар);—ся тäсilin (тäсillär), анјылын (анјыллар).
пронзительный *(голосъ)* хатан.
проникать, проникнуть tölÿn (töllöр), öт, тii (тīi).
пронырливый албаста̄х.
пронырничать албастан.
пронырство албас.
пропадать, пропасть *(потеряться)* сӯт, сӯтäн бар, mälii; *(погибать)* öl, оӊут (охтор).
пропажа сӯтӯк; обнаруживать пропажу сӯтӯкта̄.
пропащая (дохлая) скотина *прапа̄снаі.
пропитаніе īтімџі (īтімџjі).
пропитывать, пропитать кого īт; *(что, чѣмъ)* іңäрт;—ся īтilin (īтillär); іңäрдilin (іңäрдillär).
проповѣдывать, проповѣдать ӱöрäт; — ся ӱöрäтilin (ӱöрäтillär).
проповѣдь ӱöрäх.
пропускать, пропустить мимо асар;—ся (быть пропускаему) асарылын (асарыллар).
пророкъ *боролуоп.
пророчествовать кäскillā.
прорубать, прорубить џölöрӱт, *(съ одного удара)* тобул; —ся џölöрӱі, тобулун (тобуллар).
прорубъ аɉах.
прорубь оібон.
прорывать, прорвать оңот;—ся оңоі; *(о чиреѣ)* тä-

сін (тастäр); *(сквозь что)* быса кöт.
прорывать, прорыть что кöңӳ хас; **—ся** кöңӳ хасылын (хасыллар).
просачиваться, просочиться тölӳн (тöllöр), öт, алып (аллар).
просватывать, просватать кого сыттā; **—ся** сыттан.
просверливать, просверлить ӯттā; **—ся** ӯттäн.
просвѣщать, просвѣтить сырдат; **—ся** сырдатылын (сырдатыллар).
просить кöрдö (кöрдӱö, кöрдјӱö, кöрџӱö), кöрдöс (кöрдјöс, кöрџöс), āртā, āртас; **—на кого** ӯң.
проскакивать, проскочить супту тӱсäн біäр.
прославлять, прославить алђā, āтырт; **—ся** алђан, āтыр; **(быть прославляему)** āтырдылын (āтырдыллар).
прососъ сікäі.
простакъ *(недальній умомъ)* кäнäн.
простецъ судургу кісі.
простирать, простереть усат, ӯннар, *(руку)* ӯн; **—ся** усā, ӯн; **(быть простираему)** усатылын (усатыллар), ӯннарылын (ӯннарыллар).
проститутка сырђ џахтар (дјахтар), кісімсäх џахтар (дјахтар), содур џахтар (дјахтар).
просто судургу, кöннöрӳ.
простодушный судургу кісі.
простой ама, кöннöрӳ, кöнö; *(безъ хитрости и безъ большого ума)* кäнäн, мас акāры.
простокваша бölöнöх.
просторный аіђāры, кіäң, холку.
пространный кіäң, уігу.
пространство (туох-äмä) кіäңін устата.
прострѣлъ *(растеніе)* ңјургусун (нургусун).
простуда тымныјђ.
простужать, простудить что сојут; *(кого)* тымныт; **—ся** соі, тымныі, сыстар; **(быть простужаему)** сојутулун (сојутуллар).
проступокъ ајђ, буруі, äндäl,

*асбіпка, или *асбіппа *(ошибка)*; впасть въ проступокъ буруідан, аǰылап, асбіппалан.
простывать, простыть, простынуть соі.
просушивать, просушить кӯрт; — ся (быть просушиваему) кӯрдулун (кӯрдуллар).
просыпаться, проснуться усугун (усуктар).
просѣвать, просѣять сіксіі; — ся сіксіlін (сіксіllӓр).
просѣку дѣлать солō (солуо).
проталина хараlџык (хараlјык, хараlџыт, харађык).
протачиваться, проточиться супту тӱсӓн хāл.
протекать, протечь, см. течь.
противиться ӧсӧс, мӧккӱс (мӓккіс), утары оҥор.
противный туора.
противодѣйствовать кӓчӓс.
противоположный туора; *(берегъ)* уҥуор, уҥуоргу.
противорѣчить утары сађар, тӧттӧрӱ ӓт, утарылас.
противорѣчіе тӧттӧрӱ ӓті, утарыласы.
противъ утары; прямо — уп утары.
протирать, протереть ӓlӓт, *(до ручки)* тӯра ӓlӓт; — ся ӓlӓі.
протока, протокъ аǰāн, тӧбӱлӓх.
протухать, протухнуть сытыі.
протыкать, проткнуть тӓс, супту баттā, супту ас (анјар); — ся тӓсіlін (тӓсіllӓр), супту баттан, супту анјылын (анјыллар).
протягивать, протянуть тӓпіт; *(руку)* ӯн, тосуі; — ся тӓніі; (быть протягиваему) ӯннарылын (ӯннарыллар), тосујулун (тосујуллар).
протяженіе уста, кіӓп.
профессія ідӓ.
прохаживаться џāрбаі (дјāрбаі).
прохладный сӧрӯн.
проходить, пройти *(проноситься)* āс, асар; *(мимо)* кӓl-бар, āс, ӓlіі; *(сквозь что)* таҕыс (тахсар), ӧтӧн таҕыс; *(переставать)*

ах, асып (астар), хапын (хапнар); **мой сонъ прошелъ** ӯм ханна (отъ глаг. хан).

проходъ а̄сы̄; а̄н, аɉах, ыпсылɉа.

прохожій кäл͞äччі-бара̄ччы, а̄сан іса̄ччі.

процессъ вести ӯңӯс (ӯңсäр).

прочитывать, прочитать (прочесть) а̄х; — **ся** а̄ɉылын (а̄ɉыллар).

прочищать, прочистить (дорогу) соло̄ (солуо); — **ся** солон; **см. чистить.**

прочій атын.

прочно бігäтік, бöɉöтӯк.

прочность, прочный бöɉö.

прочь кіäр; **поди прочь, вонъ!** кіäр буол! кіäр бар!

прошеніе кöрдöсӯ; *бырасыанја.

прошлогодній былырɉыңңы, äргä цыллаɉы, а̄спыт цыллаɉы; *(о льдѣ, мясѣ, снѣгѣ)* кур.

прошлый а̄спыт (отъ глаг. а̄с); — **годъ** а̄спыт цыл, äргä цыл, былырɉыңңы цыл.

прощай! прости! бырасты̄ (бурасты̄)!

прощать, простить кäбіс, ха̄ллар, *бырасты̄ *(прости)* гын; — **ся (быть прощаему)** кäбісіlін (кäбісіllар), ха̄лларылын (ха̄лларыллар), *бырасты̄ гынылын (гыныллар); — **ся съ кѣмъ** бырасты̄лас; *(въ прощеный день)* бырасыанјыјалас.

прощеніе *(грѣховъ)*, **прощеный день** *бырасыанјыја.

проѣздъ ыпсылɉа.

проѣзжать, проѣхать, см. ѣхать.

прояснять, прояснить сардаңарт, сырдат; *(о небѣ)* ца̄ңкäрт (ца̄ңкірт); — **ся** сардаңар, сырда̄; *(о небѣ)* ца̄ңкäр (ца̄ңкір, ца̄ңкіі), халып (халлар).

прутъ талах; *(олова)* *бурӯт.

прыгать, прыгнуть äккіріä (äркіріä), оі; *(въ даль)* ыстан, ыстаңала̄; — **на одной ногѣ** кылыі.

прыжокъ оɉӯ, кöтӯ, ыстапы̄.

прыскать, прыснуть ібір.

прыткій бысыі, аллāх.
прыщикъ, прыщъ ӱöп, хатал.
прѣсный нјулӯн.
пряжка *бірāскі.
прямо кöнöтӱ̄к, курдаттӹ; супту, судургу, бысыта.
прямодушіе кöнö, кöнö санā.
прямодушно кöнöтӱ̄к; кірдіктāхтік (кірціктāхтік).
прямодушный кöнö, кöнö сапāлāх; кірдіктāх (кірцік-тāх).
прямой кöнö, судургу;—**путь** *(дорога)* курдат, курдат суол, курдат ајан.
прямота кöнö.
прясть öр;—**ся** öрӱ̄lӱн (öрӱ̄l-lӓр).
прятать кістā (кістіӓ), сасар, хорҕот;—**ся** кістӓн, сас, хорҕоі; **(быть спрятану)** сасарылын (сасарыл-лар), хорҕотулун (хорҕо-туллар).
пташечка, птенецъ, птенчикъ далбараі, чӹчāх оҕото.
птица кöтöр; *(дикая)* кӹл, кöтöр кӹл; *(хищная)* сіӓӊ.
птичка чӹчāх.
пугало харахха.
пугать, пугнуть куттā, сосут, ӱргӱт, сіргӓт;—**ся** куттап, сосуі, ӱрт (ӱргӓр), сіргӓн.
пугливость, пугливый тӓсī, сіргӓмсӓх (сіргӓмтӓх).
пуговица *(плоская)* тімӓх, *(шаровидная)* чопчу.
пудовка *бӯт *(пудъ)* кīрӓр ісіт, *бӯт *(пудъ)* істāх.
пудъ *бӯт (пӯт).
пузырь *(мочевой)* хабāх, чарāс.
пулелейка **(калыпь)** *халӹп (калӹп).
пуля бӯіла (бӯlџа, бӯlја).
пуночка *(пташка)* туллӯк (дуллӯк).
пупъ кīн.
пурга тібī, *пурҕā (бурҕā, бӯрҕа).
пускать, пустить ӹт; *(дозволять ходить)* сырытыннар;—**въ ходъ** *(товары)* ӓргіт;—**ся (быть пускаему)** ӹтылын (ӹтыллар); сырытыннарылын (сырытыннарыллар); ӓргіtіlін (ӓргіtіllӓр); —**ся въ дорогу** аттан, ајаннā.

пустой *(пустынный)* іччітāх; *(о посудѣ)* курāнах; **дѣлаться пустымъ** іччітāхтāн.

пустословъ барбах тыллāх кісі.

пустота, пустынный іччітāх.

пустыня іччітāх, іччітāх доіду (даіды), іччітāх сір.

пустырь ӧтӧх.

пусть џӱрӱ, џӱрӱ бу да буоллун.

пустякъ, по пустякамъ барбах.

пустячное что-нибудь усарахсын.

путать аімā-саімā, булкуі, ірт, іāдāт; **— ся** аіман-саіман, булкус, ір, іріс (ірсāр), іāдāі; **(быть путану)** булкулун (булкуллар), ірділін (ірділлāр), іāдāтілін (іāдāтіллāр).

путеводитель сірџіт, *басāк *(вожакъ)*; **быть путеводителемъ** сірдā (сірдіā, сілџā).

путешественникъ ајаннāччы, ајанџјыт, ајан кісітā.

путешествіе ајан; сыџџы (сыљјы).

путешествовать ајаннā, сырыт (сырџар, сыџџар, сыљџар, сыљјар).

путникъ ајан кісітā.

путь *(самая ѣзда)* ајан, сырџы; *(дорога)* суол, ајан суола; **въ пути** āра; **по пути** тāрыја; **млечный путь** ајџы уолун хајысарын суола, халлāн сігā.

пухлый кӧп.

пухнуть іс, томтоі.

пухъ тӱ, нјыраі тӱ, куорсун, нолур; *(въ подушкѣ)* *бук.

пучить *(глаза)* быљчаі, олоі, олосун (олостор); *(о животѣ)* адāрыі.

пушистый кӧп.

пушка тāргāн, тāргāн сā.

пушное (пушной товаръ, пушнина) тӱлāх; **собирать —** тӱлāхтā.

пуще улам, улам ордук, хорум ордук.

пчела *(дикая)* ыџырыа, тојон ыџырыа. [сінāі.

пшеница, пшеничный *сāліā-

пыжикъ (оленій теленокъ) *пысык (бысык), тугут (тубут).

пылать убаі (умаі), убаја (умаја) тур.

пылинка кыбах (кы̄бах), сы̄с.

пыловое *бы̄л *(пыль)*, или *мы̄л.

пыль буор, кӯдӓн, *бы̄л (мы̄л).

пытаться кӧр:—летать кӧтӧн кӧр, — понять ӧідӧ̄н (ӧідӱӧн) кӧр и т. д.

пытливый біlігӓс.

пышный *(о волосахъ, травѣ)* нолур, кӧп; становиться пышнымъ кӧбӧ̄ (кӧбӱӧ).

пьявка ынах тыла.

пьяница ісӓ̄ччі, арыгысыт; записной (горькій) — ӧlӧр ісӓ̄ччі.

пьянствовать арыгыла̄, іс.

пьяный ітірік; дѣлать пьянымъ ітірт.

пьянѣть ітір.

пѣвецъ ырыасыт, тојукчут, ылла̄ччы, туоја̄ччы.

пѣвчая птица ылл ы̄р чы̄ча̄х.

пѣганый *(объ облакѣ)* ӓlӓмас.

пѣгій *(о рогатомъ скотѣ)* ала; *(о конѣ)* ӓlӓмӓс.

пѣна кӱгӓн.

пѣниться кӱгӓнпір, ӱ̄lӱн (ӱ̄lӓр).

пѣніе ырыа, тојук.

пѣнка *(молочная)* ӱрӱмӓ; подергиваться пѣнкой ӱрӱмӓтіі.

пѣсня ырыа, тојук.

пѣтухъ *бӧтӱк.

пѣть ылла̄, туоі;—ся ыллан, туојулун (туојуллар).

пѣшеходъ, пѣшій, пѣшкомъ саты̄; ходить (итти) пѣшкомъ саты̄ла̄.

пядь *(большого и указательнаго пальцевъ)* сӱӧм, *(большого и средняго пальцевъ)* харыс, *(большого и согнутаго на первомъ суставѣ указательнаго пальцевъ)* мунур сӱӧм.

пята тіlӓх, тіңіlӓх.

пятеро бӓсіӓ.

пятилѣтній біӓста̄х.

пятить чугурут; — ся чугуруі, чугус кын (гын).

пятка тіlӓх, тіңіlӓх; бить пятками тіңіlӓхта̄ (см. пришпоривать).

пятнадцатый уон бӓсіс.

пятнадцать уон біäс, уон ордуга біäс.
пятница *пāтіңсā (бāтіңсā).
пятно äбір, толбон; *(на лбу животнаго)* туосахта (тусахта); *(родимое)* мäң.
пятый бäсіс.
пять біäс.

Р.

работа ӱlä, ӱlä-хамнас.
работать ӱläl͞ä, ӱläl͞ä-хамнā.
работливый, работящій ӱläсіт.
работникъ хамначчыт, ӱläсіт.
рабочій ӱläсіт, хамначчыт; **рабочій парень** хамначчыт уол; **рабочая женщина** хамначчыт ҷахтар(дјахтар); **рабочій человѣкъ** ӱlä-хамнас кісітä.
рабъ кулут.
равенство холōн, тäң, курдук.
равнина толōн, сысы̄; *(открытая со всѣхъ сторонъ)* кіllä̈м сір, нäläгäр.
равномѣрно lä̈хсі (дäхсі), тäң, тäңңä, тäңнік.
равность, см. **равенство**.
равный холōнпōх, тäң, тäңнāх, курдук.
равнымъ образомъ сін; äміä.
равнять (равнить) тäңнā, тäңніä; *(сглаживать)* дäхсіlā (läхсіlā), орōбунаідā; — **ся** тäңнäн, тіі (тīі), *(съ кѣмъ)* тäңнäс, *(силою)* тäңнäс-холос; дäхсіläн (läхсіläн), орōбунаідан.
радовать ӱӧрт (ӱӧрдäр); — **ся** ӱӧр.
радость ӱӧрӱ̄; **исполненный радости** ӱӧрӱ̄lāх.
радуга кустук, сасыл īгä, сасыл іктāбіт.
радѣть кічäі.
раждать (рожать), родить тӧрӧт, ӱӧскäт; *(дѣтей)* тӧрӧ̄ (тӧрӱӧ), оҕолон; — **ся** ӱӧскā, тӧрӧ̄ (тӧрӱӧ).
разбивать, разбить аlҷат (аlјат), хајыт, ӱlтӱрӱт, хампарыт; *(палатку)* ас (анјар), тарт (тардар), тīр; — **ся** аlҷан (аlјан), хајын (хаідар), ӱlтӱрӱі, хампарыі; *(при паденіи)*

дālбi тӯс; *(въ разныя стороны)* адāрыi; (быть разбиваему) аlцатылын (аlцатыллар); или аlјатылын (аlјатыллар), хāјытылын (хајытыллар), ӯlтӯрӯтӯlӯн (ӯlтӯрӯтӯllăр), хампарытылын (хампарытыллар); анјылын (анјыллар); тардылын (тардыллар), тīрiliн (тīрiliăр).

разбирать, разобрать *(споры)* цӯllā, тојонн̄о; *(постройку)* кöтӯр; *(разъединять)* ырыт;—**ся** цӯllăн, тојоннон; кöтӯрӯlӯн (кöтӯрӯllăр), кöтӯlӯн (кöтӯllăр); ырытылын (ырытыллар).

разбогатѣть баi, баi-тот.

разбой талабыр, *оросп̄оi (оросп̄уоi).

разбойникъ талāнјыт (талāнјык), талабырцыт, *оросп̄оiнјук.

разбойничать талā, оросп̄оiд̄о.

разборчивый сiрiмтiă, кöрӯмсăх.

разборъ ырытīт, ырына; **безъ разбору** тiăрi-мāры; **дѣлать разборъ** ырыт.

разбрасывать, разбросать бураi, аiмā;—**ся** буралын (бураллар), аiман.

разбуживать (разбужать), разбудить усугуннар;—**ся** усугун (усуктар).

разбуравливать, разбуравить тӯöр;—**ся** тӯöрӯlӯн (тӯöрӯllăр).

разваливать, развалить тӯöрă бырах (брах);—**ся** тӯöрă быраҕылын (быраҕыллар), или тӯöрă браҕылын (браҕыллар).

развалины жилья öтöх.

разваривать, разварить iлцiрiт;—**ся** iлцiрii.

разверзать, см. **открывать.**

развеселять, развеселить кöрӯlăт;—**ся** кöрӯlā (кöрӯlӯö).

развлекать, развлечь араlцыт (араlјыт);—**ся** араlцыi (араlјыi).

разводить, развести кого съ кѣмъ арāр;—**огонь** отуп (оттор), уоту отуп (от-

тор);—ся араҕыс (арахсар), ара̄рылын (ара̄рыллар); *(объ огнѣ)* оттулун (оттуллар).

разводная арахсар сурук.

разворачивать, развернуть арыі, ас; — ся арылын (арыллар), асылын (асыллар).

развьючивать, развьючить сыгыпјахта̄, усул (устар), усулта̄ла; — ся сыгыпјахтан, усулун (усуллар).

развѣ араі.

развѣшивать, развѣсить *(платье)* ыјатта̄; *(уши)* намылыт; — ся ыјаттан.

развязывать, развязать öсӯl, сӯöр, тölöрӯт;—ся öсӯlӯн (öсӯllӓр), сölӯн (сöllöр), тölöрӯі; (быть развязываему) öсӯlӯlӯн (öсӯlӯllӓр), сӯöрӯlӯн (сӯöрӯllӓр).

разгадывать, разгадать та̄і;—ся та̄јылын (та̄јыллар).

разгибать, разогнуть кöннöр; *(книгу)* арыі; — ся кöн; (быть разгибаему) кöннöрӯlӯн (кöннöрӯllӓр); *(о книгѣ)* арылын (арыллар).

разглашать *(распускать слухъ о комъ)* а̄тырт (а̄тырдар);—ся а̄тырдылын (а̄тырдыллар).

разглядывать, разглядѣть одӯла̄;—ся одӯлан.

разгнѣвлять, разгнѣвать уордут, хоргутуннар; — ся уордуі (ӯордаі), хоргут.

разговаривать кӓпсӓт, *(попусту)* сӓlӓс.

разговорчивый тылла̄х, тылла̄х-öсто̄х, сӓсӓнна̄х, кӓ̄псӓтiгӓн, кӓпсӓтiгӓс, кӓпсӓтiк, кӓпсӓҕаі, кӓпсӓтiмтiӓ.

разговоръ кӓпсӓтi, сӓсӓн.

разгонять, разогнать бураі, ӯрӓі; *(мысли)* араlцыт (араlјыт); — ся буралын (бураллар), ӯрӓliн (ӯрӓllӓр).

разгорячать, разгорячить *(что)* iтiт; *(кого)* кыђахала̄; *(лошадь)* уруттат; — ся iтii; кыђахалан; урутта̄; (быть разгорячаему) iтiтiliн (iтiтillӓр).

разграничивать, разграничить бы̄ста̄; — **ся** бы̄стан.

разгульная женщина сыры̄ џахтар (дјахтар), кӯџумса џахтар (дјахтар), сӓда̄к.

раздавать, раздать тӯгӓт (тӯџӓт), ӯlläр; *(расширять)* кӓџӓт; — **ся** кӓџа̄ (кӓџіӓ); **(быть раздаваему)** тӯгӓтіlін (тӯгӓтіlläр), ӯlläріlін (ӯlläріlläр); **(быть расширяему)** кӓџӓтіlін (кӓџӓтіlläр); — **издали** нјіргіі.

раздавливать, раздавить сын, хам батта̄, нјіlчі (нјіччі) батта̄; — **ся** хам баттан, нјіlчі (нјіччі) баттан; **(быть раздавливаему)** сыныlын (сыныллар).

раздваивать, раздвоить хајыт; — **ся** хајын (хаідар); **(быть раздваиваему)** хајытылын (хајытыллар).

раздирать, разодрать тырыт, хајыт; — **ся** *(о платьѣ)* хајын (хаідар), хаја тырытын (тырыттар); **(быть раздираему)** хајытылын (хајытыллар); тырытылын (тырытыллар).

раздоръ ӧс, мӧккӯӧн.

раздражать, раздражить абарт; — **ся** абар, абарын.

раздражительный аба̄рымтаҕаі, уолҕамчы сана̄ла̄х, кыінамсах.

раздроблять, раздробить ӯlтӯрӯт; — **ся** ӯlтӯрӯі; **(быть раздробляему)** ӯlтӯрӯтӯlӯн (ӯlтӯрӯтӯlläр).

раздружаться, раздружиться ада̄рыс.

раздувать, раздуть *(огонь)* сіріӓlіт; *(мѣхъ)* кӯӧрта̄; — **ся** сіріӓlіі; кӯӧртӓн.

раздумывать, раздумать са̄ра̄.

раздѣвать, раздѣть сыгынјахта̄; — **ся** сыгынјахтан.

раздѣлять, раздѣлить ӯlläр, тӯгӓт; *(на двѣ части)* ара̄р, ара̄рта̄, аџа̄рда̄, іккі аџы гын, бысаҕаста̄; *(между собою)* ӯlläсін (ӯlläстӓр); — **ся** ӯlläрін; *(на двѣ части)* аџа̄рдан, іккі аџы буол; **(быть раздѣляему)** ӯlläріlін (ӯllä-

pillӓр), тӱгӓтilin (тӱгӓтillӓр).
раздѣтый сыгынjах.
разжижать, разжидить убат; —ся убā; (быть разжижаему) убатылын (убатыллар).
разладица адāрхаі, адāрыjы̄.
разламывать, разломать, см. ломать; —*(многое)* тосуталā.
разливать, разлить *(пролить)* тох (тоҕор); *(во всѣ стороны)* аімā-саімā; —ся тоҕун (тохтор), тоҕулун (тоҕуллар); *(выступать изъ береговъ)* халыі, угуттā, угут буол; *(во всѣ стороны)* аіман-саіман.
разливъ угут.
различать, различить барҕалā;—ся барҕалан.
различіе араlцыгас (араljыгас), атын.
различный атын, ӓгін (ігін, ӓцін, іцін), ӓгін цӱсӱн (джӱсӱн).
разлука арахсы̄.
разлучать, разлучить арāр;—ся арах, араҕыс (арахсар).
размалывать, размолоть бытарыт;—ся бытарыі.
разматывать, размотать субуі;—ся субулун (субуллар).
размельчать, размельчить бытарыт, ӱlтӱрӱт; —ся бытарыі, ӱlтӱрӱі; (быть размельчаему) бытарытылын (бытарытыллар), ӱlтӱрӱтӱlӱн (ӱlтӱрӱтӱlläр).
разминуться хардарыс (хардарсар).
размножать, размножить ӓlбӓт, ӱксӱт, ӱӧскӓт; —ся ӓlбā, ӱксӱі, ӱӧскā; (быть размножаему) ӓlбӓтilin (ӓlбӓтillӓр), ӱксӱтӱlӱн (ӱксӱтӱllӓр), ӱӧскӓтilin (ӱӧскӓтillӓр).
размышленіе сапабыл.
размышлять, размыслить сапā.
размѣшивать, размѣшать аімā; —ся аіман.
размягчать, размягчить уjадыт; —ся уjадыі.
размякать, размякнуть ilцipii.

разнимать, разнять бы̄са̄, ара̄р, араҕаччыла̄; *(по частямъ)* ырыт; — **ся** ара̄рылын (ара̄рыллар); ырытылын (ырытыллар).

разница араlцыгас (араljыгас).

разноглазый ала̄.

разномысліе ада̄рыjы̄.

разнообразіе ӓгiн (iгiн, ӓцiн, iцiн), ӓгӓlгӓ.

разнообразный ӓгiн (iгiн, ӓцiн, iцiн), ӓгӓlгӓlа̄х.

разность туспа.

разнузданный уiгӯр.

разный ӓгiн (iгiн, ӓцiн, iцiн), атын, *ара̄с, *ара̄сынаi (ара̄снаi, ыра̄сынаi).

разогрѣвать, разогрѣть, iтiт, сылыт; — **ся** iтii, сылыi; **(быть разогрѣваему)** iтiтiliн (iтiтillӓр), сылытылын (сылытыллар).

разоренье аiманы̄, аiма̄сын.

разорительный аiма̄нна̄х.

разорять, разорить аlцат (аljат), аiма̄, кӧтӯр; — **самого себя** аlцатын (аljатын); — **ся** аlцап (аljап), аiмап; **(быть разоряему)** аlцатылын (аlцатыллар), или аljатылын (аljатыллар).

разочаровывать, разочаровать хомот; — **ся** хомоi, абаккалан, а̄т.

разражаться, разразиться *(о громѣ)* ӧрӧ ӓтӓн тiгiна̄н таҕыс (тахсар).

разрознивать, разрознить араlцыт (араljыт); — **ся** араlцыi (араljыi).

разрубать, разрубить хаjыт, хаjыта кырба̄, *(на части)* бысытала̄, *(мясо на куски)* ӓтта̄ (ӓттiа̄); — **ся** хаjытылын (хаjытыллар); *(о мясѣ)* ӓттӓн.

разрушать, разрушить аlцат (аljат), кӧтӯр; — **ся** аlцап (аljап); **(быть разрушаему)** аlцатылын (аlцатыллар), или аljатылын (аljатыллар), кӧтӯрӯlӯн (кӧтӯрӯlлӓр); *(отъ гнѣнія)* сiцна̄рiтӓ бар.

разрывать, разорвать тырыт, быса тарт, хаjа тарт; — **ся** тырытын (тырыттар),

хаjыта баран хāл; (**быть разрываему**) тырытылын (тырытыллар), быса (хаjа) тардылын (тардыллар).

разрыхлять, разрыхлить кöбÿт, *(многое)* кöбÿтälā; — **ся** кöбō (кöбÿö); (**быть разрыхляему**) кöбÿтÿlÿн (кöбÿтÿllāр).

разрѣжать, разрѣдить арыттā; — **ся** арыттан.

разрѣзъ у рубахи уолук.

разрѣзывать, разрѣзать быс; *(на части)* быстала, бысытала; — **ся** бысталан; (**быть разрѣзаему**) бысылын (бысыллар).

разрѣшать, разрѣшить *(развязать)* сÿöр; *(кого, отъ чего)* арāр, бЫсā; *(кому, что)* кöңÿllā; — **ся** бЫсан; кöңÿllāн; (**быть разрѣшаему**) сÿöрÿlÿн (сÿöрÿllāр); арāрылын (арāрыллар).

разсаживать, разсажать, разсадить олордуталā.

разсаривать (разсорять), разсорить бураі; — **ся** бураjылын (бураjыллар).

разсвѣтать, разсвѣсти сарā, сырдā.

разсвѣтъ таңара сарЫта, таңара сырдЫта.

разсержать, разсердить кЫсырт, кыінā; — **ся** кЫсыр, кыінан.

разсказъ кäпсäн, сäсäн.

разсказывать, разсказать кäпсā (кäпсіä); — **о себѣ** кäпсäн; — *(подробно)* умсуі.

разслѣдывать, разслѣдовать ірдā (ірдіä); — **ся** ірдäн.

разсматривать, разсмотрѣть кöр, кöрÿтälā; — *(внимательно)* одÿлāн кöр; — **ся** кöрÿlÿн (кöрÿllāр).

разсохшійся сахса, сахсаібыт (отъ глаг. сахсаі).

разставаться, разстаться араɧыс (арахсар).

разстилать, разостлать тälгā (тälгіä), тälгäт; — **ся** тälгäн; (**быть разстилаему**) тälгäтilін (тälгäтillāр).

разстояніе ыкк'арда; сір.

разстраивать, разстроить аімā, аімā-саімā; — **ся** аіман, аіман-саіман;

(изъ-за пустяковъ) аімасыі.

разстройство аіманы̄, аімāсын; доводить до разстройства аіматтар.

разсудительный кöрсӱö (кäрсіä), öідо̄х.

разсудокъ öі.

разсуждать о чемъ, разсудить что сава̄, толкуіда̄.

разсуживать (разсужать), разсудить кого, что тојонно̄.

разсчитываться съ кѣмъ а̄ҕыс (а̄хсар), а̄хсыс.

разсыпáть, разсы́пать тох (тоҕор), бураі, тарҕат;—ся тоҕун (тохтор); тарҕа̄, тарҕан; (быть разсыпаему) тоҕулун (тоҕуллар), буралын (бураллар); тарҕатылын (тарҕатыллар).

разсыхаться, разсохнуться сахсаі.

разсѣвать, разсѣять что тарҕат, бураі, ӱрäі, аіма̄, тупа̄рыт; *(думы)* араlцыт (араlјыт);—ся тарҕан, аіман, тупа̄рыі; араlцыі (араlјыі); (быть разсѣваему) тарҕатылын (тарҕатыллар), буралын (бураллар), ӱрälін (ӱрälläр); араlцытылын (араlцытыллар), или араlјытылын (араlјытыллар).

разсѣдаться, разсѣсться хајын (хаідар), хајыта бар, дälбі бар; *(о камнѣ)* хаја ыстан.

разсѣкать, разсѣчь хајыт, хаја оҕус;—ся хајытылын (хајытыллар), хаја охсулун (охсуллар).

разсѣлина въ горѣ хаја хаідыбыта (отъ глаг. хајын, хаідар).

разсѣянно ала̄н-цала̄н (ала̄нчала̄н).

разувать, разуть сыгынјахта̄; — ся сыгынјахтан.

разузнавать, разузнать сура̄, сураҕыла̄ (сураҕала̄).

разумно кöрсӱöтӱк (кäрсіäтік).

разумный кöрсӱö (кäрсіä), öідо̄х, мäјі̄lläх.

разумъ öі, мäјі̄.

разумѣется оннук, сóннук, äтіäххä ајы̄ла̄х.

разъ тӧгӯl (тäгіl); *(однажды)* бірдä, бір тӧгӯl (тäгіl).

разъединять, разъединить арāр, арāртā, тӧlӧрӯт, ырыт; — ся арāрылын (арāрыллар), тӧlӧрӯі, ырытылын (ырытыллар).

разъѣзжаться, разъѣхаться хардарыс (хардарсар).

разъѣзокъ *(перекрестокъ)* суол біlїтä, суол тӧрдӧ.

разъяренный уордāх.

разыскивать, разыскать ірдā (ірдіä), кӧрдō (кӧрдӯӧ); — ся ірдäн, кӧрдӧн.

разѣвать, разинуть *(ротъ)* ат, аппаі.

рай *бāраі.

раковина хā; — моллюска хаба хāта.

ракъ-блоха (бокоплавъ) äтäҕä.

рана бāс; быть въ ранахъ бāсыр.

ранить бāсырт (бāсырдар); — ся бāсыр; (быть ранену) бāсырдылын (бāсырдыллар).

ранній äрдäӊӊі, äрдäтāҕі (äрдäтāӊі); довольно ранній äрдäтіӊі.

рано äрдä; — утромъ сарсыарда äрдä.

раньше урут.

раскаиваться, раскаяться кäмсін, кäбірін (кäмірін).

раскаливать (раскалять), раскалить кытарт; — ся кытар.

раскалывать, расколоть *(дрова)* хаjыт; — на маленькіе куски тырыӊкалā; — ся хаjын (хаідар), хаjа ыстан; тырыӊкалан; (быть раскалываему) хаjытылын (хаjытыллар).

раскидистый ӊällӓм (ӊällӓӊ).

раскидывать, раскидать тälӓт, тälгäт; — ся тälӓі, тälгäн; (быть раскидываему) тälгäтіlін (тälгäтіllӓр).

раскладывать, раскладать, расклáсть что ӯр, ӯрталā, тарҕат; — ся ӯрулун (ӯруллар), тарҕатылын (тарҕатыллар).

раскрывать, раскрыть аӊат, *(кровлю)* кӧтӯр, *(книгу,*

одѣяло) арыі, *(путь)* ас; — ся аџаі; (быть раскрываему) аџатылын (аџатыллар), кöтӱрӱlӱн (кöтӱрӱllӓр), арылын (арыллар), асылын (асыллар); *(о ранѣ)* ырџаі; — широко аллаі.

распадаться, распасться іккі аӈы буол, араҕыс (арахсар); тōроп, бытарыі.

распаивать, распаять ӯллар; — ся ӯл.

распарывать, распороть кöтӱр, тӹр; *(брюхо)* tӓl, tӓlӓкӓlӓ̄; — ся кöтӱрӱlӱн (кöтӱрӱllӓр), тӹрылын (тӹрыллар), tӓlilін (tӓlillӓр).

распахивать, распахнуть tӓlӓт, сӓгӓт; — ся tӓlӓі, сӓгӓі; (быть распахнуту) tӓlӓlін (tӓlӓllӓр).

распинать, распять ті̄р, тараччы тарт; — ся ті̄рilін (ті̄rillӓр), тараччы тардылын (тардыллар).

расписывать, расписать суруі; — ся (быть расписану) сурулун (суруллар); *(подписью удостовѣрять)* ilі̄ баттā.

распластывать, распластать араџалā; — ся араџалан.

распложать, расплодить ӱöскӓт; — ся ӱöскӓ̄; (быть распложаему) ӱöскӓтilін (ӱöскӓтillӓр).

распознавать что отъ чего арāран біl.

располагать, расположить, см. раскладывать; *(намѣреваться)* санан.

распоряжаться, распорядиться џасаі (дјасаі).

распространять, распространить тарҕат, кӓӈӓт; — ся тарҕан, кӓӈӓ̄ (кӓӈіӓ); *(о болѣзни)* сӓтӓріі.

распря мöккӱöр, ī̄рӓ̄н, öс.

распрягать, распречь булгут; — ся булгуі; (быть распряжену) булгутулун (булгутуллар).

распускать, распустить *(дозволить разойтись)* тарҕат; — ся тарҕан; *(о листьяхъ)* сіllігӓlӓ̄, ат; (быть распускаему) тарҕатылын (тарҕатыллар).

распутный, распутная содур; аҕы̄ла̄х; **распутная женщина** содур ҵахтар (дјахтар), сырбы̄ ҵахтар (дјахтар).

распутывать, распутать сӯ̈р; **—ся** сӯ̈рӯ̈lӯ̈н (сӯ̈рӯ̈lläр).

распухать, распухнуть дагдаччы іс, томточчу іс.

распяливать, распялить *(растопырить)* ылыннар; *(шкуру)* тı̄р; **—ся** ылып (ыллар); **(быть распяливаему)** тı̄рiliн (тı̄рilläр).

растапливать (растоплять), растопить іріäр, ӯ̄ллар; **—ся** ір, ӯ̄л.

растворять, растворить арыі; **—ся** арылып (арыллар).

растерзывать, растерзать хајыта ты̄т, хаја тарт; **—ся** хајыта ты̄тылын (ты̄тыллар), хаја тардылып (тардыллар).

растериваться, растеряться *(смѣшаться)* уолуі; *(отъ множества или разнообразія чего-либо)* ала̄дыі.

расти ула̄т; *(о растеніяхъ)* ӯ̄н; **растетъ** *(о пухѣ, о перьяхъ)* тӯ̄тӯн анјар (отъ глаг. ас).

растирать, растереть mälii, *(перецъ)* сын, *(твердое тѣло въ жидкости)* убахта̄; **—ся (быть растираему)** mälilin (mälilläр), сынылын (сыныллар); убахтан.

растить ула̄тыннар, ӯ̄ннäр.

растопыривать, растопырить ада̄рыт, ылыннар, *(крылья)* ӯрäliннäр; **— ноги** аlчаі; **—ся** ада̄рыі, ылып (ыллар), ӯрäliн (ӯрälläр).

расторопный сымсаҕаі.

расточать, расточить *(разсѣвать)* ӯрäі; *(мотать)* матаіда̄; **—ся** ӯрäliн (ӯрälläр); матаідан.

расточительный мата̄мсык.

растрепанно ада̄р-буда̄р.

растрепанный арбаҕар, ilбіркäі.

растрепывать, растрепать ilбіріт, арбат; **—ся** ilбіріі, арбаі; **(быть растрепываему)** арбалып (арбаллар).

растрескиваться, растрескаться, растреснуться хаjыта баран ха̄л, да̄lбі бар.

раструбъ *(колокольчика)* аjах.

растягивать, растянуть таптаі, ті̄р, ӯннар, кіа̄пта̄; *(въ длину)* усат; — **ся** ӯн, кіа̄пта̄н; уса̄; (**быть растягиваему**) тапталын (тапталлар), ті̄ріlін (ті̄ріllа̄р); усатылын (усатыллар).

расхваливать, расхвалить а̄тырт (**см. хвалить**); — **ся** а̄тырдылын (а̄тырдыллар).

расхищать, расхитить аіма̄, быlңа̄ (быljа̄), тала̄; — **ся** аіман, быlңан (быljан), талан.

расходиться, разойтись *(въ разныя стороны)* тарђан, тарђас, ада̄рыі, ада̄рыс; арађыс (арахсар).

расходовать тутун (туттар), роскуотта̄; — **ся** туттулун (туттуллар), роскуоттан, хорон.

расходъ туттӯ, хоромңу (хоромңjу), *роскуот.

расческа ат тара̄х.

расчесывать, расчесать тара̄; — **ся** таран.

расчетъ ахсы̄; — **взаимный** а̄хсы̄.

расчищать, расчистить *(дорогу)* соло̄ (солуо), *(снѣгъ)* кӯрт (кӯрңа̄р); — **ся** солон, кӯрңӯlӯн (кӯрңӯllа̄р).

расчувствоваться аіманыі, аіманысыі.

расширять, расширить ка̄ңа̄т; *(въ ущербъ высотѣ)* налбат; — **ся** ка̄ңа̄ (ка̄ңіа̄); налбаі.

расщелина ардаі.

расщелять, расщелить хаjыт; — **ся** хаjын (хаідар), хаjыта бар.

расщепливать, расщепать, расщепить, расщепнуть ты̄р, тырыңкала̄; — **ся** тырыңкалан, булгурута бар; ты̄рылын (ты̄рыллар).

рвань бӧх, бӧх-сах.

рвать, рвануть ңулуруі, тарт, таса̄р; *(разрывать)* тырыт, тырыта ты̄т, аіңат (аіjат), *(когтями)* кы-

тахтā, *(на лоскутья)* бысыта тарт, *(срывать)* ӱргā (ӱргӱö); — ся џулуруі; бысып (быстар), тырытын (тырыттар), тырыта тыт̄ылын (тыт̄ыллар); аlџан (аlјан); ӱргäн.
рвать *(блевать)* хотуолā, öђӱі.
рвота хотуолӯ, öђӱјӯ.
ребенокъ ођо.
ребро *(край)* кырб̄ı; *(кость)* ојођос.
ребячиться ођотуі.
ревизія *äрäбīсіјä.
ревнивый кӱнӯмсäх.
ревновать кӱнӯlā.
ревность кӱнӯ.
револьверъ *бістälіäп *(пистолетъ)*.
ревѣть аідāр, ајāр, хасб̄ір, хасб̄ітā, улуі, кылан, орулā; — гулко *(о быкѣ)* ајāтā.
регулы (мѣсячное) *кырāска *(краска)*, кыа; у нея регулы таџасыгар кöрбӱт, ыјып кöрбӱт, ыідатар, ыідаммыт.
реестръ *äрігäс.
результатъ суолта.
религія *(вѣра)* *біäрä (міäрä).
ремень быа, тірī быа, тірбäђä; *(плоскій)* хатыс.
ремесленникъ ӯс.
ремесло ідä; знающій какое-либо ремесло ідälāх.
ремешокъ тірбäђä; *(у штановъ)* сыппа (сыпха); *(у сумы)* тісік.
репутація āт-суол, сурахсаџык.
ретивый *(о конѣ)* ахсым.
ржавчина џäбін (дјäбін).
ржавѣть џäбідіі (дјäбідіі, џäбініі).
ржать іџäрсіі, кістā (кістіä).
рисовать суруі, ојӯлā; — ся сурулун (сурулдар), ојӯлан.
робкій толлумтуо, уолуган, хоргус, куттамсах.
робѣть толун (толлор), уолуі, куттан.
ровдуга *(оленья и лосиная замша)* сарб̄ı.
ровесникъ сāстб̄ı, ӱölāнпāх.
ровно *(гладко)* дäхсі (lāхсі);

(по уровню) кӧнӧтӯк; *(одинаково)* тäӊ, тäӊпiк; *(словно)* курдук, саҕа.
ровный дäхсi (läхсi); кӧнӧ; тäӊ, тäӊнā̄х; *ōрōбунаi.
ровнять, см. равнять.
ровъ хаспах; *(устье оврага)* аɉах.
рогатина ӯӊӯ.
рогатый муостāх.
рогъ муос.
родина āн доiду (даiды); тӧрōбӯт (тӧрӯӧбӯт) сiр, тӧрōбӯт доiду (даiды).
родинка мäӊ.
родитель аҕа; **родительница** iɉä; **родители** аҕа-iɉä, тӧрōбӯттäр, или тӧрӯӧбӯттäр (отъ глаг. тӧрō, или тӧрӯӧ), тӧрӧппӯттäр (отъ глаг. тӧрӧт).
родить, см. раждать, рожать.
родичъ, родня аiмах.
роднить урӯлā;—**ся** урӯлас, урурҕас.
родной *(языкъ, земля)* тӧрōбӯт, или тӧрӯӧбӯт (отъ глаг. тӧрō, или тӧрӯӧ); *(отецъ, мать)* тӧрӧппӯт (отъ глаг. тӧрӧт).
родня аiмах.
родоначальникъ аҕа.
родственникъ урӯ, аiмах; *(дальнiй)* äбiгä (ӧбӯгä).
родство урӯ; **вступать въ —** урӯлас, аiмаҕыр.
родъ аiмах, тӧрӯт (тӧрдӯм, тӧрдӧ, тӧрдӯläрä), ӯс; *(часть наслега)* аҕа ӯса; *(часть наслежнаго рода)* iɉä ӯса;—*(человѣческiй)* ӱҥуор; **быть родомъ** ӱӧскä.
рожа сыраi (сiрäi).
рожать, родить тӧрӧт, оҕолон; *(о процессѣ родовъ)* олор *(о женщинѣ)*, тӧрō, или тӧрӯӧ *(о коровѣ)*.
Рождество Христово *орососпо, *Кiрiстiäс *(Христосъ)* тӧрōбӯт (тӧрӯӧбӯт) кӯнä.
рожокъ мāмä, äмäккä, äмсäх;—**кровососный** муос.
рожонъ *(у вилъ)* салā; *(кухонное орудiе)* ӯтäсä (ӯчäсä).
рожь *оруос, *арсāнаi *(аржаной)*.
розга *оруоска, талах, тасы̄р талах; **наказанiе розгами** тасы̄р.

рокотать *(о громѣ)* ӓтӓп іңӓрсіі.

рокъ кӓп, ҥылҕа.

ромъ *оруом (уруом), *оруом арыгы (аргы).

ронжа (см. **соя, кукша**) кукāкы (куккāкы, кукāккы, куккāккы).

ронять тӯсӓр, ысыгын (ысыктар); — **перья** сāр; — **ся** тӯсӓріlін (тӯсӓріllӓр).

роптать хомуруі, хобугунаі (хобуҥнаі), саҥарыс (саҥарсар).

роса сī̄к; **росинка** сī̄к таммаҕа.

роскошный баідам.

рослый бӧдӧҥ.

росомаха сіӓгӓн.

Россія *Арасы̄ја (Арасјы̄ја, Арассы̄ја, Арысыја, Ороссуја, Оруосуја), соҕурӯ доіду (даіды), нјӯчча (нӯчча) сірӓ.

ростъ: низкій кучӵугуі (кычӵыгыі), **высокій** улахан; **большого роста** улахан бӓјӓlāх, уҥуоҕупан улахан; **малаго роста** уҥуоҕупан кучӵугуі (кычӵыгыі); **средняго роста** уҥуоҕупан орто.

ротъ аǰах.

роща ары̄, ары̄ тыа; — **березовая** ары̄ хатыҥ, чараҥ.

ртуть *уртӯс.

рубанокъ *устурӯс, или *устрӯс *(стружь*, т. е. стругъ).

рубаха, рубашка *ырбāхы (урбāхы).

рубецъ *(знакъ отъ рубки)* кӓрдī̄с, *(знакъ отъ раны)* чӓр; *(подрубленный край)* кытыл.

рубить, рубнуть *(лѣсъ)* кӓрт (кӓрдӓр); *(дрова)* мастā; *(мясо)* ӓттіā; *(ледъ)* аллар; *(домъ)* оҕус (охсор); — **что намелко** кырбā; — **ся** кӓрдіlін (кӓрдіllӓр); мастап; ӓттӓп; алларылын (алларыллар); охсулун (охсуллар); кырбан.

рубль (цѣлковый) *солкуобаі (солкуомаі, соккуомаі), сӯс; **сто рублей** *мӧсӧ̄к *(мѣшокъ)*.

ругать, ругнуть ӯӧх (ӯӧҕӓр),

мöц, *(послѣдними словами)* ыстā; — ся ӱöђӱс (ӱöхсäр), äтiс, ацыарђалас, ыстас.

ружье сā, чуор сā, ӱрäр сā; — широкодульное тäргäн (ср. пушка).

рука iлī (äлī); хары (хара).

рукавица ӱтӱлӱк.

рукавъ *(одежды)* сiäх; *(рѣки)* салā, тöбӱлäх; *(невода)* iђä.

руководить салаi; — ся салалын (салаллар).

рулевать куормалā, кутуруктā.

рулевой куормасыт, кутуруксут (кутурукчут).

руль кутурук, *куорма *(корма)* äрдiтä; править рулемъ, см. рулевать.

румянецъ iң, тäтäркäi iң.

румянить кытарт (кытардар); — ся кытардылын (кытардыллар).

румяный iңнāх, кытархаi, тäтäркäi.

румянѣть кытар, тäтäр.

русло хā, iс, ӱöс; — старое *(съ водой)* аjāн.

русскiй нӱчча (нjӱчча, лӱчча, ӱчча).

рухлый *(кость)* äмäх; рухлый ледъ кöмöl (кöмӱöl, кöбӱöl).

рухлядь, см. пушное.

рухнуть самын (сāмнар).

ручательство мäктiä.

ручаться мäктiäлā.

ручеекъ iäрä (iäjä).

ручей ӱрӱjä.

ручка уп (ук), тутāх; *(у ножницъ)* бӱт; — съ перомъ *бöрö, или *бöрöк *(перо)*.

рушить сiңнäр; — ся сiңiн (сiңнäр).

рыба балык; добывать (ловить) рыбу балыктā.

рыбакъ балыксыт.

рыбачить балыктā.

рыбный балыктāх.

рыболовствовать балыктā.

рыболовъ балыксыт.

рыгать кäђäрт (кäђäрдäр).

рыдать соңō (соңуо), ытā, ытā-соңō (соңуо).

рыжеватый арађастыңы, кугастыңы.

рыжикъ тӱлāх тäллäi, арађас тäллäi.

рыжій араҕас, кугас, тураҕас.

рыкать (рычать), рыкнуть орулā.

рыло сыраі (сірäі), тумус (тумсум, тумса, тумсулара).

рынокъ *басāр *(базаръ)*.

рысакъ сälік.

рысь *(конская побѣжка)* сіälī; *(хищное животное)* бäдäр, ӯс, іс.

рытвина кöӊӯс (кӯӊӯс, кäӊіс), кöӊкӯс.

рыть хас, хор; орō (оруо); —ся хасылын (хасыллар), хорулун (хоруллар); орон.

рыхлить кöбӯт, сахсат; —ся кöбӯтӯlӯн (кöбӯтӯllăр), сахсытылын (сахсытыллар).

рыхлый кöп, сахсархаі.

рыхлѣть кöбō (кöбӯö), сахсаі.

рычагъ *істāк *(стягъ)*, тäптірґä; поднимать рычагомъ олуі, тäптірґälā.

рычать, см. рыкать.

рѣдкій арыттāх, атыгырас; *(посѣвъ)* убаҕас; *(лѣсъ)* чарāс, сäндälăс; *(необыкновенный)* ӊікті, *äріäккäс *(рѣдкость)*.

рѣдко арыттāхтык, атыгырастык, аҕыјахтык; убаҕастык; чарāстык; абырҕабыр, хāӊа, хāӊатык, äріäккäстік, хам-тӯм, хам-тӯмнӯк.

рѣдкостный äріäккäстік кöстöр.

рѣдкость *äріäккäс.

рѣдѣть арыттан; чарāсā.

рѣзать быс; отоі; *(въ куски)* кыралā, кырбā, кырбастā; —ся бысылын (бысыллар); кырбан, кырбастан.

рѣзвиться *(о ребенкѣ)* кујāр, ороідот.

рѣзвость, рѣзвый баламат, бысыі, ороі, кујāр; *(конь)* хаӊыл.

рѣзьба ојӯ.

рѣка öрӯс *(большая)*, ӯрäх.

рѣсницы кыламан.

рѣчистый саӊалāх-іӊälāх.

рѣчка ӯрäх, ӯрӯјä.

рѣчь öс, тыл.

рѣшать, рѣшить ӊӯllā, ӯрӯ ӯр; —ся ӊӯllăн, ӯрулун

(ӯруллар); *(намѣреваться)* санан, сорун.
рѣшеніе ӯрах, цӯllӯ, ӯрӯ.
рѣшетка *рäсіäцкä; дощатая рѣшетка на дровняхъ или саняхъ цапталҕа, адараі.
рѣшето äрäсä, *(грохоты)* атыкаі.
рѣшимость äр санā, моцу санā.
рѣшительный äр санāлāх, моцу санāлāх.
рѣяніе воздуха цäргälгäн.
рябой äбір, äбірдāх; *(о животномъ)* äläмäс.
рябчикъ бочугурас (бочуграс, бӧчӯгӯрäс), быттыгыныар (бычыгыныар).
рябь водная äбір.
рявкать, рявкнуть орулā.
рядъ, рядомъ кäккä, сäргä; непрерывный рядъ субурҕан (субурхан).

С.

сабля болот, *сāбыла (сāбылан).
саврасый сіäр, сāлыр.
садить (сажать) кого олорт (олордор); — что *(о растеніи)* олорт, ӯннäр; *(на спину)* сӯк; (верхомъ) мīннäр; — ся олор; сӯгӯlӯн (сӯгӯllär); мīн (мīнjäр); (быть сажаему) олордулун (олордуллар), ӯннäріlін (ӯннäріllär); мīннäріlін (мīннäріllär); *(объ облакахъ и о солнцѣ)* санцылыі (санjылыі); *(о солнцѣ)* кīр.
садокъ *(ящикъ, въ которомъ держатъ чайную посуду)* *содуок.
сажа хоруо (харыа), тордох; *(печная)* курунjук.
сажать, см. садить.
сажень *(русская)* *сасāн; — маховая былас (булас); — печатная *бäчāтінäі (пäчāтінäі, пäчāтнäі); — косая ӯнар былас.
сакъ *(мѣшокъ для ловли рыбы)* куjӯр.
салазки *салāска.
саламата, саламатъ *саламāт; варить саламату саламāттā.
сало сыа; *(для смазки)*

аҕыныах (оҕупуох); *(шуга)* кыцымах.
сальникъ чоҕочу.
сальный сыалāх.
самецъ атӯр, іргäх; *(объ оленѣ)* бӯр; *(выхолощенный)* ат.
самка тысы.
самоваръ *самабāр (сылабāр).
самострѣлъ аја.
самъ бäјä (съ суффиксированными притяжательными): **я самъ** бäјäм, **ты самъ** бäјäҥ, **онъ самъ** бäјäтä.
самый *сāмаі; **самый большой** сāмаі улахап.
сани сыарҕа (сырҕа, сāрҕа).
сановникъ улахап сололōх тојон, хāн тојон.
сапоги (торбасы) äтäрбäс; *(русскіе)* *саппакы; *(мѣховые шерстью наружу)* олōччу.
сарай *сараі.
сарана красная сарāҥка, сардāна уга; **луковица ея** сардāна; **см. лилія.**
саранча асӯҥка (асӯка); **звучащая саранча** буор асыҥата.
сáры *(якутскіе коневьи сапоги)* сāры.
сатана *сатана.
сахаръ *сāхар (сāхыр).
сачёкъ *(для достачи рыбы)* сӯр.
сбавлять, сбавить аҕыјат, аҕыјахтā; тӯсäр; **—ся** аҕыјатылын (аҕыјатыллар); тӯсäрілін (тӯсäрілläр).
сберегать, сберечь бӯсā, харыстā; мус (мупјар), хасāп; **—ся** бӯсан, харыстан; **(быть сберегаему)** мунјулун (мунјуллар).
сбивать, сбить *(съ мѣста)* тöлöрӯт; *(масло)* ӯрт (ӯрдäр); **—ся** тöлöрӯі.
сборище мунјах.
сборное мѣсто мунјах сірä.
сборщикъ податей *дäсāті-пјік, **или** *дäсāнјік *(десятникъ)*, *хапырāл, **или** хапрāл *(капралъ)*.
сбрасывать, сбросить тӯсäр, холборут; **—ся** тӯсäрілін

(тӯсäрiллäр), сiңнäрiтā бар; см. **бросать.**

сбруя конская ат сäптäрä.

сбывать, сбыть батар; **— ся** батарылын (батарыллар).

свадьба урӯ, курум, *сыбāдjыба (сыбāiба).

сваливать, свалить что или кого оҕуттар, охтор, суллар, самнар; *(въ кучу)* сiңнäр, кыстā; *(наваливать на другихъ)* наjылā; **— ся** оҕут (охтор), сул, самын (самнар); сiңiн (сiңнäр), кыстан; **(быть сваливаему)** охторулун (охторуллар), сулларылын (сулларыллар), самнарылын (самнарыллар), сiңнäрiлiн (сiңнäрiллäр); см. **валить, валиться.**

сваломъ *баппалāм *(пополамъ).*

сваривать, сварить что бусар; *(о желѣзѣ)* сiäт; **— ся** бус; **(быть свариваему)** бусарылын (бусарыллар); сiäтiлiн (сiäтiллäр).

сварливость, сварливый абарыган.

сватаніе суорумңу (суорумнjу).

сватать кому *(дѣвушку)* сыттā; **— за себя, — ся** суорумңулā (суорумнjулā).

сватъ суорумңу (суорумнjу); *(отецъ молодого или молодой)* тӯңӯр.

сватья ходоҕоi.

сваха суорумңу (суорумнjу).

свекоръ тоjон.

свекровь хотун (хатын).

сверкать, сверкнуть чаҕылыi (чаҕалыi), кiлбäi, кылабаччыi.

сверло *сäбäрäллiä.

сверстникъ сäстӣ, ӱöлāннӣ, тäңнāх.

свертывать, свернуть съ чего, куда туорā.

свертывать, свертѣть (трубкой) тӯр; **— ся** *(о молокѣ)* ӣр; **(быть свертываему трубкою)** тӯрӱлӱн (тӯрӱллäр).

сверхъ ордук; **сверхъ того** мантан ордук, äмiä, ол (ӧл) ӱрдӱгäр; **сверхъ силы** кӱсӱн асара.

свєрчокъ полевой асыца.
свиданіе кӧрсӯ, кӧрсӯсӯ.
свидѣтель туосу; *(уличитель и обвинитель)* кäрäсік (кäрäсіт).
свидѣтельствовать туосулā; кäрäсіктā (кäрäсіттā).
свинецъ *сібініäс.
свинья *сібīнjä.
свирѣпствовать кыгыдыі, кыдыі.
свирѣпый кӱтӱр, сӯрдāх.
свистать (свистѣть), свиснуть ісīр (ӯсӯр), кусугурā; *(объ орлѣ)* кыскыі.
свищъ *(утка)* біргінjäх, тыjах.
свобода кöңӱl; холку; **даровать свободу** кöңӱllā, босхолō.
свободно кöңӱl, кöңӱllӱк, босхо, босхотук, холку, холкутук.
свободный кöңӱl, кöңӱllāх, босхо; *(праздный)* іllāң, сололōх.
сводить, свести *(соединять)* ыпсар; *(счеты)* āђыс (āхсар), āхсыс; — **ся** ыбыс (ыпсар); (**быть сводиму**) ыпсарыlып (ыпсарыллар).
своевольный мöңӱк.
своенравный сацнāх, модун, нäс.
свойственный аналлāх.
свойство бысӣ, маігы, сігіlі, аjылгы (оjулгу, уjулгу); — **хорошее** аjӣ; — **дурное** абāсы.
сворачивать, своротить *(съ дороги)* туорā; — **кому шею** моінун булгу äріі.
свояк біllāх.
свыкаться, свыкнуться сысып (сыстар).
свыше тахса; — **пяти** біäстäп тахса.
свѣдущій біlāччі.
свѣдѣніе сурах; **собирать свѣдѣнія** сурађылā (сурађалā).
свѣжій *(здоровый)* чāl, чäгіäп; *(новый)* солун (сонун), саца.
свѣтать сырдā, сарā; **свѣтаетъ** сырдāн äрäр.
свѣтить *(сіять)* сырдā; *(освѣщать)* сырдат; —

ся сырдан; сырдатылын (сырдатыллар).

свѣтло сырдык, сырдыктык; **свѣтлозеленый, свѣтлосиній** сырдык кӯох; **свѣтлогнѣдой** сіäр.

свѣтлый сырдык, *(прозрачный)* ҥäҥкір (нјäҥкір).

свѣтъ *(денной, солнечный)* сырдык, кӯн сырдыга; *(яркій)* сардаҥа; — **луны** ыідыҥа; *(вселенная)* āн доіду (даіды).

свѣча *чӯмäчі; — **макальная** чомпо чӯмäчі.

свѣшивать, свѣсить *(дать висѣть)* ыјаннар; *(товаръ)* ыјā; — **ся** ыјанан тур, ыјāсын (ыјāстар); саҥыі (санјыі); *(о товарѣ)* ыјан.

связка сілбā (сілгä), сілбäдäсін.

связывать, связать *(соединять)* холбō (холбуо); бāі, кäлгіі; тӯм; — **ся** холбон; (**быть связываему**) бāјылын (бāјыллар); кäлгіліп (кäлгіллäр); тӯмӯlӯн (тӯмӯlläр).

связь бāјы̄, сігім; *(любовная)* кöрсӯlÿсī.

святить *сібäтī *(святи)* гын; — **ся** *сібäтī гыныльш (гыныллар).

святой аҕы̄та суох, *сібäтіäі, таҥара.

святоша таҥарасыт.

священникъ, священнослужитель аҕабыт.

Священное Писаніе Таҥара суруга.

сгибать, согнуть öҕӯlӯннäр, бӯгӯннäр, нјöкчöт, сынтарыт; *(спину)* бöкчöт; — **ся** öҕӯlӯн (öҕӯllӓр), бӯгӯн (бӯктäр), нјöкчöі, сынтарыі; бöкчöі.

сгибъ *(пальца, локтя, ступни)* сӯсӯох; *(у платья)* іҥäсін.

сглаживать, сгладить орōбунаідā (**см. равнять, ровный**), дäхсілā (lӓхсілā); — **ся** орōбунаідан, дäхсілäн (lӓхсілäн).

сгнивать, сгнить сытыі, іміі (імір), ымыі (ымыр).

сговаривать, сговорить *(помолвить)* кäпсäт, ілī ох-

сус; — ся кäпсäтiлiн (кäпсäтiллäр); *(соглашаться)* сÿбäлäс.

сговорчивый сајаҕас.

сговоръ кäпсäтī, iлī охсусў.

сгорать, сгорѣть убаі (умаі), убајан (умајан) хāл; *(о зданіи, о церкви)* куттан.

сгорбиться *(по-стариковски)* акыі.

сгорбленный акыгыр.

сгорѣть, см. **сгорать, горѣть.**

сгребать, сгрести, сгресть *(сѣно)* мус (мунјар); *(лопатою)* тарыі, кÿрт (кÿрџäр); *(поймать)* харбā; — **ся** мунјулун (мунјуллар); тарылын (тарыллар), кÿрџÿлÿн (кÿрџÿллäр); харбан.

сгущать, сгустить хојуннар, хоiнор, хојут; сöңöр; — **ся** хојун (хоiдор); сöң.

сдавать, сдать бiäр, туттар; *(карты)* тÿгäт; — **ся** бäрiлiн (бäрiллäр), туттарылын (туттарыллар); *(покориться)* бäрiн.

сдавливать, сдавить баттā, ык; — **ся** баттан; ыгылын (ыгыллар).

сдача *(остатокъ, излишекъ)* ордук.

сдерживать, сдержать аҕырат, кыаннар; — **ся** аҕырā, кыан.

сдирать, содрать хастā, *(шкуру)* сÿl; — **ся** хастан; сÿlÿlÿн (сÿlÿллäр).

сдоблять, сдобить туксар (тупсар); — **ся** туксарылын (туксарыллар), или тупсарылын (тупсарыллар).

сегодня бÿгÿн.

сегодняшній бÿгÿңџÿ.

седьмой сäттiс.

сейчасный сiбiлiџi.

сейчасъ сiбiлiгiн.

селезенка тāл.

селезень *(утиный самецъ)* атыр; *(мѣстное названіе кряквы)* köҕöн.

селеніе бölöх ыал.

селить олохсут, олорт (олордор); — **ся** олохсуі; **(быть поселену)** олохсутулун (олохсутуллар), олордулун (олордуллар).

сельдятка или кондевка (по мѣстному: сельдь) кӯндӯӧбāi.

семейный кāргāннāх, ојохтōх-оҕолōх, аiмахтāх.

семейство кāргāн, аiмах; войти въ составъ семейства аiмаҕыр.

семенить бiтii.

семеро сāттiā.

семилѣтнiй сāттālāх.

семнадцать уон сāттā.

семь сāттā; всѣ—сāттiāн;—разъ сāттā тӧгӯl (тāгil), сāттāтā; по семи сāттālī; все по семи сāттālīтā.

семьдесятъ сāттā уон.

семья, см. семейство.

семьянинъ кāргāннāх.

сенатъ *санāт.

сентябрь балаҕан ыја, балаҕаңңа кīрāр ыi, бāсiнji, *Сāмāнāп *(Семеновъ)* ыја.

сердитый кы̄с, кы̄сырымтаҕаi, уордāх.

сердить кы̄сырт, кыiнā, уордут;—ся кы̄сыр, кыiнан, кыјын (кыiнар), уордуi (уордаi), абар.

сердобольный асыны̄ҕас, аiмарах (амырах).

сердце сӯрāх.

сердцевина дерева мас кīнā, мас ӱӧсā.

серебреникъ кӧмӯччӯт, кӧмӯс ӯса.

серебро, серебряный кӧмӯс, ӯрӱң кӧмӯс; серебромъ шитый или украшенный кӧмӯстāх.

середина орто; *(рѣки)* ӱӧс.

серiозный тӧп.

серпъ *сiāрпā.

сестра старшая аҕас;—младшая балыс;—двоюродная *(дочь родной тетки)* сiāн;—троюродная или внучатная *(дочь двоюродной тетки)* сiāн.

сестреница *(дочь сестры)*, сестреничъ, сестричъ *(сестринъ сынъ)* сiāн.

сжалиться асын.

сживаться, сжиться съ кѣмъ кāргāннāс.

сжигать, сжечь убат (умат); —ся убатылын (убатыллар), или уматылын (уматыллар).

сжимать, сжать ык (ыгар), нјіміт; *(ногами)* кыбыі, кычыі; **—ся** ыгылын (ыгыллар); нјімії; кыбылын (кыбыллар).

сибирка *(арестантское помѣщеніе)* *сібірка, *касачаі *(казачья)*.

сиводушка кäрäмäс сасыл.

сигъ *(рыба)* мајаҕас.

сидѣніе олох.

сидѣть олор; **—на корточкахъ** чохчоі.

сила кӯс, сäніä, äрчім; **получить силу** кӯсӯр.

силачъ, см. сильный.

силки тусах, доҕӯр (догӯр).

сильно ыксары, бöҕöтӯк, кӯстäхтік.

сильный кӯстäх, моцу, бöҕö; **сильнымъ дѣлаться** кӯсӯр.

симъ (**отъ сей**) манан.

синій кӯöх.

синѣть кöҕöр; *(отъ холода)* бöҕӯöр.

ширинъ бѣлый *(хищная птица Strix nyctea)* хāр äбä; **сиринъ ястребиный** (Strix funerea) мäкчіргä.

сирота тулајах, аімаҕа суох.

сифилисъ *поронсӯс или боронтӯс *(французъ)*, кусаҕан öі̄ӯ, нјӯчча (нӯчча) öі̄ӯтä, ыарбі.

сіяніе кілбіäн; **сѣверное сіяніе** халлāн убајар, хотугу ыі убајар, хотугу ыі уота, џӯкӯ уота, *џӯöкäт *(деготь)* уота, *џӯкäбіl *(юкагиръ)* уота, *џӯöкäбіl *(юкагиръ)* уота убајар.

сіять сырдā, сандāр, кілбäі, чаҕылыі (чаҕалыі); *(о солнцѣ)* алаі (ылаі).

сказаніе кäпсäн.

сказка олоцхо; **разсказывать сказки** олоцхолō.

сказочникъ олоцхосут.

сказывать, сказать кäпсä (кäпсіä), äт.

скакать, скакнуть оі, ојуохалā (ојуоцхалā), äккірā (äккіріä), ыстан, ыстацалā.

скала *очуос *(утесъ)* хаја, тāс хаја.

скалить зубы ырџаі (арџаі), арсаі (орсоі).

скамейка, скамья *ыскāмыја.

скандалъ аідāн.
скандальничать аідāннā.
скатерть *ыскāтар.
скатъ горы хаjа сыраjа (сірäjä), äніä (äңіä).
скатывать, скатить тӧкӯнӯт, суллар;—ся тӧкӯпӯі, сул.
скатывать, скатать тӯр;—ся тӯрӯlӯн (тӯрӯllär).
скачокъ оjӯ, кӧтӯ, ыстаны̄.
скашивать, скосить, см. косить; — дочиста плохую траву хоруі (харыі).
скверно! па! пахаі!
сквернословить быртаӈы äт.
сквернословіе быртах тылласы̄.
скверный быцар, быртах.
сквозь тобулу, цӧlӧ, цӧlӯтä, курдатты̄, бӯтäі, супту.
скидывать, скинуть *(платье)* усул (устар), *(патазникъ)* сулбурут; — ся усулун (усуллар); сулбуруі.
скитаться мапāктā.
складка іңäсін; въ складкахъ бӯрчӯччӯ.
складывать, складать *(дрова)* кыстā, *(въ кучу)* чохчолō, чӧмчӧхтō; см. класть.
склонность баӈа, імäн (імäң).
склонный къ чему сысыамах.
склонъ горы, см. скатъ.
склонять, склонить кого къ чему кік (кігäр);—ся кігilін (кігillär).
скоба *оскуоба.
скобелка арбыjа, кысыах.
скобель *кӯӧбӯl.
скоблить кыс, кысыі, тарбā; *(шкуру)* кысыахтā, ӯр;—ся кысылын (кысыллар), ӯрӯlӯн (ӯрӯllär); тарбан, кысыахтан.
сковородникъ ытарча, *кобоpуонjук.
сковывать, сковать тімірдā;—ся тімірдāн.
скользить *(внизъ)* сул; *(поскользнуться)* халтарыі (халтырыі).
скользкій халтархаі (халтырхаі).
сколько хас, тӧсӧ.
сконфузиться кыбысын (кыбыстар).
скопа *(морской орелъ)* умсап.
скопецъ аттакы (аттыкы).

скопидомъ харам.

скопы *(лѣтнiе молочные)* хаса̄с.

скорбѣть сана̄рҕа̄, абалан.

скорлупа хах.

скоро öтöр, сотору, тӯргäнніk.

скородить *(пашню)* тара̄хта̄.

скоромный *(о пищѣ)* ӱöl.

скорость, скорый алла̄х, тӯргäн, бысыі.

скороходъ *коро̄кōт (корукуот, корохōт, хорохōт).

скотъ, скотина *(домашнiе)* сӯöсӯ; — **рогатый** хара тӯlа̄х; — **конный** ӱрӱӊ тӯlа̄х; **конный и рогатый скотъ** ӱрӱӊ хара сӯрӱк; **смотрѣть за скотомъ** сӯöсӯlä.

скребелка *(для скобленiя шкуръ)* кысыах.

скрежетать зубами хабырыш.

скрести, см. скоблить.

скрипѣть кы̄кына̄, хардырҕа̄; *(о перѣ)* дыгына̄.

скромный кöрсӱö (кäрсіä), сымнаҕас, ім-ҷім (імнjім).

скромнѣть сысыі, сымна̄, кöрсӱöр.

скрывать, скрыть кіста̄ (кістіä), сасар (сасыар), хорҕот; — **ся** кістäн, сас, хорҕоі; **(быть скрываему)** сасарылын (сасарыллар), хорҕотулун (хорҕотуллар).

скрѣпа сітім.

скрѣплять, скрѣпить бöҕöрҕöт; *(вмѣстѣ)* ӱі-тіс; — **ся** бöҕöрҕöн; **(быть скрѣпляему)** бöҕöрҕöтӱlӱн (бöҕöрҕöтӱllär), ӱjӱlӱн-тісілlін (ӱjӱllär-тісіllär).

скряга кäӊсä, тімір тыӊырах, харам кісі.

скудость апчы.

скука салгы̄, чӱӊкӱ.

скула іӊ.

скупать, скупить хомуі (хамыі); — **ся** хомулун (хомуллар), или хамылын (хамыллар).

скупиться кäрчäі.

скупой, скупость кäрчäгäі (кäтчäгäі, кäччäгäі), кӱтӱр.

скучать аҕын (ахтар), чӱӊ-

кӯі, тäсіі (въ отрицательной формѣ).

скучивать, скучить мус (муңјар), чохчолō, чуоҕут;— **ся** мусун (мустар), чохчолон, чуоҕуі; мунјулун (мунјуллар).

скучно *кӯчуна.

скучный чӯңкӯк.

слабить ӯосӯр.

слабость мöltöх.

слабый мöltöх, асах, ардах.

слабѣть мöltō (мöltӯö), ахсā, ујадыі, äммäніі.

слава хаіҕал (хајаҕал), *сылāба; *(добрая или дурная)* āт.

славить хаіҕā (хајаҕā), алҕā, махтаі, āтырт; — **ся** хаіҕап (хајаҕап), алҕан, āтыр.

славный āттāх.

славословить алҕā.

сладить съ чѣмъ кыаі; бӯт.

сладиться *(столковаться)* кöңӯс (кöнсöр).

сладкій, сладость міңјігäс.

слегка ā ңуо, аргӯі (оргӯі); сäксäччі.

слеза харах ӯта.

слетокъ *(молодая птица, уже слетѣвшая съ гнѣзда)* далбараі.

сливки ӯт ӯрдä; *(кислыя)* сӯöгäі; *(жидкія)* чöчö-гöі; — **взбитыя** дагда, кӯöрчäх.

слизь *(на рыбѣ)* салын.

слишкомъ алыс (олус), алыстык (олустук).

словно тылы (дылы, діlі, дыры), курдук (гурдук), кірдік (гірдік), кордук (кöрдӯк), кӯрдӯк.

слово тыл, öс.

слоистый сāстāх.

слой сāс, арыңа, ңапта, ңапталҕа.

слоняться ороҕоччуі.

слуга, служитель кулут, хамначчыт.

служанка кулут ңахтар (діахтар), хамначчыт ңахтар (діахтар).

служащій *(должностной)* сололōх.

служба, служеніе *сулӯспа.

служитель, см. слуга.

служить *сулусӯ *(служи)* гын.

слухъ сурах, сурах-саҥык, тыл; сурах тыл, тыл-öс; *(едва вѣроятный)* усках; *(какъ чувство)* істī.

случай *(происшествіе)* суол; *(удачный)* тӯбälтä; *(поводъ)* сылтах.

случайно тӯбäсä (отъ глаг. тӯбäс).

случать īрісіннäр, кīрісіннäр; — **ся** *(сходиться для приплода)* īріс (īрсäр), кīріс (кīрсäр).

случаться, случиться *(произойти)* буол, тӯбäс.

слушать іcіт (істäр), іcіllā (іcіlliä); — **ся** іcіт (істäр).

слышать іcіт (істäр); — **ся** іcіlін (іcіlläр).

слѣдить манā, кäтā (кäтіä), ірдā (ірдіä), суоллā.

слѣдовать бат, батыс.

слѣдопытъ олōччу.

слѣдуетъ сöптōх, бāр; — **итти** барыахха бāр.

слѣдующій кäнјікі, кäнјінāҕі; маннык.

слѣдъ суол; **искать** — суоллā, олō.

слѣзать, слѣзть *(съ коня)* тӯс.

слѣпень тігāччі, кӯгäс (кӯјӯгäс, кӯігäс, кӯҥӯгäс).

слѣпецъ, слѣпой балаі, харана суох.

слѣпо балаідык, бала.

слѣпота балаі.

слюда *сӯlӯдä (солӯда).

слюна сіl; *(невыплюнутая)* сырāн.

слякоть ӯксӯöн (öксӯöн), судурун, сіlбік.

сматывать, смотать батаідā (русск. *мотай* + дā); — **ся** батаідан.

смачивать, смочить сīгірт (сīгіт); — **ся** сīгір (сīгіі).

смежать, смежить *(очи)* сім; — **ся** сіміlін (сіміlläр).

смежно тіlіjä (отъ глаг. тіlіі), арҕара (отъ глаг. арҕар).

смежный сысыары, *артыал *(артель)*.

смекать, смекнуть кырбадасыннā.

смеркаться, смеркнуться боруор (барыар).

смертельный ölöр (отъ глаг. öl умереть).

смертность ölÿ, ölöp.
смертный ölöp, ölöp тыннāх.
смертоносный ölÿlāх, ölöpÿгäн.
смерть ölÿ, ölöp.
сметана сÿöгäi, асыiбыт сÿöгäi.
смиренно сымнаҕастык.
смиренный сымнаҕас.
смирнехонько iм-ңiм (iм-нjiм).
смирно сымнаҕастык.
смирный сымнаҕас.
смирять, смирить сымнат, намтат; — **ся** сымнā, намтā.
смола ыас, ңiläi, лабархаi (дабархаi), *сымала.
смолось *(вымя у убитой коровы)* бäрiң.
сморкаться, сморкнуться сыңтā.
смородина черная куруң аса, моiноҕон (мōiнjоҕон), ңордуома;—**красная** хаптаҕас.
сморщиваться, сморщиться тӯрдäсiн (тӯрдäстäр).
смотрѣть кöр; — **ся** кöрÿн; кöрÿlÿн (кöрÿllär).
смущать, смутить iадäт, äiмäсiт, арāбы гын; — **ся** iадäi, äiмäсii, арāбы гыпылын (гыныллар).
смыкать, сомкнуть *(глаза)* сiм; — **въ рядъ** käккälät; — **ся** *(о рѣсницахъ)* ыбыс (ыпсар);—**въ рядъ** käккälā (käккäliä).
смычка ыпсы̄.
смѣло чобōтук (чобуотук), харса суохтук, толлумуна (отъ глаг. толун, толлор).
смѣлость моңу санā, äр санā, хосун (хосÿн);—**безумная** баламат.
смѣлый хосун (хосÿн), äрдāх, чобō (чобуо), харса суох, баламат.
смѣна улларысык (уларысык).
смѣсь булÿ.
смѣтливый барҕа кiсi, кырбадасын.
смѣть чоборхоi; **не** — толун (толлор).
смѣхъ кÿlÿ.
смѣшанный бутумах.
смѣшивать, смѣшать бутуi, бутумахтā, булкуi, булā;

— ся булкулун (булкуллар), булан.
смѣяться кӯ̄l.
смягчать, смягчить сымнат, ујадыт; — ся сымнā, ујадыі.
смятеніе аімаӈы̄; приводить въ — аімā; приходить въ — аіман.
снабжать, снабдить передается черезъ присоединеніе къ именной основѣ суффикса лā (lā̈): снабжать веревкой быалā, снабжать домомъ ӆіälā̈ (джіälā̈) и т. д.
снадобье äм, äм-том.
снаружи тас öттӯттäн.
снаряжать, снарядить тäріі; — ся тäрiliн (тäрillä̈р).
снаряженіе тäрī̈р.
снасть сäп.
сначала бастāп, маӈнаі, маӈнаігыттан.
снигирь хā̈р чы̄чāђа; см. снѣгурка.
снизу аллараттан.
снимать, снять усул (устар), сулбурут, тӯсäр; *(платье съ кого)* сыгышјахтā; холбуі (халбыі); *(шкуру)* сӯl; *(кору)* суллā, хастā; — ся усулун (усуллар), сулбуруі, тӯс; *(о коръ)* суллап, хастап.
снова саӈатык, äміä.
сновать адāрыс.
сновидѣніе тӯ̄l.
снопъ бāјы̄, тӯтäх.
сносить, снести *(терпѣть)* тäсіі, тулуі.
снѣгурка *(по-сибирски: снѣгирь)* туллӯк (дуллӯк); см. подорожникъ.
снѣгъ хāр; *(мелкая крупа)* ӯксӯöн (öксӯöн); — зимній солуо хāр; — глубокій кöмӯк; — мелкій кыбах, кыраса; — висящій на деревьяхъ кöмпöх; см. пороша.
собака ыт.
собачей, собачникъ ыччыт.
собирать, собрать хомуі (хамыі), мус (мунјар); — поодиночкѣ ічігäстā (ітігäстā); — *(ягоды)* тоно̄ (тонуо); *(подати)* тӯм; — свѣдѣнія сураҕылā; — въ кучу кыстā, чöмчöхтȫ,

лыбала, чохчоло; — для себя хасап; — ся мусун (мустар), мунјусун (мунјустар), хомун (хамып); мунјулун (мунјуллар), хомулун (хомуллар), или хамылын (хамыллар); *(о податяхъ)* тўмўlўп (тўмўllар); — поодиночкѣ ічігäстäн; — въ кучу кыстан, чöмчöхтöн.

соблазнъ ајы.

соблазнять, соблазнить ајыга тарт (тардар); — **ся** ајыга тардылын (тардыллар).

соблюдать, соблюсти (**соблюсть**) сітäр; — **ся** сітäрilін (сітäрillар); **см. сберегать.**

соболь кіс, сарба (**ср. куница**).

собраніе мунјах, сугулан.

событіе суол.

сова моцугу, мäкчірга; — **уральская** хаххан.

совать, сунуть ўт; — **ся** ўтўlўп (ўтўllар).

совершать, совершить сіт, сітäр, оцор, (туох-äмä) хоту гып; — **ся** сіт; сітіlіп (сітіllар), сітäрilін (сітäрillар), оцорулўн (оцоруллар), оцосулун (оцосуллар), (туох-äмä) хоту гынылын (гыныллар).

совершенно, см. совсѣмъ.

совокупляться, совокупиться *(съ женщиной)* кыар, кын.

совокъ нјолбот.

совсѣмъ сітä, сітäрі, ацас, букатын, бука, кучча, öрў (ўрў), супту, чынха, чыка, чахчы.

совѣстить кого сатырт (сатырдар); — **ся** сат.

совѣсть сат, *суобас, ајылгы (ојулгу).

совѣтникъ сўбälаччі, сўбäсіт.

совѣтовать сўбälä (сўбäliä); — **ся** сўбälас.

совѣтъ сўбä; **давать совѣтъ** сўбälä (сўбäliä); **просить совѣта** сўбälат.

совѣщаться сўбälас.

согласіе сöбўlасі; *(миръ)* äјä, іl; *(гармонія)* анја; *(приговоръ)* *сагыласыја; **давать согласіе** сöп буол, анја буол.

соглашаться, согласиться сöбӯlā (сöбӯlÿö), сöбӯläс, āнјалас; кытын (кыттар), кыттыс.

соглашеніе сöбӯläсī.

согрѣвать, согрѣть сылыт, ітіт, ітіäр, ітīlā; **— ся** сылыі, ітіі, ітīläн; **(быть согрѣту)** сылытылын (сылытыллар), ітітіlін (ітітіlläр), ітіäрiliн (ітіäрiлläр).

содержаніе īтімці (īтімнјі); *(прокормъ)* ајах.

содержать тут; **— ся** тутулун (тутуллар).

содрогаться, содрогнуться *(отъ ужаса)* сосуі, цік гын.

соединять, соединить холбō (холбуо), кытар, тӯм, *(плотно)* ыпсар; **— ся** холбон, кытын (кыттар), *(въ пазы)* ыбыс (ыпсар); кыттыс, холбос, ыпсыс; **(быть соединяему)** кытарылын (кытарыллар), тӯмӯlӯн (тӯмӯlläр), ыпсарылын (ыпсарыллар).

сожалѣніе асыны̄, асыны̄к; **достойный сожалѣнія** асыны̄лāх, асыны̄ктāх.

сожалѣть асын, асынатāрђā.

сожительница оцолун (оцулун), сӯтӯöр.

создавать, создать аі; **— ся** ајылын (ајыллар).

созданіе ајы̄; ајыллы̄.

создатель ајāччы, ајы̄; **— ница** ајы̄сыт.

созидать оңор; **— ся** оңорулун (оноруллар).

сознавать, сознать біl; **— ся** біliн.

созрѣвать, созрѣть бус; уоlцас (уоljас).

созывать, созвать ыгыртала̄ (ыңыртала̄).

сойка-ронжа *(лѣсная птица)* кука̄кы.

сквартирантъ цука̄к (џуккāк), цука̄кы (џука̄кы).

соколъ мохсођол; **— сапсанъ** кы̄рт; **— чеглокъ** кырбыі.

сокрушать, сокрушить ӯlтӯрӯт; аlцат (аlјат); **— ся** ӯlтӯрӯі; аlцан (аlјан); ӯlтӯрӯтӯlӯн (ӯlтӯрӯтӯllāр); аlцатылын (аlцатыллар),

йлй aljатылын (aljатыллар); *(печалиться)* санāрђā.

соксунъ *(утка)* халба.

сокъ ӯ, сімäсін, ilгä;—**древесный** ціläі.

Сола *(рѣка)* Субла.

солдатъ *саллāт.

соленый тӯстāх.

солидный суо, тӯс бас, сöӊ.

солить тӯсā, тӯстā; — **ся** тӯстан.

солнце кӯн.

соловый сырдык араӆас.

солома бурдук ото, *солуома.

солонка *солуоӊка.

соль тӯс.

сомнѣваться уорбалā; *(колебаться)* сāрā.

сомнѣніе уорба.

сонливость аӊāры, ölӯк, утуктас.

сонливый, сонный ук, ӯлāх, аӊāры, аӊāрхаі, сы̄лба; **быть соннымъ** аӊāрыі.

сонъ ӯ; *(сновидѣніе)* тӯl; **видѣть сонъ** тӯсā (тӯсӱö).

сонъ-трава нургусун (нјургусун); **см. прострѣлъ.**

соображать, сообразить Тōјонно̄.

соображеніе тојон; **см. господинъ.**

сообща бі̄ргä, холбу, кытары, нāр.

сообщать, сообщить біllÿр, äт, äтäн біäр; — **ся** біlläрilін (біlläріlläр), äтіlін (äтіllӓр).

сообщникъ кыттыгас.

соперникъ біllÿх.

сопка булгунјах.

сопричислять, сопричислить кытар;—**ся** кытарылын (кытарыллар).

сопровождать, сопроводить барсыс, аргыстас.

сопротивляться мöккӯс (мäккіс).

сопутствовать ајаннас, аргыстас, барсыс.

сора *(кислое молоко)* суорат.

соразмѣрно сöптӯк, холо̄н (**отъ глаг.** холо̄).

соразмѣрный сöпто̄х, āнја.

соревновать кöђӱі.

сорный сы̄стāх, бöхто̄х.

сорока ала турāх.

сороковой тӯӧрт онус.
сорокъ тӯӧрт уон.
соръ сы̄с, бӧх, бӧх сах.
сосать äм, обор; — **ся** äмiлiн (äмiллäр), оборулун (оборуллар).
сосенка бäрцiгäс.
соскабливать, соскоблить хасты тарбā; — **ся** хасты тарбан.
соскальзывать, соскользнуть сул, мӯiчӯ бар.
соскучиваться, соскучиться салт (салђар); тäсiјiмä (т.-е. тäсiі въ отрицательной формѣ).
сосна бäс, бäс мас.
соснякъ *(молодой, рѣдкій)* алар.
сосокъ äмīi (äмīр).
состариться барыi, кырыi (кырцар).
состояніе *(положеніе)* тöl, маiгы, бысбы̄; *(богатство)* бāi, ӯп, сäнiä.
сострадать асын, манјыi, аiманыi.
состязаться мӧккӯс (мäккiс).
сосудъ iсiт.
сосчитывать, сосчитать āх; — поодиночкѣ iчiгäстā (iтiгäстā); — **ся** āђыс (āхсар); iчiгäстäн; **(быть сосчитану)** āђылын (āђыллар).
сосѣдній со мною аттыбынāђы, мiн аттым, — **съ тобою** аттыгынāђы, äн аттың, — **съ нимъ** аттынāђы, кiнi атта.
сосѣдъ ыал, *артыал *(артель)* кiсi.
сотворять, сотворить аi, оңор; — **ся** ајылын (ајыллар), оңорулун (оңоруллар).
сотый сӯсӯс.
соучастникъ кыттыгас.
соха *суха.
сохатый (лось) тајах.
сохнуть кӯр, хат; *(изнуряться)* īн.
сохранять, сохранить, см. сберегать, хранить.
сочлененіе ыпсы̄.
соя, сойка-ронжа *(лѣсная птица)* кукāкы.
спадать, спасть тӯс, сул, сулан тӯс; *(о водѣ)* уол.
спаивать, спаять что сiäт; — **ся** сiäтiлiн (сiäтiллäр).

спаивать, споить кого ітірт (ітірдäр); — ся ітірдіlін (ітірдіllăр).
спай ыпсы̄.
спасать, спасти абыра̄ (абра̄), бы̄са̄, öрÿсÿі; — ся абыран (абран), бы̄сан, öрÿсÿн.
спасеніе абырал (абрал), бы̄сы̄.
спасибо *басы̄ба (пасы̄ба).
спаситель абыра̄ччы (абра̄ччы).
спасительный абыралла̄х (абралла̄х).
спать утуі.
спина кöђÿс (кöхсÿм, кöхсö, кöхсÿlăрă), уорђа.
спинка *(у одежды, у шкуры)* уорђа; *(у саней)* öјöбÿl.
спиртъ *іспі̄рт (іспі̄р, іспі̄т), или *іспі̄рт арыгы.
сплачивать, сплотить ыпсар; — ся ыбыс (ыпсар); (быть сплочену) ыпсарылып (ыпсарыллар).
сплетать, сплести (сплесть) öр; — ся öрÿlÿн (öрÿllăр).
сплетничать хобула̄.
сплоховать сірдăр.
сплошь *ăріăдăм *(рядомъ)*, дăхсі (lăхсі); не — алахбулах.
сплющивать, сплющить таптаі, нјіlчі (нјіччі) батта̄; — ся тапталын (таптаплар); нјіlчі (нјіччі) батган.
сподрядъ, см. сплошь.
спокойно сынјалаңнык, намтык.
спокойный сынјалаң, нам.
спокойствіе сынјалаң.
споласкивать, сполоснуть саіђа (сајађа̄); — ся саіђан (сајађан).
сползать, сползти сул.
сполохи, см. сіяніе сѣверное.
спорить мöккÿс (мăккіс), оспуордас.
спорщикъ мöккÿса̄ччі (мăккіса̄ччі), оспуордаса̄ччы.
споръ мöккÿöн, мöккÿöр (мăккіăр), *оспуор.
спорый тотōју, ÿllÿгăн.
способность сата̄был, џођÿр.
способный сатабылла̄х, џођÿрда̄х.
способствовать кöмölöс.
способъ маігы, бысы̄, сатабыл.

спотыкаться, споткнуться бӯдӯрӯі (мӯдӯрӯі), іңін (іңнäр).

справедливость кырџык (кырдык, кірџік, кірдік), кöнö.

справедливый кырџык (кырдык, кірџік, кірдік), кöнö; кырџыксыт.

справляться, справиться съ кѣмъ, съ чѣмъ кыаі, хот, бӯт; *(освѣдомляться)* сурā, сураҕалā.

спрашивать, спросить ыјыт;—**ся** ыјытылын (ыјытыллар).

спросъ ыјытӯ.

спрыскивать, спрыснуть ібīр; сīгірт (сīгіт).

спускать, спустить тӯсäр, самнар; *(до полу)* намылыт; — **ся** тӯс, самын (самнар); намылыі; *(съ горы)* таңхалыі; сатҕылā, сатҕылāн тӯс.

спустя немного чочумча (чöчӯмчä), чочумча соҕус, чочумча буолан баран.

спѣлый буспут (отъ глаг. бус спѣть).

спѣть *(зрѣть)* бус.

спѣшить тіäтäі, ыксā, ыгылыі, хаlчыгынаі (хаlчыџнаі).

сработать ӯläläн біäр.

сравненіе холōн, холуосун, холобур; тäңнī.

сравнивать, сравнять что съ чѣмъ тäңнā (тäңніä);—**ся** тäңнäн.

сравнивать, сровнять *(дорогу)* дäхсilā (läxсilā); — **ся** дäхсilän (läxсilän).

сравнивать, сравнить холō (холуо); — **ся** холон.

сражаться, сразиться сäрīlāс, ölöрӯс (ölöрсöр).

сразу бīргä.

срамныя части сāтар äт.

срамота, срамъ сāт, сāт-сӯг; *(скверна)* быџар.

среда, средина орто; **находящійся въ срединѣ** ортоку.

среда *(день недѣли)* *чäрäдä.

средній орто, ортоку.

средство маіҕы, бысӯ, сатабыл.

сробѣть толуп (толлор).

сродниться аімаӷыр; см. родниться.

срокъ боіџох, *остpуок.

срубать, срубить кäрт (кäрдäр), быса кäрт; —ся кäрдіiн (кäрдіlläр).

срубка, срубъ кäрді̄.

срубокъ *(отрубокъ)* олук.

срубъ *(бревенчатое строеніе)* *устуруп *(струбъ)*.

срывать, сорвать тӯр, тӯра тарт (тардар); —ся тӯрулуп (тӯруллар); см. рыть, рвать.

срѣзывать, срѣзать быс; —ся бысылын (бысыллар).

ссора äтісі̄, саџарсы̄; öс; живущій съ кѣмъ въ ссорѣ öстӧх.

ссорить äтісіннäр; öстӧсӯнпäр; —ся äтіс, саџарыс (саџарсар), і̄ріс (і̄рсäр), адāрыі, адāрыс, аџырыс; öстöс.

ссужать, ссудить кому іäс біäр; ссуди мнѣ іäс кулу.

ссылать, сослать кого куда кöскö ы̄т; —ся кöскö ы̄тылын (ы̄тыллар); *(на кого, на что)* кölбöрӱі.

ставать, стать тур; *(хватать на что)* тіі (ті̄і); —ся буол.

ставить туруор; —ся туруорулуп (туруоруллар).

стадо ӱöр; присоединяться къ стаду ӱöрдӱс.

стаканъ *ыстакāн.

сталкиваться, столкнуться тігіс (тіксäр), тіксіс, тӯбäсіс; хабырыс.

сталь *ыстāл, или ыстāл тімір, *укулāт *(укладъ)*.

становить туруор; —ся тур; *(стать, статься)* буол.

становище, см. станъ.

станокъ *(станція)* џāм, *ыстаныак; почтовый — *постобо̄і.

станція, см. станокъ.

станъ *(талія)* бі̄l; *(становище)* ордӯ, отӯ.

стараніе кысаны̄, кытāты̄, кічäjі̄; кысамџы (кысамџы), кічäl; сӯрäх.

старательный кысаны̄лāх, кічällāх, кысамџылāх (кысамнjылāх); сӯрäхтāх.

стараться кысан, кічäі, кытāт; сӯрäхтäп.

старецъ, старикъ кырџаҕас, оҕонјор (оңонјор).

старинный былыргы.

стариться, старѣть кырыі (кырџар), барыі, торуі.

староватая *(о женщинѣ)* ӓбӓн.

randomстародойка *(корова)* кытарах ынах (анах).

старость кырџаҕас, кырџар сас.

старуха, старушка ӓмӓхсін.

старшина *чарчына (тарчына), аҕа усун кінӓсӓ.

старшій аҕа, аҕам; **старшая** аҕас, ӓџіі.

старый *(объ одушевл. предметахъ)* састах; *(о неодушевлен. предметахъ)* ӓргӓ, кур; *(о человѣкѣ)* кырџаҕас, оҕ(ң)онјор.

старѣйшина кырџаҕас.

старѣть, см. **стариться.**

стаскивать, стащить *(снять)* усул (устар); см. **тащить.**

стать, см. **ставать, становиться.**

статья *(закона)* *ыстачыја.

стволъ умпас; *(срубленный)* дӱlӱң.

створаживать, створожить ірт (ірдӓр); **— ся** ір.

стезя орох, суол.

стекать, стечь сӱр, сӱрӱгӱр; *(скопляться)* мунјусун (мунјустар).

стекло тас, *істіӓкlӓ (стӱӧкӱlӓ).

стеклярусъ оҕуруо (аҕырыа), таңас хоруоңката (харыаңкыта).

стельная *(корова)* буос, улах.

степенность, степенный тӧп, хан (хан), тӱс.

стервятникъ *(гусь)* хаңалас, ӓріӓн тӱӧс.

стеречь кӓтӓ (кӓтіӓ), мана; **— ся** *(остерегаться)* сӓрӓн.

стерлядь хатыс.

стерхъ *(птица)* кыталык.

стиль *істіl.

стирать, стирывать *(бѣлье)* сӱі; **— ся** сӱјулун (сӱјуллар).

стирать, стереть *(пыль)* сот; *(протирать)* ӓlӓт; **— ся** сотулун (сотуллар); *(протираться)* ӓlӓі.

стлать tälгā̈ (tälгiä); — ся tälгäн; тупāрыi.

сто сӯс; около ста сӯсчä, сӯсчäкä; сто разъ сӯстä; по сту сӯстӯ; все по сту сӯстӯтä; приблизительно по сту сӯсчäлī; приблизительно по сту разъ сӯсчäлiтä.

стогъ от, кäбiсiлliбiт от.

стоить тур.

стойбище, см. станъ, становище.

стойло *(зимнее)* хотон, *(лѣтнее)* тiтīк; *(лошадиное)* хасā.

стоймя туруору, чороччу.

столбъ баӈапа (маӈапа), *остуолба; *(коновязь)* сäргä; *(жертвенный)* баӈах.

столоначальникъ *остуол *(столъ)* тојоно.

столъ *остуол; *(древній, безъ ножекъ)* сандалы.

столь, столько оччо, бачча, со́ччо, са́бачча.

столѣтіе сӯс сыл.

столяръ мас ӯса.

стонать ыпчыктā, ајалā, äӈäлii.

стонъ ыпчык.

сторожить кäтā̈ (кäтiä), манā, кöр.

сторожъ кäтäбiл, кäтā̈ччi (кäтiäччi), манабыл, манāччы, кöрō̈ччӯ, *остуорас.

сторона öрӯт (öттӯм, öттö, öттӯлäрä), дiäкi; *(край)* кырбī; противоположная — уӈуор; правая — уӈа (уӈуо), т.-е. южная; лѣвая — хаӈас, т.-е. сѣверная; наружная — тас; внутренняя — iс; въ (на) сторонѣ, въ сторону антах.

сторониться, посторониться туорā, суол бiäр.

сторонній тастыӈ.

стосковаться аӈып (ахтар).

стоянка отӯ, ордӯ.

стоять тур; *(останавливаться)* тохтō (тохтуо); *(за кого)* тур, кысап.

страданіе муӈ, äрäi.

страдать муӈнан, äрäiдäн; *(по комъ)* аӈын (ахтар); *(о коровѣ предъ родами)* аӈын (ахтар).

стража кäтäбiл.

стражъ, см. сторожъ.

страна доіду (даіды); сір;— свѣта діакі.
странникъ ыалы кäріјäччі, ајан кісітä.
странный ӊікті, *ӊібä (диво).
странствовать ајаннā.
страстный баҕалāх, імäӊнāх (імäннāх).
страсть баҕа, імäӊ (імäн); воспылать страстью баҕар, ымсыр, імäӊір (імäннір).
страхъ куттал, сӯр.
страшиться куттан.
страшный кутталлāх, сӯрдāх, сӯр; дѣлать страшнымъ сӯрдā; дѣлаться страшнымъ сӯрдäн.
стрекоза асыӊа, асыӊка.
стремя ісäӊä (іӊäсä).
стричь кырт (кыргар), кырыі;—ся кыргын; кыргылын (кыргыллар).
строгать, см. стругать.
строгій суостāх.
строгость суос.
строить тут; аі;—ся тутулун (тутуллар); ајылын (ајыллар).
стругать, строгать, стружить устурӯстā, кӯöбӯllā; кыс.
стругъ *устурӯс (стружъ).
стрѣла оноҕос, ох, кустук;—съ вилообразнымъ наконечникомъ ыра (ырба);—съ тупымъ концомъ малтāр оноҕос.
стрѣлокъ ытāччы, сāсыт; бäргäн (мäргäн).
стрѣльба ытыы.
стрѣлять ыт, äс; у меня въ ухѣ стрѣляетъ кулгāҕым анјар (отъ глаг. ас);—ся (застрѣлиться) ытын; (быть стрѣлену) ытылын (ытыллар), äсіlін (äсіllар).
стряпать кӯöстā, астā, бусар.
стряпуха кӯöстāччі, астāччы, бусарāччы; кӯöсчӯт (кӯöччӯт, кӯöтчӯг), аччыт.
студить сојут;—ся сојутулун (сојутуллар).
стужа тымныы.
стукъ тыас, нјіргіäр (нјыргыар).
стулъ олох мас (олохмос, олохпос, олоппос, ölöмпöс); см. табуретъ.

ступа, ступка кälī.
ступать, ступить хāм, ӯктā (ӯктӯӧ).
ступня уллуңах.
ступь *(конская выступка)* хардӹ; ѣхать ступью хардӹлā.
стучать, стукнуть тыасā, нјір-гіі (нјыргыі), тоңсуі, аргыі.
стучаться тоңсуі, аргыі.
стыдить сāтырт (сāтырдар), или сāтарт (сāтардар);—ся сāт.
стыдливый сāттāх, сāтыган; сāтымсах.
стыдъ сāт, сāт-сӯт.
стыкъ ыпсӹ.
стынуть соі.
стѣна äркін, холлоҕос, *іс-тіäнä.
стѣснять, стѣснить кыбысыннар, кысаі, кысарыі;—ся кыбысын (кыбыстар); (быть стѣсняему) кысалын (кысаллар), кысаjылын (кысаjыллар), кысарылын (кысарыллар).
стягивать, стянуть кälгіі, бобо тарт (тардар);—ся кälгіlін (кälгіlläр), бобо тардылын (тардыллар).
стягъ тäптіргā, *істāк; см. рычагъ.
сугланъ *(сборное мѣсто инородцевъ)* сугулāп.
суглинокъ туоі сір.
сугробъ хоңурāх (хомурāх).
судилище *сӯт *(судъ)*.
судить *(разсуждать)* тојонпō, толкуідā; *(полагать)* санā; *(кого)* ңӯllā; *(хулить)* хосулā, сäмälā;—ся ңӯlläн; хосулан, сäмäläн.
судно āл.
судъ *(разбирательство)* ңӯl; *(учрежденіе)* *сӯт, *сӯт сір; производить—ңӯllā.
судьба оңорӯ, кäскіl, кäскіl оңорӯта, тölкö, ңылҕа.
суетиться іäдäі, аібардā.
сукно тонкое *сукуна;—толстое *суккуп.
сукъ мутук.
сулема *сӯlӯмä; тімäх.
сума хā, батаңа (матаңа), хāсах;—переметная *бāрäмäдäі (пāрäмäдäі), или *äрäбäдäі (äрäмäдäі).

сумасбродный ı̄рäцкі, ı̄рāк-кутурāк.
сумасбродствовать ı̄р, ı̄рäң-кіläп.
сумасшедшій ı̄рбіт (отъ глаг. ı̄р), мäнäрік.
суматоха аідāн, аімалђан.
сумерки боруор (болуор, ба-рыар), боруңуі, ӱöl-џӱöl.
суметъ *(около дома)* кӱрџӱк, кӱрџӱк хāр.
сумка марба, хаппар.
сумочка *сӯңка *(сумка)*.
сундукъ *сунтук.
супонь тӯос быата.
супруга хотун (хатын); см. жена.
супъ мін, äт мінä (ср. ухá).
суровый кӳтӳр.
сурокъ тāрбађан (тāрмађан).
сусакъ *(растеніе Butomus umbellatus)* анађасын, унџула (унјула), кӳöl аса.
сусликъ џабара (џäбäрä), *џабарāскы *(еврашка)*.
суставъ сӯсӯöх; *(стыкъ)* ыпсы̄.
сутки тӯнпāх кӳн, тöгӳрӳк *сӯкка; хонук.
сутяга ӱңсӳlāх, џыаласыт (дјыаласыт).
сухожилье іңı̄р, сурā.
сухой курāнах.
сухорукій куң іlı̄lāх, кöнтöс іlı̄lāх.
сухость курāнах.
сухощавый кӧтöх, ырыган.
сучить *(нитки)* хāт; —ся хатылын (хатыллар).
сушить кӯрт (кӯрдар), хатар; —ся кӯрдулун (кӯрдуллар), хатарылын (хатарыллар).
сушнякъ *(дерево)* куруң мас.
сушь курāн.
существо *(живое, движущееся)* хамны̄р хара, ты̄нар ты̄ннāх.
сущій *(точный, истинный, настоящій)* äкчі.
схватывать, схватить хап, ыл; хабан ыл; —ся хабылын (хабыллар), ылылын (ылыллар); (съ кѣмъ) хапсан ылыс (ылсар).
сходить, сойти съ чего, откуда тӯс, кіäр тӯс, таџ-халыі; *(о проказѣ)* сӯт; —съ ума ı̄р; мäнäріі; —ся

мусун (мустар), мунјусун (мунјустар); тігіс (тіксӓр), кыттыс; *(для приплода)* кынсар); *(о звѣздахъ)* алтыс, алыс (алсар); *(соединяться)* ыбыс (ыпсар), ыпсыс.

сходка мунјах.

сходный, сходство съ чѣмъ атылы̄, хапы̄.

сходствовать маігыла̄.

схожій, см. **сходный.**

сцарапывать, сцарапать, сцарапнуть цукку тарт (тардар); — **ся** цукку тардылын (тардыллар).

счастливо цолло̄хтук, соргула̄хтык; ӓтӓнңӓ.

счастливый цолло̄х, соргула̄х, ырала̄х; **дѣлаться счастливымъ** цоллон.

счастье цол, соргу, ыра.

счетъ ахсы̄, ахса̄н; — **производить** а̄х, а̄ђыс (а̄хсар).

счеты *(счетная доска)* ахсы̄, *суот.

считать, считывать (сосчитывать) а̄х (а̄ђар); — **ся** а̄ђылын (а̄ђыллар).

считать кого, что, кѣмъ, за кого а̄х (а̄ђар), холуі, сана̄; — **ся** а̄ђылын (а̄ђыллар), холулун (холуллар); а̄тта̄н; *(сводить счеты)* а̄ђыс (а̄хсар).

съ кытта (гытта), кытары.

съѣдать, съѣсть сіӓ; — **ся** сіӓн.

съѣзжать, съѣхать *(перебираться)* кӧс; — **ся съ кѣмъ** кӧрсӱс; *(собираться)* мусун (мустар), мунјусун (мунјустар).

съѣстное *(въ сыромъ видѣ)* сі̄кӓі ас, *(въ вареномъ видѣ)* бусӯ ас.

сынъ уол, уол ођо; **Сынъ Божій** Таңара Уола.

сыпать кут; — **ся** кутулун (кутуллар).

сыпь ымынах (умунах), *сып.

сырой сі̄кӓі; *(влажный)* сі̄кта̄х, ӱӧl, аса̄х; *(мокрый)* ніlчӓђӓі (інчӓђӓі, ітчӓђӓі, іччӓђӓі).

сырость сі̄к; ніlчӓђӓі (інчӓђӓі, ітчӓђӓі, іччӓђӓі).

сырѣть сі̄гір (сі̄гіі).

сытость, сытый тот.

сѣверный хотугу; хаҥас (ср. лѣвый); сѣверное сіяніе, см. сіяніе.
сѣверъ, на сѣверъ, къ сѣверу, на сѣверѣ хоту.
сѣдалище *(стулъ)* олох мас (олохмос, олохпос, олоппос, ölöмпöс); олох.
сѣделка *сöдӱölкä.
сѣдлать ыҥы̄рда̄; *(вьючнымъ сѣдломъ)* хаҥхала̄; — ся ыҥы̄рдан; хаҥхалан.
сѣдло ыҥы̄р; — вьючное хаҥха.
сѣдовласый, сѣдой туртаібыт, туртаібыт аста̄х.
сѣкира сӯгä.
сѣмя *(зерно)* туорах; *(животное и растительное, потомство)* *сіäмä.
сѣни кӱ̄lä.
сѣно от; косить — отто̄, оту оҕус (охсор).
сѣнокосчикъ оччут, охсо̄ччу.
сѣнокосъ от сірä, ходуса (хадыса); ср. покосъ.
сѣнь кӱ̄lӱк.
сѣра *(древесная)* лабархаі (дабархаі); *(сѣрка)* ыас; *(ушная)* кулугу.
сѣрый кöҕölчöр (кöҕöрчöр, кöҕöтчöр, кöҕöччöр, кöҕöчöр), боролхоі, *сіäрäі.
сѣсть, см. садиться, сидѣть.
сѣтка глазная чарапчы (чарапча, чурапча), барыпчы.
сѣть ilім; сѣтью рыбу ловить ilімпǟ.
сѣчь *(рубить)* кäрт (кäрдäр); *(бить розгою)* тасыі; — ся кäрдiliн (кäрдiläр); тасылын (тасыллар).
сѣять *(разсыпать сѣмена)* ыс, кут; *(пропускать въ сито)* сiксii; — ся ысылын (ысыллар), кутулун (кутуллар); сiксiliн (сiксiläр).
сюда манна, бäттǟх, ітіппä.

Т.

табакъ *табах.
табельный день *та̄былыпаі кӱп.
табунъ атӹр ӱöрä.
табуретъ олох мас (олохмос, олохпос, олоппос, ölöмпöс); см. сѣдалище.

таганъ *таҕан.
таинственный кістäläӊнāх.
тайга кäрīр тыа.
таймень *(рыба)* біl.
тайна кістäl, кістäläӊ; Св. Тайны Таӊара аса.
тайно кістіäн (отъ глаг. кістіä), кістäläӊнāхтік, кістällāхтік.
тайный кістällāх, кістäläӊнāх.
также äміä, сін, сол курдук, урукку курдук.
таковой, такой, такого рода оннук, манныk; точно такой сóннук, сол курдук; такой же сіп; такимъ образомъ бу курдук, ол (ōл) гынан, інjä гынан.
такъ бу (іті, сол, сіті) курдук, оннук, сóннук; *(безъ основанія и цѣли)* цоҕоjон.
талія біl, сіӊjігäс біl.
тальникъ талах, ўöт, īрä.
тамошній оннōҕу.
тамъ онно, антах, інjä; — и сямъ, тамъ-сямъ онноманна, абыр-табыр, абына-табына, алан-цалан (алан-чалан).
танецъ ўӊкў.
танцовать ўӊкўlä.
танцоръ ўӊкўсўт.
тарбаганъ тāрбаҕан (тāрмаҕан); см. сурокъ.
таскать, тащить тас, ілт (ілцäр, іljäр), сыс; сос, сасаҕастā (сосоҕостō); — на спинѣ сўк; — ся тасылын (тасыллар), ілціlін (ілціllär), или ілjіlін (ілjіllär), сысылын (сысыллар); сосулун (сосуллар), сасаҕастан (сосоҕостон); сўгўlўн (сўгўllär).
тасовать *(карты)* ырыт, тосуідā; — ся ырытылын (ырытыллар), тосуідан.
татаринъ *татар.
Татта *(рѣка)* Тāтта.
таять ір, ўл.
твердо бöҕöтўк, бігäтік, моцутук, кытāнахтык.
твердость, твердый бöҕö, бігä, моцу, кытāнах; хатан *(о желѣзѣ)*.
твердѣть бöҕöргўö.
твой äjіäнä.

твореніе аjы̄, оң̄орӯ.
творецъ аjа̄ччы, аjы̄, аібыт, аjы̄сыт.
творить аі, оңор, кын (гын); **— ся** аjылын (аjыллар), оңорулун (оңоруллар), кыныылын (кыныллар) = гыныылын (гыныллар).
творогъ іаңӓгӓі (іаңігӓі), сӯмӓх.
тебеньки *(у съдла)* кычым.
тезка амыдаі.
теленокъ торбос, торбуjах (тарбыjах), томуjах (тамыjах); **— двухгодовалый** тысаҕас; **— по третьему году** тісӓңӓ (тіңӓсӓ).
телиться тӧрӧ̄ (тӧрӳӧ).
телѣга саjыңңы сыарҕа, *тӓлӓ̄гӓ (тӓліӓгӓ).
темень, темнота харақа, бадык-бӯдӳк (бӯдӳк-бадык, ӯдӳк-бадык).
темносѣрый бороң, кӓрӓмӓс, кӧҕӧlчӧр (кӧҕӧтчӧр, кӧҕӧччӧр, кӧҕӧрчӧр, кӧҕӧчӧр).
темный харақа, боруор (болуор, барыар).
темнѣть хара̄р, боруор (барыар); хараңар, хараңатыі.
темя ороі, тӧбӧ, ңулаі; тӧбӧ оројо.
тенета паучьи а̄ҕыі (о̄ҕуі) ilimӓ.
теперешній аныгы, біліfіңңі.
теперь аны, біліfін.
тепло ічіfӓс, ічіfӓстік, сыла̄с (чыла̄с), сыла̄стык (чыла̄стык), іті̄, іті̄тік.
тепловатый сыла̄стыңы (чыла̄стыңы), іті̄тіңі.
теплота ічіfӓс, сыла̄с (чыла̄с), іті̄; куја̄с.
теплый ічіfӓс, сыла̄с (чыла̄с), іті̄.
тереть а̄л; **— ся** а̄лылын (а̄лыллар); *(чесаться)* а̄лын.
терпугъ іfі̄.
терпѣливый тулуjумтаҕаі, кіӓң кӧҕӯста̄х.
терпѣніе тулуjӯ, тӓсіjі̄, кыта̄ты̄.
терпѣть тулуі, тӓсіі, кыта̄т.
терять сӯтӓр, мӓliт (малыт), быңат (быјат); а̄с; **— ся** сӯт, мӓliі (малыі); сутӓріlін (сӯтӓріllӓр).

тесать суор; — **ся** суорулун (суоруллар).

тесло адалҕа, *чӱ̄öcla̋.

тесть кылын (кынным, кынна, кынныларa).

тетеревъ глухой хара улар, чакы̄р улар; — **косачъ** куртуjах.

тетерка äрдäҕäс, улар, äрдäҕäс улар, äрiäн улар.

тетива кiрiс (кiрсiм, кiрсä, кiрсiläрä).

тетка аҕас, äҥii; — **по дядѣ** саҥас.

теченiе сӱ̄рӱ̄к.

течь *(литься)* сӱ̄р, сӱ̄рӱ̄гӱ̄р; *(просачиваться)* тäсiн (тäстäр).

теща iјä кылын (кынным, кынна, кыннылара).

тигръ хаххан, кы̄л ыра̄хта̄ҕыта; см. левъ.

тимоѳеевка *(трава)* öтöх ото.

тиски ытарча (ытачча).

титька äмii (äмīi), или äмiр (äмīр).

тихiй iм-ҥiм (нјiм), нам-нум, сäl; *(медленный)* быта̄н (бута̄н); *(кроткiй)* намы̄н.

тихо, тихонько, тихохонько аргы̄i (оргӯi), аргы̄iдык (оргӯiдук), быта̄нпык (бута̄ннык); намтык.

тише! аргы̄i (оргӯi)!

тлѣть *(гнить)* сытыi; *(горѣть безъ пламени)* барыi; *(истощаться)* холун (холлор).

товарищъ доҕор, аргыс, кыттыгас; *сiба̄̈ссiк *(связчикъ?)*.

товаръ аты̄, *таба̄р.

тогда отчоҕо (оччоҕо), со́ччоҕо.

тогдашнiй оччото̄ҕу, со́ччото̄ҕу.

тоже äмiä, да, даҕаны.

токовать *(о глухарѣ)* оҕус (охсор), куллугра̄ (кулугура̄), курҥугуна̄, кутур.

толкать, толкнуть *(тупымъ предметомъ)* кäп, *(ногою)* тäп; ас (анјар), ӱ̄т; — **ся** тäбiliн (тäбillär); тäбiн; анјыс; анјылын (анјыллар), ӱ̄тӱ̄lӱ̄н (ӱ̄тӱ̄llär).

толкачъ соҕох.

толковать сана̄, толкуiда̄, ҥӱ̄llа̄̈, тојонно̄; öiдöт; —

ся толкуідан, џӯllӓн, тојоппон; ӧідӧтӯlӯн (ӧідӧтӯllӓр).
толковый ӧідō̄х, кӓрсіӓ (кӧрсӯӧ), ортомнōх (оттомнōх).
толкъ *туолка; без толку туолката суох.
толмачить тылбāстā.
толмачъ тылбāс.
толокнянка *(раст.)* уңуохтāх отон.
толочь бытарыт, ӯlтӯрӯт; сыс (сынјар), сын, мӓlіі, сох (соҕор); — ся бытарытылын (бытарытыллар), ӯlтӯрӯтӯlӯн (ӯlтӯрӯтӯllӓр); сынјылын (сынјыллар), сыныльн (сыныллар), мӓlіlін (мӓlіllӓр), соҕулун (соҕуллар); *(толкаться въ людяхъ, шляться)* тіӓсін (тіӓстӓр).
толпа џон, сӓрī џон, кӯрӯӧх џон.
толстый суон *(о круглыхъ предметахъ)*, халыц *(о предметахъ плоскихъ, о слоѣ, о пластѣ)*.
толстѣть сонō (сонуо), хаңā.
толчокъ апјы̄, ӯтӯ̄.
толщина суон, халың.
только сы́тчах (сы́ччах, сі́тчӓх, сі́ччӓх), араі, ӓрӓ.
томить муңнā, ӓрӓідā (ӓрӓідіӓ); — ся муңнан, ӓрӓідӓп.
тонкій сінјігāс *(о круглыхъ предметахъ)*, чарāс *(о плоскихъ предметахъ)*; сымāп.
тонуть тімір *(о неодушевленныхъ предметахъ)*, ӯга ӧl *(объ одушевленныхъ предметахъ)*.
тончать сінјā (сінјіӓ), чарāсā, чарāсыр.
тончить сінјӓт, чарāсырт.
тонъ дорҕōн.
топать ногами тӓбіс (тӓпсӓр), дібдігірā (дібдігрā).
топить (утопить) тімірт; *(масло)* іріӓр, ӯллар; *(печь)* отун (оттор), уоттā; — ся тімірділін (тімірділлӓр); іріӓріlін (іріӓріllӓр), ӯлларылын (ӯлларыллар); оттулун (оттуллар).

топка *(подъ)* уот онно.
топленое масло ҵäӊкір арбı.
тополь тірäх.
топорище сӯгä уга (уба).
топоръ сӯгä; — съ широкимъ лезвеемъ тäрäх сӯгä.
топтать ногами тäбіс (тäпсäр); — что-нибудь безпощадно пырылā; — ся на одномъ мѣстѣ бітіі.
топь бадарāн, мāр.
торбаса, торбасы *(обувь)* äтäрбäс; — изъ коровьей кожи ынах (анах) äтäрбäс; — ровдужные сарбı äтäрбäс; — коневьи (сáры) сāры äтäрбäс; — половинчатые (лосинные) тӯпä äтäрбäс; — камысные *(изъ оленьихъ или конскихъ лапъ, шерстью наружу)* тыс äтäрбäс; — дѣтскіе чōчоï.
торговать äргіп, атбıны атбıлā, торгуідā.
торговецъ атбıсыт, *торгуомсук.
торговля атбı.
торговый *торгуобаі (торгуомаі, торгумаі).
торгъ атбı.
торица *торӯча (тарбıса).
торока тöргӯ; привязывать въ торока тöргӯlā.
торопить тіäтäт, ыксат, ыгылыт; — ся тіäтäі, ыксā, ыгылыі.
торопливость тіäтäl, ыгылāн, ыксан.
торопливый тіäтällāх, ыгылāннāх, ыксаннāх.
торосъ, торосы *(пловучія ледяныя горы)* торосун.
торочить тöргӯlā; — ся тöргӯlāн.
тоска ахтбı, ахтылҕан.
тосковать аҕын (ахтар); — другъ по другѣ ахтыс.
тотчасъ сотору, öтöр, тута.
тотъ ол (ōл); анарā; тотъ самый сол.
точило точу (чочу).
точить бурӯстā, сытбıлā, біlā; *(на точилѣ)* чочуі, чочулā; *(грызть)* кäбіі; — ся бурӯстан, сытбıлан, біlāн; чочулан.
точно лап, ӯт ӯкчӯ, кырҵык (кырдык, кірҵік, кірдік); *(словно)* курдук; *(въ точ-*

ности) äкчі; точно такъ іті (сі́ті, сол) курдук; точно такой сóппук.
точный џіӊ.
точь въ точь ӯтӯн устун.
тошнота аҕынјы (аџынјы, аҕанјы, аџанјы, ā̄ӈјы); меня тошнитъ аҕынјым töllöр.
тощать ыр.
тощій ырыган, кöтöх, хаппыт, бäкір, аччык.
тпру! ба!
трава от; богатый травою оттōх, оттуктāх.
трамбовать тäбіс (тäпсäр); —ся тäпсіlін (тäпсіlläр).
трата хоромџу (хоромнју), туттӯ.
тратить хорот, тутун (туттар); барā; —ся хорон; баран.
трахома сі̄кäі äт, чалхах ӯннä.
требовать кöрдō (кöрдӯö, кöрдјӯö, кöрџӯö), іäстā̈; —ся кöрдöн, іäстäн; кöрдöнӯlӯн (кöрдöнӯlläр), іäстäніlін (іäстäніlläр).
тревога аіманы̄, аја̄н.
тревожить аіма̄, аја̄р; —ся аіман, аімасыі.
тревожный аја̄ннāх.
трезвый ітірігä суох.
трепать ilџіріт; —ся ilџірітіlін (ilџірітіlläр).
трепетать *(дрожать)* тітірā̈ (тітіріä); *(о птицахъ)* бітіі; —ся на мѣстѣ тырыпынаі (тырымынаі).
трескать тылкыі.
трескаться, треснуть хајын (хаідар), хајыта бар, дälбäріі.
третій ӯсӯс; въ третій разъ ӯсӯсӯн.
треть ӯс гыммыт (гыммытыттан) бі̄рä.
трефы туора.
трехлѣтній ӯстāх, ӯс сāстāх.
трещать кы̄кына̄, лачыгыра̄, тачыгыра̄, тыаса̄.
три ӯс; три раза ӯстä, ӯс тöгӯl (тäгіl); по три ӯстӯ; все по три ӯстӯтä; всѣ три ӯсӯöн.
тридцать отут; —разъ отутта; по тридцати отуттӯ; все по тридцати отуттӯта; около тридцати отучча.

трижды ӯс тӧгӯl (тäгil).
тринадцатый уоп ӯсӯс.
тринадцать уоп ӯс.
триста ӯс сӯс.
трогать, тронуть ты̄т, хамнат; — **ся** хампа̄, сы̄л; ты̄тылын (ты̄тыллар), хамнатылын (хамнатыллар).
трое ӯсӯö.
Троицынъ день *Торо̄сун.
тройка *(лошадей)* *торуоiка.
тропа, тропинка орох, ыллык, ы̄р.
тростникъ кулусун, хомус (хамыс).
трость таɉах, *торуоска *(тростка)*.
труба *(дымовая)* ӯöлäс.
трубка курительная хамса; — **подзорная** *посо̄рупаi турӯппа.
трудиться äрäiдäн, кысан, ӯлäлǟ.
трудно äрäiдǟхтiк, кӯчӯмäђäi.
трудный äрäiдǟх, кӯчӯмäђäi.
трудолюбивый ӯлäсiт, сӯрäхтǟх.
трудъ äрäi, ӯлä-хамнас, кӯчӯмäђäi, муӊ, äрäi-ӯлä; **съ трудомъ** ары̄тча (ары̄чча).
трупъ öлӯк.
трусить куттан, џулаi, толуп (толлор).
трусливый, трусость, трусъ куттамсах, толлумтуо, толлуган, хоргус.
трутень ыӊырыа; *(живущій безъ дѣла)* па̄ктä.
трутница кыалык.
трутъ кыа; **см. мокса.**
трущоба оjӯр.
тряпица, тряпка öрбöх.
трясина ма̄р.
трясогузка *(пташка)* сылгы чы̄ча̄ђа.
трясти ilгiäлǟ, салыбрат, салђалат; кӯöгälџiт (кӯöгäljiт).
трястись салыбра̄, салђала̄, тiтiра̄ (тiтiрiä), тilібiра̄ (тilібiрiä), кӯöгälџii (кӯöгäljii).
тугунъ *(рыбка)* сыа балык, џођор, мунду, кӯстäх.
туда онно, антах, iвjä; **туда и назадъ** тöттöрӯ-та̄ры; **туда и сюда** онно-манна, алап-џалан (алап-чалан).

тужить аҕын (ахтар).
тузить кого сырбат, кырба̄, кубарыт.
тузъ *(игральная карта)* *тӯс, бі̄р харах.
туловище дагдака (даддака, дардака).
тулъ кӑсӑх; см. колчанъ.
туманъ туман, кӯдӑн.
тунгусъ тоҥус.
тундра *тӯндара (дӯндара, нӯндара), ма̄р.
тунтай *(берестяникъ для масла)* тумтаі (тымтаі).
тупенько сыппахтык.
тупикъ муҥур.
тупить сыппат; — ся сыппа̄.
туповато сыппахтык, сыппах соҕустук.
тупой *(туполезый)* сыппах; *(тупоконечный)* муҥур; *(тупоумный)* ака̄рытыҥы.
тупѣть сыппа̄.
турпанъ анды.
турухтанъ пѣтушокъ ӓсӓ бара̄х.
тусклый боролхоі, болорхоі (боло̄рхоі, боло̄ххоі).
тускнуть боролуі, болоруі.
тутъ манна, са́манна, ітіппӓ, сітінпӓ.
туфля ба̄ччах.
тухлый сытыган (сытыкан).
тухнуть *(гаснуть)* омулуп (омуллар), или умулуп (умуллар); *(гнить)* сытыі.
туча былыт.
тушить омуруор (умуруор).
туясъ (туесъ) тӯјас.
тщательно бігӓтік.
тщательный бігӓ.
тщедушный і̄нiстiгӓс.
тщетно барбах.
ты ӓн.
тыкать, ткнуть ас (анјар).
тылъ арҕа̄, сіс; кöҕӯс (кöхсӯм, кöхсȫ, кöхсӯlӓрӓ).
тылье *(обухъ)* ончох (öнчöх).
тысяча *тысы̄нча (ты̄сынча, тыасынча, тысы̄чча, чы̄сынча); тысячу разъ тысы̄нчата; по тысячѣ тысы̄нчалы̄; все по тысячѣ тысы̄нчалы̄та.
тычина ӱöрбӓ.
тьма хараҥа.
тьфу! топ!
тѣло ӓт, бӓјӓ.

тѣлосложеніе бысы̄, кöрӯӈ, кіäп-кіälі.

тѣнь кӯlӯк.

тѣснить ӯтӯрӯі, кыарат; —ся ӯтӯрӯlӯн (ӯтӯрӯlläр), кыаратылын (кыаратыллар).

тѣсно кыараҕастык.

тѣснота, тѣсный кыараҕас.

тѣшить кöрӯlät;—**ся** кöрӯlā (кöрӯlӯö).

тюкъ бāјы̄.

тюлень *нјіäрпä (ӈјіäппä).

тягаться *(судиться)* ӯӈӯс (ӯӈсäр).

тягостно äрäідā̈хтік.

тягостный äрäідā̈х.

тягость äрäі.

тяготиться *(почитать за тягость)* ыарырҕā.

тяжба ӯӈсӯ; **вести съ кѣмъ тяжбу** ӯӈӯс (ӯӈсäр).

тяжело ыардык, ыарахаппык.

тяжелый ыар, ыарахан; **тяжелая** *(о женщинѣ)* хат, осоҕостōх.

тяжесть *(тягость)* äрäі; *(вѣсъ вещи)* ыарахан; *(кладь)* тасаҕас.

тяжъ *тāгä *(тяга)* быа.

тянуть тарт (тардар), *(въ длину)* ӯннар;—**ся** тардылын (тардыллар); *(въ длину)* ӯн.

У.

убавлять, убавить аччат (оччот), аҕыјат, аҕыјахтā, кöҕӯрäт, барат; *(въ объемъ)* суолунпар; —**ся** аччā (оччō), аҕыјā, кöҕӯрā (кöҕӯрӯö), баран; *(въ объемъ)* суолун (суоллар).

убивать, убить ӧlӧр; —**ся** ӧlӧрӯlӯп (ӧlӧрӯlläр).

убирать, убрать *(прибирать)* хомуі (хамыі); *(прочь)* кіäр ыл, кіäр гын, кіäр хомуі (хамыі); *(украшать)* кіäргäт; —**ся** хомујулун (хомујуллар), или хамыјылын (хамыјыллар); кіäр бар, кіäр буол; кіäр ылылын (ылыллар), кіäр гынылын (гыныллар), кіäр хомујулун (хомујуллар), или кіäр хамыјылын (хамыјыллар);

кiäргäп, кiäргäтiлiн(кiäргäтiллäр).

убiйца кiсiнi öлöрбӯт кiсi.

убогiй тiiбäт (тiiбäт)-тӯгäммäт, ҧадаҧы.

уборъ кiäргäl, сiмäх; **любящiй уборы** кiäргäмсäх.

убояться куттан.

убранство кiäргäl, кiäргäнi.

убывать, убыть *(о водѣ)* уол, аҕырымнā; *(о силахъ)* öсӯlӯн (öсӯlläр), сāлып (сāллар); **см. убавляться.**

убыль аҕырым, уолӯ.

убытокъ хоромҧу (хоромнју), *ночōт, или *нјочōт *(начетъ);* **терпѣть убытокъ** ночōтур.

убѣгать, убѣжать куот, кӯрā (кӯрӯö), тäскiлā (тäскiлiä).

убѣжище кӯрäнäр (куотар, тäскiлīр) сiр, хорҕо, ордӯ.

уважаемый ытык, мāнылāх; кӯндӯ.

уважать ытыктā, мāнылā;—**ся** ытыктан, мāнылан.

увеличивать *(въ числѣ)* äлбäт, ӯксӯт; *(заставить расти)* улāтыннар; *(дѣлать просторнѣе)* кäҧäт;—**ся** äлбā, ӯксӯi; улāт; кäҧā (кäҧiä).

увертываться *(отъ удара)* асар, асаран бiäр.

увеселенiе кöр.

увеселять, увеселить кöрӯlät; —**ся** кöрӯlā (кöрӯlӯö).

увидать, увидѣть кöр; —**ся** кöрӯс (кöрсöр).

увлекать, увлечь, уволочь сос, кӯсӯнäн ilт (ilҧäр, iljäр), ilҧä (iljä) бар; *(прельщать)* сысыар, баҕарт; —**ся** сосулун (сосуллар); кӯсӯнäн ilҧiлiн (ilҧiллäр), или кӯсӯнäп iljiлiн (iljiлläр); сысыарылын (сысыарыллар), баҕардылын (баҕардыллар); сысын (сыстар), баҕар; *(чужимъ примѣромъ)* кöҕӯi.

уводить, увести сiäт, ilт (ilҧäр, iljäр), ilҧä (iljä) бар;—**ся** сiäтiлiн (сiäтiлläр), ilҧiлiн (ilҧiлläр), или iljiлiн (iljiлläр).

увозить, увезти ilт (ilҧäр, iljäр), ilҧä (iljä) бар; —**ся** ilҧiлiн (ilҧiлläр), или iljiлiн (iljiлläр).

увы! аjа! арах! äт татаі!

увѣдомлять, увѣдомить біlläр, тыллā, äт; *(черезъ кого)* іlцітта̄ (іljітта̄); **— ся** біlläрilін (біlläрilläр), тыллан, äтilін (äтilläр); іlціттäн (іljіттäн).

увязывать, увязать бāі, кäl-гіі;**—ся** бājылын (бājыллар), кälгilін (кälгilläр).

угадывать, угадать тāі;**—ся** тājылын (таjыллар).

углубленіе апка (апха, аппа, ахпа), хотōл.

угнетать баттā;**—ся** баттан.

уговаривать, уговорить āртас; тылга кіllар (кіläр); äт.

угождать, угодить кому тап, кісі санāтын тап, сöбўlāт.

уголъ муннук (муңнук).

уголь чох *(горячій)*, кöмöр *(холодный)*.

угорь *(прыщикъ)* мöңўрўöн, хатāл, ўöн.

угощать, угостить кўндўlā (кўндўlўö), мāнылā;**—ся** кўндўlāн, мāнылан.

угощеніе кўндў, мāны.

угрожать сāн, куттā;**—ножомъ** бысахтан.

угроза сāны̄, куттў; бысах-таны̄.

уда кўöгў.

удавливать (удавлять), удавить муомахтā;**—ся** муомахтан, моңун (моңнор), тусахтан.

удалять, удалить ырāтыннар, тäjіт, уцут, арāр, кіäр гын;**—ся** ырāт, тäі, уцуі, арах, араҕыс, кіäр буол; **(быть удаляему)** ырāтыннарылын (ырāтыннарыллар), тäjітilін (тäjіtillär), уцутулун (уцутуллар), арāрылын (арāрыллар), кіäр гыньлын (гыныллар).

ударъ охсў; *(болѣзнь)* охсор цаң, охсор ыары̄, *барылыс *(параличъ)*.

ударять, ударить оҕус (охсор);**—ся** охсулун (охсуллар).

удачно *(сказать)* тäсā, таба.

удерживать, удержать тут; **—ся** тутулун (тутуллар); *(сдерживаться, умѣряться)* аҕырā (аҕырыа).

удивительный сöӈӯlа̄х, џікті, сӯöргӯ.

удивлять, удивить сöхтöр, џіктіргäт; — **ся** сöх (сöӈöр), џіктірга̄.

удила уостуган; — **веревочныя или тальниковыя** амаӈаччы.

удирать, удрать тäскіlа̄ (тäскіliä), куот, џугалыі, џӯгälii-кäбälii.

удить *(рыбу)* кӯöгӯlа̄.

удлинять, удлинить усат; — **ся** уса̄; **(быть удлиняему)** усатылын (усатыллар).

удобный сöпто̄х, табыгаста̄х.

удовлетворять, удовлетворить yolџасыннар (yoljасыннар), астыннар; — **ся** yolџас (yoljас), астын.

удочка кӯöгӯ.

удушать, удушить муомахта̄; — **ся** муомахтан.

Удъ *(рѣка)* Ӯт.

удъ дѣтородный, см. **органъ.**

удѣлять, удѣлить бäріс (бäрсäр).

уединенный сірідäх.

ужасать, ужаснуть кутта̄; — **ся** куттан.

ужасно сӯрдӯк, сӯрда̄хтік.

ужасный сӯр, сӯрда̄х.

ужасъ сӯр, куттал.

уже бука; хаjыа ӯjäӈä.

уживаться, ужиться бат.

ужинъ кіäса̄ӈџі ас (асылык), хопук асылык.

узда ӯн.

узелъ тӯмӯк, ба̄jы̄, туомтасын; *(ноша)* сӯгäсäр.

узкій сінjігäс, кыараӈас, чычырбас; *(о матеріи)* іäнä суох; *(о проходѣ)* хапчаӈаі.

узнавать, узнать біl; — **ся** біlilін (біlilläр).

узорчатый оjӯла̄х, бічікта̄х, џäрäка̄нна̄х (дjäрäкäнна̄х, дjаракāнна̄х), сура̄сынна̄х, усуорда̄х.

узоръ оjӯ, бічік, оjӯ-бічік, џäрäка̄н (дjäрäкäн, дjаракāн), сура̄сын, *усуор.

указаніе ыjы̄, ыjа̄х, ӯöрäх.

указательный палецъ сöмӯjä.

указъ ыjа̄х, *ука̄с.

указывать, указать ыі, ыjан біäр; *(дорогу)* сірда̄ (сірдіä); *(свыше)* аі; — **ся**

ыјылын (ыјыллар); *(свыше)* ајылын (ајыллар).

укалывать, уколоть ас (анјар); кäі; — **ся** анјып; кäјін.

укладъ *(сталь)* *укулāт (кулāт).

укладывать, уложить ӯр, батар, тіäі;—**ся** бат; (**быть укладываему**) ӯрулун (ӯруллар), батарылын (батарыллар), тіäјilін (тіäјillӓр).

уклоняться тäі; таҕыс (тахсар); туорā.

укоренять, укоренить тöрӱттā̄; — **ся** тöрӱттäн; сіlістäн.

укорять, укорить хомур, хомуруі; — **ся** хомурулун (хомуруллар).

украдкой кістäнäн (отъ глаг. кістäн), кістälӓӊнік.

украсть уор, уоран ыл.

украшать, украсить сімā (сіміä), кіäргäт;—**ся** сімäн, кіäргäн; (**быть украшаему**) кіäргäтilін (кіäргäтillӓр).

украшеніе сімäх, кіäргäl.

укрощать, укротить сымнат, џаҕарыі, сысыт; *(коня, быка)* ајāсā;—**ся** сымнā, сысыі.

укрывать, укрыть *(покрывать)* сап; *(скрывать)* сасыар;—**ся** сабын; (**быть укрываему**) сабылын (сабыллар); сас; сасыарылын (сасыарыллар).

укрѣплять, укрѣпить бöҕöргöт, кӯсӯрт; — **ся** бöҕöргӱö, бöҕöргöн, кӯсӯр.

улавливать, уловить албастан.

улаживать, уладить *(споры, ссоры)* сӱöр;—**ся** сӱöрӱlӱн (сӱöрӱllӓр).

улепетывать, улепетнуть сып кын.

улещать, улестить албыннā.

улизывать, улизнуть сып кын.

улика сібікі, сіккäдäсін (сäркäдäсін), кырбадасын.

улитка хаба хāта.

улитъ травникъ *(птица* Totanus ochropus) чöкчöӊö (чохчоӊо).

улица *ӯлукса (ӯлуӊса, ӯлуста).

уличать, уличить äріі, џакāстā, суолга (тылга) іӊінпäр;—**ся** äріlін (äріllӓр),

суолга (тылга) іӊіннäрі-
lін (іӊіннäрilläр).

уловка албас.

улово чӯöппä (чӯölпä, чӯöм-
пä, чӯöрпä, чӯöпкä); см. **омутъ.**

уловчивый албастāх.

улусъ улӯс.

улучшать, улучшить туксар (тупсар), кöннöр; **—ся** тугус (туксар), или тубус (тупсар), кöн; **(быть улучшаему)** кöннöрӯlӯн (кöннöрӯlläр), туксарылын (туксарыллар), или тупсарылын (тупсарыллар).

улыбаться, улыбнуться сопјуі (соӊуі), кӯlӯм гыш, кӯlӯмнā, мічік кын, мічäрдā.

улыбка кӯlӯм, мічік.

умазывать, умазать сыбā; **—ся** сыбан.

умалчивать äтімнä хāл; **—ся** äтіlliмнä хāл.

умалять, умалить, см. **убавлять.**

умаять ilісіннäр; **—ся** ilісіп (ilістäр).

уменьшать, уменьшить, см. **убавлять.**

умерщвлять, умертвить ölöр; **—ся** ölöрӯlӯн (ölöрӯlläр).

умирать, умереть öl, бӯт, бар, таӊаралā; *(о царѣ)* сарā.

умно кöрсӯöтӯк (кäрсіäтік), öiдōхтӯк, мäјiläхтік, сатабыллāхтык.

умножать, умножить ӯксӯт, älбäт; **—ся** ӯксӯі, älбā.

умный кöрсӯö (кäрсіä), öiдōх, мäјilāх, сатабыллāх.

умолять āртā (āттā), āртас, кöрдöс (кöрдјöс).

умъ кöрсӯö (кäрсіä), öі, мäјi, сатабыл.

умывать, умыть сӯі; **—ся** сӯп, сӯјун; **(быть умываему)** сӯјулун (сӯјуллар).

умыселъ санā.

умѣнье сатабыл.

умѣрять, умѣрить аӊырат; **—ся** аӊырā (аӊырыа).

умѣть сатā (сытā).

умѣщать, умѣстить батар; **—ся** бат.

унижать, унизить амныалā (омнуолā), намтā, аччат (оччот); **—ся** амныалап (омнуолан), намтан, аччан, аччатын.

унимать, унять тохтот, буоі, џаҕырыі (џаҕарыі);—ся тохтō, cälliä; (быть унимаему) буојулун (буојуллар).

уничижать, уничижить аччат, сäнiä; — ся аччатын, сäнäн.

уничиженіе сäнäбil.

уничтожать, уничтожить суох кын, мäliт, барā, äс; — ся суох буол, мälii, баран, äсiн (äстäр); (быть уничтожаему) суох кыныл-лын (кыныллар), mälitilін (mälitilläр), баратылын (баратыллар), äcilін (äcilläр).

уносить, унести ilт (ilџäр, iljäр); — ся ilџilін (ilџilläр), или iljilін (iljilläр).

унывать, уныть санāрҕā.

упадать, упасть тӯс, оҕут (охтор); см. падать.

упирать, упереть тiрā (тiрiä); — ся тiрäп, *(ногами)* тäбiн; *(въ какое-либо мѣсто во время ѣзды)* ӯңä тӯс; *(упорствовать)* mälџäс (mäljäс).

уплата тölöбӯр.

уплачивать, уплатить тölӯö; — ся тölöн; см. платить.

уподоблять, уподобить холуі, холобурдā; — ся холулун (холуллар), холобурдан.

уполовникъ хамыјах.

упоминать, упомянуть аҕын (ахтар); — ся ахтылын (ахтыллар).

упорствовать öсöс, пāтiстā (отъ русск. *пяться* + суфф. тā); см. упрямиться.

употреблять, употребить тутун (туттар), тутун-хабын (туттар-хаптар); — ся туттулун (туттуллар).

управа *(инородческое учрежденіе)* *прāба (брāба, пырāба, курāба, упрāба); ѣхать въ управу прāбалā (упрāбалā).

управитель салајāччы.

управленіе салајыі; *(учрежденіе)* *праблыанја; — родовое *родобōі (рободōі).

управлять салаі, басын біl; — ся салалын (салаллар), или салајылын (салајыллар).

упразднять, упразднить, см. **уничтожать.**

упрашивать, упросить ӓртā (ӓттā), ӓртас, кӧрдӧс (кӧрдјӧс); сыҥалā; **—ся** ӓртан (ӓттан); сыҥалан.

упрекать, упрекнуть хомур, хомуруі;**—ся** хомурулун (хомуруллар).

упрекъ хомурӯ.

упряжка кӧlӧ.

упряжной скотъ кӧlӧ.

упряжь ат сӓбӓ, ат сӓптӓрӓ.

упрямиться ӧсӧс, пāтістā; см. **упорствовать.**

упрямство, упрямый ӧсӧс, нӓс, хатаі (хадаі).

упускать, упустить куоттар, ысыгын (ысыктар);**—ся** куоттарылын (куоттарыллар).

ура! уруі! аіхал (аіҕал, аjахал)!

уравнивать, уравнять, уравнить дӓхсіlā (lӓхсіlā), тӓҥнā (тӓҥніӓ); **—ся** дӓхсіlӓн (lӓхсіlӓн), тӓҥнӓн.

уродливый, уродъ абāсы, чіlчік (чіччік).

уронить тӯсӓр, ысыгын (ысыктар); **—ся** тӯсӓріlін (тӯсӓріllӓр).

усаживать, усадить олорт;**—ся** олор; **(быть усаживаему)** олордулун (олордуллар); **—другъ противъ друга** сӓргӓстӓс.

усиливать, усилить кӯсӯрт, улāтыннар;**—энергію** ӓрдіі; **—ся** кӯсӯр, улāт; *(о болѣзни)* сӓтӓріі.

ускользать, ускользнуть сып кынан хāл, сып кына тахса сӯр.

условіе кӓпсӓтī, *добугуор *(договоръ).*

услуга ӧҥӧ; см. **одолженіе.**

услужливость, услужливый улгум, манјаҕас, аллāх.

усмирять, усмирить сымнат, сысыт, аjāсā, аҕырат, ҵаҕарыі (ҵаҕырыі);**—ся** сымнā, сысыі, аҕырā (аҕырыа), аҕырыі (аҕарыі).

успокаивать, успокоить сынјат, уоскут, аҕырат;**—ся** сынјан, уоскуі, аҕырā (аҕырыа), аҕырыі (аҕарыі).

успѣвать, успѣть кыаі; *(поспѣть)* баттā.

уста аǯах, уостар (множ. отъ уос).

уставать, устать сылаі, сылаі-äläi, ÿгдäріі, ilicін (ilicтäр).

уставъ *устāп.

усталость сылā, сылаjы̄.

усталый сылаібыт, сылаjан хāлбыт, улук, улук буолбут.

устраивать, устроить тäріі, аі, арыі; — ся тäрiliн (тäрiläр), аjылын (аjыллар), арылын (арыллар).

устранять, устранить кіäр гын, асар, буоі; — ся кіäр буол, тäі; (быть устраняему) кіäр гынылын (гыныллар), асарылын (асарыллар), буоjулун (буоjуллар).

устрашать, устрашить куттā; — ся куттан; сäрäн.

уступать, уступить тäі, тутā, хāл; *(свое мѣсто)* туран хāл.

уступъ горы хаjа хабаḡа.

устье тöрÿт (тöрдÿм, тöрдö, тöрдÿläрä), *усуjа; *(оврага)* аǯах.

усы бытык, уос бытыга.

усыплять, усыпить утут; — ся утутулун (утутуллар).

утверждать, утвердить бігäргäт, бöḡöргöт, кытāтыннар; — ся бöḡöргöн, бігäргäн, кытāт, таба тірäн; — на мѣстѣ олохсуі.

утесъ *очуос.

утирать, утереть сот; — ся сотун (соттор); (быть утираему) сотулун (сотуллар).

утихать, утихнуть аḡырā (аḡырыа), сälliä, тохтō, намтā; буоjулун (буоjуллар).

утишать, утишить аḡырат, тохтот, намтат; буоі.

утка кус; добывать утокъ кустā.

утолщать, утолстить хаңат, сонот; — ся хаңā, сонō (сонуо).

утомленіе сылā, сылаjы̄.

утомленный улук, улук буолбут, сылаібыт, сылаjан хāлбыт.

утомлять, утомить сылат,

äräiдā (äräiдiä); — ся сылаi, äräiдäн.
утопать, утонуть тiмiр, ӯга öl.
утрата сӯтӯк.
утрачивать, утратить сӯтäр; — **ся** сӯт; (**быть утрачену**) сӯтäрiliн (сӯтäрilläр).
утреннiй сарсы̄н (сарсыа) äрдäңңi, сарсыардаңңы, сарсыарда äрдäтāңi.
утро, утромъ сарсы̄н (сарсыа, сассыа) äрдä, сарсыарда (сассыарда).
утроба iс; — **женская** *(матка)* кiälі, ымаі кiälі.
утрясывать (утрясать), утрясти *(муку въ мѣшкѣ)* сiксiрiт; — **ся** сiксiрii.
утучнять, утучнить *(землю)* уоҕурт; — **ся** уоҕур; (**быть утучняему**) уоҕурдулун (уоҕурдуллар).
утѣшать, утѣшить сāтат; — **ся** сāтā; (**быть утѣшаему**) сāтатылын (сāтатыллар).
утюгъ *öтӯк.
утюжить öтӯктā.
уха мiн, балык мiнä.
ухаживать за ребенкомъ оҕолō.
ухватывать, ухватить хап, тут; — **ся** хабыс (хапсар), тутус; хабылын (хабыллар), тутулун (тутуллар).
ухищренiе пiäгä.
ухищряться аjаҕалā.
ухмыляться, ухмыльнуться сонjуi (сонцуi).
ухо кулгāх.
уховертка кулгāх хасынар.
уходить, уйти бар, куот, тäскiлā (тäскiliä), ырāт; таҕыс (тахсар), арах, тäi.
участвовать кыттыс, холбос.
участь тölкö, оңорӯ, ыjāх, кäскil.
ученикъ ӱöрäнāччi; **мой ученикъ** (т.-е. тотъ, котораго я учу) ӱöрäтāччiм; ср. **учитель.**
ученiе ӱöрäх.
ученый ӱöрäхтāх.
учитель ӱöрäтāччi; **мой учитель** (т.-е. тотъ, у котораго я учусь) ӱöрäнāччiм; ср. **ученикъ.**
учить ӱöрäт; *(коня)* аjāсā; — **ся** ӱöрäн.
Учуръ *(рѣка)* Учур.
ушатъ *усāт.

ушибать, ушибить ölöp;—ся öl; (быть ушиблену) ölöpÿlÿн (ölöpÿllӓр).
ушканъ *ускāн; см. заяцъ.
ушко тутāх; *(у иглы)* кулгāх; *(у серьги)* iӓмӓх; *(у топора)* öрӯ.
ущелье хапчаҕаi, хапчāн, ыпсылҕа.
ущербъ хоромнју (хоромцу); —луны ыi баранҕıта.
уѣзжать, уѣхать бар, аттан; —далеко ырāт.

Ф.

фабриковать оңор;—ся оңорулун (онорулāр), оңосулун (оңосуллар).
фактура *бохтӯра.
фалбора *(оборка)* *баiбары.
фальшивый *парсыабаi (парсыбаi).
фамилія аiмах, кӓргāн; iјӓ ӯса.
фанза *бāнса.
февраль олунју.
фи! па! пахаi! фи, какъ гадко! пы-ы-ы! пы-ыi!
фигура *(видъ)* дӯсӯн (џӯсӯн, дјӯсӯн); *(украшеніе)* ојӯ.
физіономія сыраi, нјӯр; *(характеръ)* ајылгы (ојулгу), маiгы.
филинъ бöҕö атах, мӓкчiргӓ (ср. сиринъ ястребиный).
флагъ, флюгеръ *балāк (плāк).
фляга *бiлāгi (пiлāгi, бlāгi, пlāгi, бlāгӓ).
форель (собственно: ленокъ) быјыт.
форма кiӓп, бысıı; давать форму *(какой-либо вещи)* кiӓптā.
франтъ кiӓргӓмсiк, *сiлāхтӓ *(шляхта)*.
французъ *поронсӯс.
фу! ајы! фу, какъ гадко! пы-ы-ы! пы-ыi!
фундаментъ *(окладъ)* *акалāт (аклāт).
фунтъ *бӯнта (мӯнта).
фуражка *курāскы (курāска).
футляръ хā; см. сума.
фыркать, фыркнуть тыбыр.

Х.

ханжа таңарасыт; *(попрошайка)* албаннāх.

ханжество албан.
ханжить *(клянчить)* албанна̄.
характеръ кiӊ, маiгы, аjылгы (оjулгу), сiгiлi (сiгiрi).
харкать, харкнуть ха̄хта̄.
хвала хаjаӆал (хаiӆал), махтаӆал, махтал.
хвалить хаjаӆа (хаiӆа̄), махтаi;—**ся** хаjаӆан (хаiӆан), махтан; *(хвастаться)* кiсiрга̄ (кiсiргiä).
хвастать, хвастнуть, хвастаться кiсiрга̄ (кiсiргiä), чабылан.
хвастунъ кiсiргäс, чабыламтаӆаi, чапта̄х.
хватать, хватить хап, тут;—**налету** тосуjа хап; *(быть достаточну)* тiі (тӣi);—**ся** хабыс (хапсар), тутус.
хворать ыарыi (ыаljар, ыалдар), ыарытыi, учарсыi; — **въ лихорадкѣ** кумахыла̄, тiтiрӣрда̄.
хворостъ амынjыар (амалдыар, амылдыар).
хворость архах, ыарӹ.
хворый архах, ыарӹ, ыарысах, ыарытыган.

хвостъ кутурук.
хвощъ *(разные виды)* борӯ, сӣбiкта̄, омнуона; **см. чибиксей.**
хвоя мучукта (мучукча, мутукча), кӧтӧӆӧ.
хижина балаӆан, са̄х балаӆан, саха дiäтä (джiäтä).
хилый асах, ардах, мӧlтӧх.
хитрить албастап, кубулун.
хитрость албас, албаста̄х, албын, кубулӆат; **употреблять по отношенiю къ кому хитрость** албаста̄.
хитрый албаста̄х, кубулӆатта̄х, *кӣтрäi.
хищный, хищникъ *(о животныхъ)* сiäӊ, кӹрт.
хлопай въ ладоши ытыскын тасыi.
хлопотать тӯбӯi, äрäiдäн, букунаi.
хлопоты тӯбӯк, äрäi;—**причинять** äрäiда̄ (äрäiдiä), тӯбӯк оӊор; **безъ хлопотъ** тӯбӯгä (äрäjä) суох, сынjалаӊнык.
хлынь аjан; **бѣжать хлынью** аjанна̄; **ѣхать хлынью** аjаннат.

хлыстъ кымнјы̄, талах.
хлѣбъ *(въ зернѣ, мука)* бурдук; *(печеный)* *кіlіäп.
хлѣвъ зимній хотоп; — **лѣтній** тіті̄к; — **для жеребятъ** хаса̄.
хмурить сӯllӓсіннӓр (сӯllӯсӯннӓр); — **ся** сӯllӓсін (сӯllӓстӓр), или сӯllӯсӯн (сӯllӯстӓр).
хода *(у лошадей)* харды̄.
ходатайствовать кӧрдӧс (кӧрдјӧс).
ходить, хаживать сырыт (сыlџар, сыlјар, сырџар), тіӓсін (тіӓстӓр), сыбыта̄, џа̄рбаі (дја̄рбаі), тӧттӧрӯ-та̄ры ха̄м; — **по міру** ыалы кӓрії; — **вслѣдъ за кѣмъ** батыс.
ходкій *(о саняхъ)* алла̄х, кӧтӯгӓн.
ходьба, хожденіе сыlџы̄ (сыlјы̄), сыры̄.
хозяинъ тојон, іччі; — **дома** џіӓlāх (дјіӓlāх) тојон; *(домовой)* џіӓ (дјіӓ) іччітӓ; — **этого коня** бу ат іччітӓ.
хозяйка хотун (хатын); — **дома** џіӓlāх (дјіӓlāх) хотуп (хатын).
хозяйство тӓріl, тӓріlтӓ.
холка арҕас.
холмъ бура̄н, томтор, сӓннӓкӓ (сӓӈнӓкӓ), булгунјах.
холодноватый тымны̄тыӈы, џыбарда̄хтыӈы.
холодный тымны̄, џыбарда̄х, чысхан.
холодъ тымны̄, џыбар, чысхап.
холостить атта̄, імна̄; — **ся** аттан, імнӓн.
холостой ојоҕо суох, уол кісі.
холощеный аттыкы (аттакы).
холстъ *холуста.
хорекъ (колонокъ) солоӈдо (соломо, солобуі).
хоронить *(прятать)* кіста̄ (кістіӓ); *(погребать)* кіста̄ (кістіӓ), кӧм; — **ся** кістӓн, кӧмӯlӯн (кӧмӯllӓр).
хорошій ӯчӯгӓі, ӯтӯӧ.
хорошо ӯчӯгӓідік, ӯтӯӧтӯк, ӯӧтӯк, бӓркӓ.
хорошѣть тубус (тупсар), или тугус (туксар).

хоть сāтар, сатāтар.
хотѣть баҕар, санā, санан, сорун, гын (кын), буол.
хохотать алларастā, кӯl.
храбрость моцу санā, äр санā, äрдіјі, кытāтӹ.
храбрый äрдā̄х, äр (моцу) санāлāх, куттаҕаса суох.
храмъ Таӊара џіäтä (дjiäтä).
хранить харыстā, тут; — **ся** харыстан, тутулун (тутуллар).
храпѣть хаӊсырыі.
хребетъ *(спина)* кöҕӯс (кöхсӯм, кöхсö, кöхсӯlӓрä), сіс, уорҕа, арҕас; *(кости, позвоночный столбъ)* сіс уӊуоҕа, тоноҕос, сіс тоноҕосо; *(горная цѣпь)* сіс, бырāн (бурāн, мырāн, мурāн); **Становой хребетъ** Џугџур.
христославить *сылāба *(слава)* ыллā.
Христофоръ *Кірістäпäр.
хромать доҕолоӊнō, кälтäрäӊнā, сӯџӯі.
хромой доҕолоӊ, кälтäрäӊ; *(о лошади)* асыӊа (осоҕо).
хроническій *(о болѣзни)* öр кӯннā̆х-џыллāх; **хроническая болѣзнь** џарҕа.
хрупкій кäбірā̆х, ӯlтӯркäі.
хрустѣть, хрустнуть лачыгырā, тачыгырā, хардырҕā.
хрящъ öӊӯргäс.
худо кусаҕаннык.
худой *(дурной)* кусаҕан, мöкӯ; *(худощавый)* кöтöх, хатыӊыр, ырыган.
худощавый, см. **худой.**
худѣть кöтöхтöр, џӯџäі (дjӯдjäі, џӯдjäі), холун (холлор), собō (собуо), ыр.
хулить холуннар, хосулā; — **ся** холуннарылын (холуннарыллар), хосулан.

Ц.

царапать, царапнуть тарбā, кытāхтā; хаја тарт, тӹра тарт, хајыта тӹт; — **ся** тарбан, кытāхтан; хаја (тӹра) тардылын (тардыллар), хајыта тӹтылын (тӹтыллар).
царь ырāхтāҕы; *сāр.
цвѣтокъ сір сімäҕä; **цвѣтки** *(на матеріи)* *сібіäткі.
цвѣтъ öӊ, џӯсӯн (дjӯсӯн);

(матеріи) *сібіäт; цвѣты сір сімäђä.

центръ кін, орто, хаба орто, ӱöс.

церковь Таӊара џіäтä (дјіäтä).

цифра *сыпра (сыпыра).

цыцъ! чат (чäт, чах, чыт)!

цѣдить сідälä; — ся сідälän.

цѣловать угурā (убурā, ӯрā); — ся угурас (убурас, ӯрас).

цѣлый бӱтӱн; цѣлый день (мѣсяцъ, годъ) кӱнӱ (ыјы, сылы) мälџі (мäldјі, мäндјі); цѣлое лѣто сајыннары; цѣлую зиму кысыннары.

цѣль *(мѣта)* *сыал; *(мушка)* чöкчöӊö; *(намѣренье)* сорук; безъ цѣли мāнä, мāнāк; ходить безъ цѣли мāнälā, мāнāктā.

цѣльный бӱтӱн, бӱс бӱтӱн, толу, сомођо, *сыалынаі.

цѣна атыі, *сыана; цѣна невѣсты сулӯ.

цѣнить холō (холуо), сыаналā, āх; — ся холон, сыаналан, āђылын (ā ... лар).

цѣнный ыарахан атылāх, сыаналāх.

цѣпенѣть кöсӱі.

цѣпочка īlāђäс.

цѣпъ молōччу.

цѣпь тімір быа, тімір бāјы, *сыап; *(у безмена)* īlāђäс.

Ч.

чавкать хардырђат.

чадо ођо; см. дитя.

чадъ *ӱгäр *(угаръ)*.

чай *чаі (чāі).

чайка сизая *(птица* Larus canus) хопто, хаӈјāх, хаӈјāхтыр; чайка малая (Larus minutus) токок; чайка хохотунья (Larus cachinnans) холук (холуп) хопто.

чайникъ *чаінык (чаінјык); *(для завариванія чая)* ӱрӱӊ чаінык (чаінјык).

чалый булӯр (бурул).

чанъ берестяный холлођос.

чапракъ *чаппарāк.

ча[illegible] *чāркы, *ӯрӯмпä *(рюм-*[illegible]*)*.

чародѣй аптāх, албастāх кісі.

чародѣйствовать абылā (аблā), кы̄р.

чары ап, албас; **чарами добывать** *(о шаманкѣ)* албастāн ыл.

частенько чāстатык.

частить ногами бäiбäрii.

частный *чāсынаі.

часто *чāста, сотору-сотору, субу-субу, älбäхтік.

частый хојӯ; **дѣлать частымъ** хојуннар.

часть ölӯ (ӯlӯ), хас äмä гыммыт бірдäрä; быстах; сорӷото.

часъ кӯöс быстыңа, *чāс.

часы *часы̄.

чахотка сällік (сöllӯк).

чаша кытах, кытыја; — **кумысная** чоро̄н, тојон ајах, матāрчах (матāтчах).

чашка *чāскы; *(деревянная)* кытыја; *(фаянсовая)* *сäljāнäi *(цѣнина)*.

чаща лѣсная ојӯр.

чаять кöсӯт.

чваниться чымāдыстā (русск. *чваньсл* + тā), хāмсыі, аігысын (аігыстар).

чванливый хāмсык, аігыстык.

чванство чымāдысты̄, аігысты̄.

чей, чья, чье кіміäнä, кіміäнäі.

челнокъ, челнъ оңочо, ты̄.

чело сӯс; **см. лобъ.**

человѣкъ кісі.

челюсть сыңāх.

червь, червякъ ӯöн, *чiäрбä; **черви** *(масть въ картахъ)* *чiäрбä.

череда *(очередь)* тöгӯl (тäгіl), кäрі̄м, *уочарат *(очередь)*.

черезсѣдельникъ сіс быата.

черезчуръ олус (алыс), нāра суох.

черезъ туора, быса, *чiäрäс (тiäрäс); *(сквозь)* курдатты̄, бӯтäі, ӆölӯтä.

черемуха *чöрӯöмхä.

черенокъ ук (уп); **придѣлывать къ чему-нибудь черенокъ** уктā (уптā).

черепокъ *(отъ горшка)* хоруо (харыа).

черепъ тӧбӧ уҥуоҕа; *(лошадиный)* чӧмчӧкӧ.

черканъ *(ловушка на звѣрьковъ)* чāрхāн (чāркāн).

чернеть нырокъ умсāх.

чернила *чäрнїлä, хоруончука (харыанчыка).

чернить харāрт, кіртіт;—**ся** харāрдылын (харāрдыллар), кіртітілін (кіртітіллäр).

черноватый харатыҥы.

черноголовникъ *(растеніе* Sanguisorba) быта уга (уба).

черноземъ хара сір, хара буор.

чернорабочій ӯлä-хамнас кісітä.

черносѣрый кäрäмäс.

черный хара.

чернѣть харāр.

чернякъ хара.

черпать бас, сомус (сомсор); — **ся** басылын (басыллар), сомсулун (сомсуллар).

черствый хаппыт (отъ глаг. хат).

черта *(лица)* сурāсын, бысы̄; *(проведенная)* сурāдасын, кäрдіс.

черти, см. чортъ.

чертить суруі;—**ся** сурулун (суруллар).

чертовски абāсытык.

чесать тарā, тарбā; — **ся** **(быть чесану)** тарап, **(чесать себя)** тарāн, тарбан; *(о скотинѣ)* āлын; *(зудѣть)* кысыі.

чесотка умунах (ымынах).

честно кӧнӧтӯк.

честность, честный кӧнӧ, сāттāх; **сдѣлаться честнымъ** кӧн.

честь мāны, ытык, *чіäс; āт; **оказывать кому честь** мāнылā, ытыктā, чіäстā.

четвергъ *чäппіäр.

четвереньки: падать на четвереньки ат буола тӯс.

четверо тӧрдӯӧ.

четвероногое тӯорт атахтāх, сӯрäр атахтāх, сӯрäр кы̄л.

четвертый тӧрдӯс; **въ четвертый разъ** тӧрдӯсӯн; **дѣлать что въ четвертый разъ,**

доить коровъ въ четвертый разъ тӯӧртā, тӯӧртӯрдā.
четверть *(четвертая доля)* тӯӧрт кыммыт (кыммыттан) бīрā, *чiāппāр; (пядь) харыс, сӯӧм; мѣрять четвертью харыстā, сӯӧмнā; вынимать четверти *(въ столбѣ)* солō (солуо).
четыре тӯӧрт; всѣ четыре тӧрдӯӧн; четыре раза тӯӧртā; по четыре тӯӧртӯ; по четыре раза, все по четыре тӯӧртӯтā.
четырнадцать уон тӯӧрт.
чехолъ хā (см. сума, футляръ); *(для лука)* сāдах.
чечетка *(пташка* Fringilla ilinaria*)* чōруос (чāрыас), тыа чōруоса (чāрыаса).
чешуя *(рыбья)* хатырык; см. кора.
чибиксей *(родъ хвоща)* сiбiктā.
чинить абырахтā (абрахтā);—ся абырахтан (абрахтан).
чиновникъ тојон, сололōх тојон.
чирей кутургуја.
чирикать бычыгынаi, чаҕырҕā (чаӊырҕā); *(о жаворонкѣ)* кӯӧдäр.
чирокъ чӧркӧ (чӧккӧi), чуркуi, чыркымаi.
чиръ *(рыба)* чыр, чыр балык, муӊур.
численникъ-календарь *нäдiälä *(недѣля)* асарар мас, *сäбāскä *(святцы)*, кӯн āҕар, *тāбылынык *(табельникъ)*.
число аҕыс (употребительны только формы: ахса, ахсыгар, ахсын), ахсāн;—приблизительное кäрiӊ.
чистить ырāстā;—ся ырāстан.
чисто ырāстык.
чистоплотный чäбäр (сäбäр).
чистота ырāс, чäбäр (сäбäр).
чистотка чäбäр (сäбäр).
чистый ырāс, чäбäр (сäбäр).
читать āх; — ся āҕылын (āҕыллар).
чихать, чихнуть ытырт.
членъ *(тѣла)* сӯсӯӧх; *(общества)* *сiliäн.
чмыханье сыӊсы̄р.
чмыхать, чмыхнуть сыӊсыi.

чолка кöђÿl; см. чубъ.
чортъ абāсы, сах, ķöстÿбāт (отъ глаг. кöсÿн виднѣться; букв.: невидимый).
чреда, см. череда.
чрезвычайно алыстык (олустук), насāтык, нāра суохтук, салаңнык.
чрезвычайный алыс (олус), насā, нāра суох, салаң, *чiāрäс, или *тiāрäс *(через)*.
чрезмѣрно кäмä суохтук.
чрезмѣрный кäмä суох, *чiāрäс*(через)*-мiāрäс.
чрезъ, см. черезъ.
чтенiе āђы.
что? туох? тугуi? что-то туох-äрä; что-нибудь туохäмä, усарāбыт, *сāķäi *(всякiй)*.
что, чтобы дiäн.
чубарый äбiрiäн, чуођур.
чубукъ умнас.
чубъ кöђÿl; см. чолка.
чуванецъ чубан.
чувство санā, бiлī.
чувствовать бiл, öiдō (öiдÿö), бiлгäлā.
чугунъ чугÿн.
чудесно цiктiтiк.
чудесный цiктi.
чудно муодалāхтык.
чудной муодалāх.
чудный, чудо цiктi.
чудовище абāсы, улÿ (кiсi).
чуждый, чужой тастың, атын.
чукча чукча.
чуланъ хоспох, *чÿлāн; хаппахчы (хаппаччы, хаппатчы).
чулокъ кāнчä, кäтiнчä; — мѣховой куллука (куллуча, куллунча).
чума албах, цаң, ölÿ.
чурбанъ, чурка сомођо мас.
чуть арђi, арђытча (арђычча); чуть-чуть арђi ађаi; я чуть не умеръ ölö сыстым (отъ глаг. сыс); онъ чуть не упалъ охто сыста.
чучело харахха.
чуять сытырђā, сыттā.

Ш.

шагать, шагнуть хāм, хардылā; *(широко)* äтäђälцii.
шагъ *(мѣра разстоянiя)* харды, хāмы; *(промеж-*

ность) курбусах; итти шагомъ атыллā.
шалашъ отӯ (см. шатеръ); — охотничій ӯтāп.
шалить мäнiгiлā, оiнō (оiнуо, ōiнō, ōiнjō, ōнjō), кујāр, ороiдот, тöбöтӯр.
шаловливый мäнiк, орои; шаловливымъ быть ороiдон.
шаманить *(камлать)* ојӯннā, кыр.
шаманка удаҕан.
шаманъ ојун (ојӯн).
шампиньонъ *(грибъ)* öтöх тäллäjä.
шапка бäргäсä.
шаркать ногами табыi.
шарообразный тöкӯнӯкäi, мöҕöлчöх, мāчiк курдук.
шаръ мöҕöлчöх, тöгӯрӯк, мāчiк; — земной āн доiду (даiды), орто доiду (даiды).
шатать, шатнуть iäгäлџiт, кӯöгäлџiт; — ся iäгäлџii, кӯöгäлџii; бајāтыш(бајāттар); *(бродить)* мäлчii.
шатеръ отӯ; см. шалашъ.
шатунъ *(мѣстное названіе частичнаго паралича задних ногъ у лошадей)* бајāттар öлӯ.
швея тiгāччi, iстāнāччi.
шевелить хамнат, хамсат, тыт, тāрыi; — ся хамнā, хамнан, хамсā; тытылын (тытыллар).
шелкъ *солко (солку).
шелуди татāр.
шелудивый татāрдāх.
шелушить хаҕылā.
шептать сiбiгiнäi, сiпсii; — ся сiбiгiнäс, сiпсiс.
шероховато адāрхаiды.
шероховатость, шероховатый адāрхаi.
шерстистый тӯлāх.
шерсть тӯ.
шестеро алтыа.
шестнадцать уон алта.
шестой алтыс; въ шестой разъ алтысып.
шестокъ *(у камина)* моџоҕо, холумтан (холӯмтан).
шестъ ураҕас.
шесть алта; шесть разъ алтата; по шести алталы; все по шести алталыта; всѣ шесть алтыан.
шестьдесятъ алта уон.

шея моі, мојун (моінум, моіно, моінулара), или мо̄і (мо̄інјум, мо̄інјо, мо̄інјулара); передняя часть шеи кӧмӧђӧі.

шикша (ягодное растеніе) кі̄с отоно.

шиликунъ (водяной духъ) *сӱ̄lӱ̄кӱн (сӱ̄lӱ̄кӱ̄н).

шило бӱ̄ргӓс.

шилохвостъ (утка) моінођон (мо̄інјођон, моңјођон).

шиповникъ дӧ̄lӱ̄сӱ̄ӧн уга (уба).

шипъ (колючка) хаты̄; (у плотниковъ) *сы̄п; (разновидность осетра) хаты̄с.

ширина кӓтіт, іӓн, туора.

широкій кӓтіт, кіӓң; дѣлать широкимъ кӓңӓт; дѣлаться широкимъ кӓңӓ̄ (кӓңіӓ); довольно широкій кӓңӓс.

широта кӓтіт.

шить тік, і̄стӓн; —ся тігіlін (тігіllӓр).

шитьэ і̄с, тігі̄; заниматься шитьемъ і̄стӓн.

шишка (хвойная) туорах; (на деревѣ) боlчох; (на тѣлѣ, на растеніи) ур.

шкатулка *ца̄сык, или *дја̄сык (ящикъ), холбуја.

школа *оскуола.

шкура тірі; шкура вытертая отъ частаго употребленія нјак.

шленда сыры̄ цахтар (дјахтар).

шлепать, шлепнуть таптаі; —ся тапталын (тапталлар); шлепнуться (съ быка) дӓlбі тӱ̄с.

шлея *сыаlца (сыаlја), ат сыаlцата (сыаlјата).

шлифовать а̄л; —ся а̄лылын (а̄лыллар).

шмель ыңырыа, тојон ыңырыа.

шнуръ сітім, быа, сінјігӓс быа.

шовъ сі̄к.

штаны *ыста̄н, сыалыја, или сыаlца (сыаlја), сутуруо.

штиль чӱ̄мпу.

штофъ *устуоп.

шуба сон.

шуга кыцымах, халђаса, кӧмӧl (см. ледъ).

шулята тасах, сымы̄т.

шумливый, шумный аіда̄нна̄х,

ajāннāх, тыастāх, кӯгуннāх.
шумъ аiдāн, ajāн, тыас, кӯгун, кӯгӯн.
шумѣть аiдāннā, аiдāр, аiдāрыii, ajāр, тыасā, кӯгунā, кӯгӯнā; *(о водѣ)* барылā.
шуринъ уол кылын (кынным, кынна, кынныларa).
шустовать *(ружье)* сӯскаiдā (русск. *шустуй* + суфф. дā);—ся сӯскаiдан.
шустрый аллāх.
шустъ *сӯс.
шутить оiнō (оiнуо, ōiнō, ōiнjō, ōнjō); — надъ кѣмъ äläктā.
шутка оiнӯ (ōiнӯ, ōiнjӯ, ōнjӯ); шутки и смѣхъ кӯlӯсалы̄, ōнjӯ-кöрӯlӯ.

Щ.

щавель *кīсilä *(киследь)*; конскiй щавель хочуон.
щадить харыстā, асын, абырā (абрā).
щебетать бычыгынаi (бачыгынаi).
щеголь кiäргäмсäх, кiäргäмсiк, *сӯöгäl, *сilāхтä *(шляхта)*.
щеголять кiäркäi, сilāхтälā, кiäргäн.
щедрость, щедрый бäрiнjäх, бäрiгäн.
щека iäдäс.
щекотать кычыгалат (кычыкалат).
щелокъ *солок.
щелчокъ тыксы̄; давать — тык.
щель бы̄с, хајаҕас, ы̄рāх.
щенокъ ыт оҕото, ӯнӯгäс (öнӯгäс).
щепа, щепка сӯгä олуга, мас сы̄са.
щепать ты̄р, тырыҥкалā;—ся ты̄рылын (ты̄рыллар), тырыҥкалан.
щепка, см. щепа.
щербина äмтäҕäi (äмтäкäi).
щетина хороҥ тӯ, сiбīнjä арҕасын тӯтä; адырын.
щетинистый хороҥ тӯlāх, адырыннāх; *(зубастый)* аҥырҕа (аҥарҕа).
щетка *(корневое утолщенiе на березѣ)* уҥурҕаi.
щипать, щипнуть что ӯргä

(ӯргӯӧ), тонō (тонуо); — кого кытāхтā, кымыстā; — ся ӯргäн; *(щипать другъ друга)* кытāхтас.
щипцы *(кузнечные)* кытаҕас, *(слесарные)* ыгарча, *(свѣчные)* *сӯӧмä *(съемы)*.
щипчики *(для выдергиванія волосъ изъ бороды и усовъ, также и занозъ)* іскäх.
щука сордоҥ, *(мелкая)* ҵорохоі, борохоі.
щупать бігіä.
щурить *(глаза)* сім.
щурупъ *сурук.

Ѣ.

ѣда асы̄; *(пища)* ас, асылык.
ѣдокъ асāччы, моҥус (маҥыс), аҋаҕымсах.
ѣзда ајан; — верховая ыҥы̄р ајана.
ѣздить ајаннā, сырыт; — въ гости ыаллā.
ѣздокъ ајаннāччы, ајанјыт.
ѣсть, поѣдать асā, сіä; давать ѣсть асат, сіäт.
ѣхать бар, ајаннā; — мимо āс.

Э.

э! ä! э, ничего! ä, буоллар буоллун!
экономный бӯгӯрӯ.
экскременты сāх; см. калъ.
энергія сӯрäх; см. сердце, прилежаніе.
эпидемія ҵаҥ.
этакій маннык; точно этакій су́маннык (са́маннык).
этакъ бу курдук.
этотъ бу, іті, су́бу, сі́ті.
эхо оі дуорāна, оі дорҕōно.
эхъ! ä!

Ю.

югъ, на югъ, на югѣ соҕурӯ, соҕурӯ діäкі; нѣсколько къ югу соҕурӯлӯ.
южный соҕурӯҥу; уҥа, или уҥуо (ср. правый).
юность äдäр сāс, äдäр.
юноша äдäр, уол кісі, уолан.
юрта балаҕан, саха ҵіäтä (дјіäтä); — зимняя кыстык, кысты̄р ҵіä (дјіä); — лѣтняя сајылык, сајылы̄р ҵіä (дјіä); — лѣтняя берестяная (коническая) ураса.

Я.

я мiн.
ябеда хоп, хобӯ.
ябедникъ хобоччу (хобоччук, хобутчу, хобуоччу), хобӯсут, хопчут.
ябедничать хобулā, хобулас.
Яблоновый хребетъ *(въ средней части)* Цугңур; см. Становой хребетъ.
являть, явить кӧрдӧр (кӧllӧр); — ся кӧсӯн (кӧстӧр).
явно ilä; *ңāбынаi (ңāмынаi).
ягель лāбыкта; см. лишайникъ, мохъ оленiй.
ягода отон, сiр аса; собирать ягоды отоннō; любящiй ягоды отонумсах.
ядовитый абалāх, сӯстāх, ңāттāх.
ядра *(шулята)* тасах, сымбiт.
ядъ аба, сӯс, *ңāт.
язва *(рана)* бāс; *(чума, морь)* ңаң, албах, кыцык; сибирская язва сотӯн.
языкъ тыл; см. слово, рѣчь.
яички, см. ядра.
яйцо сымбiт; искать яйца сымбiттā.
Якутскъ *Цокӯскаi (Дjокӯскаi).
якутъ саха, *(въ старину)* урāңхаi.
яловая *(корова)* кытарах, баiтасын.
яма iн, оңкӯчах, хаснах.
ямщикъ *ңäмсiк.
ямъ *(станцiя)* *ңāм.
Яна *(рѣка)* Сартам (Сартаң).
январь тохсунjу.
яриться абар, хабар; кыдыi.
ярица (яровая рожь) *ңāрыста (дjāрыста).
ярлыкъ *ңаралык.
ярмарка, ярманка ңāрбаң, *ңāрбаңка (ңāрбаңса).
ярмо арал (алар); верхняя часть ярма бурђаlңы (борђоlңу); нижняя часть ярма сӯрäр.
ярость уор, äрäх.
ярусъ *ңāрыс; класть ярусами ңāрыстā.
ясакъ *(подать)* ӧlбӯгä.
ясли долборук, кӯкӯр (кӯкӯр), кыбы.
ясно сырдыктык.

ясный сырдык, *(о днѣ, небѣ)* халлāн, *(о солнцѣ)* аламаі; яснымъ дѣлаться сырдā, халын (халлар), ҥаіђар.

ястребъ кыірт.

ячмень бурдук, саха бурдуга, *нäчімäн.

ящерица тыімыт, кӱlгäрі (кӱргäli).

ящикъ холбуја, *ҥāсык (дјāсык).

Ѳ.

Ѳекла *Сӱöкӱlä.

Ѳеодора *Сöдӱöрä.

Ѳеодоръ *Сӱöдäр (Сōдöр).

Ѳома *Куома.

ГОСУДАРСТВ. ПУБЛИЧНАЯ ИСТОРИЧЕСКАЯ БИБЛИОТЕКА

Цѣна 1 руб. 50 коп. безъ перес.

G
M

Съ требованіями обращаться къ составителю. Петроградъ, Университетская наб., 5.

D.B.